



UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA
La Universidad Católica de Loja

ÁREA SOCIOHUMANÍSTICA

TÍTULO DE LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
MENCION: EDUCACIÓN BÁSICA

**Los ecuatorianismos como elementos de la identidad
cultural y social en el ámbito educativo de la parroquia
Doce de Diciembre del cantón Pindal.**

TRABAJO DE TITULACIÓN

AUTORA: Córdova Celi, Gremilda Benita

DIRECTORA: Rodríguez Fernández, Amelia Isadora, Mg

CENTRO UNIVERSITARIO ALAMOR

2016

APROBACIÓN DE LA DIRECTORA DEL TRABAJO DE TITULACIÓN

Magíster

Amelia Isadora Rodríguez Fernández

DOCENTE DE LA TITULACIÓN

De mi consideración:

El presente trabajo de titulación: “**Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo de la parroquia Doce de Diciembre del cantón Pindal**”, realizado por Córdova Celi, Gremilda Benita, ha sido debidamente orientado y revisado durante su ejecución, por cuanto se aprueba la presentación del mismo.

Loja, 6 de septiembre de 2016

f)

DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS

Yo Córdova Celi, Gremilda Benita declaro ser autora del trabajo de titulación “**Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo de la parroquia Doce de Diciembre del cantón Pindal**”, de la titulación Ciencias de la Educación Mención: Educación Básica, Mg. Isadora Rodríguez Fernández directora del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes de posibles reclamos o acciones legales. Además, certifico que las ideas, conceptos, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente, declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 88 del Estatuto Orgánico vigente de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: “Forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis o trabajos de titulación que se realicen con el apoyo financiero, académico constitucional (operativo) de la Universidad”.

.....

Córdova Celi, Gremilda Benita

CI. 0704126176

DEDICATORIA

A Dios que me da la fortaleza espiritual en los momentos más difíciles. Este trabajo que representa un esfuerzo por superarme tanto en mi vida profesional como en lo personal, está dedicado enteramente, con todo mi amor, a mis hijos mi esposo y a mis padres, por el apoyo incondicional, la fuerza y ánimo que siempre me han dado para continuar con mis estudios y siempre terminarlos con éxito, a mis hermanas (os), porque todo el tiempo han confiado en mí y me han apoyado en todas las decisiones que he tomado. Sin todos ellos, este sueño nunca hubiera podido alcanzar porque en todo momento me llenaron de amor, apoyo y por sobre todo me brindaron su amistad.

Gremilda Benita Córdova Celi

AGRADECIMIENTO

Dejo una constancia de agradecimiento a la Universidad Técnica Particular de Loja quien supo abrir sus puertas que me ha permitido lograr un éxito, también dejo constancia de mi agradecimiento sincero a la Mg. Rosario Requena y Mg. Amelia Isadora Rodríguez Fernández, por sus sabios enseñanzas y a mi compañera y amiga **María Gaona**, quien es parte fundamental en todas mis investigaciones y mis años de estudio, dándome siempre su apoyo incondicional.

Gremilda Benita Córdova Celi

ÍNDICE DE CONTENIDOS

CARÁTULA	I
APROBACIÓN DE LA DIRECTORA DEL TRABAJO DE TITULACIÓN	II
DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS	III
DEDICATORIA	IV
AGRADECIMIENTO	V
ÍNDICE DE CONTENIDOS	VI
RESUMEN.....	1
ABSTRACT	2
INTRODUCCIÓN.....	3
1.1. La comunicación oral y el habla en el ámbito educativo.	6
1.1.1. El habla.	6
1.1.1.1. Etnografía del habla.	6
1.1.1.2. Componentes.....	7
1.1.1.3. Los actos del habla.	8
1.1.2. Los modismos.	8
1.1.2.1. Diferencias entre modismo y refrán.....	9
1.1.2.2. Ejemplos de modismos.	10
1.1.2.3. Modismos en el Ecuador.....	10
1.1.2.4. Contexto social sobre el modismo.....	11
1.1.3. El vocablo ecuatoriano	11
1.1.4. Algunos ecuatorianismos y sus usos.	13
1.1.4.1. Principales dificultades de la comunicación y el lenguaje en contextos educativos.....	13
1.1.4.2. Importancia de la comunicación en el ámbito educativo.....	14
1.2.La lengua como identidad cultural y social del ecuador.	16
1.2.1. La lengua.	16
1.2.2. La identidad cultural.	18
2.3... Los usos y funciones de los términos: lenguaje, identidad, cultura y sus implicaciones en la vida escolar.	20

2.3.1. La cultura como identidad social.....	21
CAPITULO II.....	27
2.1. Diseño de la investigación	29
2.2. Contexto.....	29
2.3. Población que se investigó.....	30
CAPITULO III.....	32
ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS.....	32
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	1
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	7
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	12
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	16
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	22
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	28
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	33
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	38
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	44
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	51
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	56
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	61
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	66
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	72
.....	73
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	78
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	84
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	90
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	96
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	102
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	108
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	114
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	120
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	126
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	132

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.	139
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.	145
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.	151
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.	157
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.	163
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.	169
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.	175
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.	181
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.	188
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.	194
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.	200
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.	206
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.	212
Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.	218
CONCLUSIONES.....	224
RECOMENDACIONES.....	225
PROPUESTA.....	226
BIBLIOGRAFÍA.....	235
ANEXOS.....	I

RESUMEN

En esta investigación se ha estudiado la representatividad de los ecuatorianismos como elemento de la identidad cultural y social en nuestro país, para esto se ha planteado analizar los vocablos empleados en Ecuador y su aplicación en el ámbito educativo, con este fin se procede a identificar los vocablos empleados; también señalar su frecuencia, vigencia, tipo de perfil, nivel de la lengua y ubicación geográfica; del mismo modo, analizar su representatividad e identidad cultural y social, y finalmente, elaborar una propuesta de aplicación de los vocablos investigados en el ámbito educativo. El estudio se lo ha realizado en la parroquia Doce de Diciembre del cantón Pindal con una cantidad de treinta encuestados, quince profesionales y quince no profesionales. El método de estudio que se ha utilizado es el inductivo y el descriptivo, principalmente. El instrumento de investigación que se utilizó fue la encuesta, y finalmente con el análisis de resultados y tabulaciones, se concluyó que la mayoría de los términos tienen poca vigencia y frecuencia en el ámbito educativo.

Palabras clave: ecuatorianismos, vocablos, identidad, representatividad

ABSTRACT

This research has studied the representativeness of the Ecuadorian words as an element of cultural and social identity in our country, for these have been raised analyze the terms used in Ecuador and their application in the educational field: for this purpose it proceeds to identify the used terms in Ecuador with their meaning for application in the educational field, also note the frequency, duration, profile type, level of language and geographical location of the terms used in Ecuador for use in the education field, likewise analyze the representativeness and cultural and social identity of the terms used in Ecuador for application in the field of education and finally develop a proposal for implementation of the terms investigated in the education field. The study has been performed in the parish "Doce de Diciembre" in Pindal town with a number of thirty surveyed, fifteen professionals and fifteen non-professionals. The study method that has been used is primarily inductive and descriptive. The research instruments used were the survey and finally with the analysis of the results and tabulations it was concluded that most of the terms have little effect as infrequently and are located throughout the country due to the limited use of them and the little importance the education system through of these preserve the cultural and social identity of these Ecuadorian words.

Keywords: Ecuadorian words, terms, identity, representativeness

INTRODUCCIÓN

Buena parte de los hechos que pasan en nuestra vida social pueden ser medibles a partir de sus determinaciones funcionales. Tal es el caso de los elementos de análisis que ocupan estas líneas, en las cuales se establece un acercamiento, en el sentido de sus usos. Los hechos del lenguaje, entendidos en una relación de doble vía con los hechos de la identidad cultural, son visualizados en esta perspectiva, es decir, el valor de uso como posibilidad de apreciar los términos en sus contextos y ambientes de acción. El problema que enfrenta la educación y la sociedad y sobre todo en la ecuatoriana, es que a muchas palabras que son parte de su identidad se relegan, pierden identidad dentro del contexto del lenguaje hablado como escrito. En vista de la necesidad de que no hay un estudio de los ecuatorianismos se creyó pertinente hacer un estudio de los mismos para averiguar la frecuencia, vigencia, perfil, identidad cultural y su ubicación, pues se encuentran en proceso de deterioro.

El presente trabajo tiene la finalidad hacer un estudio exhaustivo de los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo, tomando como muestra a una población y de acuerdo a los resultados de la investigación plantear una propuesta para el uso de estos ecuatorianismos dentro de la educación; dicho de otra forma, el objetivo específico, es enfocarnos en el estudio de la cultura ecuatoriana al analizar el uso, significación y vigencia de los vocablos ecuatorianos como referente de identidad y representatividad nacionales.

A pesar de la escasa bibliografía, se hacía necesario un estudio de estos vocablos dentro del contexto educativo para su respectiva aplicación dentro del mismo, planteándonos objetivos como: analizar los vocablos empleados en Ecuador y su aplicación en el ámbito educativo como objetivo general; y objetivos específicos como: identificar los vocablos empleados en Ecuador con su significado para la aplicación en el ámbito educativo; señalar la frecuencia, vigencia, tipo de perfil, nivel de la lengua y ubicación geográfica de los vocablos empleados en Ecuador para su aplicación en el ámbito educativo; analizar la representatividad e identidad cultural y social de los vocablos empleados en Ecuador para su aplicación en el ámbito educativo, y finalmente elaborar una propuesta de aplicación de los vocablos investigados en el ámbito educativo. Para de esta manera dejar un precedente de un estudio de ecuatorianismos presentes en nuestra sociedad.

Para el estudio del presente trabajo se ha dividido en tres capítulos: en el primer capítulo se da a conocer la definición, los componentes del habla, modismos y su contexto; así también los ecuatorianismos y sus usos; también el lenguaje en contextos educativos, las principales dificultades de la comunicación y su importancia de la comunicación en el ámbito educativo.

En el segundo capítulo, se habla de la lengua como identidad cultural y social del Ecuador, los usos, funciones y sus implicaciones en la vida escolar. En el capítulo tres: categorías de análisis de los vocablos del Ecuador, su identificación, significado, representatividad, frecuencia, vigencia y tipo de perfil.

Se presentan los resultados que se han obtenido durante la investigación a través de la recolección de información, de las encuestas aplicadas. La conclusión que se ha llegado en general es que se ha considerado que son términos poco vigentes y frecuentes a nivel de todo el país, debido a la falta de estudios de los mismos y poco interés del sector educativo por mantener vivos estos términos.

CAPITULO I.
MARCO TEÓRICO.

1.1. La comunicación oral y el habla en el ámbito educativo.

1.1.1. El habla.

De acuerdo a la Real Academia Española (2014) habla: “Es el acto individual del ejercicio del lenguaje, producido al elegir determinados signos, entre los que ofrece la lengua, mediante su realización oral o escrita” (p.43)

La definición del habla implica la definición de la lengua: no se la puede considerar de forma independiente, no puede ser separada de los otros elementos del lenguaje. Así, Gomes afirma: “Que el habla es heterogénea, implica procesos físicos (sonidos producidos), psicofísicos (órdenes motrices y movimientos del aparato fonador) y mentales (combinación de signos, intención, voluntad, inteligencia)” (Gomes, 2012, p. 60).

Para Himes & Gumpers entre la lengua y el habla se establece una especie de estrato intermedio que los lingüistas entienden como norma:

Este tipo de normas tiene origen histórico y, así consideradas, no constituyen ninguna irregularidad. La norma impone desvíos en determinados aspectos de la lengua que todos aceptamos, pero el hablante no tiene por qué conocerlos en un principio y por eso es tan común que, entre los que están aprendiendo, surjan este tipo de errores. (Himes & Gumpers 2009, p.36).

En resumen, el habla se lo definiría como el acto de elegir los signos que ofrece la lengua para hacer público los pensamientos individuales y poder materializarlos para comunicarse con otros individuos. Esta comunicación conocida como habla debe seguir ciertas normas de acuerdo a cada lenguaje en el que se encuentre para no resultar pesada o de mal gusto y por lo tanto el mensaje que quiera dar el hablante sea claro.

1.1.1.1. Etnografía del habla.

La Real Academia de la Española. (2014) define a la palabra etnografía como “la ciencia que hace el estudio descriptivo de las costumbres y tradiciones de los pueblos”. Durante la década del sesenta, Hymes & Gumperz en sus estudios sobre el habla afirman:

Que el estudio del habla. Los etnógrafos del habla se ocupan de la competencia y la actuación, la gramática más los usos y pautas comunicativas de una comunidad determinada. El objeto de estudio es, entonces, el habla entendida como los usos (distintos en cada

cultura) de la lengua en el desarrollo de la vida social. La unidad mínima de análisis es el acto de habla (Hymes & Gumperz ,2009, p.70).

Para su abordaje, es indispensable considerar sus componentes, “nos manifiesta que la etnografía del habla surge cuando los estudiosos del lenguaje se dan cuenta de que para llegar a una comprensión completa de los fenómenos lingüísticos, no basta con analizar las estructuras internas del lenguaje” (Hymes & Gumperz ,2009, p.71), sino que también hay que considerar el contexto en que se emiten los enunciados.

Siendo la etnografía la ciencia que se encarga del estudio descriptivo de los pueblos, se hace necesario utilizarla para poder entender no solo desde el punto de vista interno del lenguaje, sino cómo se desarrolla en cada sociedad, cómo evoluciona y cómo esta evolución hace que se produzcan cambios en cada pueblo y ciertas palabras formen parte de la identidad de ellos.

1.1.1.2. Componentes.

Los componentes del habla son: escenario, participantes, fines, el contenido, la clave, el canal y las formas de hablar, las mismas que se describen a continuación:

- Escenario: Tiempo y lugar. Cuándo y dónde tiene ocurrencia el acto de habla.
- Participantes: Hablante y oyente. Qué roles cumplen uno y otro y qué relación guardan entre sí.
- Fines: Metas y resultados. Las funciones para las que sirve el habla derivan de los propósitos y necesidades de las personas involucradas en la acción social: hablar para seducir, para permanecer despierto, para evitar una guerra.
- Contenido y forma del mensaje: Adecuación de la forma (cómo se dice algo) al contenido (qué se dice). Los miembros de un grupo saben de qué se está hablando y cuándo aquello de lo que hablan ha cambiado; controlan el mantenimiento y el cambio de tópico.
- Clave o tono: Manera en que se ejecuta el acto de habla. Puede ser formal, informal, ritual, coloquial, familiar.
- Canal: Modo de transmisión del habla: oral, escrito, telegráfico, etc.
- Formas de habla: Lenguas, dialectos, códigos, variedades, registros. Algunas comunidades utilizan más de una lengua para marcar las relaciones de intimidad o distancia social. (Gumperz & D. Hymes, 2009. P. 80).

Con lo dicho anteriormente los componentes del habla son cada uno de los elementos que son necesarios para que se produzca este acto. Así por ejemplo para que se lleve a cabo, el hablante organiza los pensamientos de acuerdo al escenario, escoge un código de signos para formar una frase, escoge un canal por el cual expresar, el tono con el que debe decirlo, el fin que persigue y finalmente de acuerdo al contexto que se encuentra lo expresa, así

puede que utilice con un cierto dialecto o un tono más formal de acuerdo al tipo de público en el que se encuentre.

1.1.1.3. Los actos del habla.

Refiriéndose a los actos del habla, Searle John considera que:

Hablar un lenguaje consiste en realizar actos de habla, actos tales como hacer enunciados, dar órdenes, plantear preguntas, hacer promesas y así sucesivamente, y más abstractamente, actos tales como referir y predicar, y, en segundo lugar, que esos actos son en general posibles gracias a, y se realizan de acuerdo con, ciertas reglas para el uso de los elementos lingüísticos. (John, 1969, p. 20)

Por otro lado Austin manifiesta que:

Un mismo tipo de acto de habla puede tener lugar en diferentes eventos de habla, y un mismo tipo de evento de habla, en diferentes contextos de situación. Nos da a entender que, si alguno de los componentes falla la comunicación no se realiza. Es por eso que es importante asegurarse que las personas con las que hablamos conozcan el tema a tratar. También, verificar que somos escuchados. (Austin, 2005, p. 52)

Con lo antes expuesto se puede mencionar que el acto o acción de hablar, se la puede realizar de acuerdo al uso del lenguaje que se debe hacer, su uso lingüístico, su contexto para hacer enunciados, ordenar, preguntar, referir y predicar. En definitiva, los actos del habla dependen del contexto en el que se vaya a realizar y el uso de los elementos lingüísticos que se va hacer.

1.1.2. Los modismos.

De acuerdo a la Real Academia Española (2014) “modismo” se refiere a “la expresión fija, privativa de una lengua, cuyo significado no se deduce de las palabras que la forman; p. ej., a troche y moche”. (p. 95)

Pinilla Raquel (1996) define al término modismo como: “aquellas creaciones léxicas, tanto espontáneas como derivadas de refranes y dichos populares, constituidas por una secuencia de palabras que operan como una sola unidad semántica y cuyo significado conjunto no puede ser deducido de la suma de sus elementos constituyente” (p.349).

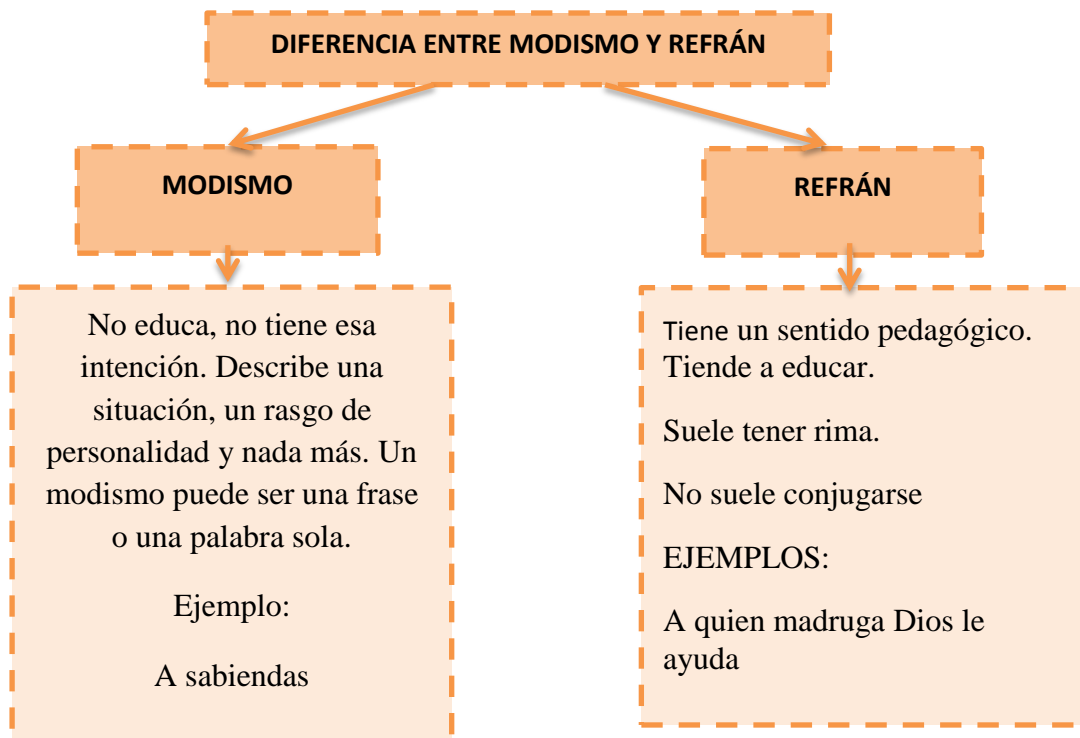
Núñez Emilio citando a José María Romera señala ciertas características de los modismos o dichos tales como:

1. Son de origen popular y se transmiten oralmente.
2. Son expresiones peculiares de un idioma, difíciles de traducir a otras lenguas.
3. A diferencia del refrán, no contiene necesariamente un consejo o una sentencia, sino que aporta elementos expresivos de muy distinto tipo que empleamos para ilustrar, ponderar o completar el mensaje.
4. Son, frecuentemente, restos o despojos de alguna expresión más amplia o provienen de algún suceso o anécdota cuyo origen desconoce el hablante.
5. Presentan cierta tendencia a la inalterabilidad, aunque eso no significa que el uso popular no haya transformado algunos de ellos. (Núñez, 2001, p. 1)

Por lo tanto, un modismo es una expresión o una frase hecha de origen popular, de uso cotidiano, expresiones difíciles de traducir a otras lenguas por lo que forman parte de la identidad de un pueblo, no deja enseñanza; solo importa su significado, resumiendo una idea, pero solo para cierto sector al que se transmite.

1.1.2.1. Diferencias entre modismo y refrán.

Hay ocasiones en que un modismo se confunde con un refrán; sin embargo en muchos casos sí es posible diferenciarlos claramente a través de tres aspectos:



1.1.2.2. Ejemplos de modismos.

“Los modismos son frases hechas o expresiones, hábitos y costumbres lingüísticas que se pueden encontrar en todas las lenguas y que los utilizan al hablar la mayoría de las personas” (Gómez, 1989, p. 349).

Ejemplos de modismos explicados:

1. “Borrón y cuenta nueva”.- Significa que el malentendido o problema se olvida y se empieza de nuevo como si nada hubiera sucedido.
2. “Hacer castillos en el aire”. Quiere decir que la persona que hace castillos en el aire se la pasa soñando con cosas que están fuera de la realidad, o que son poco probables de lograr.
3. “Ahogarse en un vaso de agua”. El significado de este modismo es que se ven los problemas más grandes de lo que son.
4. “La gota que derramó el vaso”. Significa que el último problema o disgusto después de muchos otros, es lo que hace que la relación termine o surja un problema mayor, esto debido a que ya no es posible tolerar más.
5. “Tirar la toalla”.- Quiere decir que una persona desiste de algo, ya sea que se da por vencido o que renuncia.

1.1.2.3. Modismos en el Ecuador.

El estudio sobre modismos en el Ecuador, son escasos, así se tomó una recopilación importante del diario La Hora:

Existen diversos modismos que matizan con especial particularidad la manera de hablar de los ecuatorianos. En muchas ocasiones se trata de palabras comunes a las que se adhiere un significado específico; en otros casos suelen ser anglicismos copiados de las películas estadounidenses, o bien puede tratarse simplemente de neologismos (palabras creadas). La diversidad étnica y regional del Ecuador se refleja también en el uso del vocabulario. En la sierra es más común escuchar quichuismos o palabras prestadas del quichua o que reflejan estructuras lingüísticas del quichua. Algunas palabras traspasan las regiones (La Hora, 2016 p. 4)

Los modismos en el Ecuador son varios los cuales matizan con especial particularidad la manera de hablar de los ecuatorianos, en muchas ocasiones se trata de palabras comunes a las que se adhiere un significado específico.

Tabla 1. Modismos utilizados en la Amazonía.

Modismos		
Amazonia	Sierra	Costa
<p>aniñada/aniñado:</p> <p>Dícese de quien presume de su estatus social o de su situación económica aventajada.</p>	<p>Persona que tiene comodidades.</p>	<p>De clase social alta.</p>
<p>avisgado:</p> <p>Espabilado, persona muy hábil con sus ideas y movimientos.</p>	<p>Se la considera a una persona inteligente.</p>	<p>Persona que se la considera es pilas o activo.</p>
<p>ayayay:</p> <p>Exclamación utilizada para denotar dolor intenso (físico o figurativo).</p>	<p>Proviene del quichua y se utiliza para manifestar dolor.</p>	<p>Manifiesta preocupación, también una forma de expresar una mala noticia</p>

Fuente: Tomado de Modismos más usados en el Ecuador (2015)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

1.1.2.4. Contexto social sobre el modismo.

Expertos en lingüística, señalan que:

No es cuestión de discriminación social, sino que la gente se comporta lingüísticamente de forma diferente dependiendo del sitio donde esta es un aporte a la cultura ecuatoriana saber cómo hablamos y no dejar de hablar como hablamos En sus clases, expone a varios de sus estudiantes que la lengua española se encuentra viva y que son sus usuarios los encargados de renovarla constantemente, las palabras entran y salen en la dialéctica de la gente, ya sea por necesidades culturales, novelaría o simplemente identificación con el medio en el que habitan (Cumare, 2008, p, 50)

Si bien es cierto, la comunidad no se preocupa cuando estos modismos son utilizados dentro de un círculo de amigos determinado; sin embargo, en la familia, el trabajo, colegios y universidades existen situaciones en la que estas frases no son las más apropiadas para expresar una idea.

1.1.3. El vocablo ecuatoriano.

Según Pérez (2015) define al vocablo como:

Un sinónimo de palabra, término, voz o expresión. Como tal, un vocablo designa un segmento del discurso, es decir, una serie de sonidos encadenados con un significado determinado y, al mismo tiempo, es la representación escrita de esos sonidos. Dicho de manera llana, el vocablo es el medio sonoro y gráfico que utilizamos para denominar las cosas. Proviene del latín vocabŭlum, y se deriva del verbo vocāre, que significa llamar, dar un nombre. (Pérez, 2015, p. 10)

Los vocablos como cualquier palabra pueden dividirse según las sílabas en monosílabos, bisílabos, trisílabos, etc., y según el grado de correspondencia, se dividen en consonantes, asonantes y disonantes. En consonantes, cuando coinciden en consonantes y vocales a partir de la última sílaba acentuada, ejemplo: casa, pasa, masa, cojo, mojo, etc.; en asonantes, cuando solo coinciden en las mismas vocales a partir de la última sílaba acentuada, por ejemplo: cola, coma, pesa, tela, etc.; y disonantes, cuando no coinciden en ninguna de las dos reglas anteriores, lo que se llamaría en poesía no riman en asonancia ni consonancia.

Como se dijo anteriormente como cualquier palabra los vocablos también pueden clasificarse en agudos, graves y esdrújulos y siguen las mismas reglas de la división de las palabras de acuerdo a la acentuación.

Los vocablos, además, pueden clasificarse según su función gramatical en adjetivo, sustantivo, determinante, conjunción, adverbio, preposición, pronombre o interjección. Por lo tanto, resumiendo lo anterior un vocablo no es más que una expresión, un sonido expresado, una palabra que como tal se somete a todas las reglas que se le puede aplicar a una palabra en cuanto a funcionar como adjetivo, a dividirse de acuerdo a su acentuación, el número de sílabas que posea. Es un término que tiene los mismos significados en varios lugares y que así mismo muchos de estos no tienen un significado claro por lo que se le da otros significados erróneos.

Diario El Universo (2012) señala que el primer diccionario de ecuatorianismos fue publicado en 1993 por la Universidad del Azuay. Luego la Casa de la Cultura Ecuatoriana, en 2009, presentó una nueva edición que contiene más de 12.000 palabras de acepción propia, de las cuales 700 se encuentran registradas como ecuatorianismos en el Diccionario de la Real Academia Española de la Lengua (DRAE).

La mayoría de las palabras que constan en El habla del Ecuador, obra de Carlos Joaquín Córdova y publicada en el año 2008, constan en el diccionario de ecuatorianismos, además tiene su respaldo en los testimonios y citas de obras literarias de autores ecuatorianos y

medios de prensa. Aquí no solo consta un listado de términos y su significado respectivo, también contiene datos históricos, sociales, económicos y costumbristas del Ecuador.

1.1.4. Algunos ecuatorianismos y sus usos.

En el Ecuador sus habitantes expresan sus ideas, pensamientos y emociones con palabras propias de su identidad, algunos de ellas producidas por la mezcla del quichua y el español, otras en cambio son el resultado de derivaciones de otras palabras con igual significado u otro:

- **Shunsho.** Adj., vulgarismo, zoquete, zopenco, tonto En el libro El Chulla Romero y Flores, escrito por Jorge Icaza se encuentra la expresión “que no se haga el shunsho”, (Icaza, 1960, p. 102)
- **achachay.** (del kichwa) Interj. Ecuad. U. para expresar la sensación de frío.
- **de adeveras,** al fin rurales, (Gallegos Lara,2012, p.25)
- **badulaque.** Adj. Se dice del que ofrece algo y no cumple la oferta. 2. Incumplido, embustero, tramposo. En el DRAE badulaque el significado es diferente: afeite, guiso, o persona insulsa.
- **basurear.** Arrojar basura en terrenos de extramuros. 2. Insultar, humillar, abochornar.

1.1.4.1. Principales dificultades de la comunicación y el lenguaje en contextos educativos.

“Hay que predicar con el ejemplo” se dice en muchos centros educativos, pero esto no es solo para aquellos, este debe venir desde el hogar, desde que el niño nace y va desarrollando tanto su adquisición del lenguaje como la manera de comunicarse. Si estas no se dan efectivamente por diversos contextos sociales, el niño llega a los centros educativos con falencias, a esto hace referencia Trinado (2015):

Muchos de estos problemas del habla y lenguaje son arrastrados desde pequeños cuando el niño no hablaba, decía pocas palabras, hablaba mal, respondía diferente a lo que se le hablaba, ¿Qué pasa con aquellos niños que van creciendo y sus problemas del habla o lenguaje se hacen más marcados? En estos casos el padre de familia deberá buscar ayuda al especialista lo antes posible, para que evalúe, diagnostique y de tratamiento a estos problemas. Debo hacer hincapié que el cerebro del niño tiene su máximo desarrollo los

primeros años de vida y si lo estimulamos desde temprano o corregimos estos problemas, tendremos mejores oportunidades de intervenir y proporcionar situaciones habilitadoras para la recuperación. (p.18).

Con lo dicho anteriormente se puede llegar a la conclusión que es necesario un diagnóstico a tiempo del niño porque a decir de Trinado es ahí en esta etapa del desarrollo de cerebro donde se debe enseñar como también corregir para que en un futuro no hayan problemas del lenguaje o algunos otros que pueden afectar a la vida escolar del educando.

Trinado (2015) da a conocer que “el proceso de comunicación es el elemento fundamental en cualquier organización. En el plano educativo, constituye el vínculo dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje, dependiendo entonces en gran medida la calidad de este proceso, del desarrollo de una óptima comunicación”.(p, 22), con el objetivo de explorar la calidad de la Comunicación Educativa Profesor-Alumno en el ámbito de la Universalización.

La comunicación junto con el lenguaje son la clave para el aprendizaje, cuando falta uno de estas la educación se complica, por lo tanto, lenguaje y comunicación no pueden estar separadas la una de la otra.

1.1.4.2. Importancia de la comunicación en el ámbito educativo.

Uno de los procesos fundamentales en la historia del ser humano es la comunicación, tal como lo define Aristóteles (citado por Tovar, 2009) “el hombre es un animal político que tiene la necesidad de interactuar individuos de su misma especie. Quizás debido a la capacidad de razonar que no comparte con otras especies” (párr. 1).

Según Arturo Rafael Tovar Solorio afirma que:

En el ámbito educativo la comunicación es, tal vez, el pilar fundamental del proceso de aprendizaje, es una de las herramientas indispensables para la labor docente... Los profesores partimos de un marco de referencia integrado por nuestras ideas, pensamientos, historia, emociones y el contexto al que pertenecemos lo que influirá en las habilidades para establecer comunicación con los alumnos. Otro aspecto a resaltar es el papel del “ambiente”, es decir, el entorno que rodea el proceso, el manejo de espacios, el ruido y el lenguaje no verbal que empleamos; en ocasiones podemos utilizar algún gesto, tono de voz o lenguaje corporal que contradice lo que estamos diciendo con palabras, de igual manera se ha comprobado recientemente que se necesita fomentar la capacidad de inteligencia emocional. El identificar y manejar las emociones puede ser un factor determinante del éxito o fracaso escolar. (Tovar, 2009, p.21)

La comunicación está integrada por diversos factores que deben constituir la secuencia lógica de un procedimiento: donde consta un emisor, receptor, un código, mensaje, el canal y el contexto; tal y como se lo muestra en el gráfico siguiente.

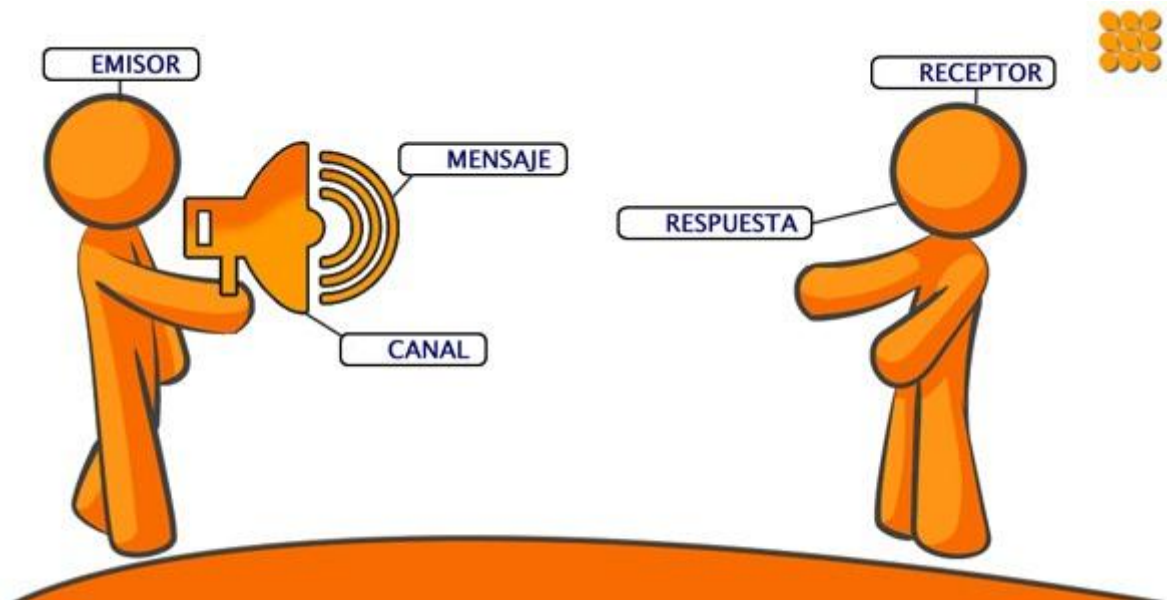


Figura N° 1
Fuente: Armijos J. (2010)
Elaborado por: Gremilda Córdova

De manera que, el elemento central de todo proceso de comunicación es volver afianzar los conocimientos porque es de suma importancia el saber en qué grado el mensaje ha sido recibido, interpretado y que respuesta ha generado.

Hoy en día, aún se observa en las aulas una comunicación vertical, donde el profesor habla y el alumno, escucha; es necesario considerar que el éxito en la educación está en el que ésta se produzca como una retroalimentación, es decir, en una educación horizontal donde todos estén a la par: alumnos y docentes.

El docente, en la actualidad, cuenta con muchas herramientas para hacer posible esta educación, una de las más difundidas, en este es el caso, es el uso de las TICS, para incluso frenar el impacto que podría causar el uso de esta tecnología sin una guía oportuna.

De acuerdo con Tovar Solorio, los jóvenes han encontrado en el chat una forma de comunicación que responde a sus necesidades; sin embargo, en este sentido, se ha generado en el docente la necesidad de buscar que desarrollen habilidades de pensamiento

crítico, que sean capaces de cuestionar la “realidad” virtual en que se ven inmersos (evitar que formen una condición alienante). Se recalca que el docente debe ser capaz de entender que las TICS son solo una herramienta y medio de trabajo y que nunca sustituirán la calidad de la labor de un buen docente, para la mediación pedagógica:

Por mediación pedagógica se entiende como la intervención del docente sobre los contenidos, las estrategias y todos los elementos que intervienen en el proceso educativo, para realiza un acompañamiento en el aprendizaje del alumno y “situar” el contexto para que se integre a la realidad correspondiente con la finalidad de lograr una educación de calidad.” (Tovar Solorio, 2009; p.6)

1.2. La lengua como identidad cultural y social del Ecuador.

1.2.1. La lengua.

De acuerdo a la Constitución de 2008, el Ecuador, como Estado plurinacional e intercultural, reconoce la existencia de los diferentes pueblos y nacionalidades:

En el capítulo primero, artículo 2, establece que el castellano es el idioma oficial del Ecuador, y el quichua y el shuar son idiomas oficiales de relación intercultural. Los demás idiomas ancestrales son de uso oficial para los pueblos indígenas en las zonas donde habitan y en los términos que fija la ley. En ese mismo artículo se indica que el Estado respetará y estimulará la conservación y uso de los idiomas ancestrales, mandato que en este gobierno se ha logrado, sin precedentes, posicionándolos en los medios de comunicación públicos, hablados y escritos (SENPLADES, 2008, p.3)

Así mismo, en el plan de Buen Vivir (2014) se hace mención a la lengua y a los pueblos indígenas:

Los pueblos indígenas como parte de este Estado tienen la garantía constitucional para estimular y conservar el uso de sus respectivos idiomas; no solo para la interrelación, sino como parte de su raíz identitaria, de su cosmovisión y filosofía de vida. El idioma es la expresión cultural y forma parte de la historia de un pueblo; constituye el eje articulador de los saberes y conocimientos de cada pueblo, de cada cultura y es un medio de integración social, de educación y de prosperidad. El lenguaje es un hecho cultural en sí mismo y, por tanto, debe ser parte vida de una comunidad. (SENPLADES, 2014, p. 4)

Según el plan del Buen Vivir en el Ecuador se habla catorce idiomas. En la región **Costa**, la nacionalidad Awa, el Awapít; Chachi, Cha palaa; Epera, Siapede; Tsáchila, Tsa'fiquí. En la **Amazonía**, la nacionalidad Cofán, el Ingae; Secoya y Siona, el Paicoca; Huaorani, Huao Tedeo; Shiwiar, Shiwiar Chicham; Zápara, Zapara; Achuar, Achuar Chicham; Andoa, Andoa; Quichua, Quichua, Shuar Chicham. En la **Sierra**, la nacionalidad Quichua, con sus 18 pueblos originarios habla el idioma Quichua (p. 6).

En un artículo publicado en el diario el Tiempo (2015) manifiesta que el idioma de los pueblos indígenas tiene su profunda particularidad y no se puede traducir literalmente al español, ya que cada idioma representa una determinada visión del mundo. A través del idioma nos diferenciamos y sabemos quiénes somos y a qué sociedad pertenecemos; de ahí que la identidad de cada pueblo tiene su raíz en el idioma. Por ejemplo. El idioma Tsá'fiquí de la nacionalidad Tsáchila significa “verdadera palabra, decir la verdad, hablar con la verdad”. Esto nos indica que para los pueblos indígenas la palabra es extremadamente importante. La palabra tiene un valor moral, por lo que quien falta a la palabra no solo falta a la verdad sino que socialmente será “mal visto”. Albertina Calazacón, de la nacionalidad Tsáchila, nos dice que si muere el idioma, muere la cultura. Por ello transmitir el idioma a los hijos es vivir la vida misma. El Runa Shimi, en idioma kichwa, quiere decir “lengua del ser humano”; tiene su propia identidad, es un idioma aglutinante y de tierna sonoridad en su hablar, muy suave respecto al quechua del Perú o de Bolivia, idioma con el que pueden interactuar sin mayor dificultades los pobladores kichwas de los tres países y otros en donde se habla. A través del idioma podemos conocer su cultura ya que es el alma de los pueblos (párrafo, 7, 8).

En el diario el Tiempo, se hace una entrevista a Luis Montaluisa, kichwa panzaleo, para conocer su punto de vista sobre la lengua: “no tenemos que mirar a las lenguas ni a las culturas como algo ancestral, del pasado, hay que mirarlas como complementarias de las ciencias, una complementariedad mutua”. Por ello lo importante no son las palabras, sino la voz con las que se pronuncian esas palabras. Es tal la riqueza de los idiomas en nuestro país, porque identifican el pensamiento de los pueblos andinos, que existen palabras cronotópicas con las que se expresa su pensamiento dual. Por ejemplo, se pueden referir al tiempo y al espacio con una sola palabra: PACHA equivale a decir tiempo y espacio, dos significados que manifiestan la visión cíclica y circular de la tierra y del tiempo, que están en permanente movimiento. (El tiempo, 2015. p. 1)

La preocupación que existe es que del número de la población indígena ecuatoriana, cada vez hay menos habitantes que hablan su idioma. Según estudios del Centro Internacional de Estudios Superiores de “un 14% de la población ecuatoriana hablaba lenguas ancestrales, mientras que en 1990 apenas son el 3,7%”. (Secretaría del BUEN VIVIR, 2014, p. 5)

A pesar de que ha disminuido el número de hablantes, estas son lenguas vivas y existen esfuerzos por parte de instituciones, como de los propios hablantes, para revitalizarlas y expandir medios y espacios de uso de las mismas para fomentarlas.

1.2.2. La identidad cultural.

Según Lilyan Benítez (1993) manifiesta que: “la cultura es el distintivo del hombre, él la crea, la usa, y es afectado por ella” entonces todo lo que crea el hombre y es adoptado por la sociedad se le llama cultura; desde este punto según sea la cultura de un pueblo adquiere su propia identidad.

La identidad cultural de un pueblo está definida desde los tiempos inmemoriales a través de múltiples aspectos en los que se plasma su cultura, siendo parte esencial de la vivencia del ser humano, parte de una cultura dinámica con características variables e identidades muy propias, como: la lengua, instrumento de comunicación entre los miembros de una comunidad; las relaciones sociales; la espiritualidad, ritos y ceremonias propias; los comportamientos colectivos; los sistemas de valores y creencias; sus formas propias y peculiares de atuendos, sistemas organizativas (León Bastidas, 2013, p. 1)

La pérdida de identidad se debe principalmente a los problemas socio económico del país, porque debido a esto muchos miembros de las comunidades indígenas salen a las grandes ciudades y también fuera del país. Lo que provoca serios problemas culturales, sociales y económicos, generando un choque cultural; y, como resultado de este fenómeno de la migración es la aculturación, en el cual un pueblo o grupo de personas adquieren una nueva cultura o aspectos de la misma, generalmente a expensas de su propia cultura.

Día a día somos testigos de los procesos de aculturación en diferentes niveles y diferentes espacios, durante este proceso existe un intercambio de elementos culturales entre distintos grupos sociales, que genera la pérdida de la identidad cultural de los pueblos indígenas del Ecuador (aculturación), es una realidad que se vive en los últimos 20 años; sin embargo, las raíces ancestrales se transforman la base para la supervivencia y modo de vida cotidiana.

Los pueblos indígenas, por trascendencia tienen un legado cultural que se esfuerza por conservarlo, como una herencia que trasciende de generación en generación. Las buenas prácticas religiosas, las costumbres que han servido para constituir en una civilización, las actividades comunitarias como son las *mingas*, el *maki mañachi*, el *randinchi*, la *kunana*, los ritos, el idioma y sobre todo la vestimenta características de cada pueblo. (León Bastidas, 2013, p. 1)

Esta migración a un país extranjero con una educación alienante y modernizada y la falta de conciencia en relación a su pueblo hace que sea presa fácil para cambios culturales. Pero con respecto a la migración del campo a la ciudad Kuper Wolfgang manifiesta que:

Lo campesino desaparece cuando se opta por vivir en la ciudad, ya sea por su actividad o profesión, al existir una relación directa con la actividad en el campo e identificarse con clase campesina. Sin embargo, su identidad étnica (indígena, indio) no desaparece; más bien se

mantiene y se fortalece. El análisis no pasa por el tema del idioma, sino por las raíces de su identidad cultural (aymara, quichua, guaraní ayoreo, etc). (Kuper Wolfgang, 2005, p. 35)

Esta aculturación a más de producir pérdida de identidad, también trae consigo cambio de comportamiento con relación a la alimentación, por ejemplo prefieren enlatados, alimentos procesados antes que lo que era de su pueblo como la mánchezica, tostado, etc. Del mismo modo en la actualidad se ve que rechazan la medicina natural a base de hierbas medicinales como sus padres y abuelos.

En cuanto a la música como es propio de la globalización de los medios de comunicación ya no le gusta escuchar el ritmo andino, y en especial los jóvenes muestran un desvalor al escuchar la melodía ancestral, muchos prefieren escuchar canciones extranjeras que no tienen ningún mensaje de valores, más bien lo hacen solo por su melodía o por su ritmo.

En relación a su indumentaria ya no utilizan la vestimenta indígena, si es que lo hacen, han tergiversado, vestimenta que no identifica su origen. Los jóvenes indígenas, prefieren la moda reggaetonera, roquera la moda emo, quienes están perdiendo su vestimenta, y la forma de hablar y su carácter de indígena; y por lo tanto su relación con la comunidad se ve afectada.

No quieren hablar la lengua originaria, en el caso de pueblos andinos del Ecuador el Quichua; incluso conociéndolo manifiestan no saber, o dicen que solo entienden pero no hablan, de esta manera tratando de ocultar su verdadera identidad, contradictoriamente prefieren hablar solo en español; algunos eligen hablar en inglés u otro idioma que han aprendido en sus viajes fuera del Ecuador; por supuesto saber hablar algunos idiomas es bueno, pero eso no debe dar lugar a que niegue su propia lengua (Briceño, 2010, p. 4).

Según León Bastidas en muchos pueblos indígenas del Ecuador la realidad es latente, con unos pueblos menos y otros con mayor fuerza; sin embargo, hay algunos pueblos que han conseguido sobresalir con su identidad, dentro de su comunidad, han logrado prevalecer en el campo artesanal, en la música, en lo intelectual, en el proceso organizativo, alcanzando el progreso:

Así mismo, con algunos pueblos es muy marcada la pérdida de la identidad y una confusión cultural al perder sus verdaderos símbolos que los identifica como propios de un pueblo. Con mucha pena me atrevo a decir, por ejemplo: Las mujeres de Chimborazo han estandarizado su vestimenta, perdiendo de esa manera su autenticidad que los identifica la pertenencia a un determinado pueblo; además se han dado como una moda la utilización de blusas de Otavalo, despreciando su propia vestimenta original que es de mucho valor estético e histórico” (León, Bastidas 2013, p.30)

Lo más apreciado es lo diferente, la identidad cultural de muchos pueblos indígenas tanto en el idioma como en la alimentación, costumbres, vestimenta son parte esencial y forman parte de la identidad de un pueblo, pero por causa de la globalización y los efectos que conlleva esta, la identidad de los pueblos se va perdiendo, mejor dicho se va globalizando, y es ahí donde entra la educación para abrir los ojos a “lo nuestro” y a lo importante de conservar “nuestra identidad”, es así que varios pueblos del Ecuador se han visto en la necesidad de hacer hincapié en este punto y se ven buenos resultados, por cuanto, conservan su música, artesanías, su lengua, sus costumbres y que por cierto resultan muy llamativos para el resto de país.

2.3. Los usos y funciones de los términos: lenguaje, identidad, cultura y sus implicaciones en la vida escolar.

Las condiciones relacionales de la comunidad educativa se manifiestan en espacios que brindan las mejores condiciones para el desarrollo de una cultura, que si bien es estandarizada, sus componentes interactúan en sentido dinámico y proyectivo.

El empleo del término "cultura escolar" tendrá un tratamiento preferencial, en este caso, por cuanto permite globalizar un conjunto de ideas entorno a considerar la escuela como la institución que cumple el papel de sintetizador de la cultura y de contacto con el desarrollo de la sociedad. La escuela estandariza y racionaliza los saberes.

“En relación con la cultura, la escuela es un espacio que la promueve en sus prácticas. La convivencia de los individuos, mediante las redes de interacción cotidiana con sus interlocutores en la comunidad educativa, genera un marco ideal para la construcción de un nuevo contexto de cultura. Un contexto de cultura en el cual se asumen nuevos paradigmas en el sistema valorativo. Los sistemas tradicionales de valores particulares socializan y dan vida a uno nuevo. Es el sistema escolar distinto al sistema familiar” (Gestionpolis, 2010, p.15).

Además, aparte de que los individuos al socializar sus culturas particulares, establecen valores comunes entre sí, la escuela superpone su sistema valorativo institucional, cuyo carácter arbitrario es aceptado por la mayoría de los miembros de la comunidad escolar. Las síntesis normativas de este marco de transacciones e imposiciones están materializadas en el llamado "Manual de Convivencia", que se asume como el regulador de los sistemas valorativos enunciados¹.

En cuanto al lenguaje, los cimientos de una cultura fuerte estandarizada, hilada a otras particulares que circulan el medio escolar, desarrolla un rol de primer orden en la

¹ Badillo, C. (2011). Recuperado de <http://goo.gl/DXSTIk>:

aprehensión conceptual y en la difusión de los sistemas de valores, mediante la puesta en escena de códigos y símbolos que los usuarios de la comunidad emplean en sus relaciones cotidianas.

Aquí es posible establecer los patrones de la identidad que colocan a los individuos del grupo escolar en ambientes de interacción con los valores espirituales de la cultura, circulando en el lenguaje escolar de lo académico y lo común. La identidad como proceso tendría otras connotaciones en la escuela, por ejemplo, lo relacionado con el proceso de identidad profesional el perfil del estudiante, lo relacionado con el proceso de identidad personal formación ciudadana y la identidad, en cuanto a rasgos lingüísticos, culturales, sociales. (Leon, Bastidas, 2013)

La circulación de saberes culturales y la interacción lingüística median sobre las estructuras de la identidad del joven estudiante, materializándose en los niveles de desarrollo de la personalidad, incluyendo el de su pensamiento. Desde luego, éstos son procesos que implican ritmos de una funcionalidad creciente de los lenguajes y la cultura de la escuela, esta es una cadena que se involucra en estructuras más complejas.

2.3.1. La cultura como identidad social.

Para entender lo que es la cultura y la identidad social hay que conocer primero sus significados es así que Guzmán, D. y Vargas, E. (2015) nos dice que “Por cultura se entiende el espíritu del pueblo al que pertenezco y que impregna por igual mi pensamiento más elevado y los gestos más simples de mi existencia cotidiana” (p. 138). La cultura es la identidad de un pueblo, encierra nuestras acciones, creencias, habilidades, costumbres que con el pasar del tiempo se ha dado de generación en generación siendo la herencia más significativa que se pueda tener, un pueblo sin una cultura no puede existir, porque esta permite tener identidad, da un sentido de pertenencia, no puede existir una nación sin religión, sin valores, sin arte, sin tradiciones

Por otro lado la identidad para Adoum, J. (2000) nos dice que es “ser idéntico así mismo, en virtud de ser distinto de otro” (p.21) La identidad es algo propio ,es nuestro sentido de pertenencia a un grupo social, cultural o religioso, es lo que hace que cada persona sea diferente de la otra, cada pueblo o país tenga una identificación que lo caracterice de los demás, no podemos coexistir sin conocer nuestro sentido de pertenencia, quienes somos y ha donde pertenecemos lo que nos permitirá encontrar nuestra identificación, esto ha permitido mantener nuestra propia integridad sin transformarse en una copia, evitando la vulnerabilidad de nuestra propia existencia.

Las culturas en las sociedades son dinámicas gracias a la vida funcional de los lenguajes. No hay otra forma de trascender la cultura en sí y de proyectar al individuo en sus procesos de identidad, ya que deben ser igualmente funcionales.

Iñiguez et al. (2013) por su parte manifiesta que:

En el desarrollo de la mediación del lenguaje circulan los productos de la cultura, de los cuales se apropian los usuarios, de acuerdo con sus necesidades, con sus conocimientos (saberes) e intereses particulares y con la capacidad de asimilación. En esta concurrencia funcional de elementos culturales y lingüísticos, el individuo va estructurando su identidad. Al respecto se pueden establecer dos componentes básicos:

a) La identidad individual, que presupone además de los rasgos físicos y espirituales, niveles de dominio de las estructuras del lenguaje, de sus códigos y de la producción de sentidos.

b) La identidad social (o de grupo), cuyo mejor indicador es la capacidad expresiva de la cultura de la colectividad social, a través de los códigos que funcionan convencionalmente, desde el interior hacia fuera, para comunicarla. (Iñiguez, et al., 2013, pp. 210-211)

Como se puede deducir, Batidas (2015) considera que este es un nuevo esquema del desarrollo de las lenguas, en el cual se enmarcan las nuevas circunstancias relacionales del lenguaje, la identidad y la cultura tiene su explicación en los cambios que se vienen operando de manera acelerada para no perder el ritmo del desarrollo material de las sociedades. Pero estos cambios no pueden ser operativos, sino descansan en la funcionalidad interactuante de estos tres componentes. El lenguaje aparece como el hilo conductor para su función comunicativa y expresión de la cultura y de las identidades.

Si se observan las condiciones particulares en que se desarrollan la relación lenguaje, identidad y cultura en los contextos internos de las sociedades, así como en su trascendencia a otras culturas, se puede advertir un punto en común: Todo este desarrollo relacional tiene sentido en la medida en que se aborde desde la funcionalidad de los tres elementos interactuantes. (Batidas, 2013, p. 45).

Haciendo un análisis de este nuevo plano del desarrollo funcional del lenguaje, la identidad y la cultura, permite inferir grados de funcionalidad que no se pueden descartar en cualquier proceso, ya sea interno o externo. Sólo que el funcionamiento tiene sentido en áreas específicas, según las posibilidades proyectivas de la cultura que se expande.

3. Categorías de análisis de los vocablos del Ecuador: identificación significado representatividad frecuencia, vigencia tipo de perfil.

Para la presente investigación se trabajó con diferentes vocablos tomados del Diccionario de la Real Academia Española con el propósito de conocer el significado de los siguientes vocablos. La mayoría de las palabras que constan en el habla del Ecuador tienen el respaldo de su uso, cuyo testimonio se basa en citas de obras literarias de autores ecuatorianos y medios de prensa. Este no solo es un listado de términos y su significado respectivo, también contiene datos históricos, sociales, económicos y costumbristas del Ecuador. Según Montaluisa (2014) manifiesta “que no tenemos que mirar a las lenguas ni a las culturas como algo ancestral, del pasado, hay que mirarlas como complementarias de las ciencias” (p. 45).

Es tal la riqueza de los idiomas en nuestro país, porque identifican el pensamiento de los pueblos andinos, con las que se expresa su pensamiento dual; sin embargo, hay datos sobre las lenguas ancestrales que están en proceso de deterioro: Es de suma importancia conocer que las comunidades indígenas se están perdiendo por ende se está deteriorando el idioma. Según estudios del Centro Internacional de Estudios Superiores de Comunicación para América Latina (CIESPAL), en 1950 un 14% de la población ecuatoriana hablaba lenguas ancestrales, mientras que en 1990 apenas son el 3,7%”. (BUEN VIVIR, 2014)

En cambio, Cumare expone a varios de sus estudiantes que:

La lengua española se encuentra viva y que son sus usuarios los encargados de renovarla constantemente, las palabras entran y salen en la dialéctica de la gente, ya sea por necesidades culturales, novelaría o simplemente identificación con el medio en el que habitan. (RAE 2015, p.40)

Es por esta razón que actualmente la RAE está involucrada en este proceso cultural lingüístico: ¿Por qué se habla de esta manera u otra? ¿Qué vive o siente el usuario a través del lenguaje?, entre otras interrogantes se plantea la institución rectora de nuestra lengua.

Si bien es cierto, la comunidad no se preocupa cuando estos modismos son utilizados dentro de un círculo de amigos determinado, sin embargo en la familia, el trabajo, colegios y universidades existen situaciones en la que estas frases no son las más apropiadas para expresar una idea

A pesar de que ha disminuido el número de hablantes, estas son lenguas vivas y existen esfuerzos por parte de instituciones, como de los propios hablantes, para revitalizarlas y expandir medios y espacios de uso.

Seguidamente se menciona algunos vocablos investigados del Diccionario de la Real Academia Española (2014), con la finalidad de conocer sus diversos significados.

1. **acholar**. De cholo. 1. tr. Chile y Ec. Correr, avergonzar, amilantar.
2. **ser alguien agua tibia**, 1. loc. verb. Ec. y Perú. No decidirse por idea alguna, carecer de energía o personalidad.
3. **alcuza**. Del ár. hisp. alkúza, este del ár. clás. kūzah, este del arameo kūz[ā], y este del persa kuze. f. Arg., Bol., Chile, Ec., Nic., Perú y R. Dom. vinagreras (ll pieza con dos frascos para aceite y vinagre).
4. **amaño**. De amañar. 3. m. Arg., Col. y Ec. concubinato (Relación marital de un hombre con una mujer sin estar casados).
5. **aperar**. De apero. 3. tr. Chile, Col., C. Rica, Ec., El Salv., Nic., Par., R. Dom. y Ven. Proveer, abastecer de instrumentos, herramientas o bastimentos. U. t. c. prnl.
6. **asorocharse**. prnl. Arg., Bol., Chile, Ec., y Perú. Padecer soroche.
7. **bajante**. Del ant. part. act. de bajar. f. Ant., Arg., Bol., C. Rica, Ec., Guat., Méx., Nic., Par. y Ur. Descenso del nivel de las aguas.
8. **basta**. Del germ. *bastjan 'zurcir, coser'. f. Chile, Ec. y Ven. bastilla.
9. **bomba**. f. coloq. And., Ec., Guat., Hond. y Perú. embriaguez.
10. **cacaotero**. m y f Col., Ec., y R. Dom. Persona que cultiva cacao o negocia con él.
11. **calilla** f. coloq. Ec. y Hond. Molestia, pejiquera.
12. **cangador** Der. del quechua kanka- 'asar'. 1. m. Ec. Espetón de madera, para asar el cuy atravesándolo longitudinalmente de parte a parte.
13. **cara de suela** m. y f. coloq. Ec. Persona sinvergüenza, descarada.
14. **cascolitro**. Planta gramínea de América del Sur.
15. **cerdón, na** 1. adj. Ec. cerdoso (que tiene muchas cerdas).
16. **chancho, cha** De sancho¹. 1. m. y f. Am. cerdo (mamífero). 2. m. y f. Am. puerco (persona sucia). U. t. c. adj.
17. **chino**³, na Del quichua čína 'hembra', 'sirvienta'. adj. Am. Dicho de una persona: De ojos rasgados. U. t. c. s. adj. En la América colonial, nacido de padres de distintas razas, especialmente de indio y zamba, o de zambo e india. U. t. c. s. // f. Arg., Col., Cuba, Ec., Par., Perú, Ur. y Ven. U. para designar emotivamente, ora de manera cariñosa, ora despectiva. m. y f. Col. y Ec. Persona del pueblo bajo.

18. **ciclovia.** (De ciclo 'bicicleta' y vía), f. Bol., Chile, Col., C. Rica, Cuba, Ec., Méx., Par., Perú y Ur. En una vía pública, carril destinado exclusivamente a la circulación de bicicletas.
19. **comeibebe.** m. Ec. Bebida refrescante en la que se agregan trocitos de diversas frutas.
20. **conscripto.** (Del lat. conscriptas). m. Arg., Bol., Chite. Ec., Méx., Par., Perú, Ur. y Ven. Soldado mientras recibe la instrucción militar obligatoria.
21. **coyote.** Ec., El Salv., Hond. y Méx. Persona que se encarga oficiosamente de hacer trámites, especialmente para los emigrantes que no tienen los papeles en regla, mediante una remuneración.
22. **damajagua.** De or. taino 1. m. Ec., Méx. y R. Dom. Árbol de hasta quince metros de altura, con el tronco recto, flores de color rosa, amarillo o rojo, y fruto capsular globoso; cuyas hojas pe-cioladas y acorazonadas en la base tienen la propiedad de dilatar los bronquios.
23. **desmanchar.** And. y Ec. Dicho de un animal: Salirse de la manada. II7. Ec. Descarriarse, desorientarse.
24. **durazno.** Am. Nombre genérico de varias especies de árboles, como el melocotonero, el pérsico y el duraznero. II 4. Am. Fruto del durazno (II nombre genérico de varias especies de árboles).
25. **emplasticar.** (De cm- y plástico), tr. C. Rica. Ec. y Guat. plastificar.
26. **enredo.** Am. amorío (II relación superficial). U. m. en pl. con el mismo significado que en sing. enripiado, ni. 1. Constr. Arg., Chile, Ec., Par. y Ur. Acción de enripiar.
27. **estimado.** Ec., Méx., Perú, P. Rico y R. Dom. Cálculo o valoración anticipados, generalmente del coste de alguna cosa.
28. **filatería.** Ec. Abundancia de palabras rebuscadas.
29. **frijol.** Tb. frijol 1. m. Am. judía (II planta). || 2. Am. judía (11 fru-to). II 3. Am. judía (II semilla) buscarse los frijoles. locfritada, f. 1. Conjunto de cosas fritas. Fritada depajarillos, de criadillas. II2. Ec. Fritura de carne de cerdo cortada en trozos del tamaño de un bocado.
30. **gamonal,** m. 1. Tierra en que se crían muchos gamones. II2. Bol., Col., C. Rica, Ec., Guat., Hond., Nic., Pan. y Perú, cacique (II persona que ejerce excesiva influencia).
31. **granillo** Del dim. de grano.3. m. Ec. Harina de trigo sin florear.
32. **guarra.** f. Ec. guarro2.
33. **hornado.** m. Ec. Cerdo asado al horno.
34. **interesado.** Ec. cuando una persona desea que le ayude con algo está siempre detrás de esa persona.

35. **kikuyo**. (Del banttl klkuyu, grupo étnico de Kenia, por ser esta planta nativa de este país), m. C. Rica, Ec. y Perú. Gramínea perenne, forrajera, de hasta 40 cm de altura, con hojas laminares, angostas. inflorescencia en espigas cortas axilares rojas y rizomas bien desarrollados.
36. **leva1**. (Der. regres, de levita'), f. Cuba y Ec. americana.
37. **lustrador**. (De lustrar y -dor). m. Bol., Guat., Hond., Nic. y Ur. limpiabotas.
38. **mandinga**. rur. Arg.,Bol.. Chile, Col., Cuba, Ec., Guat.,Méx., Nic., Perú, R. Dom., Ur. y Ven. diablo (II príncipe de los ángeles rebelados).
39. **maromero, ra**. (De maroma y -ero), adj. 1. Col., Ec., Hond., Nic., Perú. R. Dom. y Ven. versátil. • m. y f. 2. Am. acróbata. II 3. Bol., Chile. Col., Ec., Hond., Méx., Nic., P. Rico. R. Dom. y Ven. Político astuto que varía de opinión o partido según las circunstancias.
40. **mingar, intr**. Ec. Trabajar en una minga (II trabajo colectivo).

CAPITULO II.
DISEÑO METODOLÓGICO PARA LA INVESTIGACIÓN.

De acuerdo con autor de la guía (citando a Hernández, 2014), el tipo de investigación está enmarcada en los objetivos, por lo que estos fueron direccionados a la descripción y análisis del objeto de estudio. Esta investigación se inclinó a un enfoque de investigación mixto, por cuanto se hizo una combinación entre el enfoque cuantitativo y cualitativo, donde subyace el análisis cualitativo.

El método inductivo y el deductivo que se utilizó permitió configurar el conocimiento y a generalizar de forma lógica los datos empíricos a alcanzarse en el proceso de investigación.

El método estadístico, hizo factible organizar la información alcanzada, con la aplicación de los instrumentos de investigación, facilitará los procesos de validez y confiabilidad de los resultados.

La clasificación de la muestra como el número de frecuencias (porcentajes) a analizar dentro de los resultados de la investigación de campo, requirieron de la aplicación de estadística básica, datos que tienen que ver con el enfoque cuantitativo: Sin embargo, la mayor parte de la investigación se centró en el análisis cualitativo.

Según Hernández et al. (2014) “la acción indagatoria se mueve de manera dinámica en ambos sentidos: entre los hechos y su interpretación; y resulta un proceso más bien ‘circular’ y no siempre la secuencia es la misma, varía de acuerdo con cada estudio en particular” esta afirmación revalida que la investigación cualitativa puede desarrollar preguntas e hipótesis durante y al final de la investigación.

Este tipo de investigación tiene algunas características adicionales que se debe considerar:

La revisión inicial de la literatura es indispensable, pero esta puede complementarse en cualquier etapa del estudio y apoyar tanto la teoría como las etapas del planteamiento del problema hasta la elaboración del reporte de resultados.

En este tipo de investigación con frecuencia fue necesario volver a etapas previas. Todos los datos que se requirieron en el momento del análisis y no habían sido recogidos, fue necesario volver a la fase respectiva con el fin de suplir ese requerimiento.

La inmersión inicial en el campo significa ser delicado con el entorno en el cual se lleva a cabo el estudio, identificar informantes que aporten datos y nos guíen por el lugar,

adentrarse y compenetrarse en la situación de investigación, además de verificar la factibilidad del estudio.

En el caso del proceso mixto, la muestra, la recolección y el análisis son fases que se realizaron prácticamente de manera simultánea.

En la investigación cualitativa hay distintos enfoques pero el denominador común es el del patrón cultural, lo cual encaja perfectamente con esta propuesta investigativa debido a que se parte de la premisa de que toda cultura o sistema social tiene un modo único para entender situaciones, ya que los modelos culturales son entidades flexibles y maleables que están contruidos por el inconsciente o que son transmitidos por otros (Hernández, 2014).

2.1. Diseño de la investigación

El diseño de investigación se enmarcó en el tipo narrativo, que consiste en que, “el investigador recolecta datos sobre las historias de vida y experiencias de ciertas personas para describirlas y analizarlas. Resultan de interés los individuos en sí mismos y su entorno, incluyendo, desde luego a otras personas” (Hernández, et al., p. 504).

Las investigaciones cualitativas no están sujetas al detalle de las cuantitativas, por consiguiente, el diseño se refiere al abordaje que se utilizará en el proceso de investigación, lo cual no quiere decir que esté exento de orden y lógica. Esto es fundamental.

Si bien no existe un proceso predeterminado para implementar un estudio narrativo, es necesario mencionar que una de las actividades es explorar el significado de las experiencias narradas y documentadas; cruzar fuentes, verificar hechos, conjuntar perspectivas distintas; analizar las respuestas; identificar categorías; validar la exactitud de los datos; elaborar descripciones para el reporte de estudio; revisar el estudio con expertos y elaborar la versión final.

2.2. Contexto

El estudio experimental o investigación de campo fue efectuado en una situación realista; es decir, en el ambiente natural en el que residen los informantes, en la parroquia Doce de Diciembre del Cantón Pindal; la descripción del ambiente o contexto es relevante para el estudio, por tanto, se tomó nota de las personas y lugares, objetos, fotografías, audio o video, u otras novedades que se presentaron.

También se usaron mapas de los lugares específicos para ubicar los sitios a ser entrevistados y elaborar un cronograma de trabajo de campo

2.3. Población que se investigó.

Según Selltiz (1980) una población es el conjunto de todos los casos que concuerdan con una serie de especificaciones. Como se mencionó ya, esta investigación, por su naturaleza, necesitó contactar a informantes ecuatorianos comprendidos entre las edades de 18 a 67 años que residan en alguna de las cuatro regiones del Ecuador: sierra, costa, oriente o insular, en la zona urbana como rural, de cualquier sexo, profesionales o no profesionales; para este fin se aplicó la encuesta a 30 personas de la parroquia Doce de Diciembre del cantón Pindal, que comprendían tanto profesionales como no profesionales.

2.4. Instrumentos

Un instrumento tiene la finalidad de medir y al respecto podemos mencionar que “medir” es un constructo complejo al momento de investigar situaciones de las personas, sin embargo, nos servimos de herramientas validadas que permitan identificar una realidad. “Un instrumento de medición adecuado es aquel que registra datos observables que representan verdaderamente los conceptos o las variables que el investigador tiene en mente” (Hernández, et al., 2010, p. 200).

Para recolectar los datos requeridos para la investigación, el instrumento que se utilizó es una entrevista que está dividida en 3 apartados: a) el primero que tiene que ver con presentación e instrucciones; b) el segundo, con información socio-demográfica del investigado; y, finalmente, las preguntas específicas. (Anexo 2, p. 321)

En el cuestionario se especifica las palabras investigadas para lograr que los investigados detallen los indicadores propuestos. Entre otras cosas se intenta conocer si el encuestado conoce la palabra y su significado.

Para procesar los datos se utiliza una plantilla electrónica para la tabulación de los instrumentos, desarrollada por el equipo planificador, posee una estructura similar para todos los docentes. Las plantillas se encuentran en formato de Excel 2010 (.xls) y sin duda facilitó el trabajo con los datos.

**CAPITULO III.
ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS.**

Tabla 2. Significados de la palabra acholar

Profesionales			
Vocablo: acholar			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Avergonzar	Sentirse mal	Tener recelo	Acomplejar, ganar la moral
No profesionales			
Vocablo: acholar			
Significado1	Significado 2	Significado3	Significado4
Timidez	Intimidar a una persona	Agachar la mirada y sonrojarse	

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Para la Real Academia Española (2014). “acholar” significa correr, avergonzar, amilantar. El DRAE acepta la voz como propia de Chile, Ecuador y Perú. Acerca del origen de la palabra se hace mención a don Ricardo Palma, en 1892 quien propuso el término, su comentario de entonces fue "este americanismo se funda en la timidez característica de nuestros indios cuando se ven forzados a hablar con la autoridad o con personas de superior categoría”.

Para Córdova C (1995) señala que esta palabra viene de “cholo”, la define como avergonzar. Desde fines del siglo XIX, de la experiencia peruana, al estado actual de la gran masa de indios ecuatorianos de la Sierra, hay diferencia. Aquella timidez histórica ha cambiado. El indio ahora, no es tímido, si no es la excepción lo será en el futuro, antes eran sumisos ahora se defienden y actúan; es decir la mayoría de los indios han optado por otro carácter, talante y actitud frente a la sociedad. La timidez ha desaparecido para dar paso a un porte independiente, independencia manifestada en resentimiento, indiferencia, u hostilidad para el individuo y la sociedad no indios. Pero el origen cierto fue causa para el advenimiento de acholar y otros derivados (Córdova, 1995, p. 98)

En el estudio realizado, tanto los profesionales como no profesionales manifiestan significados similares en la palabra *acholar*, tales como: avergonzar, tener recelo, agachar la mirada, sonrojarse e intimidar a una persona.

Se puede manifestar que acholar es un término común que se lo utiliza cotidianamente en Ecuador, que significa avergonzar, correr, amilantar, que comúnmente se la utiliza para expresar el sentimiento de vergüenza que se tiene ante otra persona, especialmente en cuestiones sentimentales.

Por lo expuesto, se puede apreciar que este término es un ecuatorianismo que surgió en la sierra del Ecuador hace muchos años, hasta ahora se ha difundido por casi todo el país y en la actualidad es utilizado por gran parte de sus habitantes.

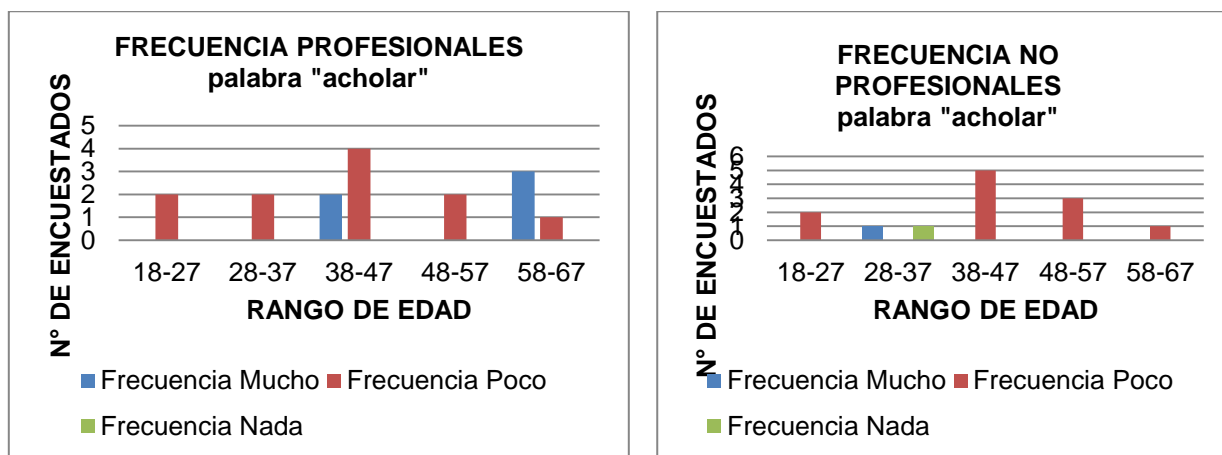


Figura 2. Frecuencia de los vocablos
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término es usado con poca frecuencia en su gran mayoría. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares; un gran número dijo que es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que tiene poca frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron mucho frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; la mayoría de estos coinciden en que es poco frecuente; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de mucha frecuencia; aunque en el grupo de no profesionales la mayoría opina que es de poco uso.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

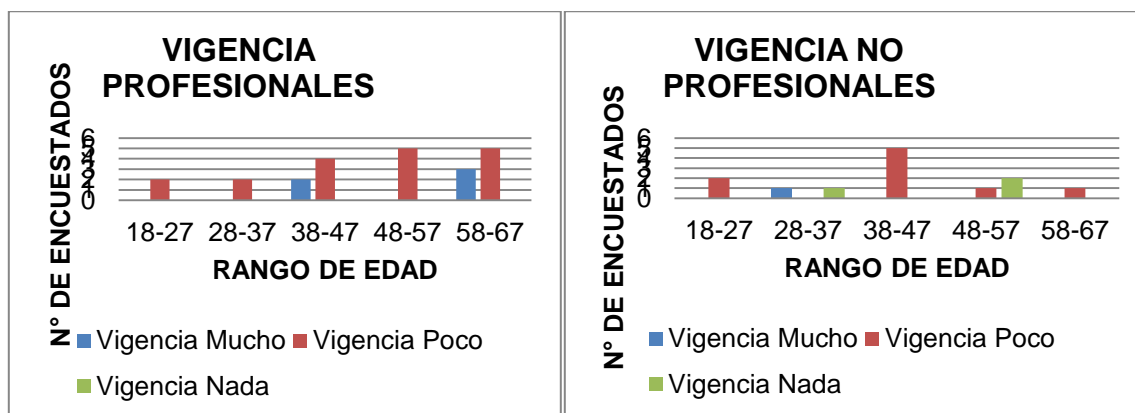


Figura 3. Vigencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, todos los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene poca vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edad.

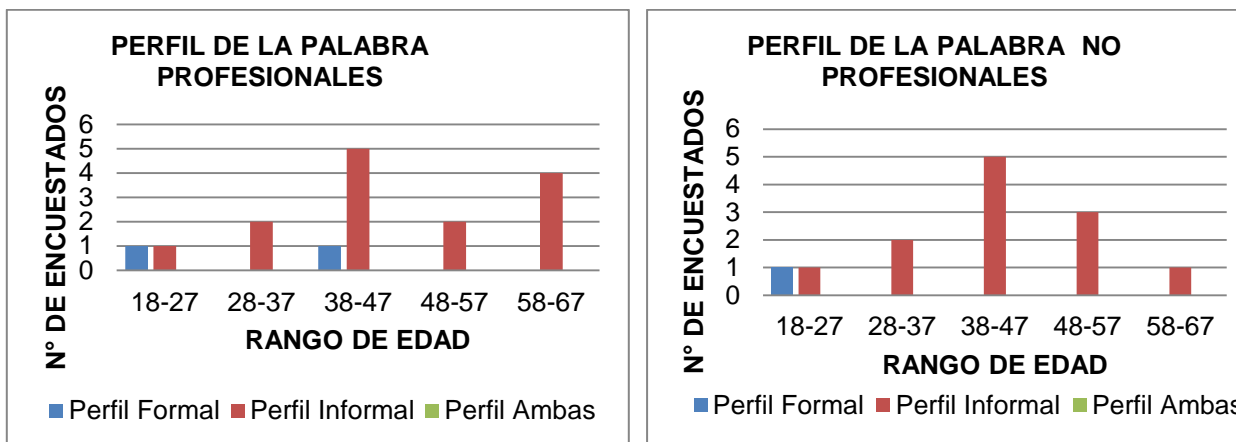


Figura 4. Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un perfil formal y la otra mitad un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal, y en el no profesional de igual manera.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

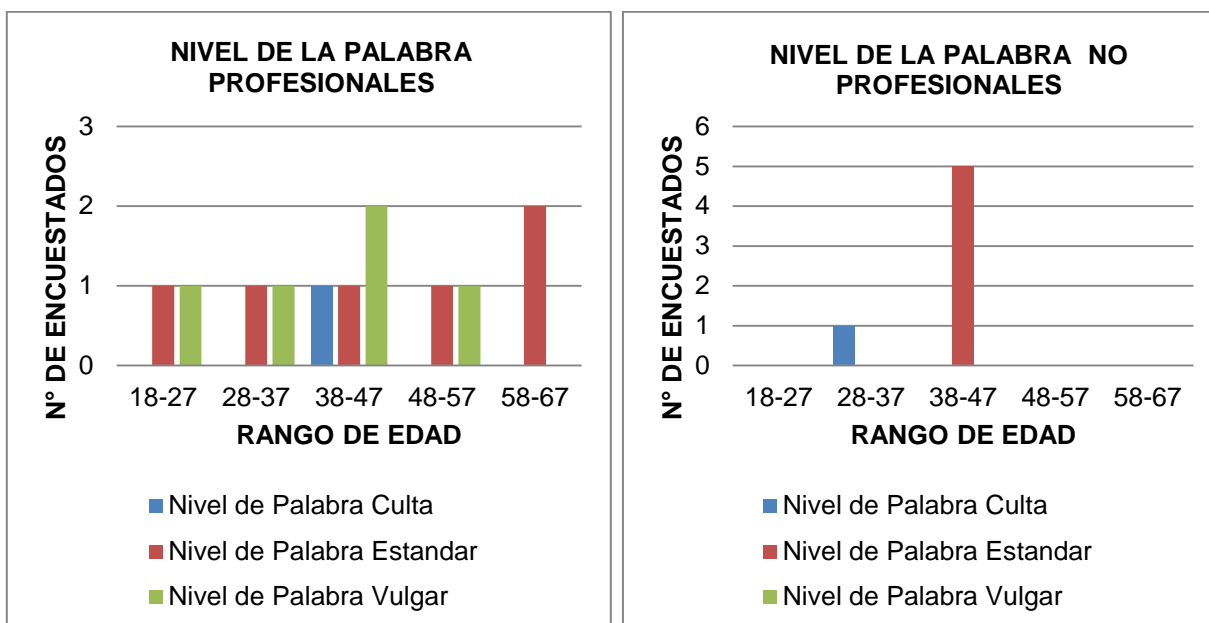


Figura 5. Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

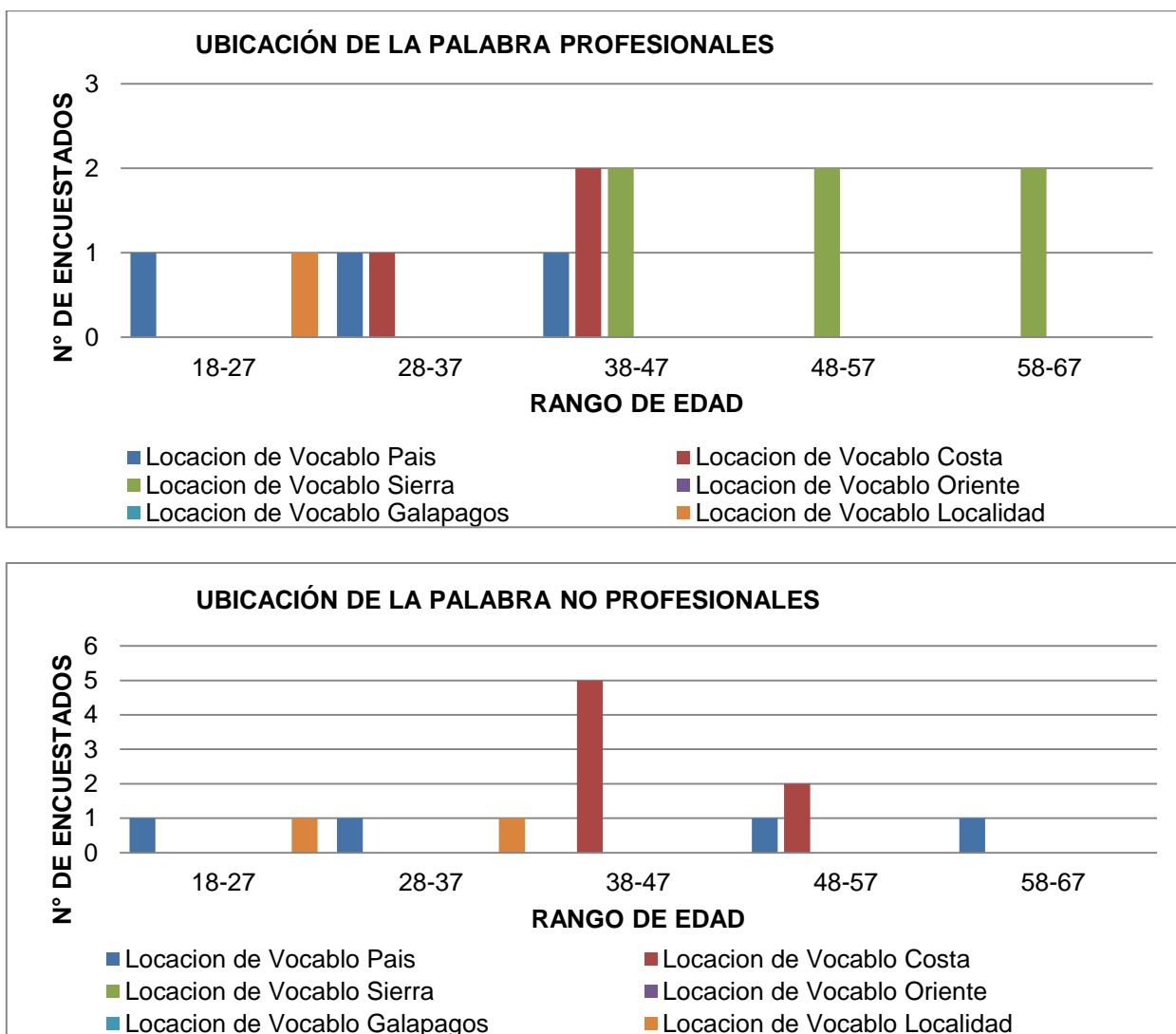


Figura 6. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, consideran que se ubica en la costa.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, opinan que se ubica a nivel de país.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 3. Significados de la palabra ser alguien agua tibia

Profesionales			
Vocablo: ser alguien agua tibia			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
poco positivo	débil	Tímido acomplejado	
No profesionales			
Vocablo: ser alguien agua tibia			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Una persona normal	Persona no divertida	Agua tibia	

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Para la Real Academia Española (2014). “ser alguien agua tibia” significa: no decidirse por idea alguna, carecer de energía o personalidad.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Poco positivo. 2. Débil. 3. Tímido acomplejado. 3. Persona no divertida. 4. Agua tibia.

Por la falta de información de este término podemos deducir que es poco conocido o al menos casi no hay información del mismo pero de acuerdo a lo señala la Real Academia Española, ser alguien agua tibia se refiera a alguien que es indeciso por las ideas que tiene o al momento de realizar una acción y por lo tanto semeja o es carente de energía al no realizar la actividad, si

tomamos esto con la respuesta dada por los encuestados podemos darnos cuenta que no están muy alejados de su respuesta por cuanto se refieren a alguien poco positivo. Por otro lado se puede conocer a este término como a alguien que es quieto, demasiado tranquilo, que actúa como si no se le diera nada lo que le están diciendo.

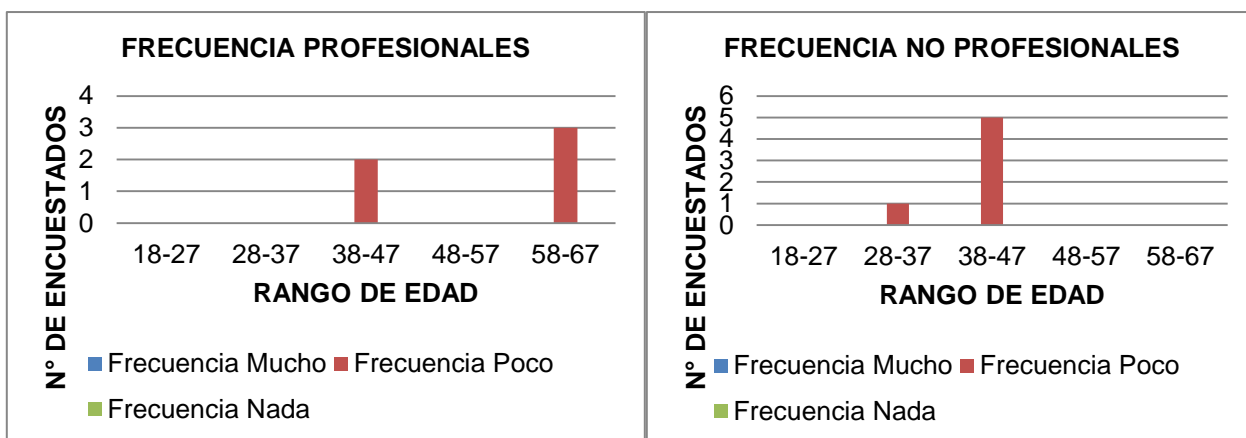


Figura 7. Frecuencia de los vocablos
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Cordova Celi (2016)

En el rango de 28 a 37 años, de los no profesionales la mayoría considera que tiene poca frecuencia.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia.

Podemos finalizar diciendo que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

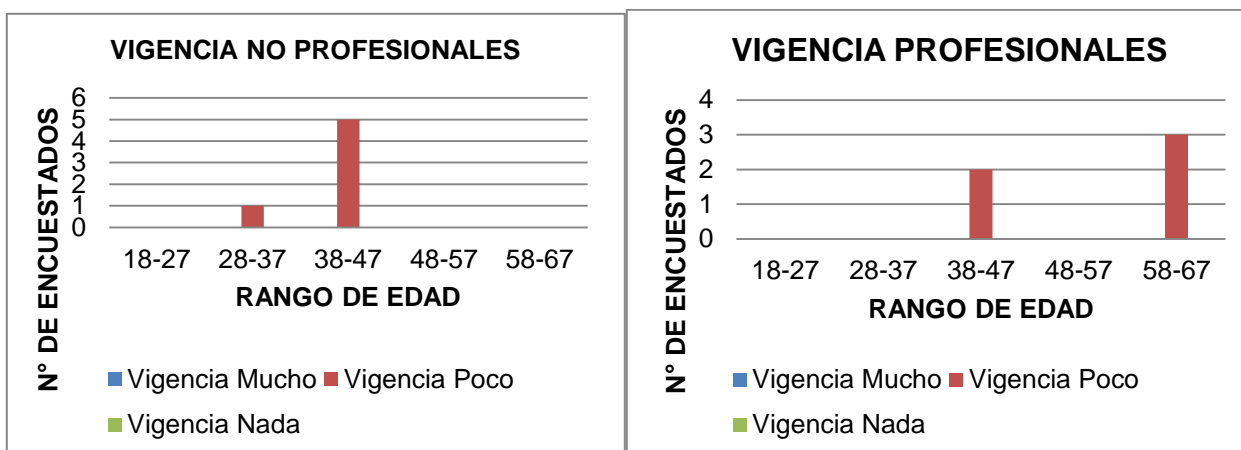


Figura 8. Vigencia de los vocablos
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene poca vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 58 a 67 años, en el grupo de no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

Este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

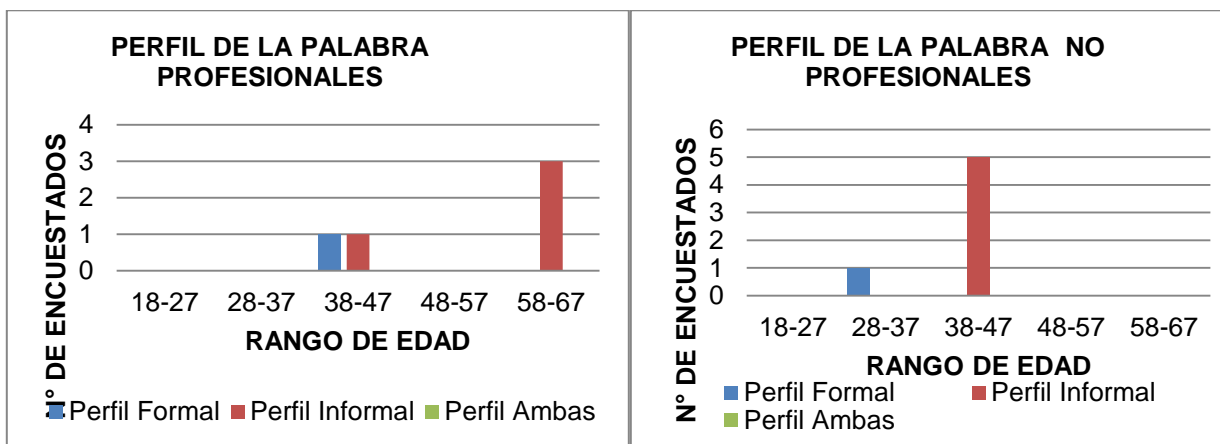


Figura 9. Perfil de la palabra
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel no profesional, consideran que tiene un perfil formal.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales la mitad considera que el término está en un perfil informal y la otra mitad de encuestados que es de un perfil formal.

En el rango de 58 a 67 años, en el grupo de profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Esta palabra tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

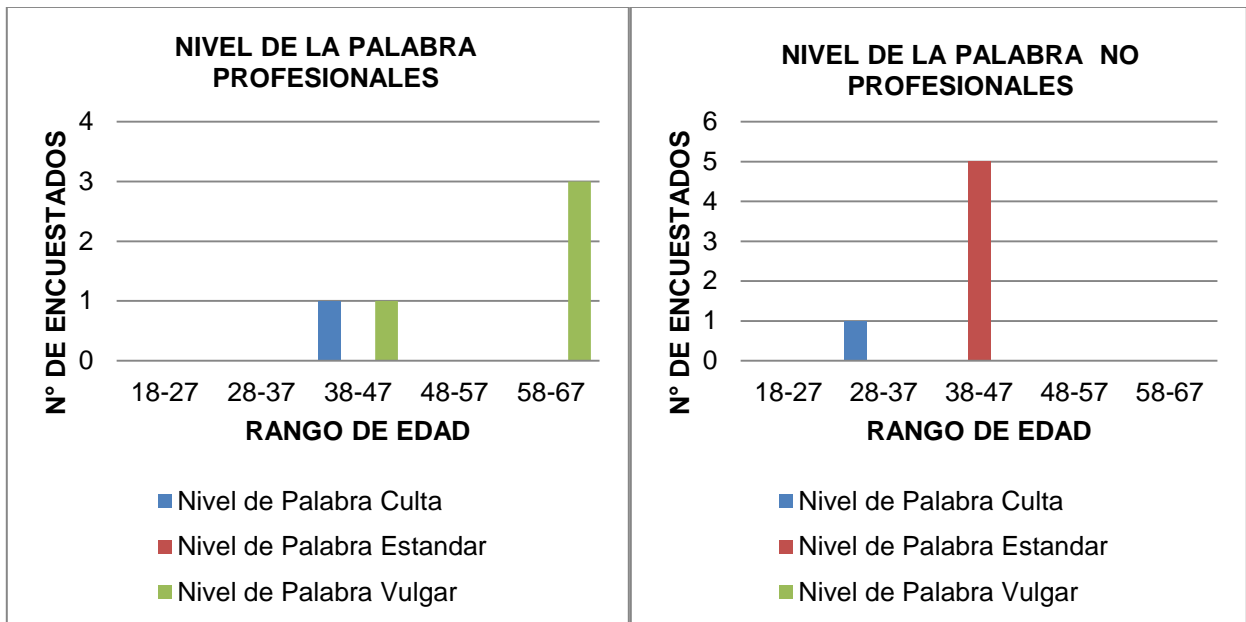


Figura 10. Nivel de la palabra
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel no profesional, todos los encuestados consideran que tiene un nivel culto.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel culto y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, todos los encuestados consideran que tiene un nivel vulgar.

Este vocablo, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

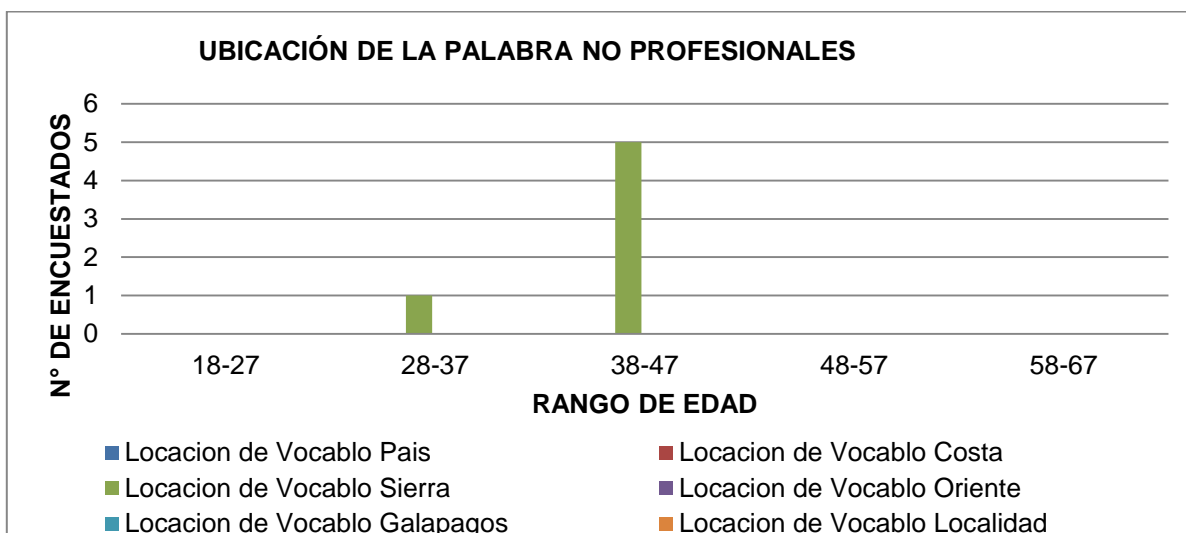
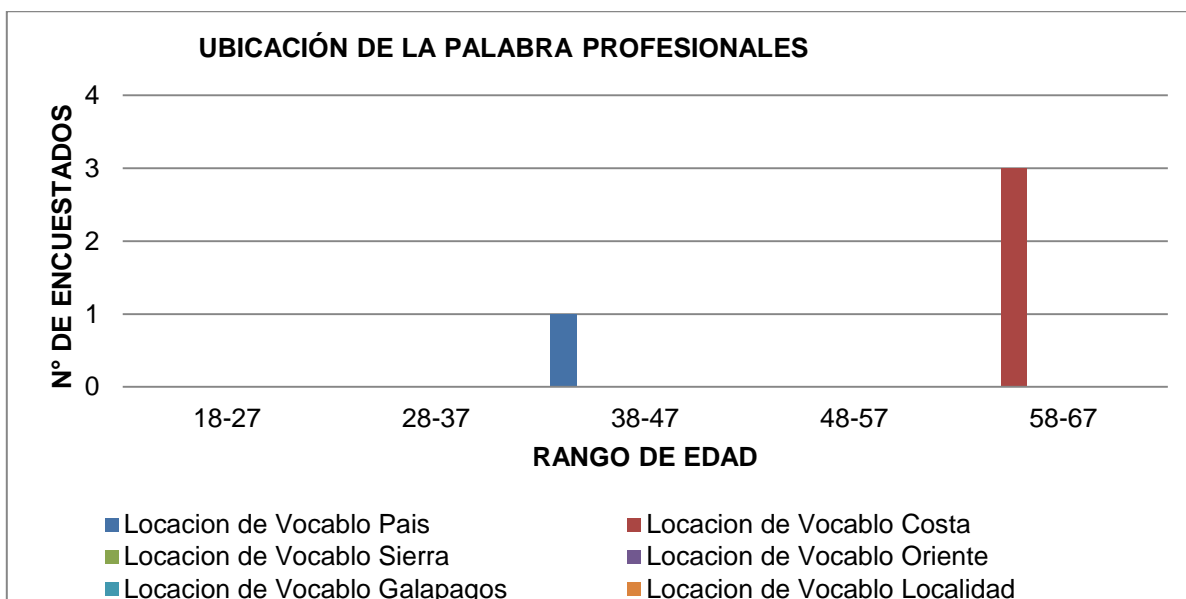


Figura 11. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel no profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región Sierra.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región Costa.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 4. Significados de la palabra alcuza

Profesionales			
Vocablo: alcuza			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Depósito de alimentos			
No profesionales			
Vocablo: alcuza			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). "Alcuza" es una vasija de hojalata o de otros materiales, generalmente de forma cónica, en que se guarda el aceite para uso diario.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales se pueden estimar que esta palabra tiene otros significados: 1. Depósito de alimentos. 2. Recipiente que sirve para contener o verter aceite de uso diario. 3. Recipiente de barro, metal, vidrio, que se usa en la mesa o cocina para servir aceite.

Según lo investigado Caro Bellido (2008), p.29, define a esta palabra como recipiente "ovoidal con boca y cuello estrechos y una o dos asas; aceiteras, vinagreras y juegos de recipientes para aliñar las ensaladas. También conocida como Perula Suele presentar cuerpo globular, con un asa "ahombrada" en su boca (que es estrecha y con un pequeño pico para facilitar el vertido del líquido contenido). Se le conocen diversas utilidades en la cocina. En tanto que Natacha Seseña (1997), p.326, Como receptáculo oleoso suele llevar vidriado interior y babero, y estar esmaltada y decorada por completo en los ejemplares de loza más fina. También de uso en el

arte, Recipiente con aceite de nuez o aceite de colza empleado por el dorador para dosificar la cantidad antes de sentar bien el pan de oro en las esculturas o pinturas. Según el criterio de Guillém Monzonís, Eleuterio Gómez (1987). (Del árabe hispánico «alkúza», a su vez del árabe clásico «kūzah», y este del arameo «kūz[ā]», y este del persa «kuze») es una vasija para almacenar y administrar el aceite; Vasija en que se pone aceite para el uso diario, Perú y Ecuador, denominadas como las típicas vinagreras.

Como estudiante e investigadora ecuatoriana, puedo exponer que la palabra alcuza, es un término común que se lo utiliza en nuestro medio para definir al recipiente de hojalata o de otros materiales, generalmente de forma cónica, en que se guarda el aceite para uso diario. Y se lo suele conocer también como perula presentando cuerpo globular, con un pequeño pico para facilitar el vertido del líquido contenido como vinagre. Vinagre es un tipo de aceite agrio que sirve de condimento en la cocina.

Por lo presentado se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo más, proviene del castellano. Así mismo es de suma importancia indicar que este término se lo emplea en nuestro país y muchos países brindando bastante extensión puesto que identifica de manera alguna, culturas y arte de varios países en el que se usa este término.

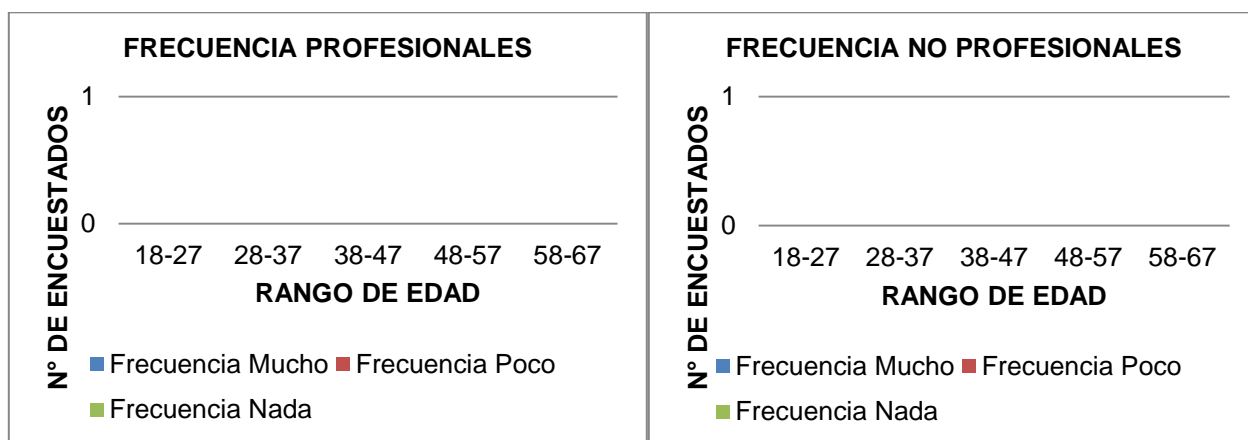


Figura 12. Frecuencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

La totalidad de los encuestados dicen no cocer el término y por tanto no conocen la frecuencia de uso.

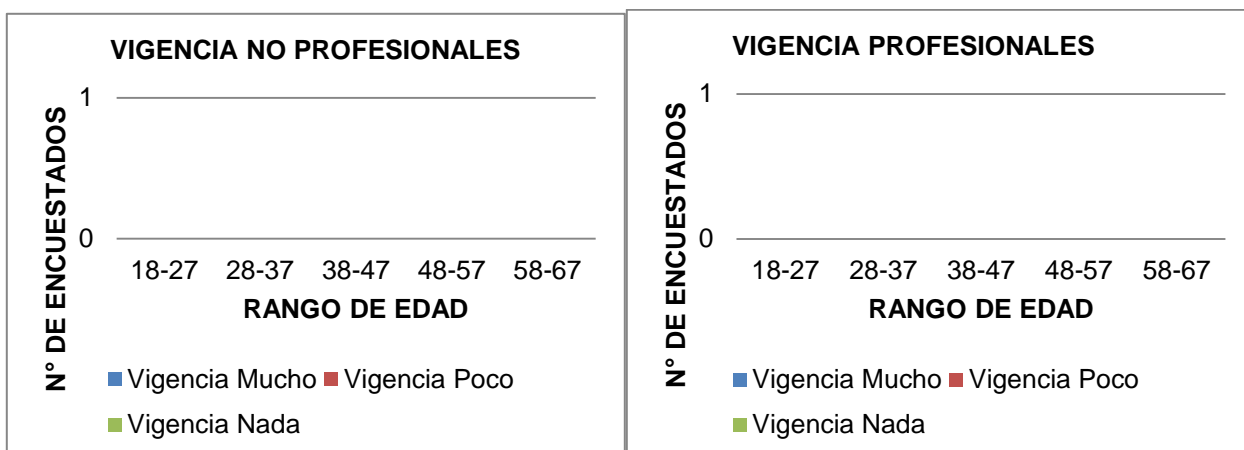


Figura 13. Vigencia de los Vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

La totalidad de los encuestados dicen no conocer el término y por tanto no conocen la vigencia de uso.

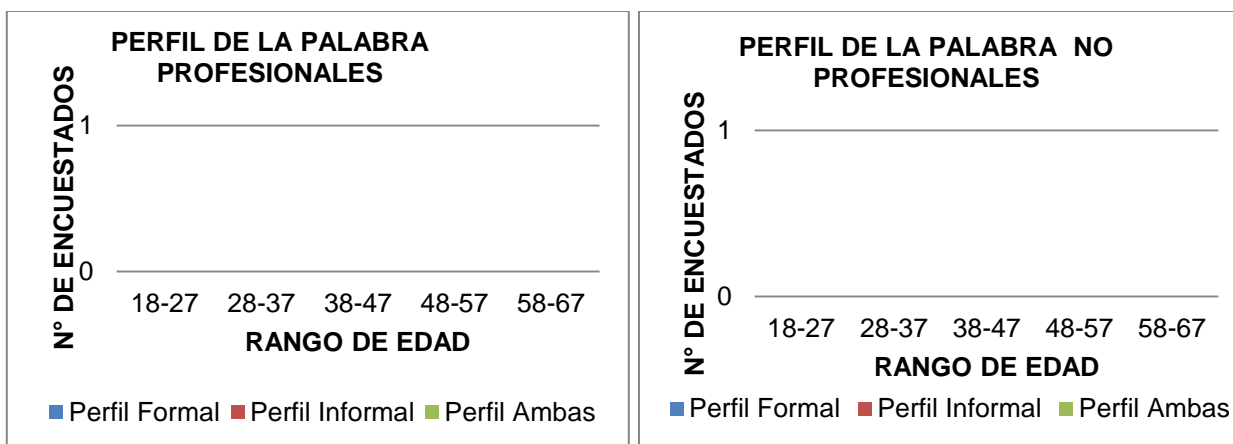


Figura 14. Perfil de la palabra
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

La totalidad de los encuestados dicen no conocer el término y por tanto no conocen el perfil de uso.

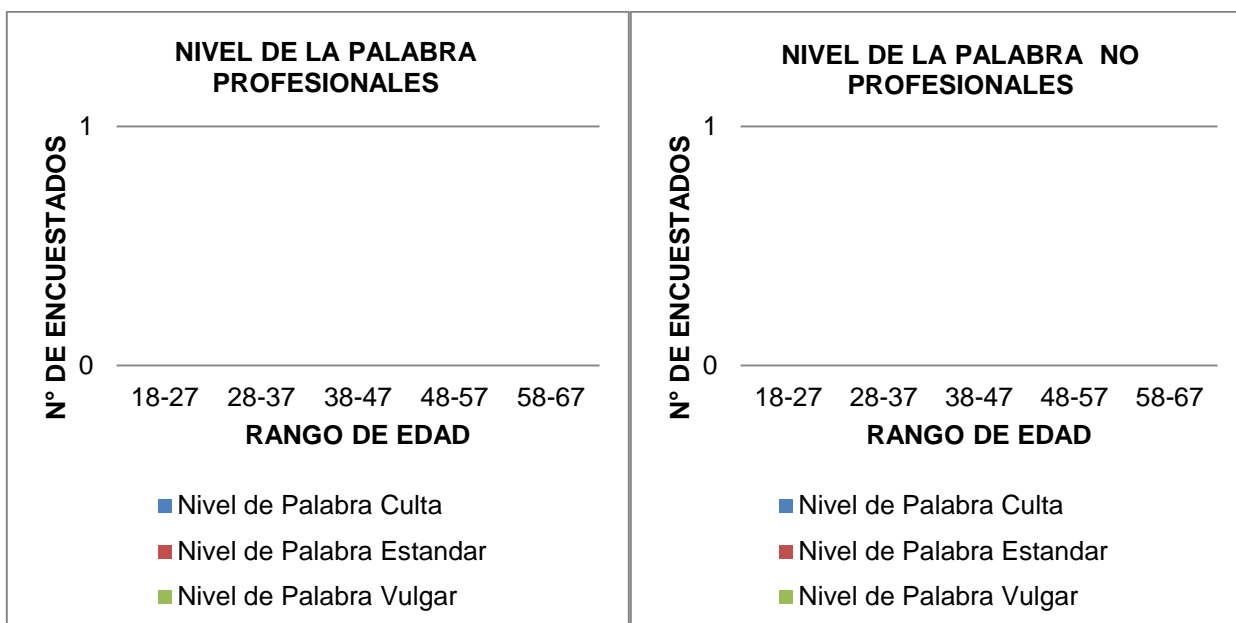
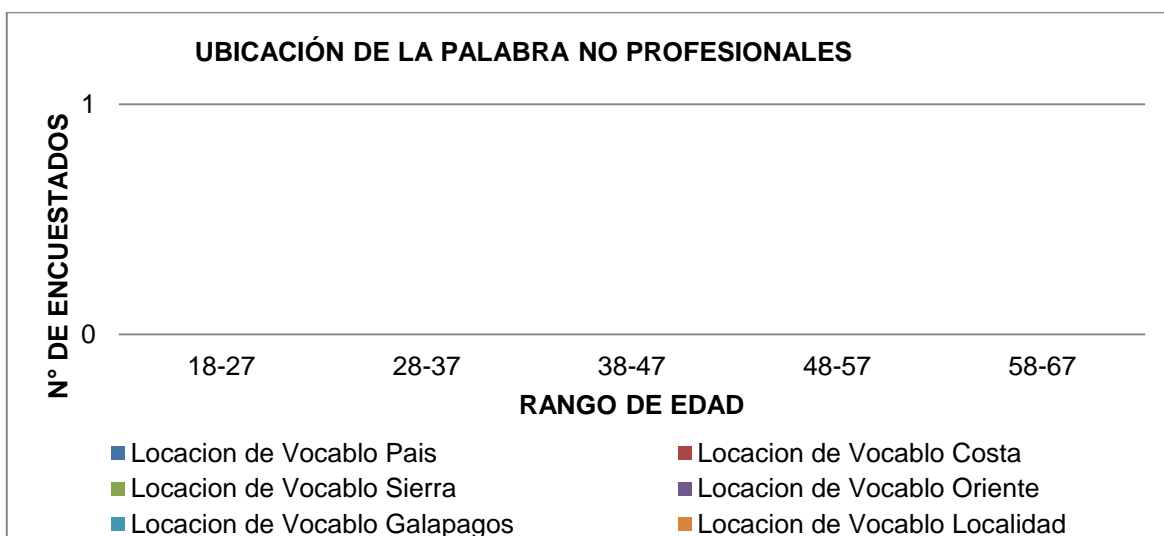


Figura 15. Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

La totalidad de los encuestados dicen no conocer el término y por tanto no conocen nivel de uso.



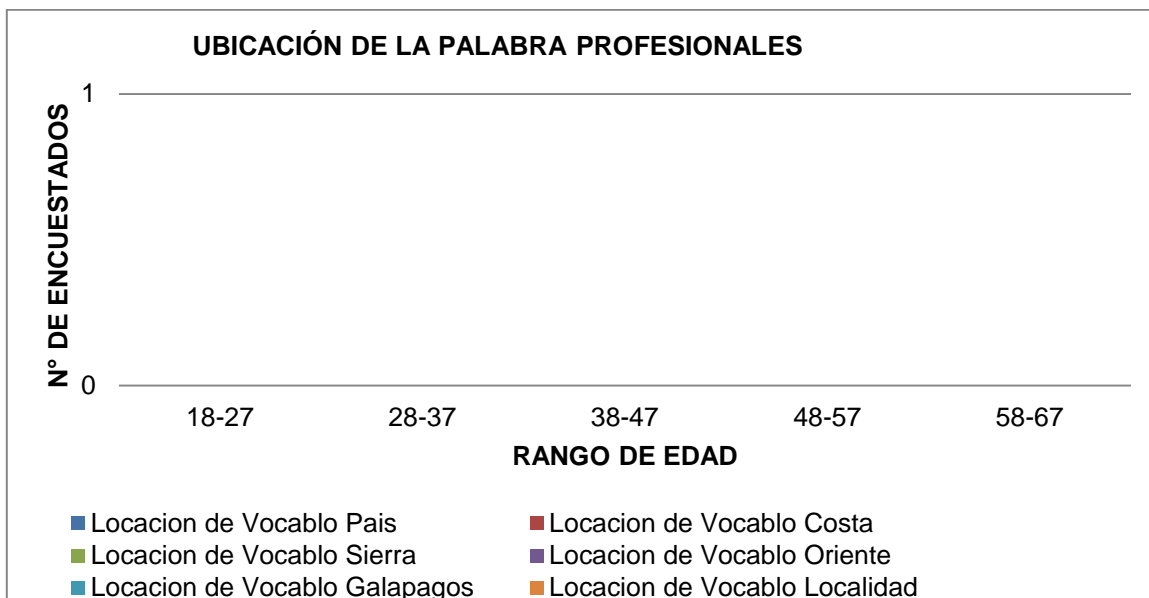


Figura 16. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Cordava Celi (2016)

La totalidad de los encuestados dicen no conocer el término y por tanto no conocen la ubicación de uso.

Tabla 5 Significados de la palabra amaño

Profesionales			
Vocablo :amaño			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Trabar, engañar	enseñar	adiestrar	Cualidad de una persona
No profesionales			
Vocablo: :amaño			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante. Gracias al significado dado por el diccionario Real Academia Española. (2015).nos indica que: “Amaño” es conocido como concubinato, Relación marital de un hombre con una mujer sin estar casados.

Para los investigados tanto profesionales como no profesionales, se pueden estimar que esta palabra tiene varios significados tales como: 1. Disposición para hacer con maña algo. 2. Traza o artificio para conseguir algo, especialmente cuando no es justo o merecido. 3. enseñar, adiestrar, cualidad de una persona.

Según la investigación de Icaza J. (1934).define dando a conocer que amaño significa: convivir maritalmente sin cumplir trámites legales o religiosos. Puesto que Zaldumbide G. (1928).Describe que el termino amaño es Artificio o truco astuto que permite hacer algo mejor o con menos esfuerzo, Destreza o habilidad para hacer algo. Según el criterio u opinión de Miguel Alfonso. (1939).Amaño es palabra castellana proviene de amañar y significa unión de una pareja por un corto tiempo antes de casarse y probar si hay o no entendimiento, entre el hombre y la mujer.

Como estudiante e investigadora ecuatoriana, puedo exponer que la palabra amaño es un término que se lo utiliza en nuestro medio para definir a la relación marital de un hombre con una mujer sin estar casados, sin cumplir trámites legales o religiosos lo cual permite probar si hay entendimiento o no entre la pareja.

De acuerdo a esta presentación se concluye que esta palabra es un ecuatorianismo, que proviene del castellano. Y por lo tanto es de gran importancia ya que se lo emplea y este así ayuda a conocer e identificar los lenguajes que tienen algunas culturas e inclusive varios países llegando a un nivel bueno de incertidumbre para motivar a muchas personas a la investigación.

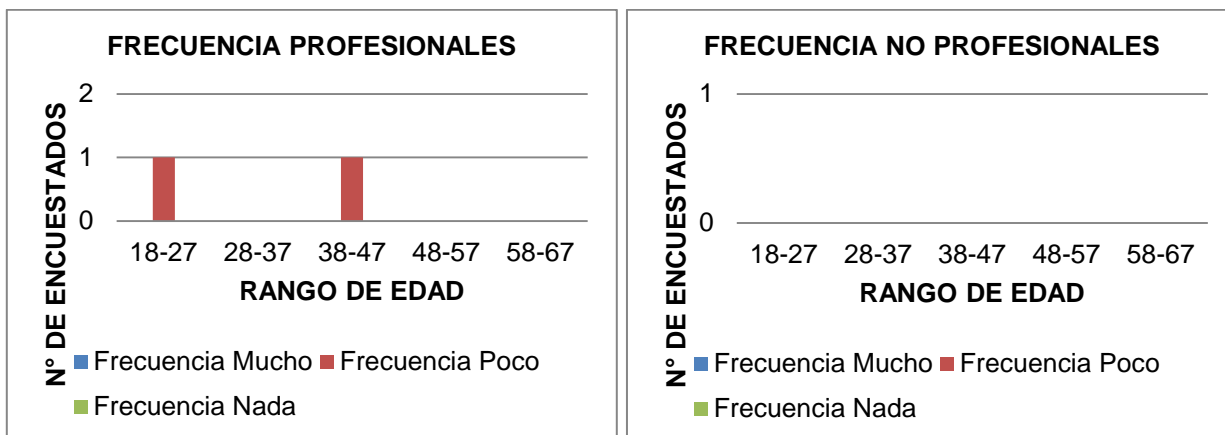


Figura 17. Frecuencia de los vocablos
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término es usado con poca frecuencia en su gran mayoría.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia.

Concluimos que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

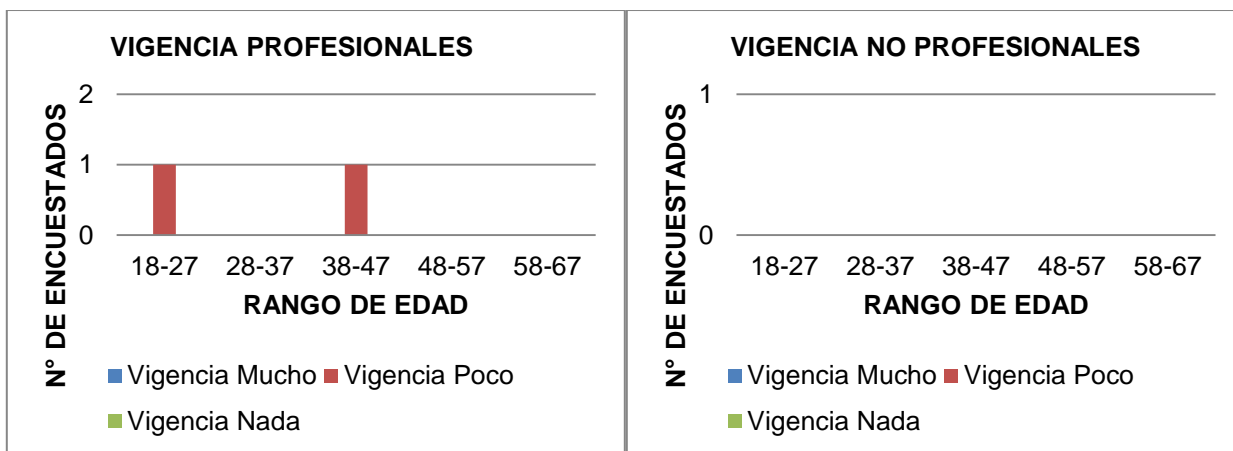


Figura 18. Vigencia de los vocablos
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, todos los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia.

Concluimos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

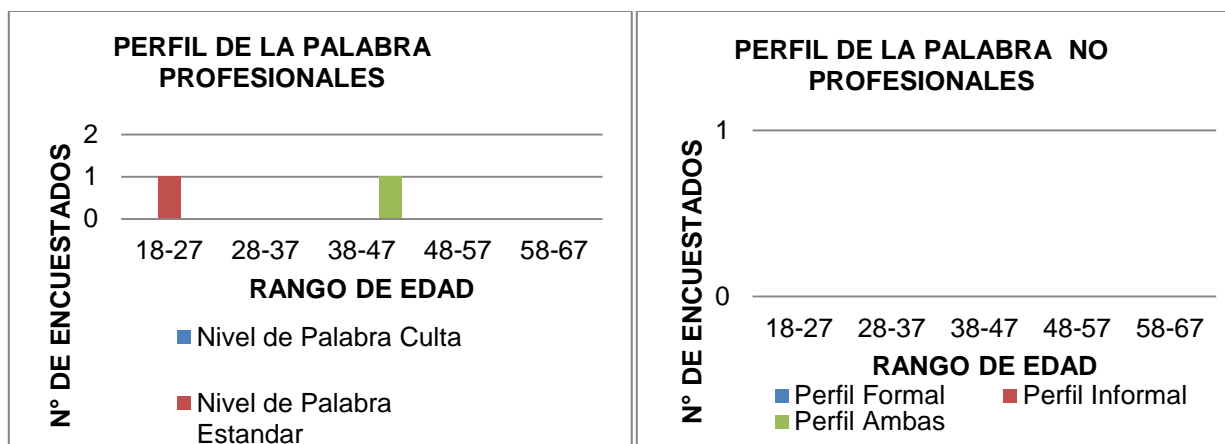


Figura 19. Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que tiene un perfil estándar.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil vulgar.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

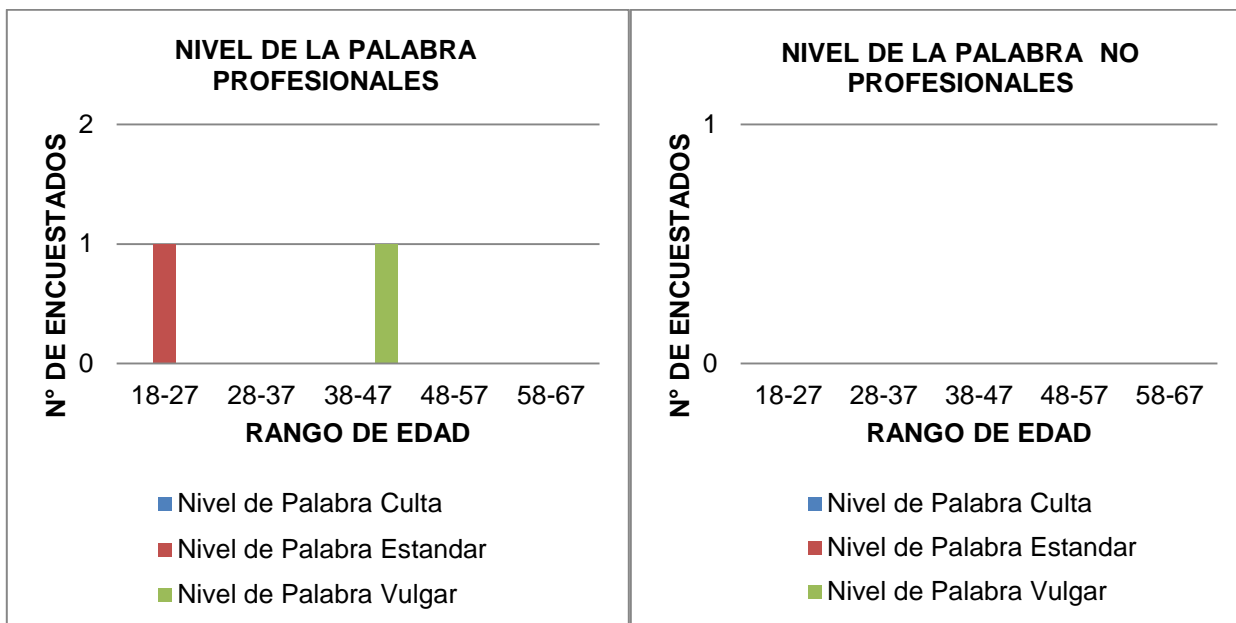


Figura 20. Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la totalidad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel vulgar.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

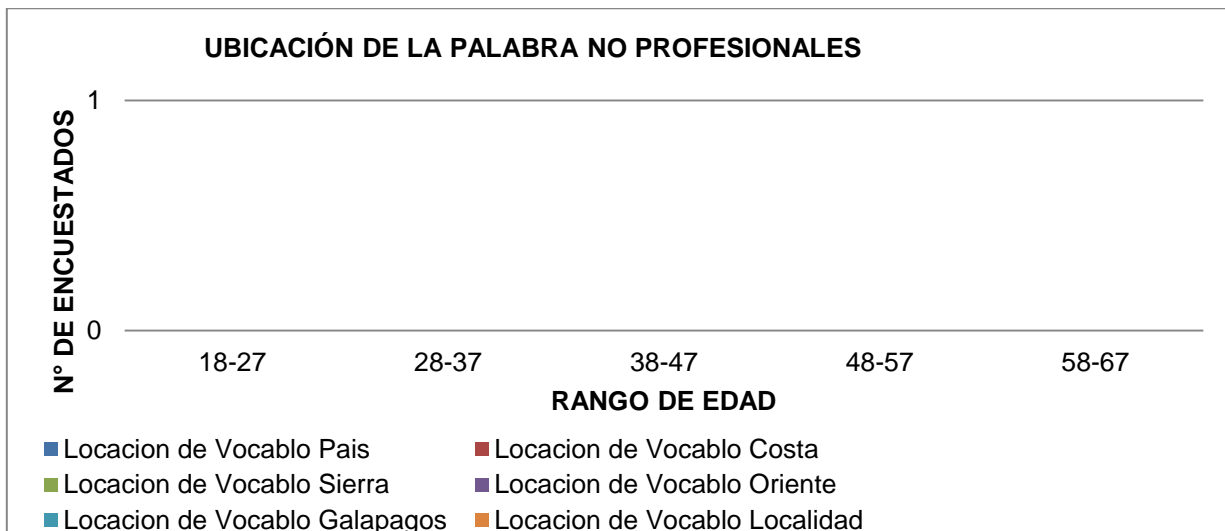
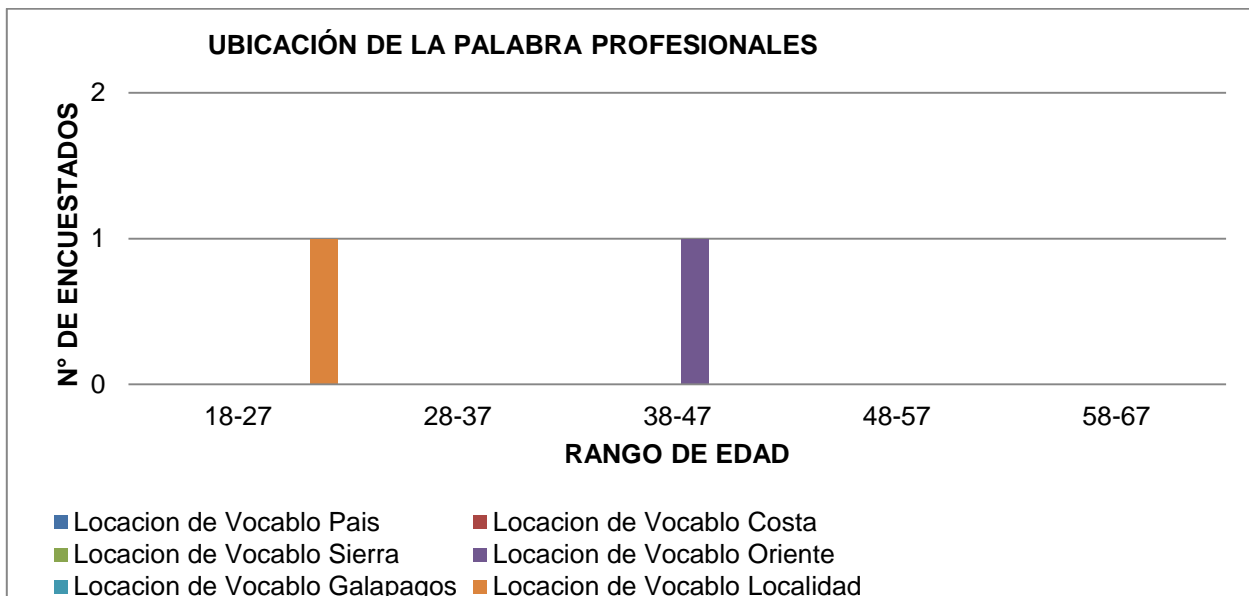


Figura 21. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la localidad.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región.

Observando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en el Oriente y en la localidad Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 6. Significados de la palabra aperar

Profesionales			
Vocablo: aperar			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Ensillar a un animal	Poner lomillo a una acémila	Acomodar	
NO profesionales			
Vocablo: aperar			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

De acuerdo a la real academia española 2016 aperar es hacer carros o galeras y aparejos para el acarreo o trajín del campo. Aperar es también proveer y abastecer.

Para los investigados tanto profesionales como no profesionales se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados. 1 Ensillar a un animal. 2Poner lomillo a una acémila. 3 Acomodar.

Según lo investigado Farlex I (1996) define a esta palabra como poner apero a los caballos en tanto que Lexicón A (1997) define a esta palabra con ensillara a un animal en si ponerle lomillo al animal para acomodarlo y poder montar.

Como investigadores ecuatorianos podemos deducir que la palabra aperar es muy común y se utiliza en nuestro país para definir el aperado o ensillado del caballo.

Esto se utiliza como soporte o cubrimiento del caballo para llevar la carga y evitar infecciones en el animal.

Por lo tanto podemos deducir que esta palabra es un ecuatorianismo. Así mismo es necesario indicar que su inicio fue en la sierra pero luego se expandió a todas las regiones con ayuda de la expansión.

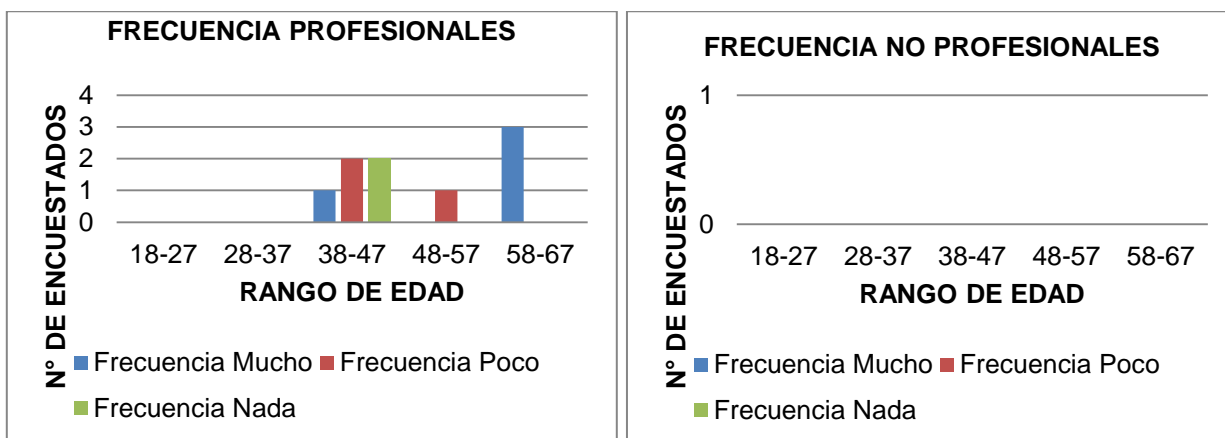


Figura 22. Frecuencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con mucha frecuencia; algunos que es de poca frecuencia y alguno que no se utiliza.

En el rango de 48 a 57 años en el nivel profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años en el grupo de profesionales algunos de ellos consideran que es de mucha frecuencia.

Podemos concluir que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

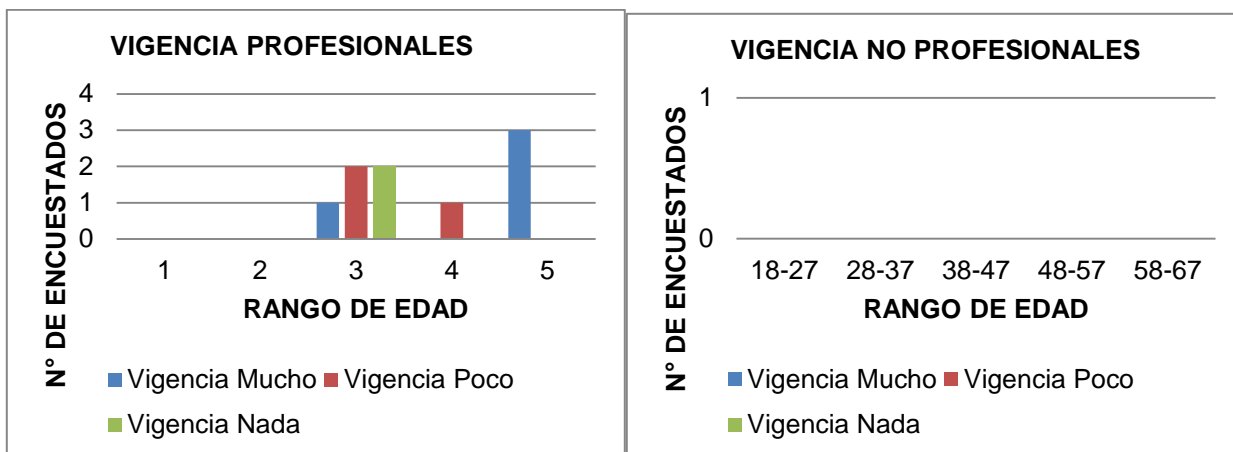


Figura 23. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales algunos consideran que el término está en poca vigencia con igual frecuencia opinan que no es frecuente su uso.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales consideran que este vocablo tiene mucha vigencia actual.

Concluimos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

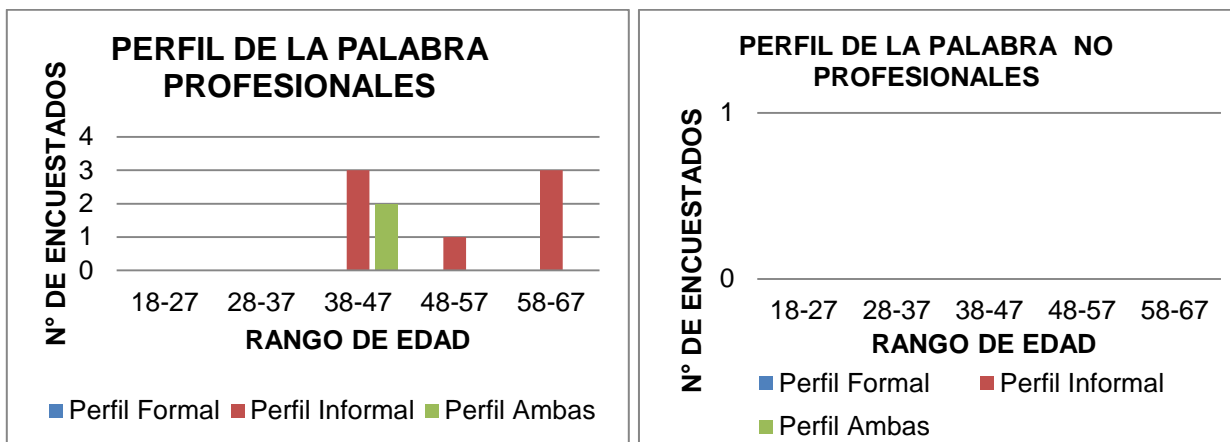


Figura 24. Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal.

En el rango de 58 a 67 años, el grupo de profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este vocablo tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

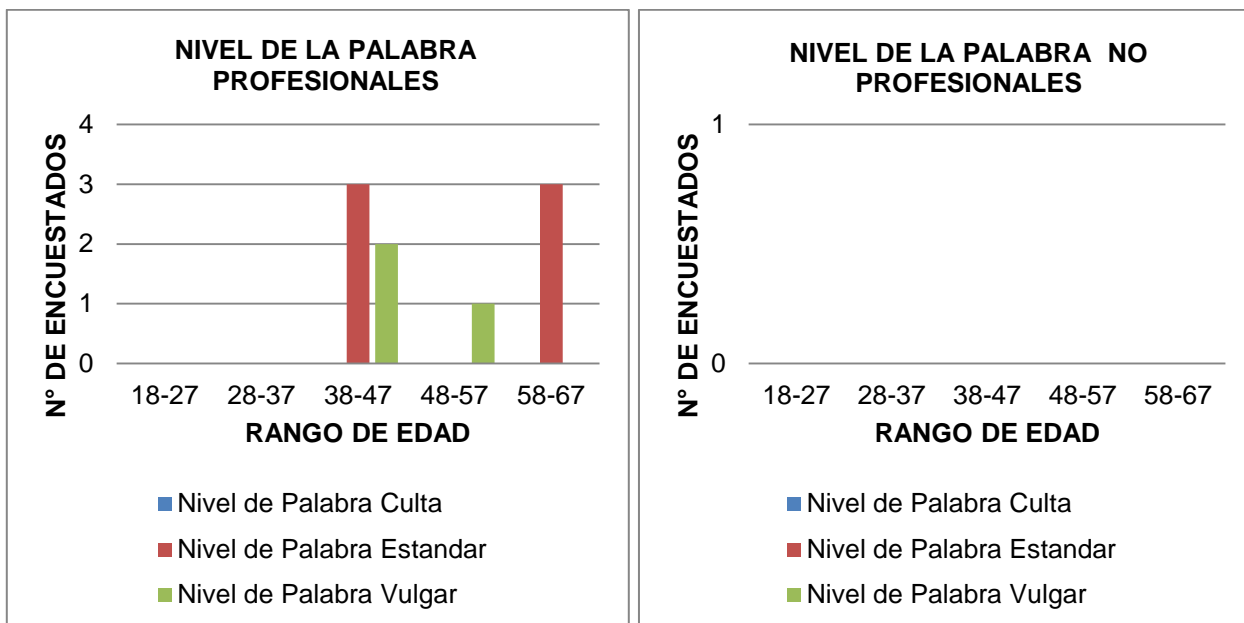


Figura 25. Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel estándar; en el nivel no profesional, no existen datos.

Esta expresión se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

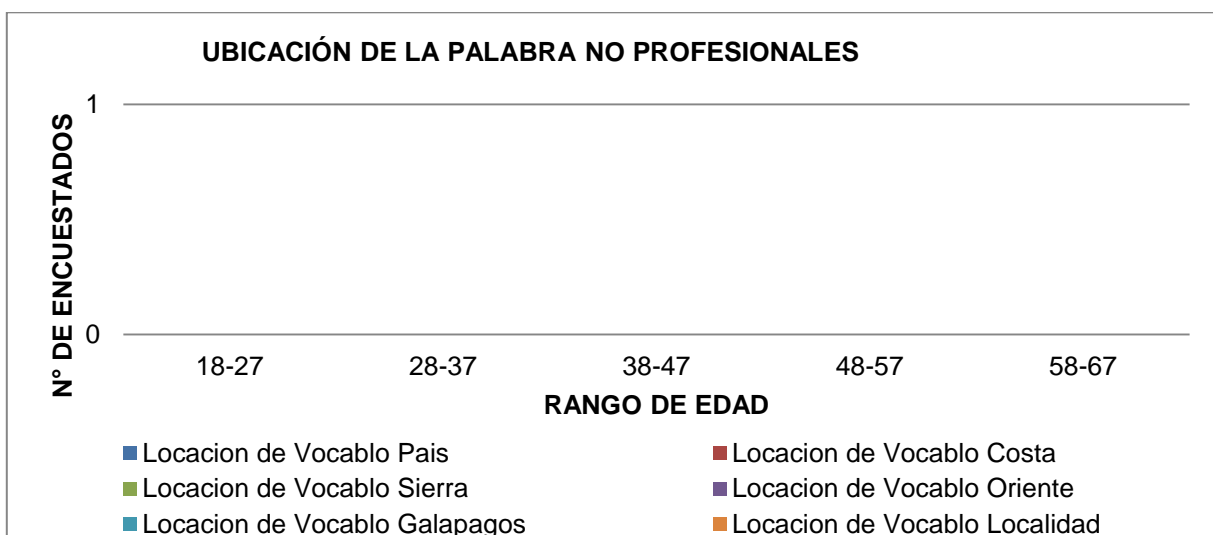
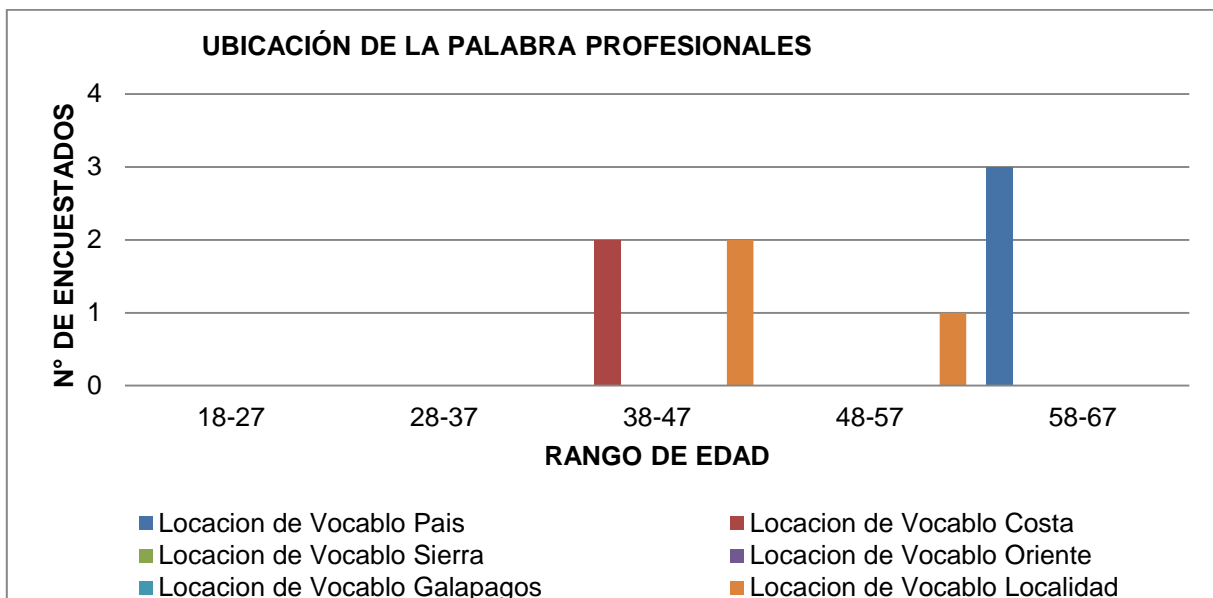


Figura 26. Ubicación de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa y a nivel local.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la localidad.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 7. Significados de la palabra asorocharse

Profesionales			
Vocablo: asorocharse			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Padecer frio	Sentir frío extremadamente		
No profesionales			
Vocablo: asorocharse			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Refleja impresión			

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

Según Augusto Maralet. (1925). “asorocharse” ASOROCHADO, adjunto Colombiano. Casi crudo. En algunas partes se oye la forma sorocho. Plátano sorocho.

Para las personas que son profesionales y para las que no lo son, dieron a conocer diferentes significados: 1. Una mareada.2 Que se padece de aire.3. Falta de oxígeno por una altura.

La palabra asorocharse se la conoce como el termino de sufrir .Padece de esta enfermedad del soroche se caracteriza x las grandes alturas como un mal de montaña un debilitamiento de la presión atmosférica que se padece por circulatorias que muchas de las veces causa vomito casi conocido como cefalalgia.

Doy a conocer que asorocharse es un término que se utiliza para recalcar el miedo de las personas a las grandes alturas, pues un nerviosismo que se da debido a factores de nuestra vida cotidiana, y se ha conocido que esta enfermedad es la cefalalgia.

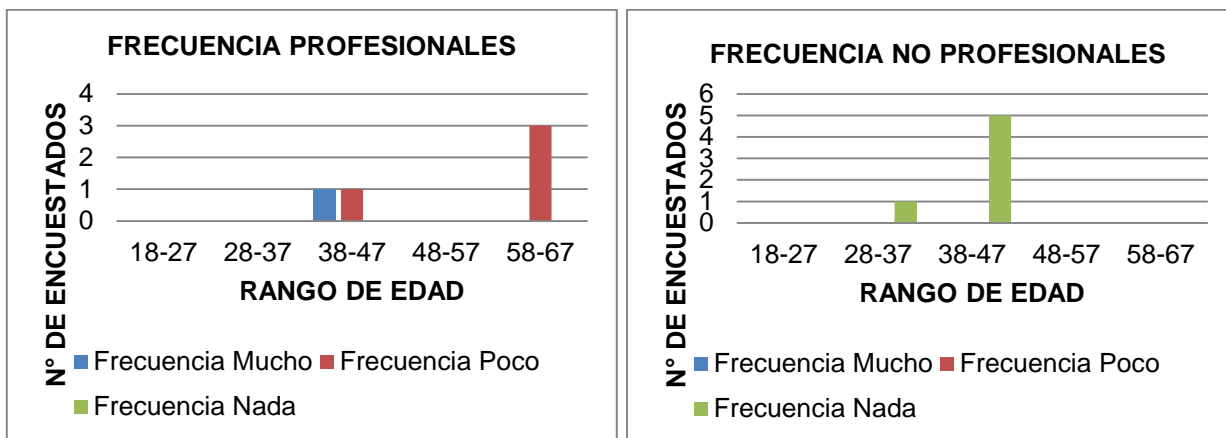


Figura 27. Frecuencia de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; los encuestados no profesionales opinan que es nada frecuente.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel no profesional consideran que no es frecuente.

En el rango de 58 a 67 años en el grupo de profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

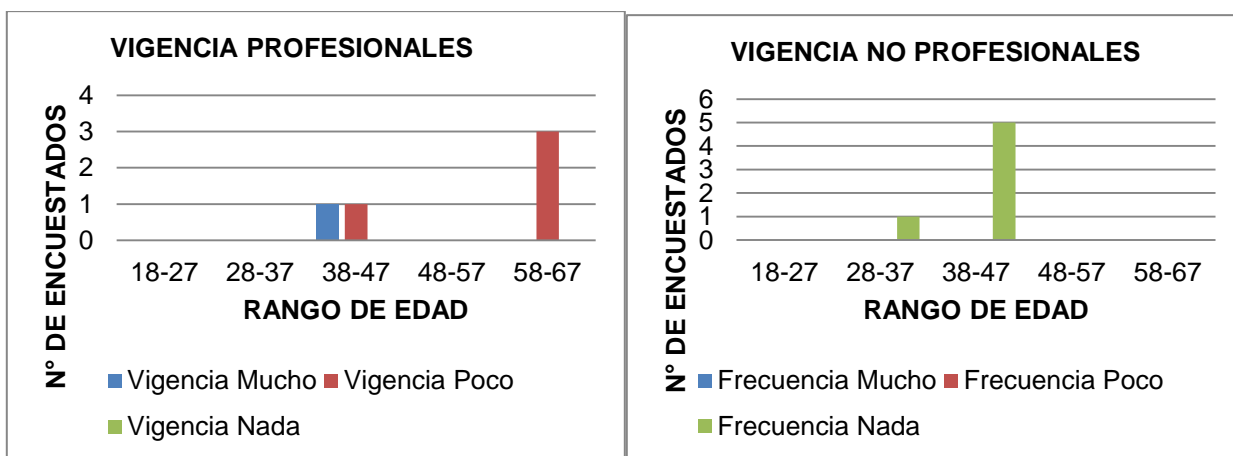


Figura 28. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los no profesionales la mayoría, considera que no tiene vigencia.

En el rango de 58 a 67 años, el grupo de profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

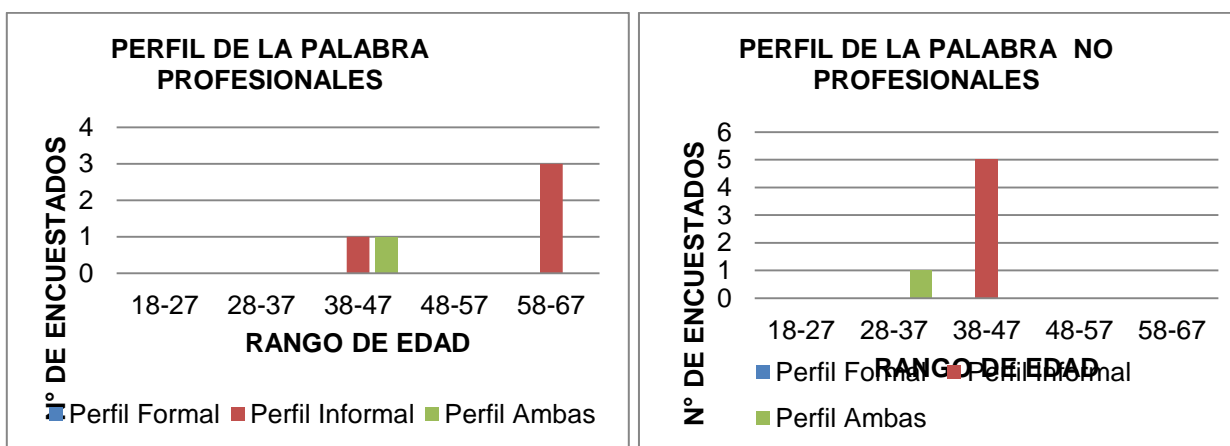


Figura 29. Perfil de la palabra
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel no profesional, consideran que tiene ambos perfiles.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

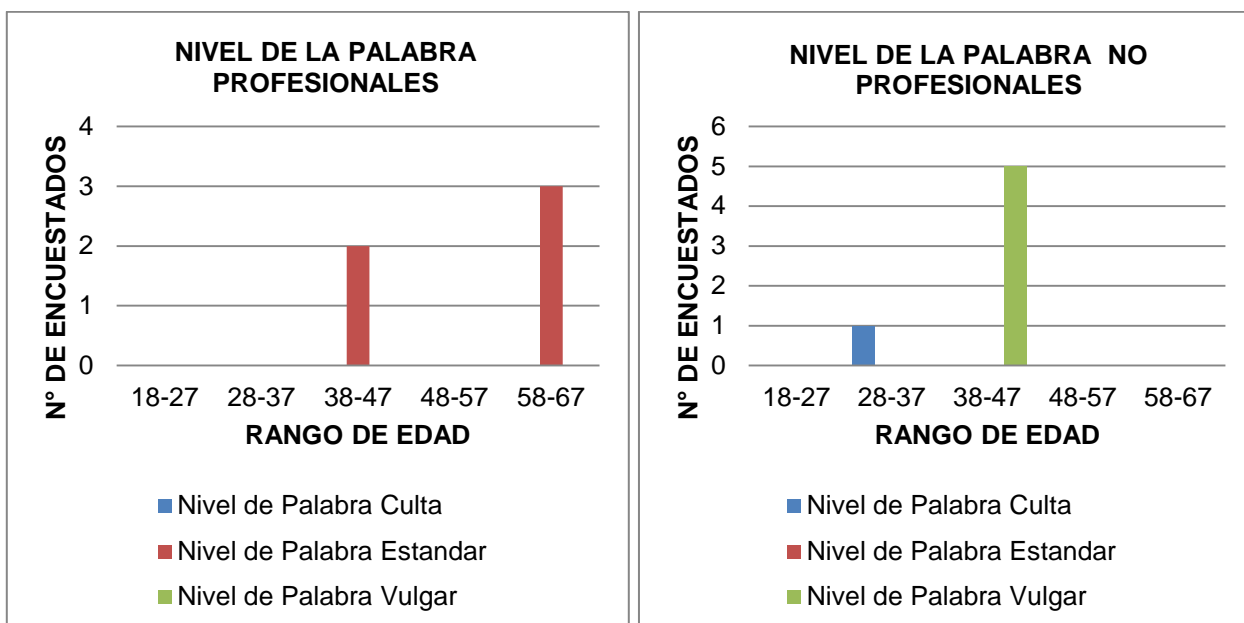


Figura 30. Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel culto.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel estándar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel vulgar.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel estándar.

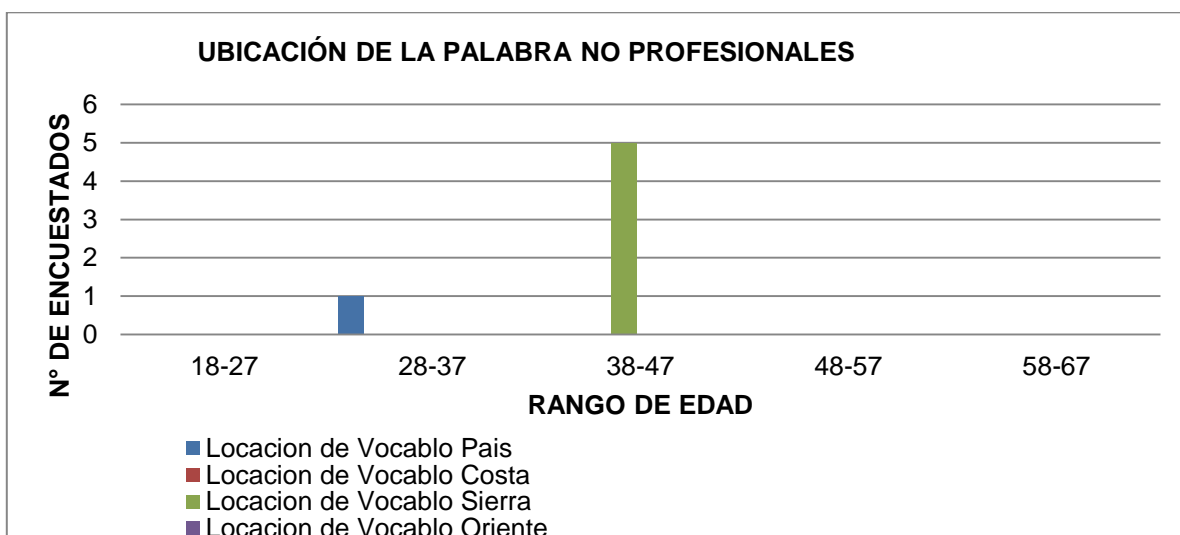
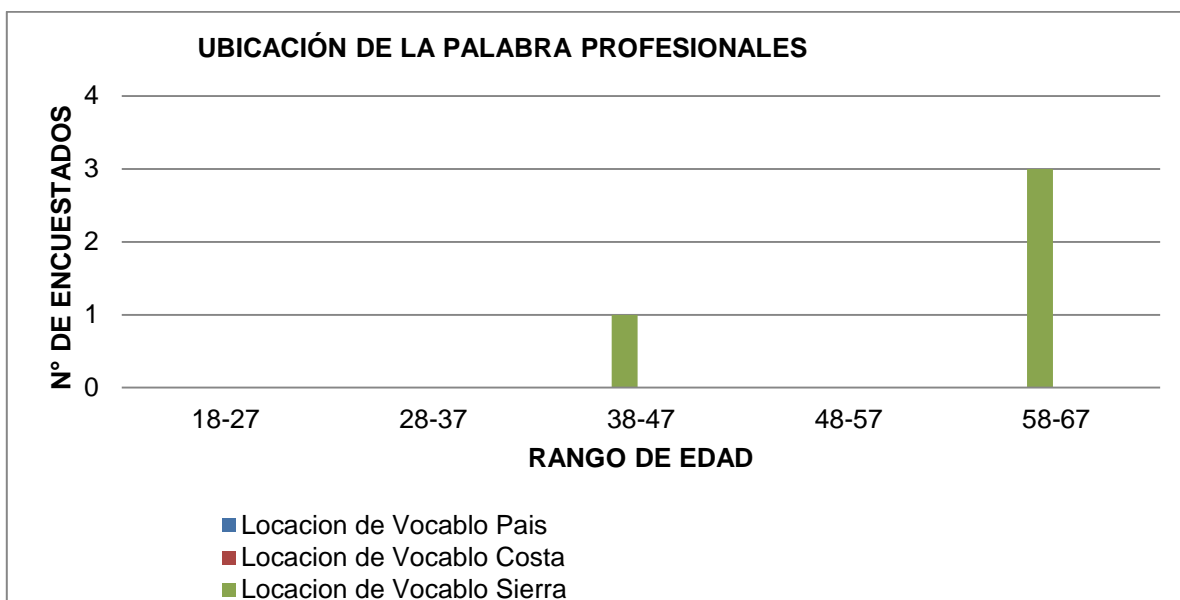


Figura 31. Ubicación de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel no profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 8. Significados de la palabra bajante

Profesionales			
Vocablo: bajante			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Cuesta bajo	Sinónimo de bajar		
NO PROFESIONALES			
Vocablo: bajante			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Algo de bajo	Cortar	Bajo	

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Según la Real Academia Española.(2016) “Bajante” nos da a conocer que bajan los niveles de aguas ,en una construcción , tubería de desagüe.

Para las personas que son profesionales y para las que no son, dieron a conocer diferentes significados: 1. Tubería en desagüe.2. Descenso del nivel de las aguas.3. Cuando las aguas bajan por las tuberías a conectarse con el alcantarillado.

La palabra bajante es un conducto vertical que se va recogiendo las aguas residuales de las diversas plantas

Puedo manifestar que el término bajante se lo utiliza de diferentes maneras y que más se determina en las aguas residuales que bajan de un desagüe.

Con lo investigado se puede apreciar que este vocablo se utiliza para dar a saber cuándo las aguas bajan de nivel.

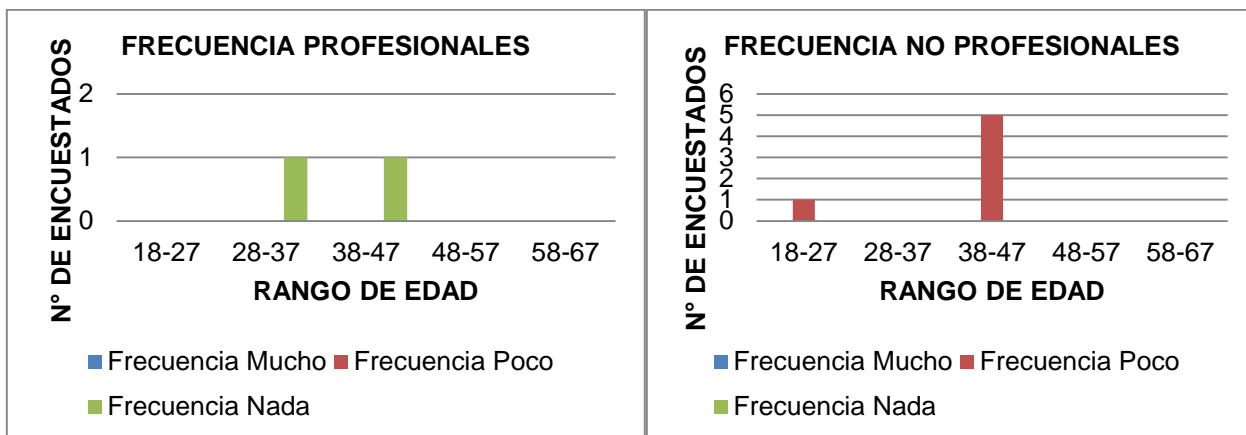


Figura 32. Frecuencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los no profesionales considera que el término es usado con poca frecuencia en su mayoría.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que no se usa frecuentemente.

En el rango de los 38 a 47 años, de los no profesionales algunos de los encuestados consideran que el término no es usado con poca frecuencia.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados

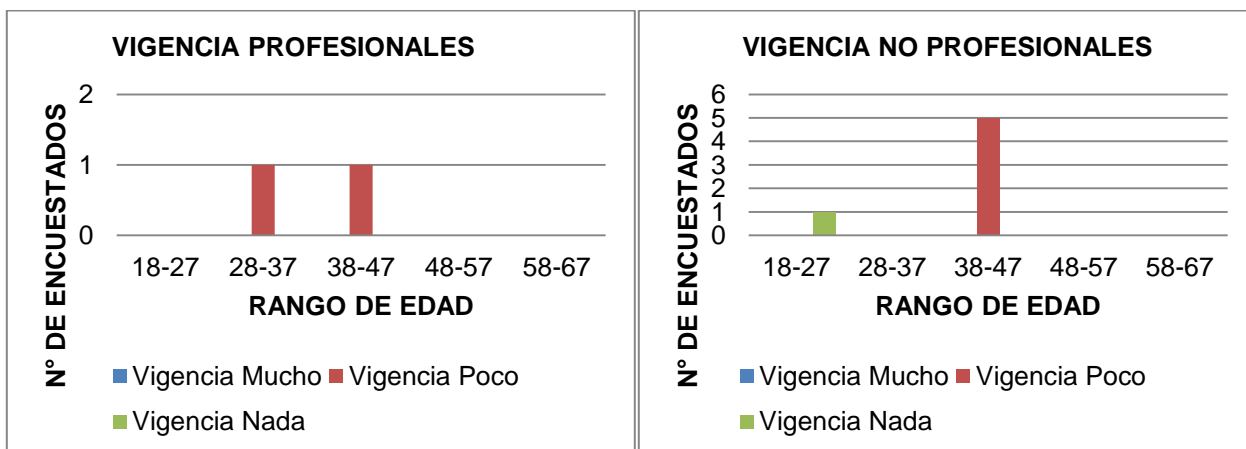


Figura 33. Vigencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, los encuestados no profesionales consideran que el término no tiene vigencia.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene poca vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los no profesionales considera que el término está en poca vigencia.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

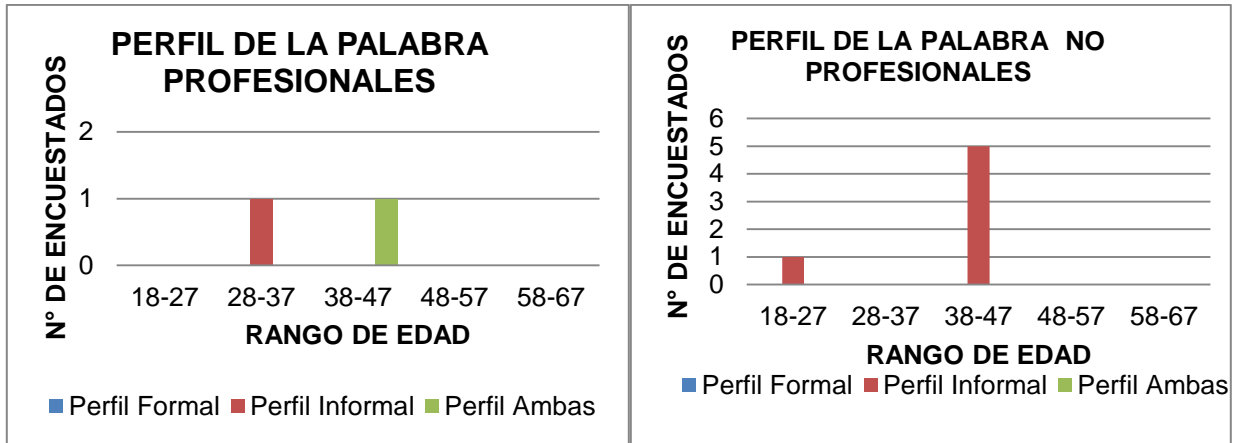


Figura 34. Perfil de la palabra
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel no profesional, los encuestados consideran que tiene un perfil informal.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en ambos perfiles, los no profesionales del mismo rango opinan que tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

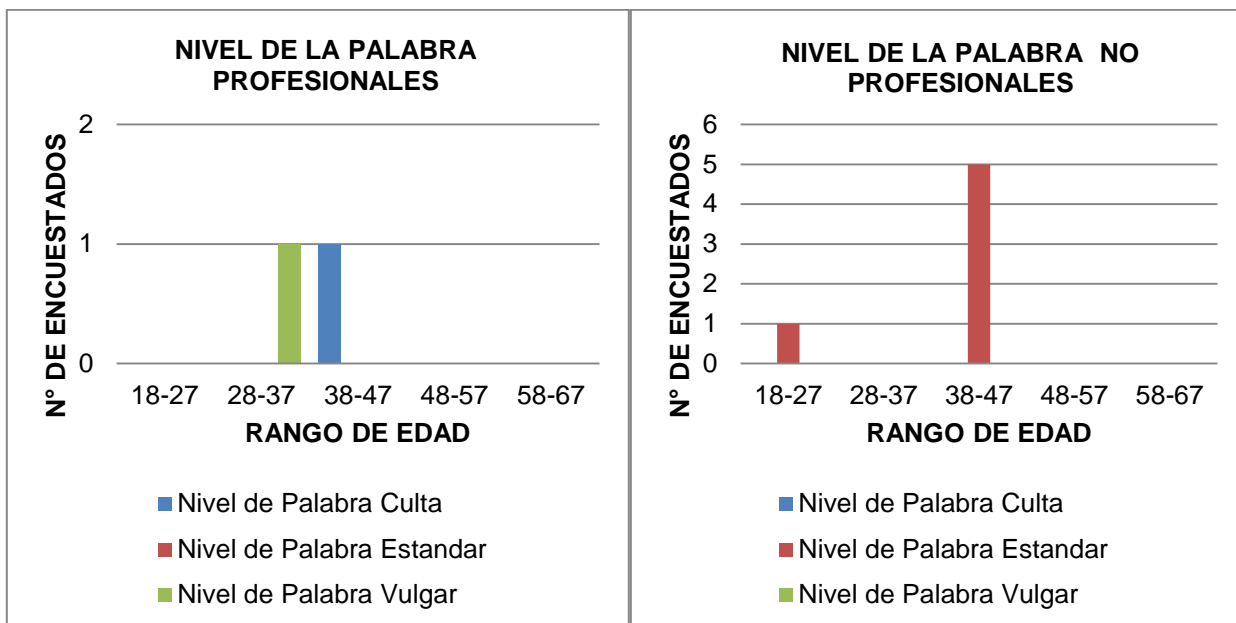


Figura 35. Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel no profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel vulgar.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel culto; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel estándar.

Este vocablo, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

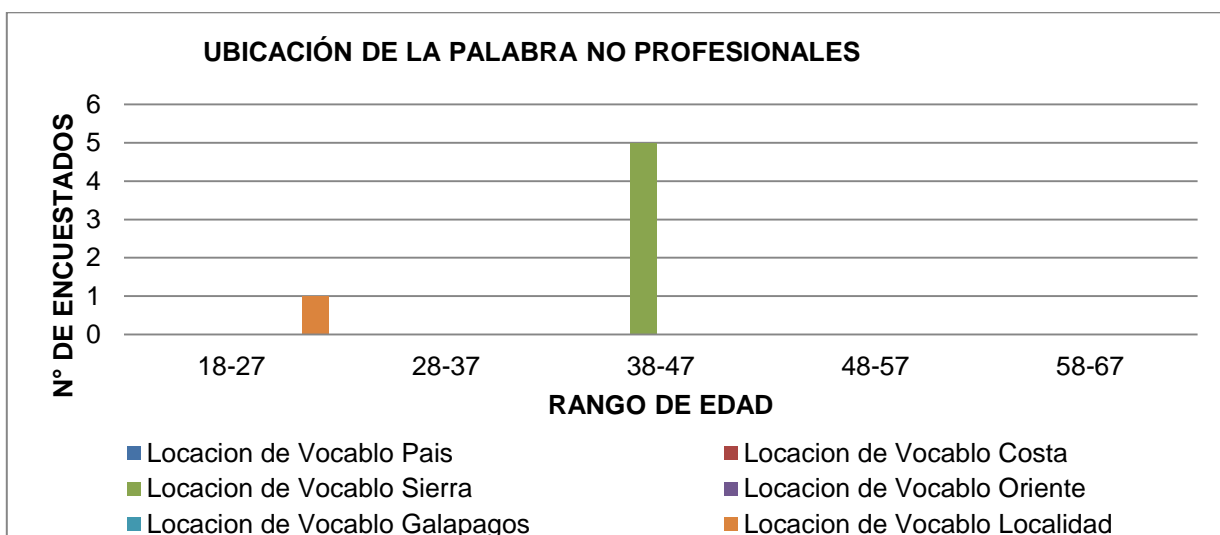
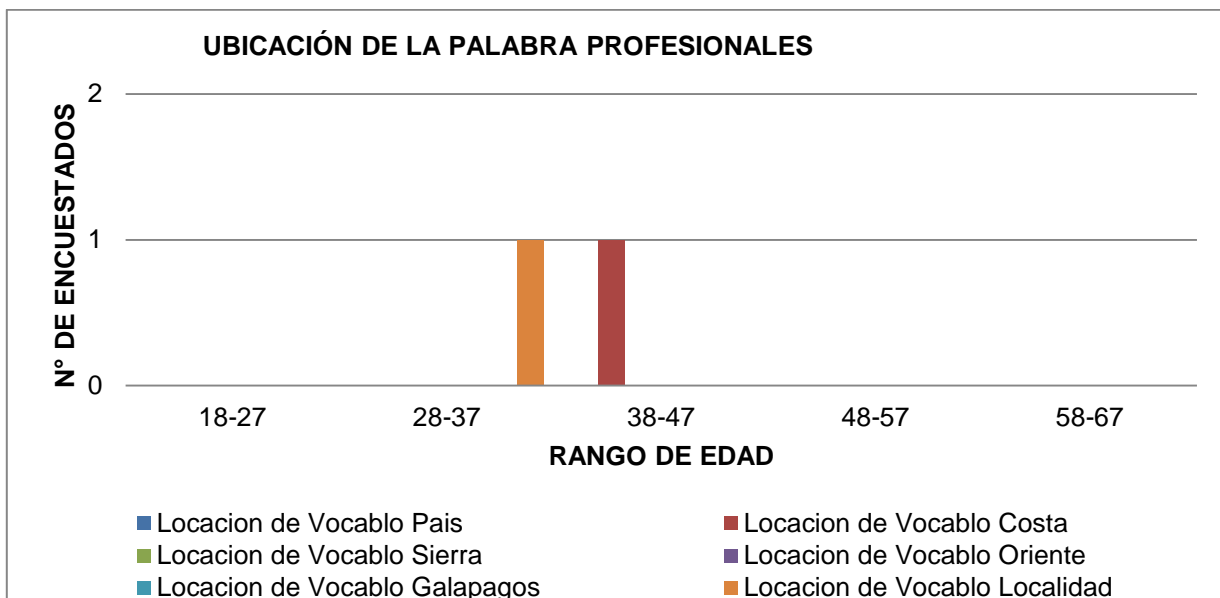


Figura 36. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel no profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la localidad.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la localidad.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional opinan que se ubican en la región Sierra.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 9. Significados de la palabra basta

Profesionales				
Vocablo: basta				
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4	
No va mas	Terminado o limite	Pinza de un pantalón	Suficiente	
No profesionales				
Vocablo: basta				
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4	Significado 5
No mas	Parar de hacer algo	Hasta ahí	Dejar de realizar cualquier acción	Basta de un pantalón

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Según la Real Academia Española. (Real Academia Española 2016) “Basta” es una costura de puntas largas que en cada una de las puntadas tienen a ver muchas de las veces en los colchones de lana para mantenerlos en sus lugares.

Algunas personas han dado a conocer distintos significados como lo son: 1. Una ventaja que se le deja a la ropa para hacer un dobladillo. 2. Una costura demás. 3. Una puntada que se sabe distribuir en un colchón.

Entiendo esto como un verbo que se lo utiliza usualmente en nuestra vida diaria que se presenta y que siempre está para dar final a algo.

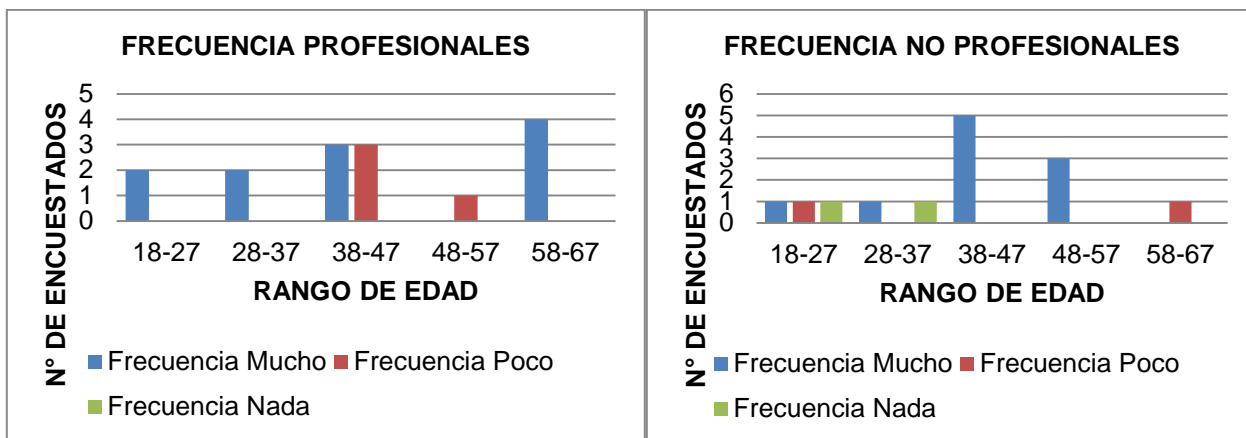


Figura 37. Frecuencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término es usado con mucha frecuencia en su gran mayoría. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares; un gran número dijo que es muy frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que tiene mucha frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron poco frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con mucha frecuencia; la mayoría de estos coinciden en que es muy frecuente; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia; aunque en el grupo de no profesionales la mayoría opina que es de poco uso.

Podemos concluir que este vocablo es de uso muy frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos.

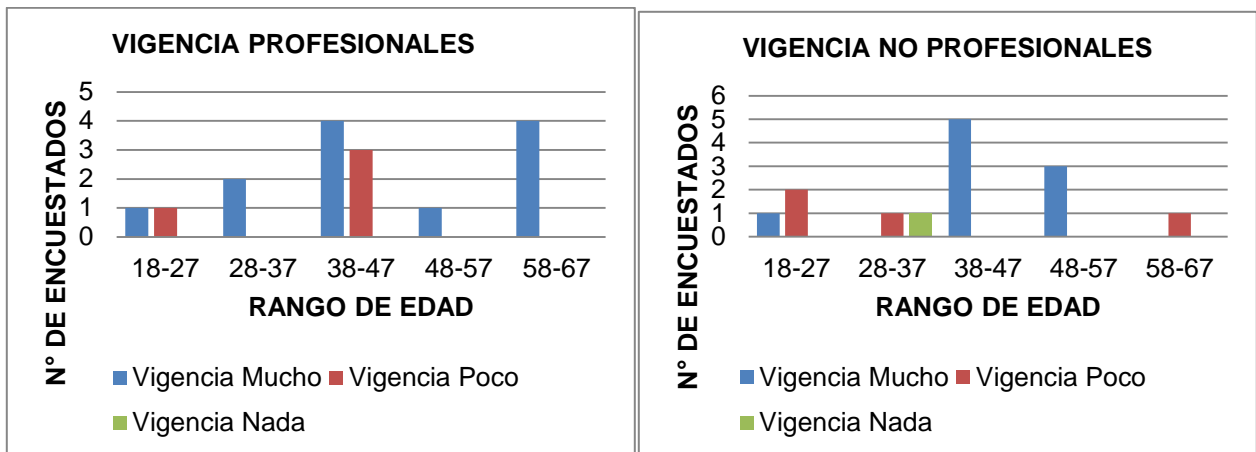


Figura 38. Vigencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, todos los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene mucha vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene poca vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en mucha vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales consideran que este vocablo tiene mucha vigencia actual.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

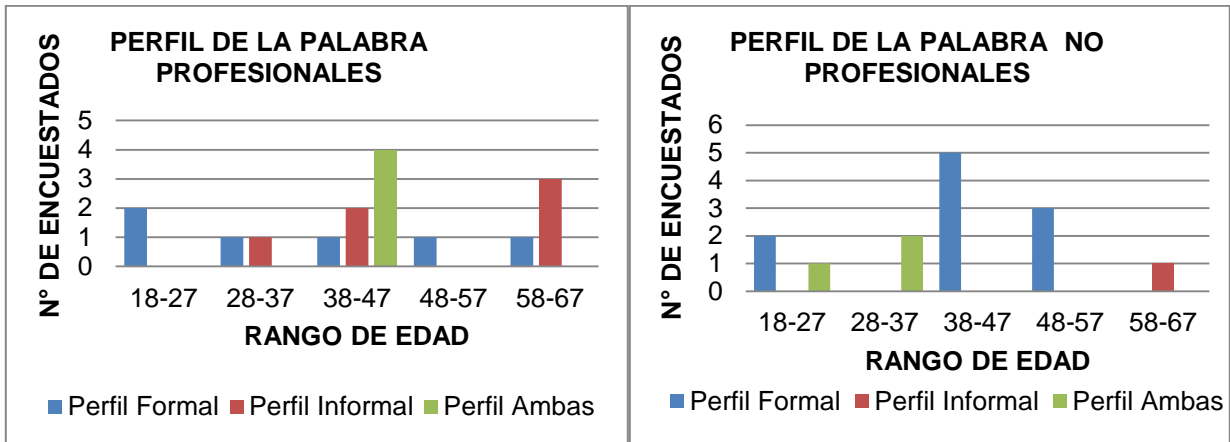


Figura 39. Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un perfil formal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal, y en el no profesional ambos perfiles.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en ambos perfiles, los no profesionales del mismo rango consideran que esta en el perfil formal..

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil formal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

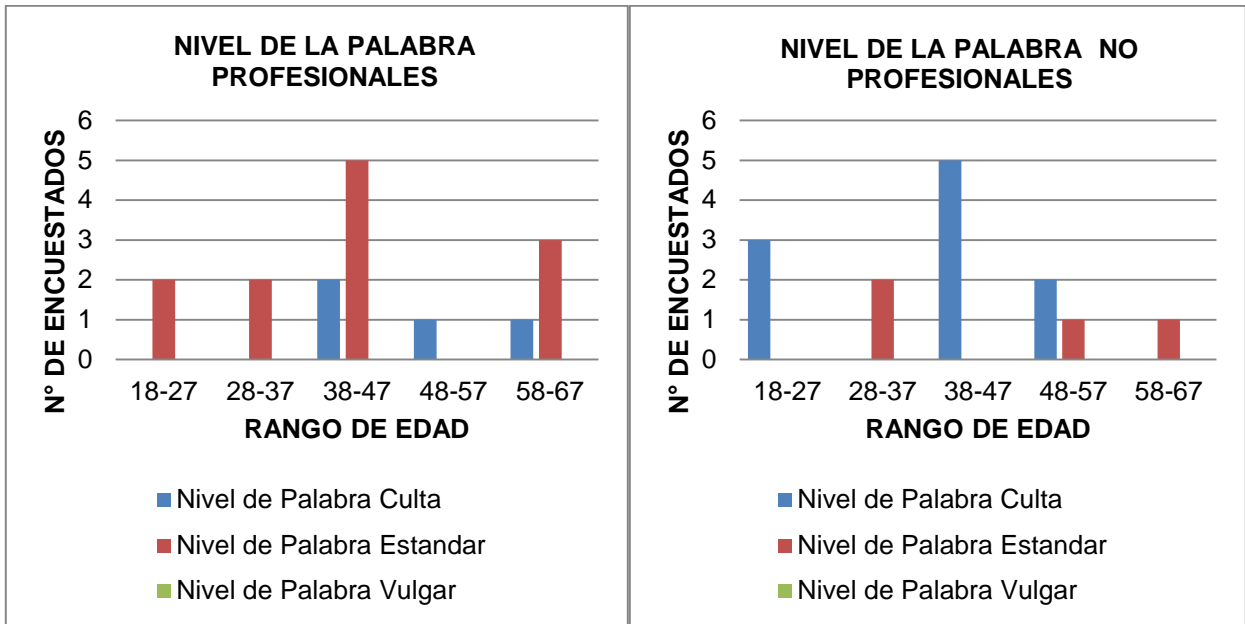


Figura 40. Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un nivel estándar; en el nivel no profesional consideran que es una palabra culta.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un nivel estándar; en el nivel no profesional de la misma manera.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y el resto un nivel formal; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel formal.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un perfil formal; en el nivel no profesional, consideran que esta en los dos perfiles.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

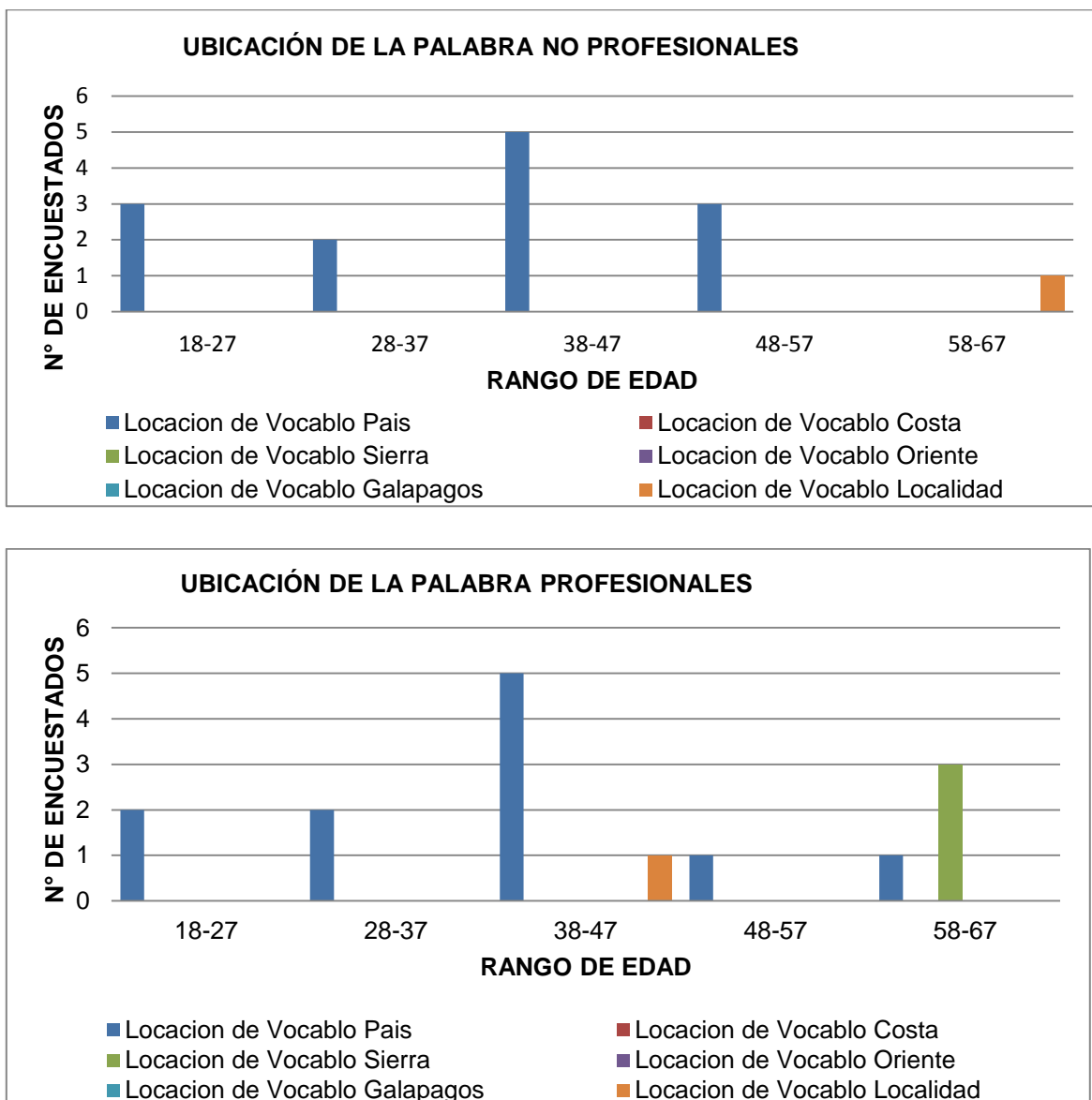


Figura 41. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 10. Significados de la palabra bomba

Profesionales				
Vocablo: bomba				
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4	Significado5
Grande escándalo.	Máquina para extraer.	Globo de látex.	Herramienta de trabajo.	Artefacto explosivo.
No profesionales				
Vocablo: bomba				
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4	Significado5
Algo lleno ancho.	Bomba de fumigar.	Enterarse de algo.	Un baile.	Bomba de inflar, dar aire.

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Según al Real Academia Española 2014. Del autor Felipe IV de Madrid la palabra bomba tiene varios significados la definen como un artefacto explosivo provisto de un dispositivo para que estalle en el momento conveniente./Máquina o artefacto para impulsar agua u otro líquido en una dirección determinada. /Aparato para extraer, inyectar o comprimir aire.

Para los investigadores tanto como profesionales y no profesionales definen a esta palabra como: 1. Globo de látex /2. Artefacto explosivo /3. Género musical /4. Noticia /5. Bomba atómica.

Según Definición del 2009 nos dice que la Ciencia la define a palabra bomba como sistema natural de movimientos de fluidos en transporte celular. Según la medicina como producto sanitario. Dentro del ámbito de la gastronomía también nos encontramos con el uso del término bomba a la que también conocen la existencia de la bomba toledana un plato, por tanto, muy exquisito y que se ha convertido en una de las recetas típicas aquella es una receta autóctona de la provincia de Toledo que se identifica por un puré de patatas con relleno de carne , para elaborar las conocidas paellas. De acuerdo a la definición del autor José María Merino del año 1720 de la Real Academia Española las bombas atómicas, por su parte, obtienen grandes cantidades de energía a través de reacciones nucleares.

Basándome a lo investigado como ecuatoriana puedo determinar que la palabra " bomba " es un término de varios significados para poder manifestar las diferentes formas de expresión a lo que queramos decir, para definir a esta como bomba explosiva, máquina de fumigación ya que es conocida por la humanidad por este nombre.

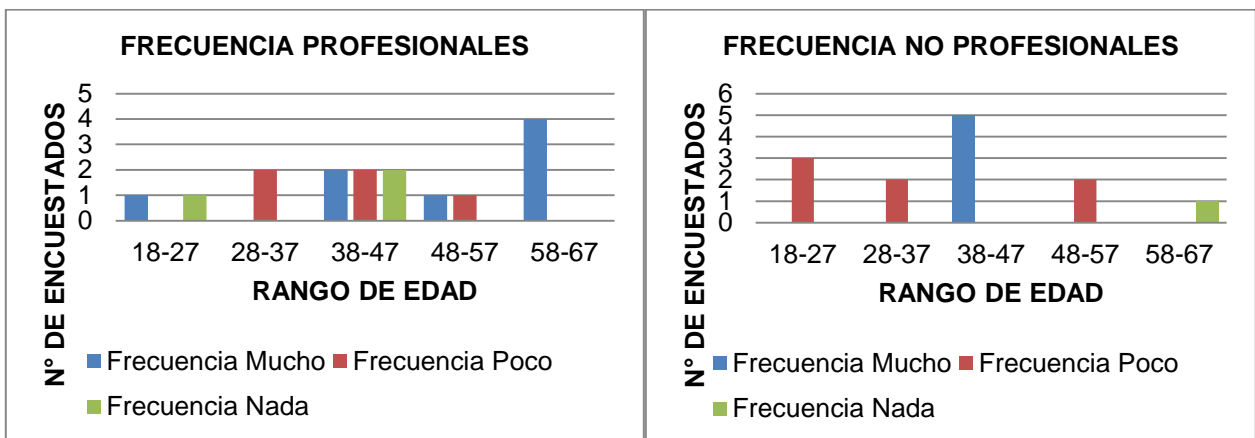


Figura 42 Frecuencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término es usado con poca frecuencia en su gran mayoría. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares; un gran número dijo que es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que tiene poca frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron poco frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; la mayoría de estos coinciden en que es poco frecuente; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia; aunque en el grupo de no profesionales la mayoría opina que es de poco uso.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

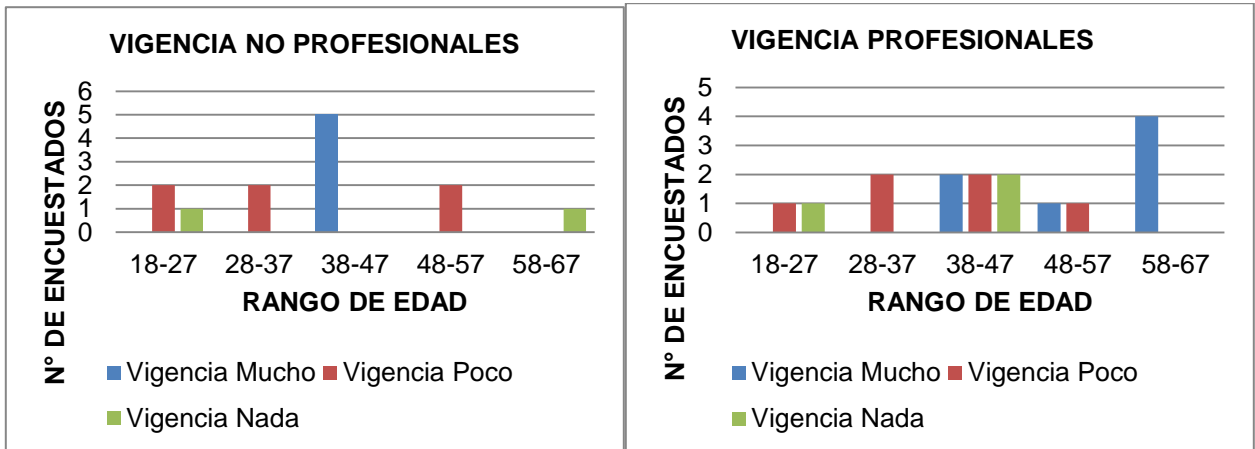


Figura 43 Vigencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, todos los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene poca vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

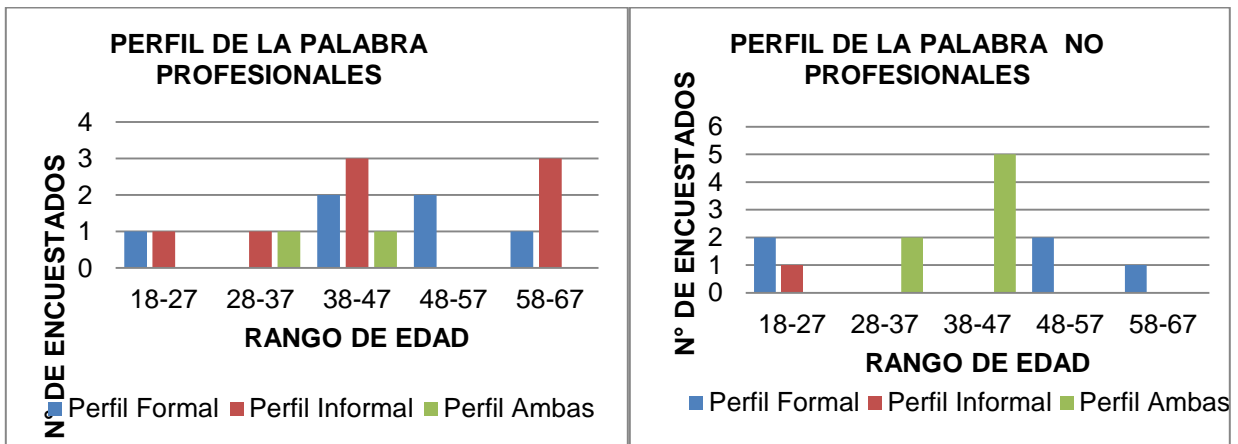


Figura 44. Perfil de la palabra
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un perfil formal y la otra mitad un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal, y en el no profesional de igual manera.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, en el grupo de profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

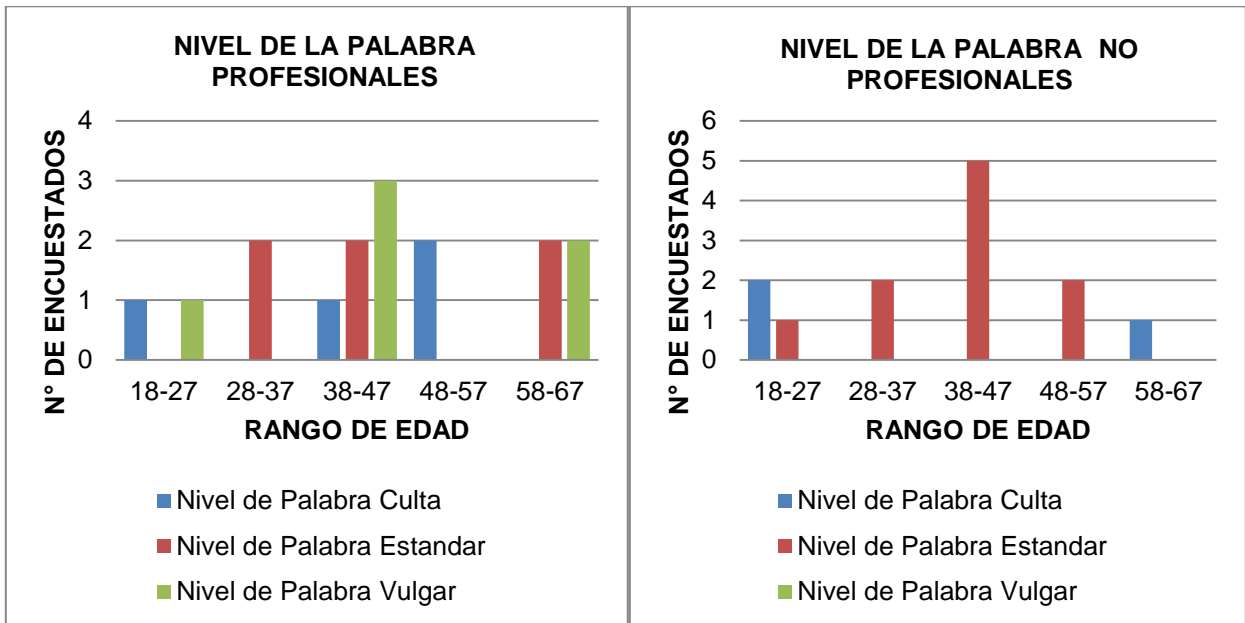


Figura 45. Nivel de la palabra
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel culto; en el grupo no profesional, la mayoría opinan que está en el nivel culto.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel estándar; en el nivel no profesional, de igual manera.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel culto; en el nivel no profesional, consideran que es de un nivel estándar.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel estándar; en el nivel no profesional, que es una palabra del nivel culto.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

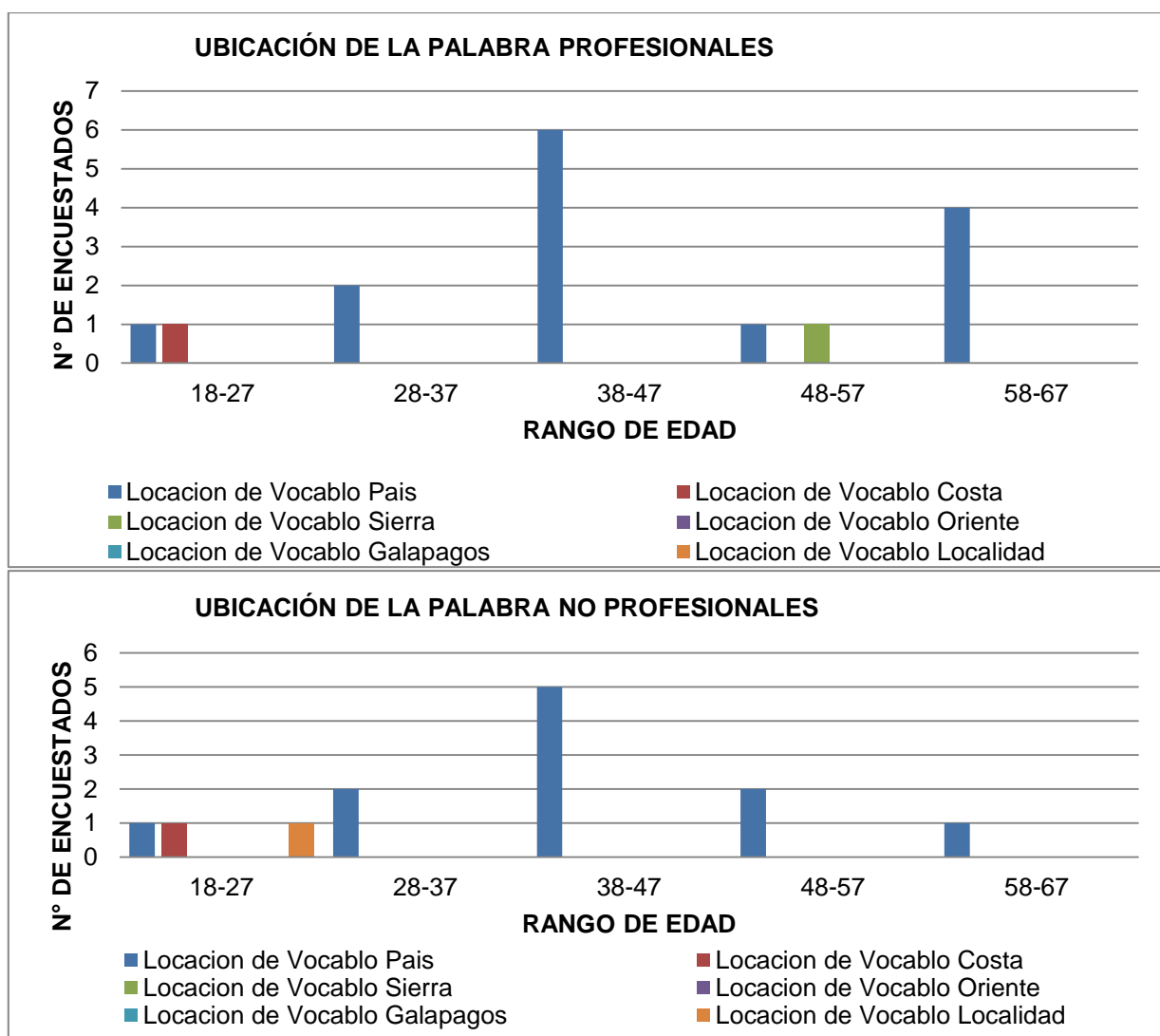


Figura 46. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país más específicamente en la costa; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 11. Significados de la palabra cacaotero

Profesionales			
Vocablo: cacaotero			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Persona que se dedica cultivo de cacao	Plantación de cacao	Persona que trabaja en plantación de cacao	
NO Profesionales			
Vocablo: cacaotero			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
De cacao	Siembra de cacao	Persona que cultiva cacao	

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

De acuerdo a la definición de la Real Academia Española del 2014 la palabra cacaotero es la persona que cultiva cacao y negocia con él, se dedica a su exportación. Según Definición 2009 hace referencia a la palabra cacaotero como el productor y exportador del cacao.

La denominación tanto como de personajes profesionales como no profesionales la definen como: 1. árbol de cacao el cual posee grandes hojas perennes y flores amarillas o rojizas., como también personal que se encargan al cultivo de este. 2. Personal encargado de su producción y exportación.

Según la Definición del 2016 este término usado en Colombia y Ecuador, se refiere a una persona que se encarga de sembrar y cultivar el árbol de cacao y a su vez la vende y comercializa. Cristóbal Colón descubrió el cacao en América a principios del siglo XVI, en 1600 empiezan los primeros cultivos de cacao principalmente en la provincia del guayas a lo que los cultivadores les denominaron como cacaoteros. Según Antoine Waideau cacaotero conocido también como una planta originaria de la cuenca del Amazonas que se extendió hasta el sur del actual México

Como ecuatoriana que soy concluyo y determino la palabra cacaotero al que realiza su comercialización, persona la que trabaja en la producción de cacao , exportación ecuatoriana de cacao ya que somos un país rico en este recurso .Constituyéndose parte de la identidad cultural e incluso social del territorio Ecuatoriano .

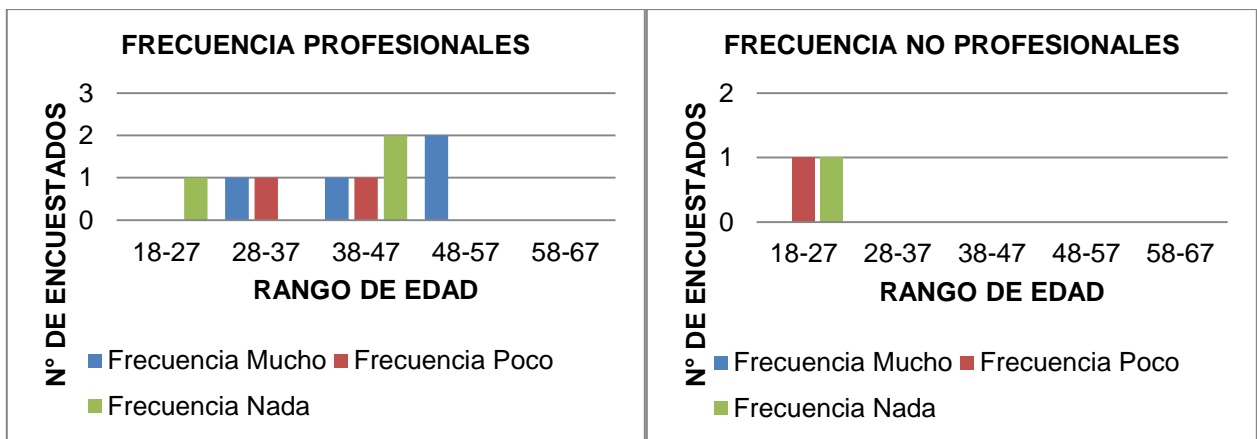


Figura 47. Frecuencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término no se usa con frecuencia en su gran mayoría. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares; un gran número dijo que es nada frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mitad considera que tiene poca frecuencia; en el grupo de los no profesionales no existen respuestas.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; la mayoría de estos coinciden en que es nada frecuente.

En el rango de 48 a 57 años el nivel profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de mucho uso.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

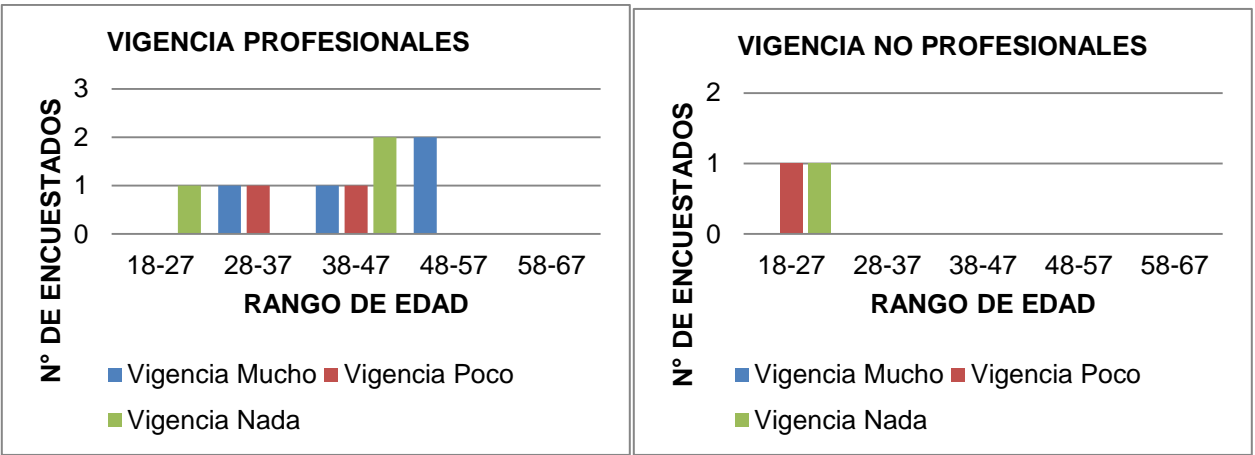


Figura 48. Vigencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, todos los encuestados consideran que el término no tiene vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales, consideran que tiene poca vigencia o nada de vigencia.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene poca vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales la mayoría considera que el término tiene muy poca vigencia.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene mucha vigencia.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

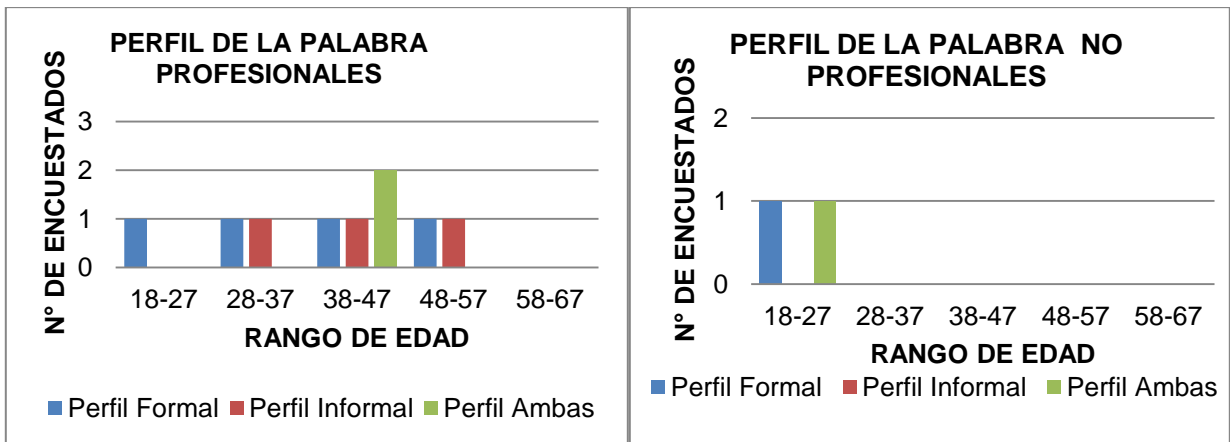


Figura 49 Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un perfil formal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal en la mitad de los casos y la otra mitad consideran que tiene un perfil formal.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en ambos perfiles.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

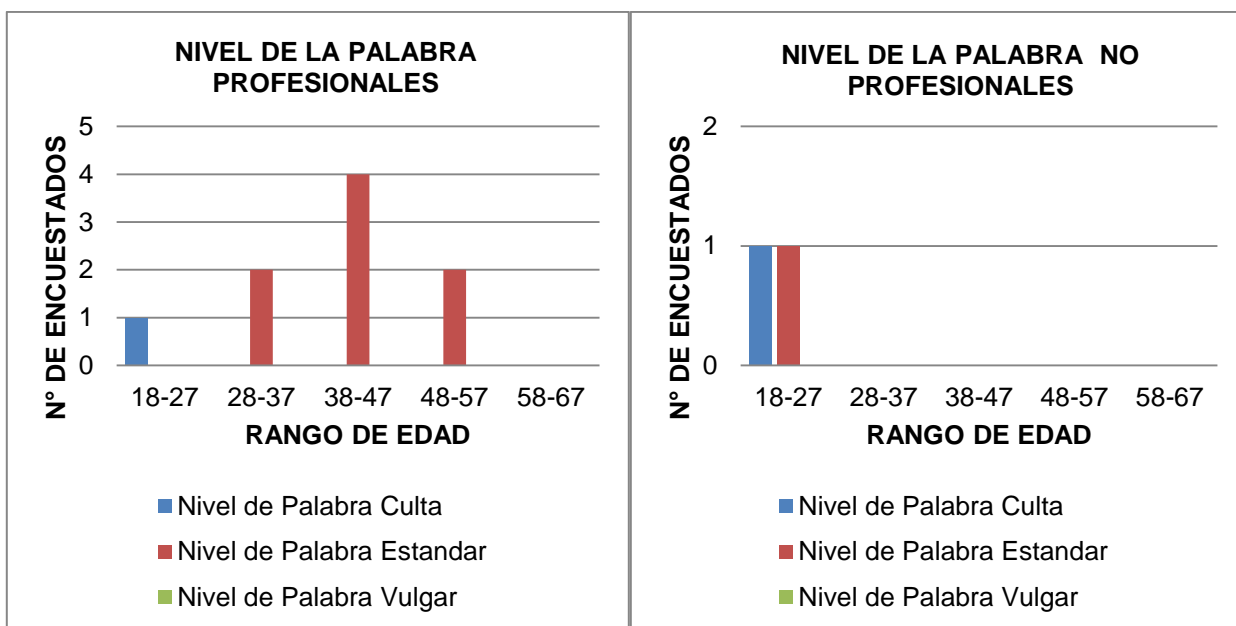


Figura 50. Nivel de la palabra
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel culto; en el nivel no profesional la mitad opinan que es de nivel culto y la mitad restante que es de nivel estándar.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel estándar.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

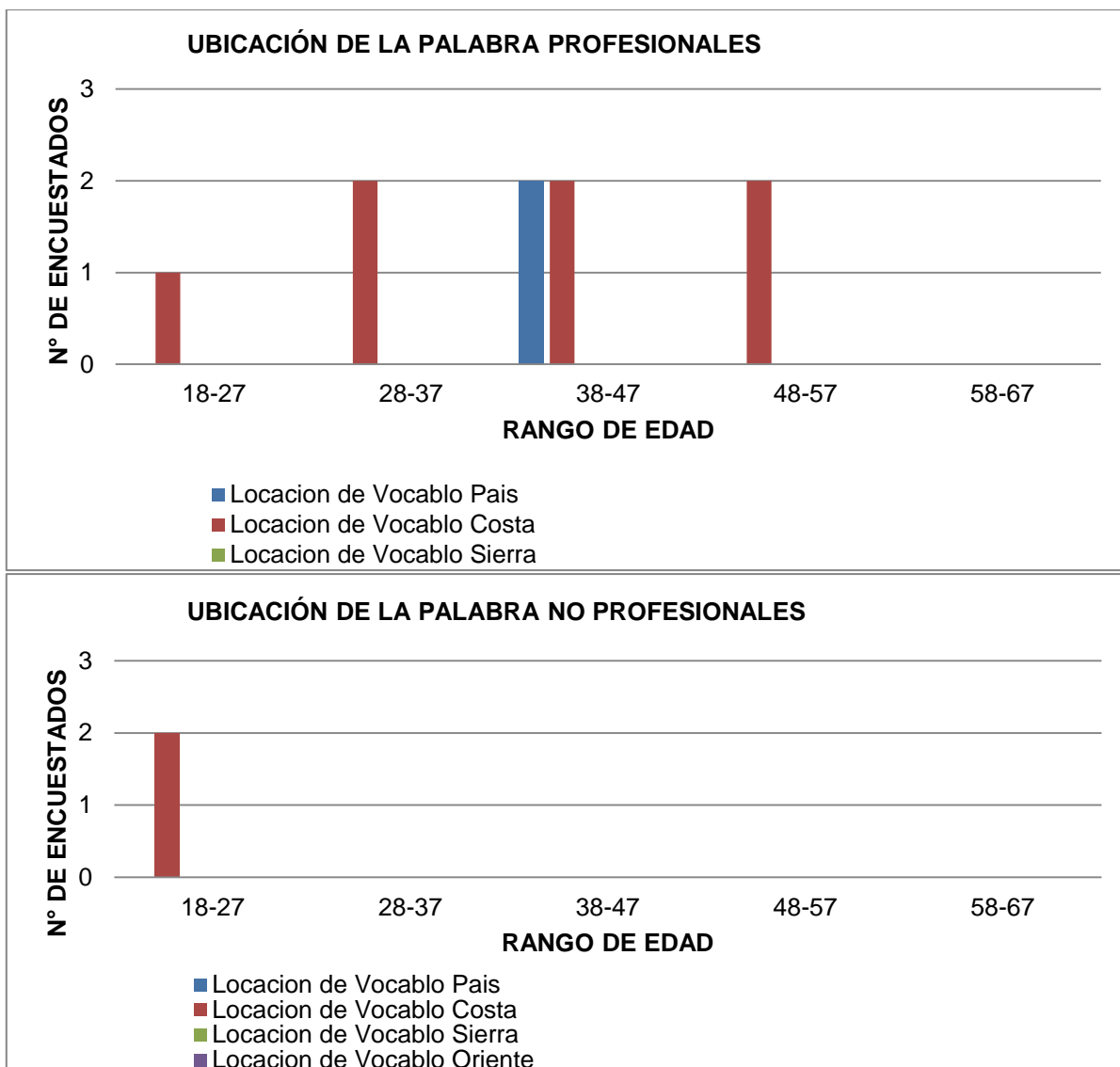


Figura 51 Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la costa; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la costa.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país y de modo específico en la costa.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 12. Significados de la palabra calilla

Profesionales			
Vocablo: calilla			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Hueco pequeño	Pequeño bulto redondo		
NO profesionales			
Vocablo: calilla			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

De acuerdo a la Real Academia Española 2014 la define como deuda, cigarro puro largo y delgado, persona molesta y pesada.

Para los investigadores tanto profesionales como no profesionales, aprecian que esta palabra tiene otros significados como: un calvario de deudas, persona endeudada, molestia de una persona a otra e insistente, fastidio.

Según la Edición Santillana del 2009 nos define de varias formas se refiere de una molestia, fastidio, incomodidad, preocupación y fatiga, En Chile se refiere de una obligación que

hay que pagar de manera común el dinero , (En Colombia) es un cigarrillo largo y de forma delgado. (En Honduras y Guatemala) es una persona fastidiosa e incómoda.

Según Copyrigh 2015 y 2016 nos dice que la palabra calilla se refiere a una deuda; de calilla se desprende "encalillado", es decir, alguien endeudado. Calilla es una ansiedad por algo que da gusto: una fiesta, un acontecimiento, un encuentro. Según el concepto de Asociación de Academias de la Lengua Española 2007 Calilla es una ansiedad por algo que da gusto: una fiesta, un acontecimiento, un encuentro, es alegría anticipada por algo que se sabe que va a ocurrir.

Como investigadora ecuatoriana la palabra Calilla a la que puedo definir con diferentes términos ya que estos varían, conocida a las molestias que se nos pueden presentar e incluso de una persona a las demás, a lo expuesto podemos decir que este vocablo no solamente originario y práctico de nuestro Ecuador como vemos también lo practican en diferentes países con diferente significados.

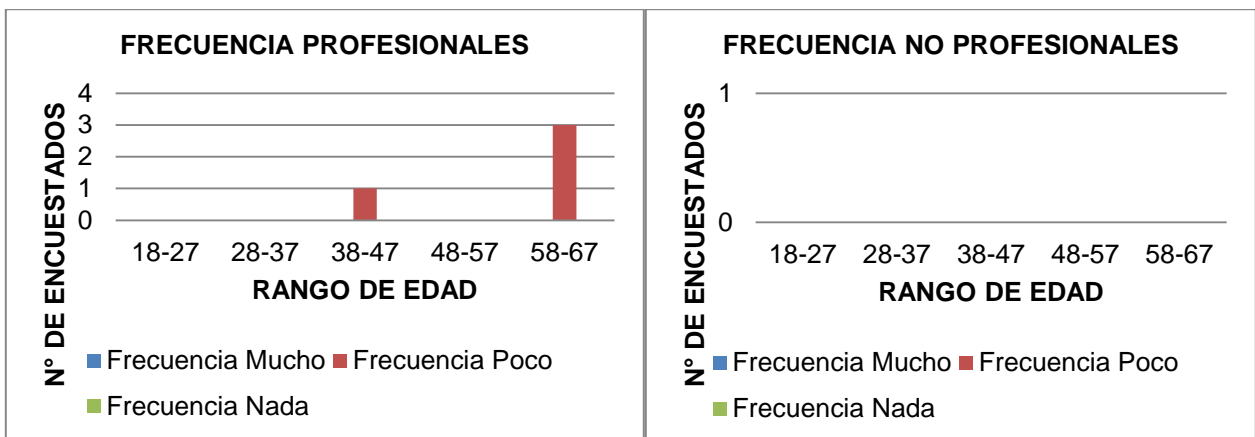


Figura 52. Frecuencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

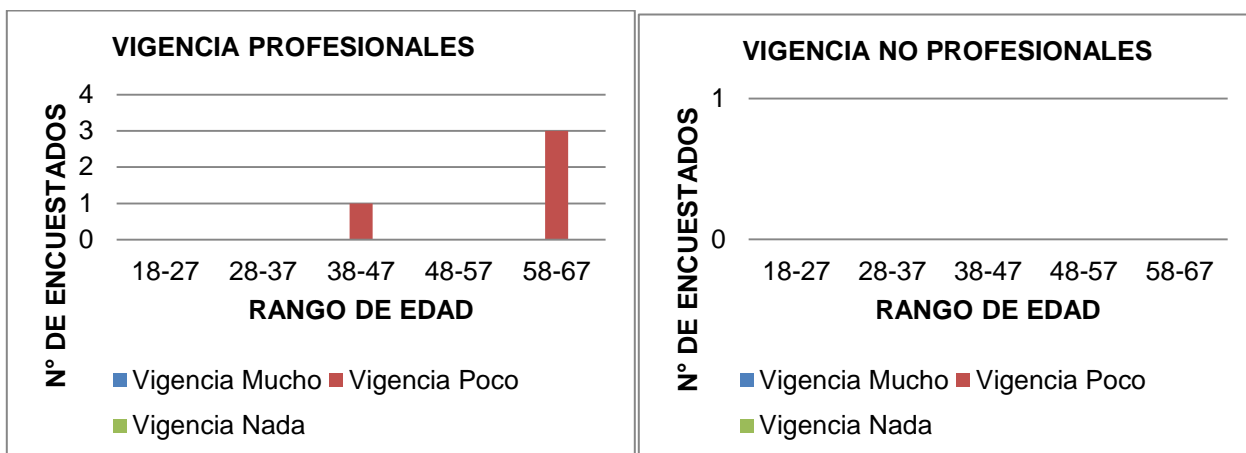


Figura 53 Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

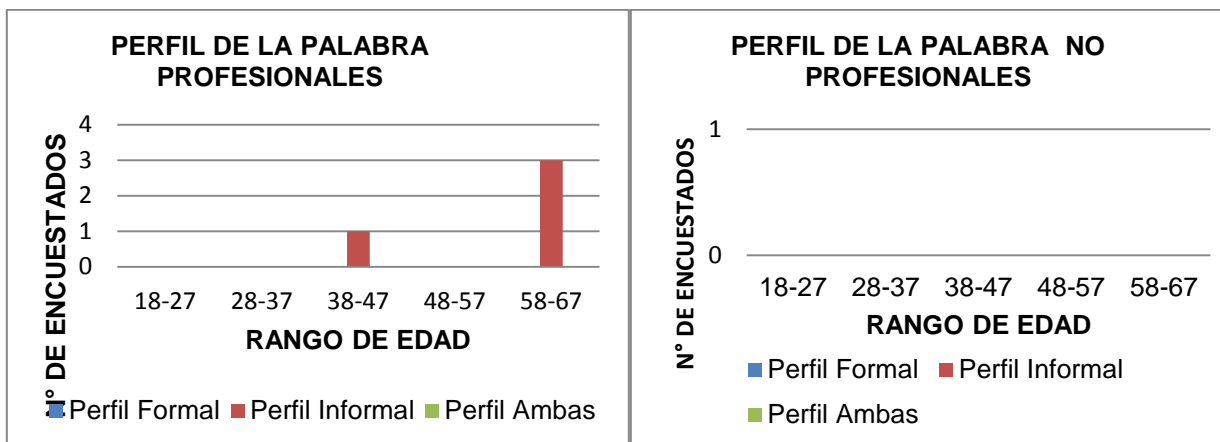


Figura 54. Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

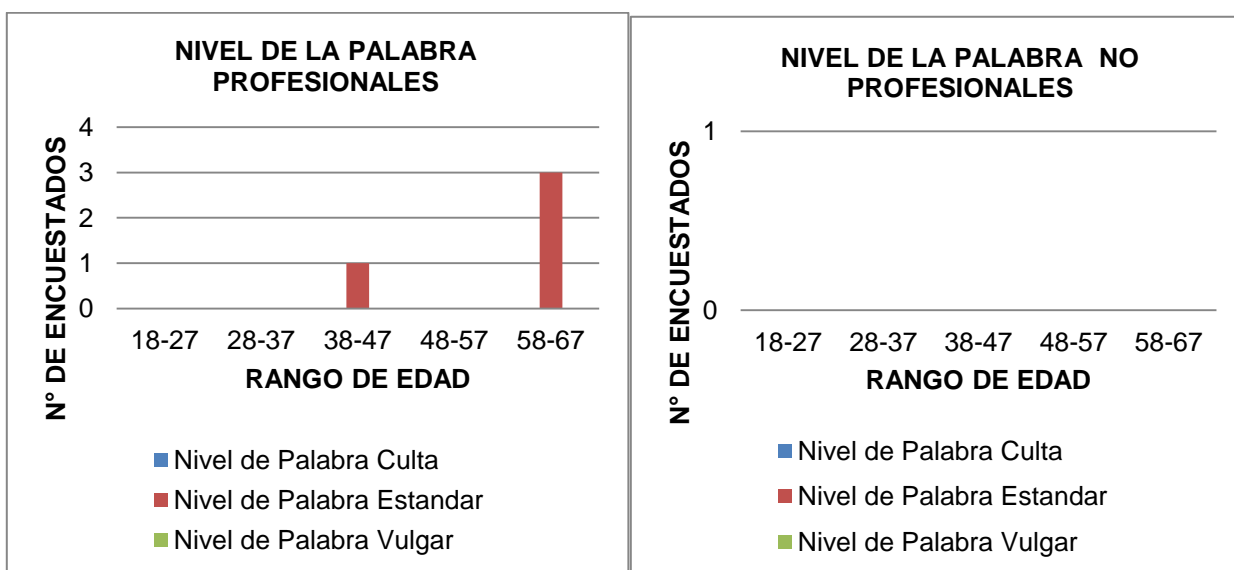


Figura 55 Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional los encuestados consideran que tiene un nivel estándar, en el nivel no profesional, no existen datos.

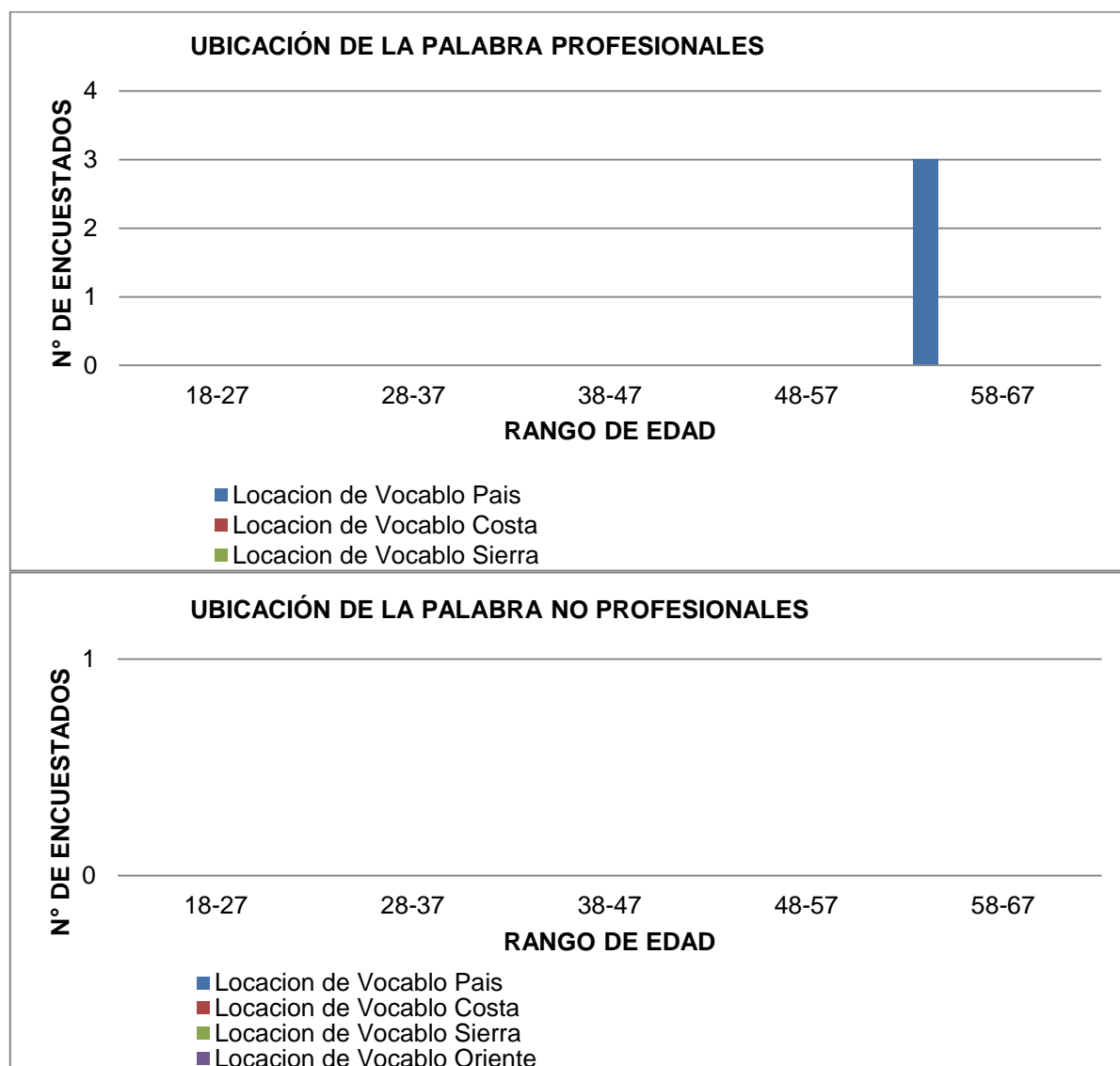


Figura 56. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional y en los otros rangos no se han registrado datos.

Tabla 13. Significados de la palabra cangador

Profesionales			
Vocablo: cangador			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Espetón de madera	Instrumento que sirve para asar el cuy.
No profesionales			
Vocablo: cangador			
Significado1	Significado1	Significado1	Significado1
Instrumento de madera para asar un cuy.

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

De acuerdo al Real Academia Española. (2016). “Cangador” es un espetón de madera, para asar el cuy atravesándolo longitudinalmente de parte aparte.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados similares: 1. Instrumento de madera que sirve para asar un cuy. 2. Fogón realizado con madera para asar un cuy.

Según lo investigado Jhos J. (2003) define esta palabra como: Un espetón o instrumento de madera que sirve para asar un cuy. Espetón, pieza de hierro larga y delgada que se usa para empujar, mover o pinchar algo con su extremo. En tanto que Martínez J. (2016) la define de la siguiente manera: Un instrumento de madera para asar o cocinar un cuy en el cual le traspasa de lado alado del cuy para poder cocinarlo.

Como investigadores ecuatorianos podemos manifestar que la palabra cangador es un término que normalmente no se usa mucho nuestro país, esta palabra sirve para definir al espetón de madera que sirve para asar al cuy atravesándolo de parte a parte. En si el espetón suele ser de hierro.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo, que proviene del quichua kanka-“asar”. Asimismo, es pertinente indicar que este vocablo se utiliza poco pero lo practican en la Sierra. No es muy hablado por eso no se ha extendido en general a todo el país.

De acuerdo a El Habla del Ecuador (Diccionario de ecuatorianismos 1995).La palabra “cangador”. Hace referencia a un espetón de madera para asar el cuy atravesándolo de parte a parte, longitudinalmente.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales, tiene significados distintos: 1. aprovechador. 2. alguien que atrapo,

Según lo investigado el diccionario de lengua española (2014) dice lo siguiente:

Espetón de madera, para asar el cuy atravesándolo longitudinalmente de parte a parte. En tanto que el diccionario DIRAE (2010) dice que cangador. (Del quechua kanka-, asar)Espetón de madera, para asar el cuy atravesándolo longitudinalmente de parte a parte.

Como estudiante me manifiesto diciendo que la palabra cangador es un término que proviene de Perú siendo así del quechua “kanka” (asar) Que es un espetón de madera que sirve para asar el cuy atravesándolo de parte a parte, por consiguiente este término se lo puede escuchar en algunas provincias del Ecuador especialmente en las de la sierra donde uno de sus platos típicos es el cuy.

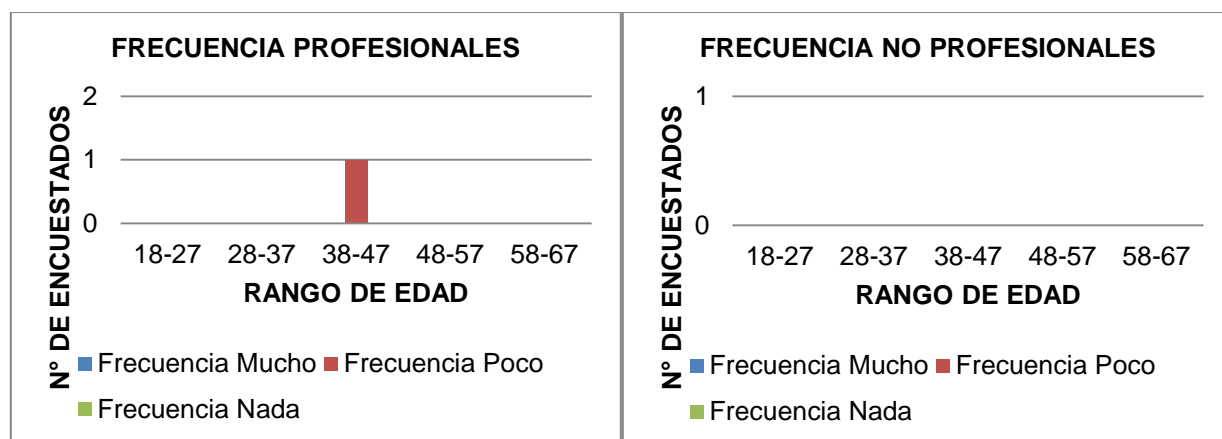


Figura 57 Frecuencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

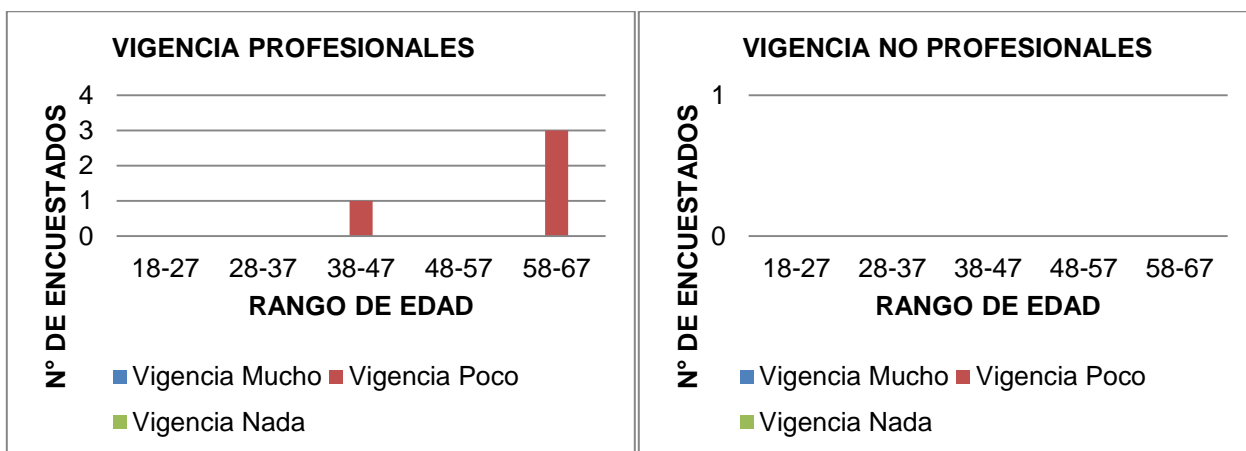


Figura 58 Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia.

En el rango de 58 a 67 años, el grupo de profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

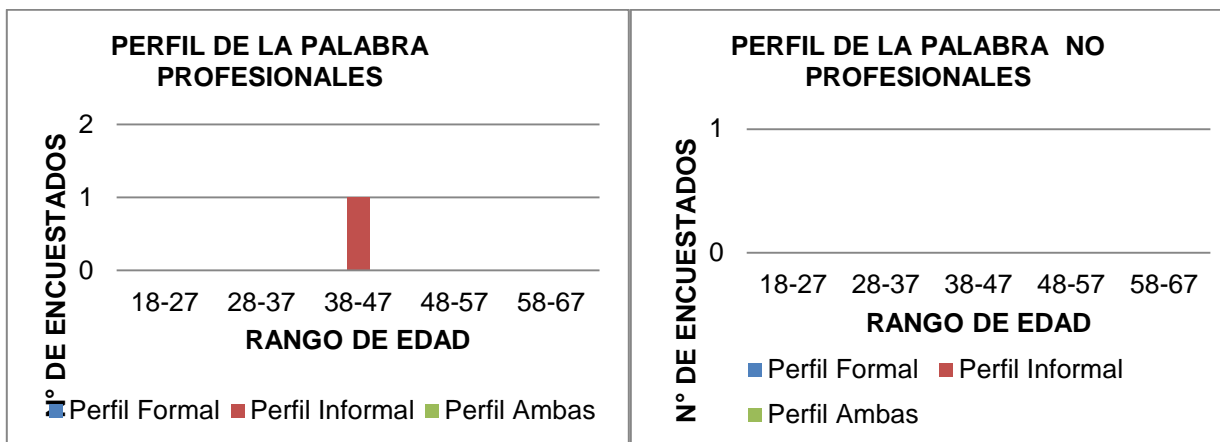


Figura 59. Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

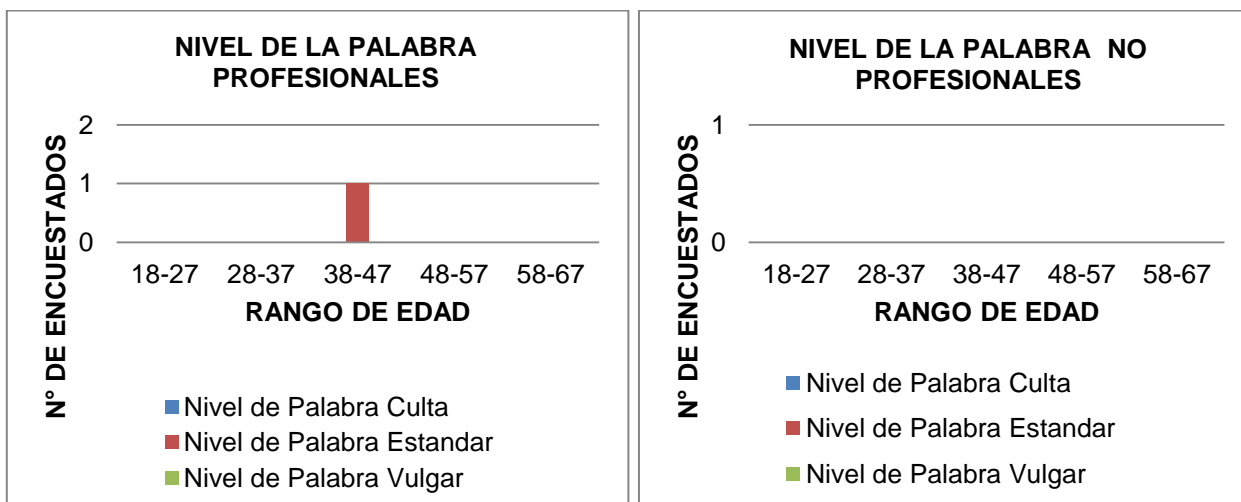


Figura 60. Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel estándar.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

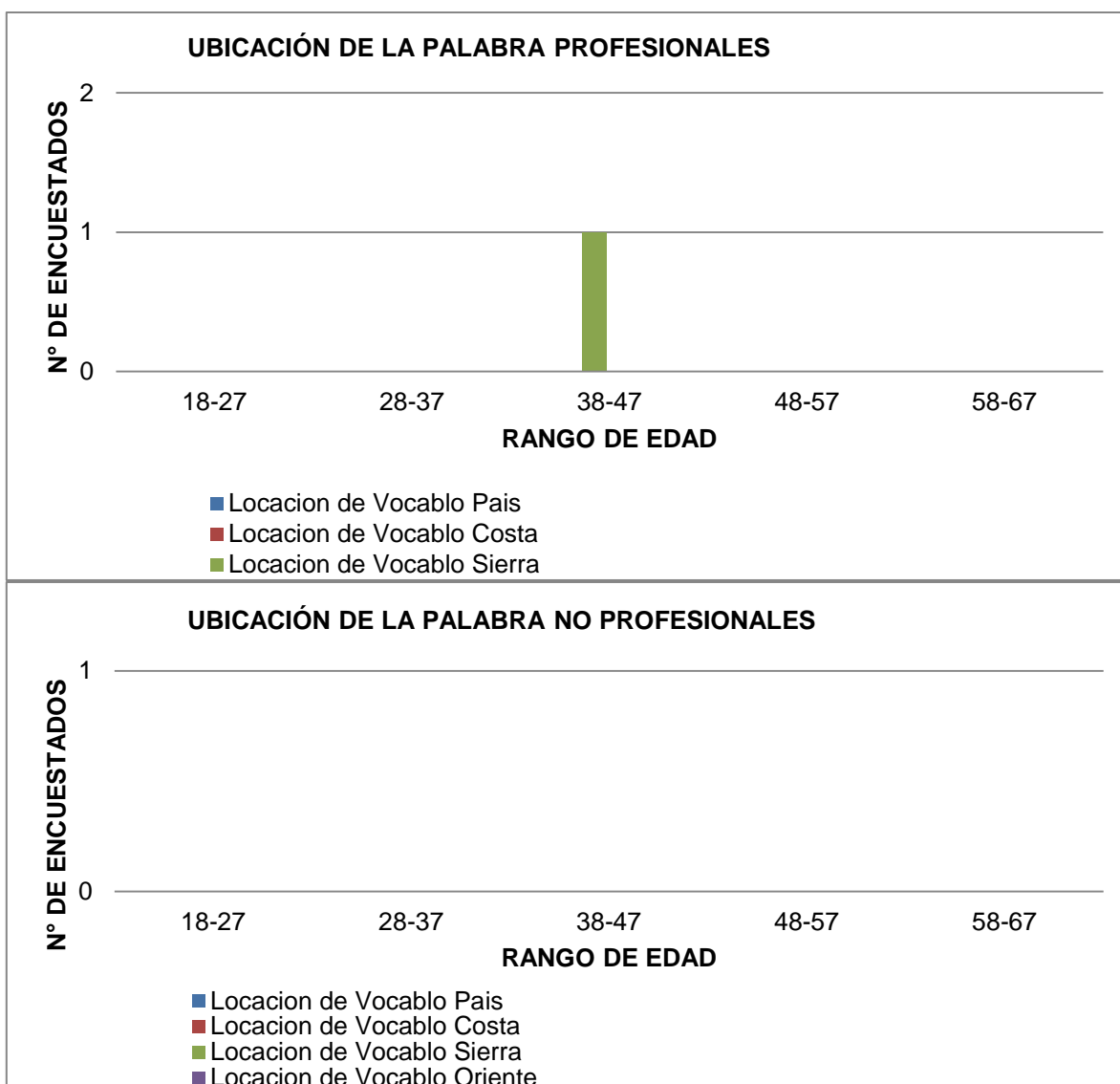


Figura 61. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra.

Tabla 14. Significados de la palabra cara de suela

Profesionales			
Vocablo: cara de suela			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Sinvergüenza	Persona que no tiene vergüenza	No tiene vergüenza	
No profesionales			
Vocablo: cara de suela			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Que a pesar de lo que hace regresa como si nada	Persona sinvergüenza	Alguien que no tiene vergüenza	

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

De acuerdo a El Habla del Ecuador (Diccionario de ecuatorianismos 1995). “Cara de suela” es referente a una persona cínica.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales se pueden apreciar significados parecidos: 1.sinvergüenza 2. Que a pesar de lo que hace regresa como si nada 3.Persona que no tiene vergüenza.

Según lo investigado Diccionario de lengua española (2014) define esta palabra como: Una persona sinvergüenza a la que a pesar de lo que ha hecho no se preocupa por nada, es una persona descarada. En tanto que el Diccionario abierto de español (2010) Dice lo siguiente: nombre común en cuanto al género coloquial ecuator, cara dura.

Como estudiante en proceso puedo decir que esta palabra es un sobrenombre para aquellas personas que hacen cosas malas, despreciables y que a pesar de esto pasan por la calle como si nada hubiera pasado. También es una persona que no posee vergüenza, en el Ecuador algunas culturas o también nuestros abuelitos utilizan esta palabra para esas personas que también se las conoce como cara dura.

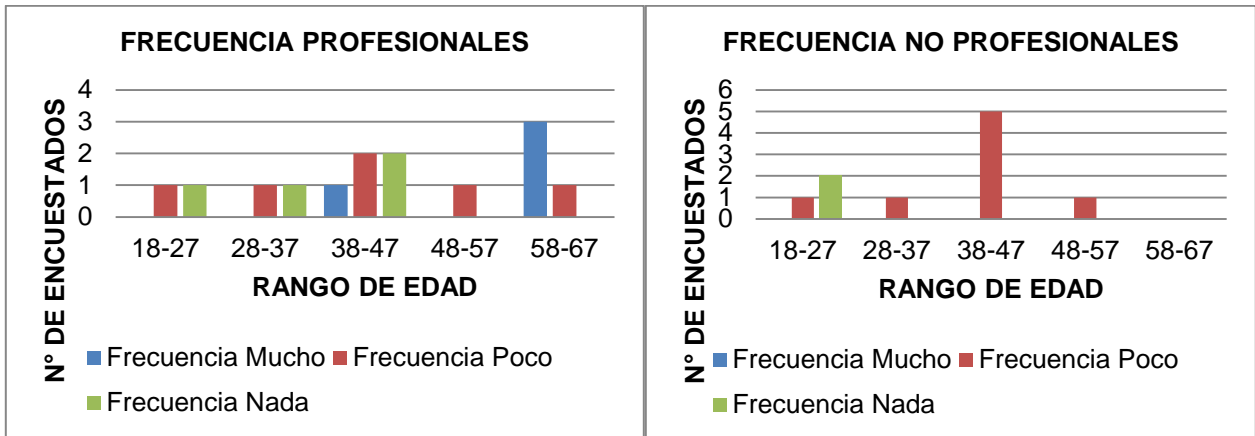


Figura 62 Frecuencia de vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales la mitad considera que el término es usado con poca frecuencia y el resto que no tiene frecuencia de uso. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que tiene poca frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron poco frecuentes aunque algunos consideran que no tiene frecuencia.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; la mayoría de estos coinciden en que no es nada frecuente; los encuestados no profesionales dicen que es poco frecuente.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años en el grupo de profesionales consideran que es de mucha frecuencia.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

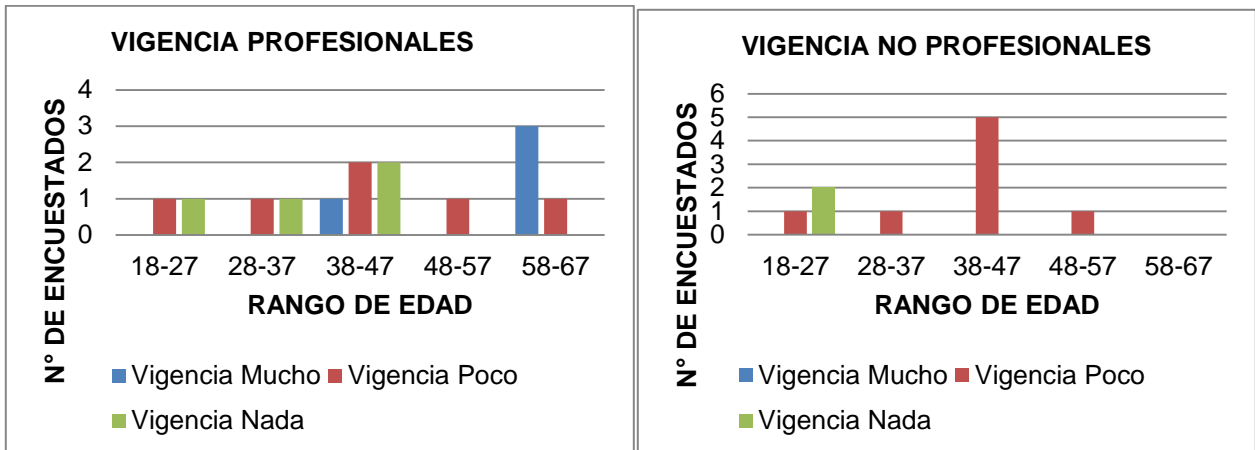


Figura 63. Vigencia de vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, la mitad de los encuestados profesionales consideran que el término tiene poca vigencia el resto considera que no tiene vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, la mitad de los encuestados profesionales consideran que el término tiene poca vigencia el resto considera que no tiene vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de los 38 a 47 años, la mitad de los encuestados profesionales consideran que el término tiene poca vigencia el resto considera que no tiene vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

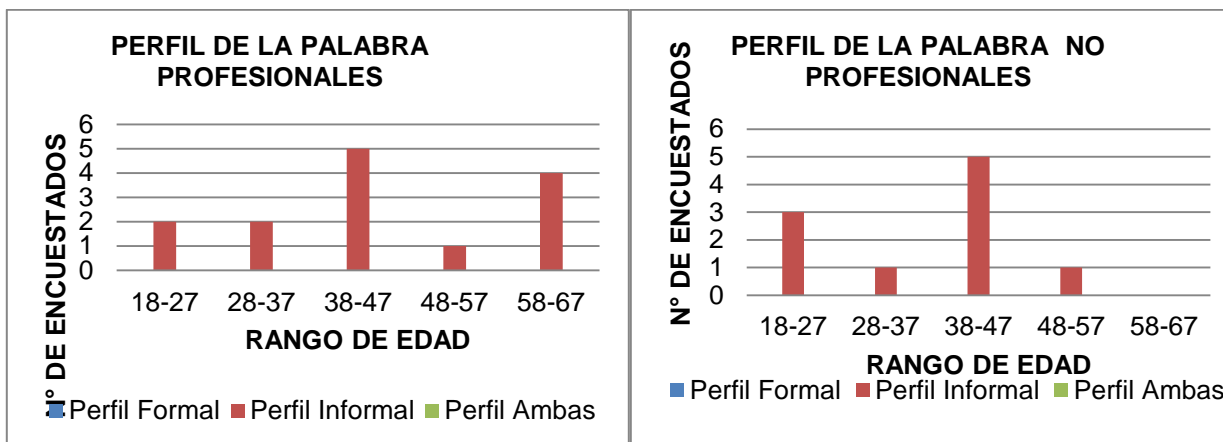


Figura 64. Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

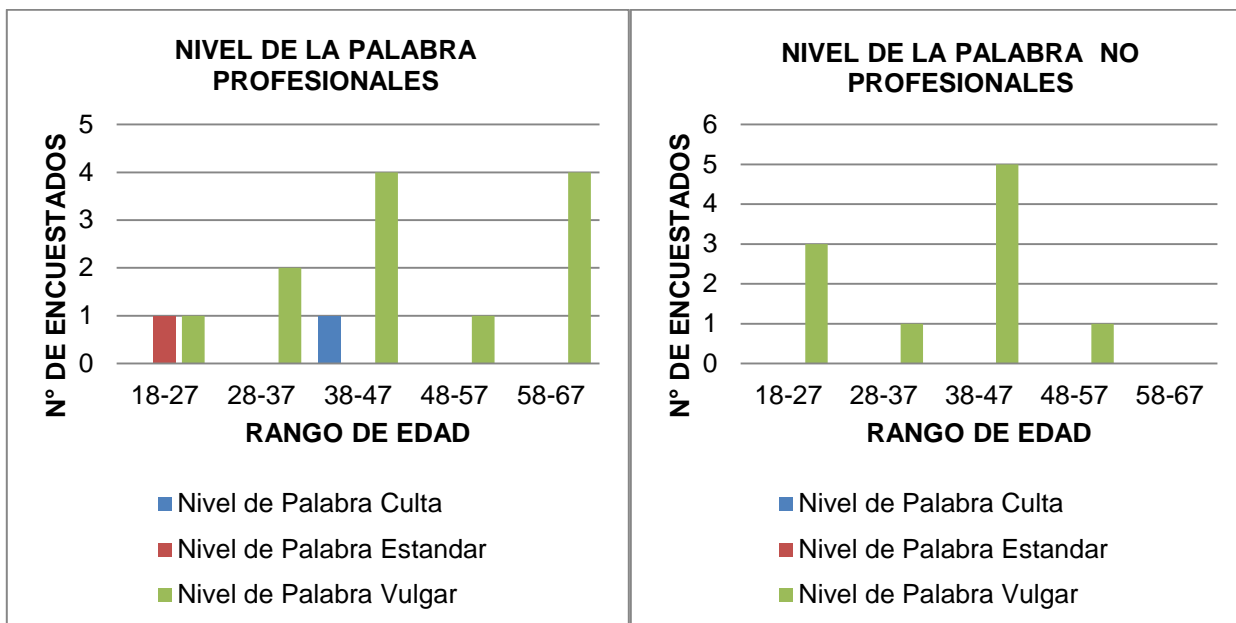


Figura 65. Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, opinan que es de nivel vulgar.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel vulgar; en el grupo no profesional, de la misma manera.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel vulgar; en el grupo no profesional, de la misma manera.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel vulgar; en el grupo no profesional, de la misma manera.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel vulgar.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

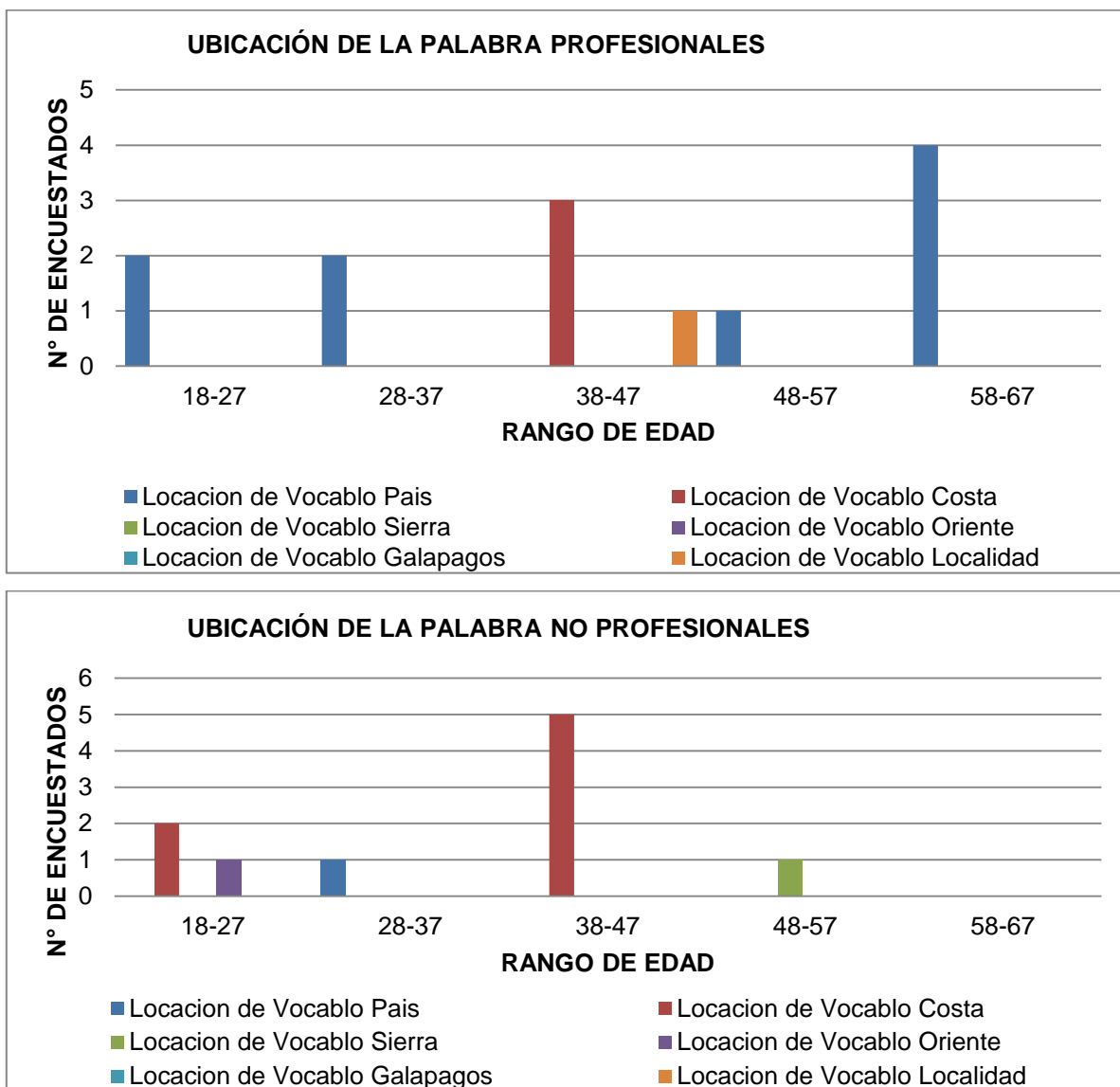


Figura 66 ubicación geográfica del empleo de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, se considera que es de la región costa.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, opinan que es de la región sierra.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 15. Significados de la palabra cerdón, na

Profesionales				
Vocablo: cerdón, na				
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4	
Sobre nombre	Cabello lacio grueso	Persona velluda	Animal domestico	
No profesionales				
Vocablo: cerdón ,na				
Significado1	Significado1	Significado1	Significado1	
Simbología antigua	De puerco o cerdo	chancho	Cabello maltratado	Cabello largo lacio

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

De acuerdo a El Habla del Ecuador (Diccionario de ecuatorianismos 1995). La palabra “cordón (na)”. Se refiere a un individuo que posee el cabello áspero como la cerda animal.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales, tiene significados similares como: 1. sobrenombre para las personas velludas de cabello 2. Cabello lacio y grueso 3. De puerco o cerdo.

Según lo investigado Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana(1936) decía lo siguiente: cerdón, despectivamente, a los individuos de baja condición y a los esclavos, añadiendo a este

nombre el de un oficio, indicando con ello que eran malos obreros. El nombre cerdo, cerdonis significa artífice de los más inferiores y bajos y así al zapatero remendón se le llamaba sutor cerdo. En tanto que para Wincher Lepizi (1750) Era un gnóstico de la escuela de Siria, célebre más que por su originalidad en doctrina, por haber sido maestro de Marción. Vivía durante el pontificado del papa Higinio (138 - 140), tiempo en el cual hizo un viaje a Roma. Fue natural de Siria si hemos de creer a san Epifanio de Chipre. Cerdón en un principio se hacía pasar por cristiano ortodoxo y en esta ficción propagaba en silencio sus especulaciones gnósticas entre los cristianos de Roma.

Como estudiante puedo manifestar que la palabra “cerdón” tiene dos significados por un lado cerdón que significa una persona de bajos recursos económicos, que también son de cabello grueso y áspero y por otra cardón fue un pueblo antiguo que existió en roma. En nuestro país el término cordón lo utilizamos para criticar a esas personas de cabello grueso y maltratado.

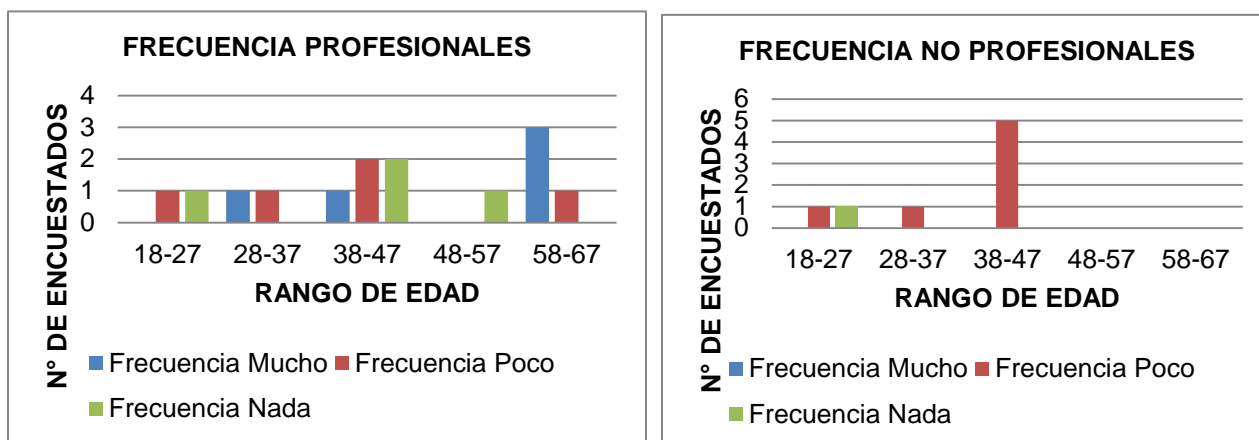


Figura 67. Frecuencia de los vocablos
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales la mitad considera que el término es usado con poca frecuencia, la otra mitad considera que no tiene frecuencia de uso. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares.

En el rango de 28 a 37 años, el grupo de los profesionales la mitad considera que el término es usado con poca frecuencia, la otra mitad considera que no tiene frecuencia de uso. En los no profesionales se encontró que es un término de poca frecuencia.

En el rango de los 38 a 47 años, el grupo de los profesionales la mitad considera que el término es usado con poca frecuencia, la otra mitad considera que no tiene frecuencia de uso. En los no profesionales se encontró que es un término de poca frecuencia.

En el rango de 48 a 57 años en el nivel profesional la mayoría de los encuestados consideran que no tiene uso y en el nivel no profesional que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de los profesionales la mitad considera que el término es usado con mucha frecuencia.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

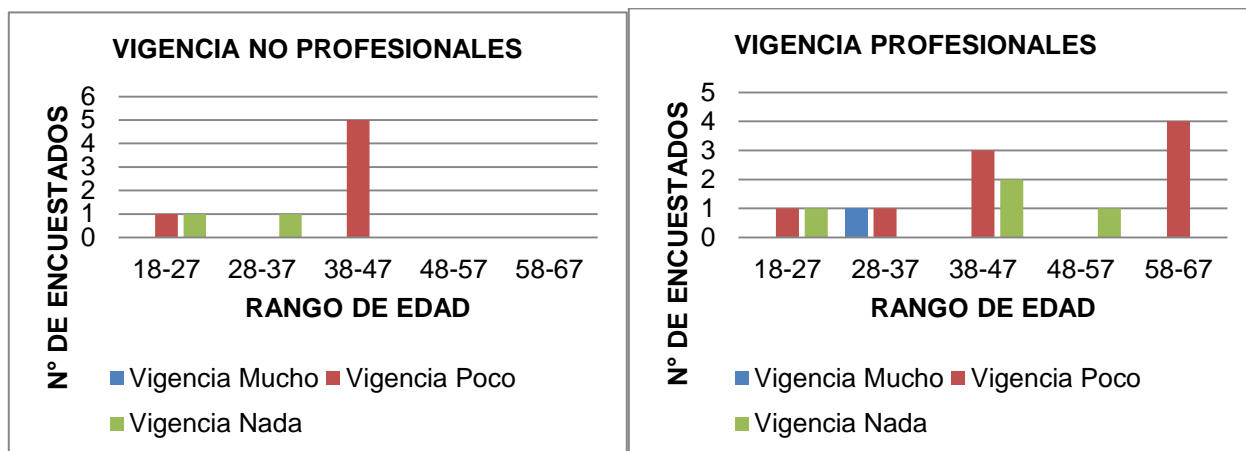


Figura 68. Vigencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, la mitad de los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que no tiene vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los no profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia.

En el rango de 58 a 67 años, el grupo de no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

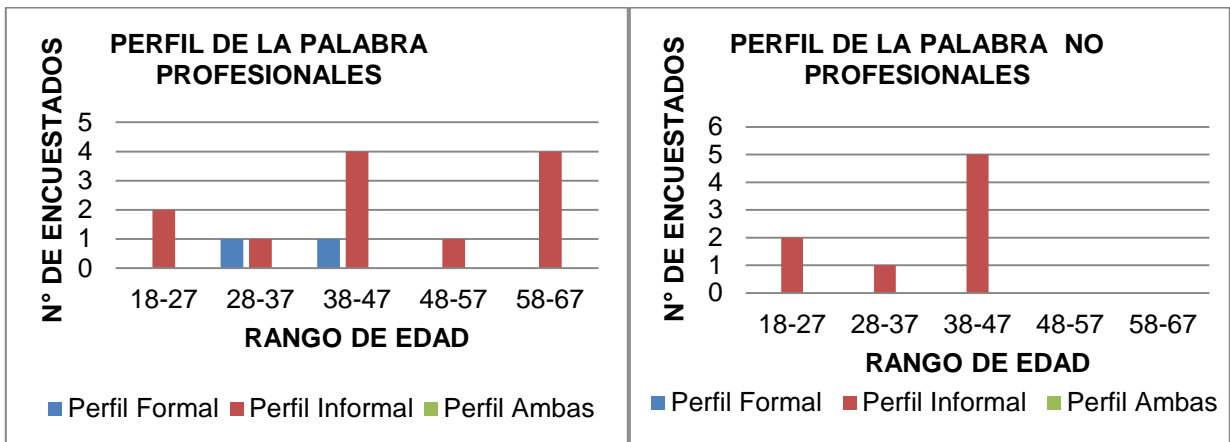


Figura 69. Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un perfil formal y la otra mitad un perfil informal.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

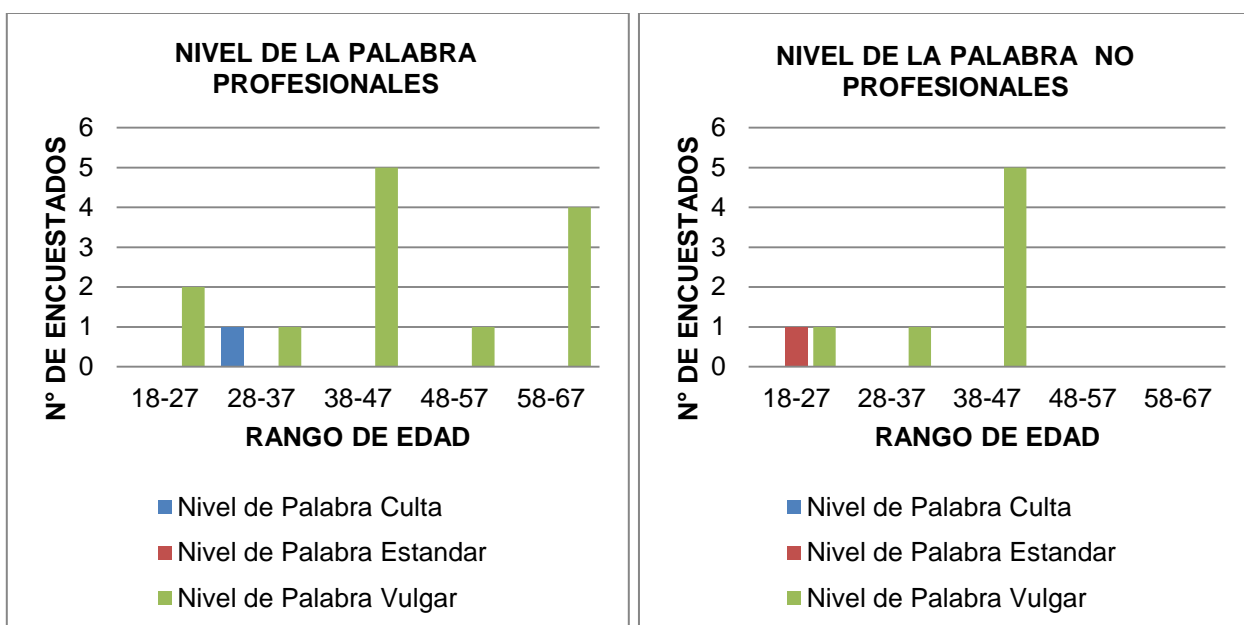


Figura 70. Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel vulgar; en el nivel no profesional la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un perfil culto y la otra mitad un perfil vulgar; en el nivel no profesional, consideran que tiene un nivel vulgar

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel vulgar; en el nivel no profesional de la misma forma.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel estándar vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

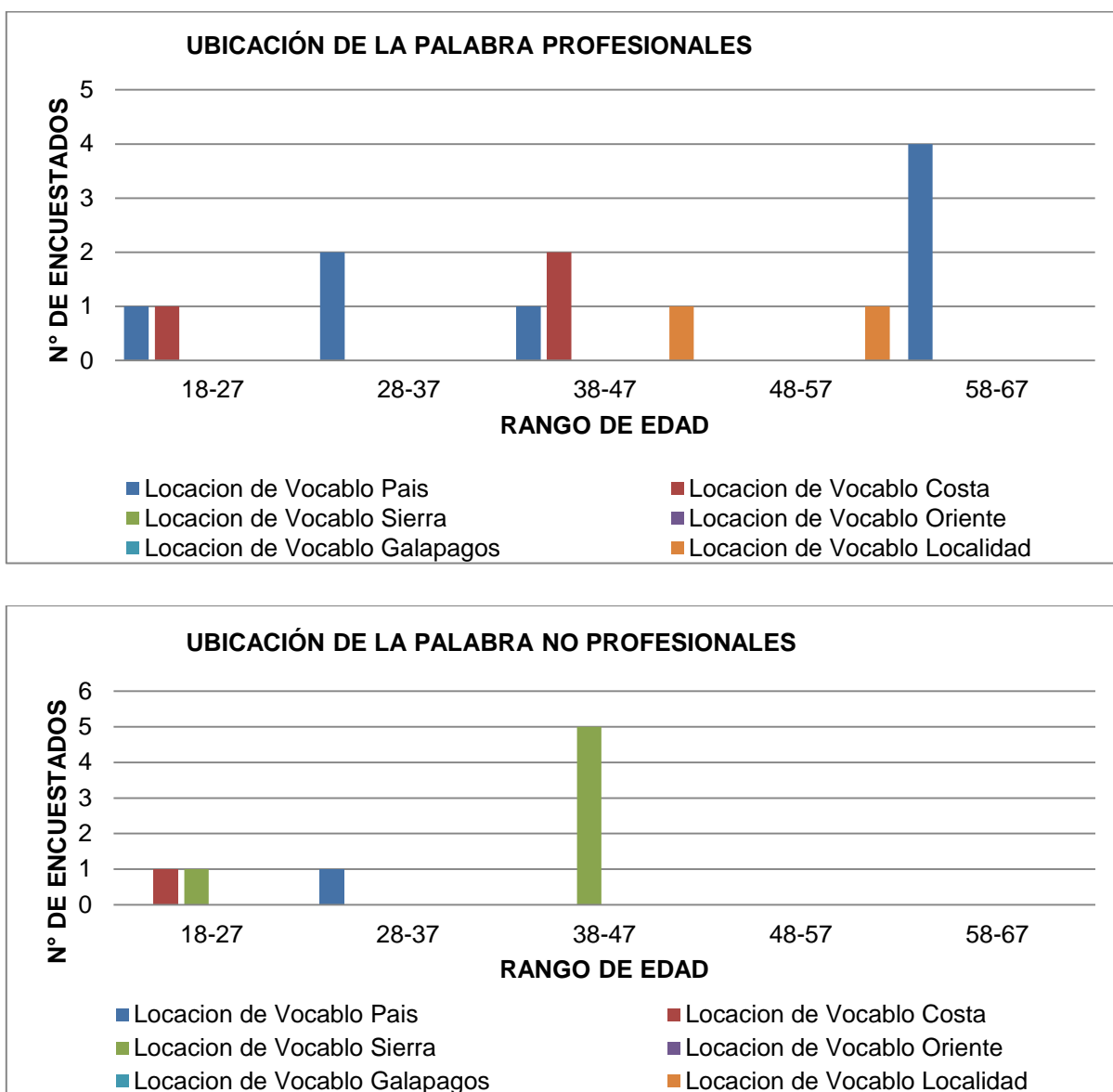


Figura 71. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, en cambio opinan que es de la sierra

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la localidad.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica a nivel país.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido. Chancho, cha

Tabla 16. Significados de la palabra chancho, cha

Profesionales			
Vocablo: chancho, cha			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Animal de engorde	Persona desaseada	Cerdo	
No profesionales			
Vocablo: chancho, cha			
Significado1s	Significado1	Significado1	Significado1
Higiene de persona	Apodo	animal	Cochino sucio marrano

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “chancho” es un animal mamífero. Cerdo.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Animal de engorde, higiene de persona, cochino sucio marrano. 2. Persona desaseada 3. Cerdo.

Según lo investigado chancho es una persona de modales rudos, groseros y pesados, hacerse uno el chancho rengo. Para indicar que uno se hace el desentendido: “-¿Y el marido?”. “-¡Qué iba a hacer el pobre!, re hacía el chancho rengo”. Aguilera M., Jaguar. Hacerse el chuncho rengo tiene significado análogo con estas otras expresiones corrientes: hacerle el gringo,

hacerse el sueco. Según Aguirre (2007) define a la palabra "chancho como el nombre para el gavilán blanco conocido como güilo. Chancho. También se le manifiesta a la persona desaseada y sucia. Gordo, voluminoso. Chancho m. Cerdo, puerco. 2. Persona que comete chanchadas. Diccionario Manual de la Lengua Española Vox. 2007 Larousse Editorial, S.L. Según Marco Antonio Karolys Baca, Juan Enrique Ubilla Freire – (2008) Además en el *Ecuador* el término *CHANCHO* se utiliza con varios significados, entre los que tenemos: 1... Despectivamente, se dice "chancho" a una persona que come de forma impropia, grosera y sin cuidado. En tanto que Félix Coluccio En toda América, cerdo. Por extensión, desaseado, desprolijo, enredador, tramposo. La voz "chancho" procede del araucano Sancho, antes sanhué, que Febrés traduce por 'puerco. *Zoología* mamífero paquidermo un chancho de cuerpo pesado y rechoncho una persona que ha causado daño terminará sufriendo un daño similar Olvida lo que te hizo, a cada chancho le llega su sanmartín.

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra chancho es un término común que se lo utiliza en nuestro país, para definir a un animal que también se lo conoce como cerdo, y, sobre todo es más conocida en una persona desaseada. Desaseada es un vocablo ecuatoriano que alude a la higiene de una persona

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo. La *palabra chancho* viene de sancho, que era como antiguamente le llamaban a los puercos en España. Según el DRAE sancho viene sanch (voz usada para llamar a los cerdos), igual que cochino viene de coch, también (usado para llamar a los chanchitos); sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

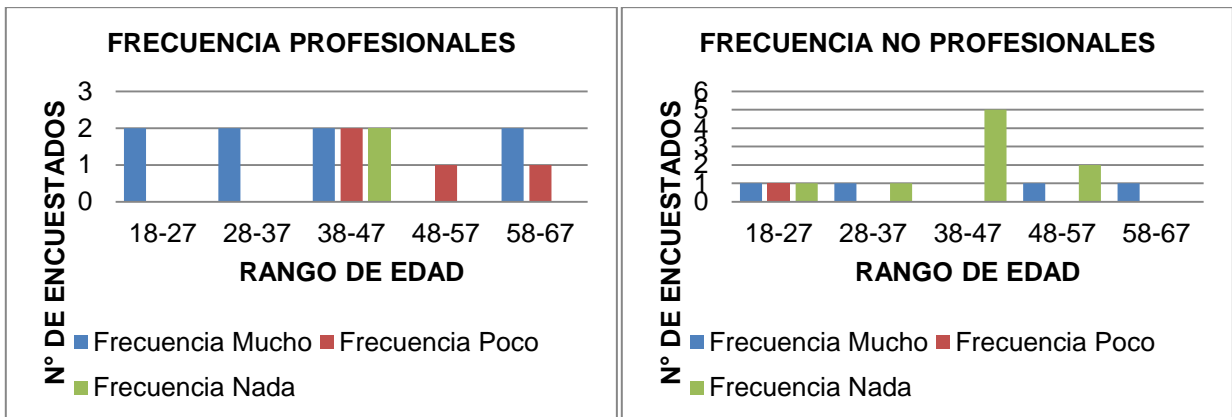


Figura 72. Frecuencia de los vocablos.
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término es usado con mucha frecuencia. En los no profesionales están divididas las opiniones equitativamente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que tiene mucha frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia, otros con mucha frecuencia y la mayoría que no tiene frecuencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años en el nivel profesional las opiniones están divididas y en el grupo de no profesionales la mayoría de los encuestados consideran que no tiene uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de mucha frecuencia; aunque en el grupo de profesionales algunos opina que es de poco uso.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

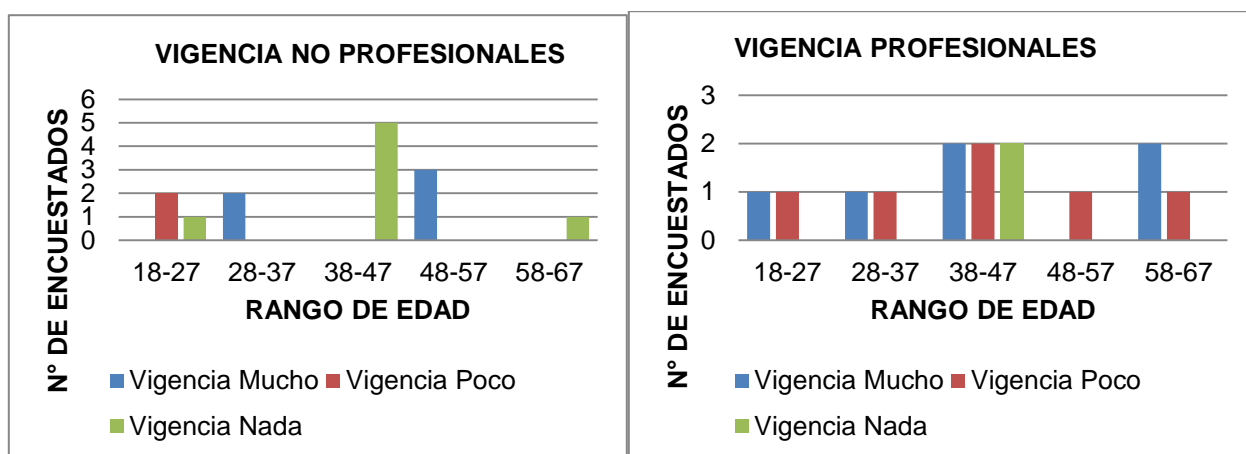


Figura 73. Vigencia de los vocablos.
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, todos los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene mucha vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene poca vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que no tiene vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo no tiene vigencia actual.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

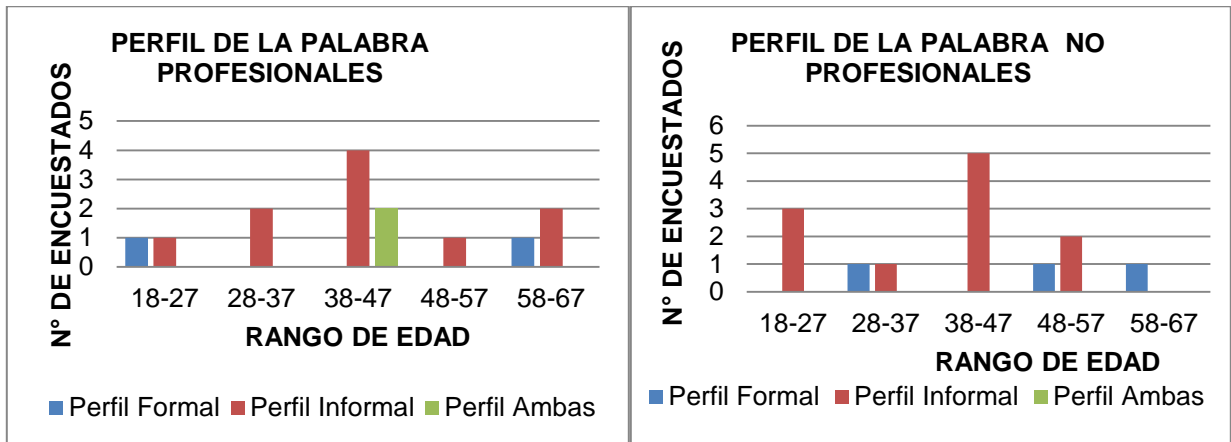


Figura 74. Perfil de la palabra.
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un perfil formal y la otra mitad un perfil informal, no así en los no profesionales donde todos opinan que tiene un perfil informal.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal, y en el no profesional de igual manera en la mitad de los casos.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil formal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

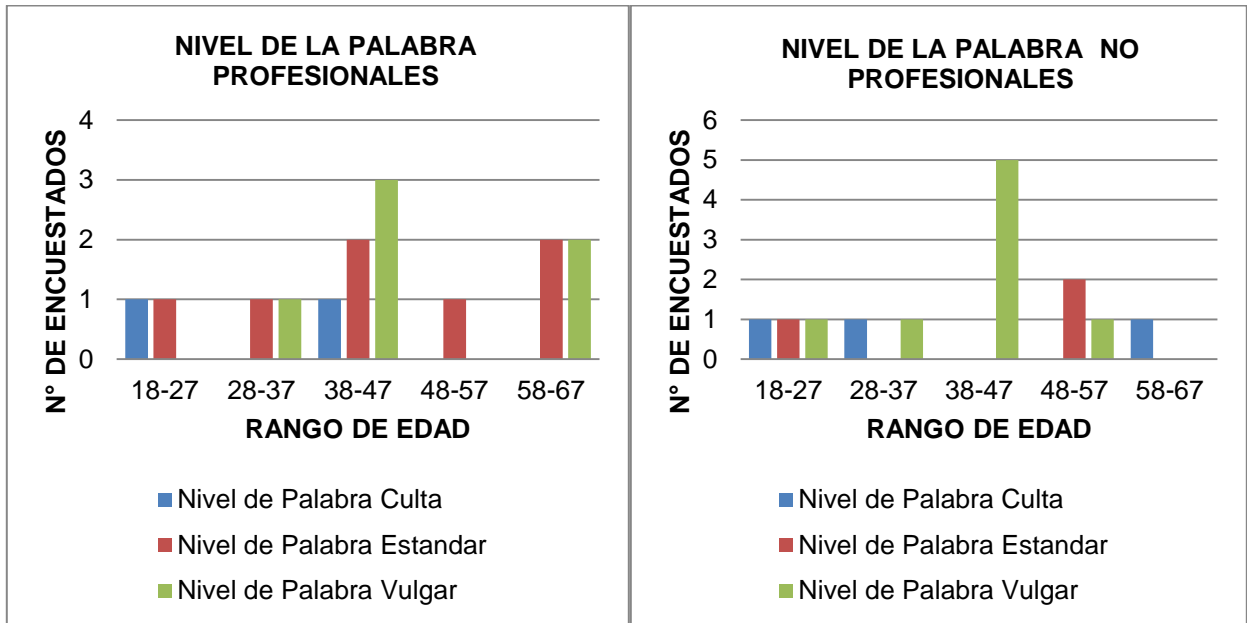


Figura 75. Nivel de la palabra.
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel culto; en el nivel no profesional, de la misma manera.

En el rango de 28 a 37 años, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel culto; en el nivel no profesional, de la misma manera.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

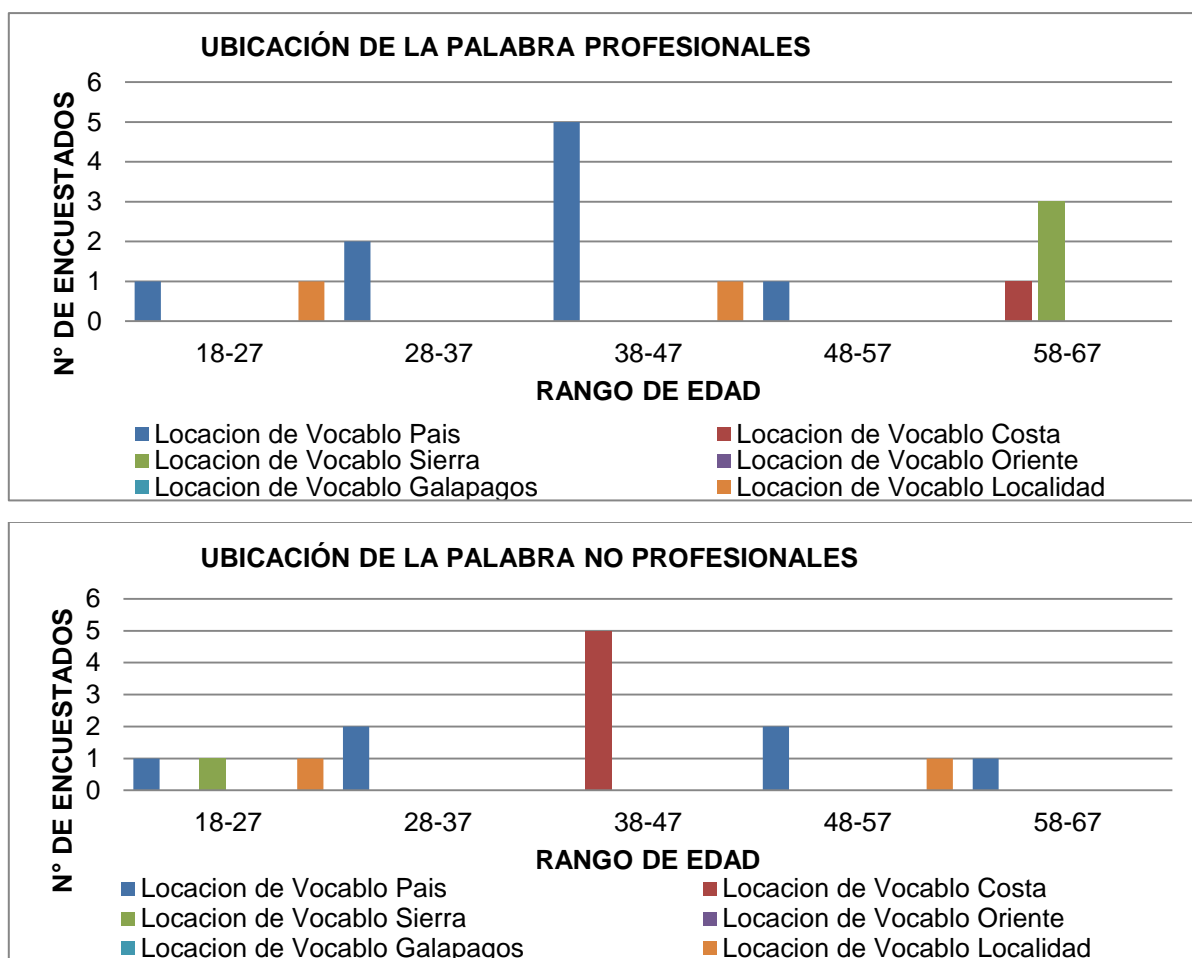


Figura 76. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos.

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo y en algunos casos opinan que es de la región sierra.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 17. Significados de la palabra chino, na

Profesionales			
Vocablo: chino, na			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Persona con ojos pequeños	Cultura	Extranjerismo	Persona sucia cochina
No profesionales			
Vocablo: chino, na			
Significado1	Significado1	Significado1	Significado1
Semejanza de otras culturas	Persona ojos pequeños	Cultura asiática	Japoneses

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). "Chino". Significa chinari; chinari2; chino-chino, chino3, na.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Persona con ojos pequeños, semejanzas de otras culturas.

2. Cultura. 3. Extranjerismo. 4. Persona sucia cochina. Lengua hablada en China, en forma de numerosos y variados dialectos, que con fines didáctico-metodológicos, se han intentado unificar basándose en el mandarín nórdico. Su escritura ideográfica, establecida mil años antes de Cristo, ha pasado por distintas etapas de simplificación y abstracción. Diversos países, que experimentaron la influencia cultural china, han adoptado esta lengua.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es ecuatorianismo la palabra chino/a que proviene del quichua. Asimismo, es pertinente indicar que este vocablo se lo utiliza más en la sierra ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

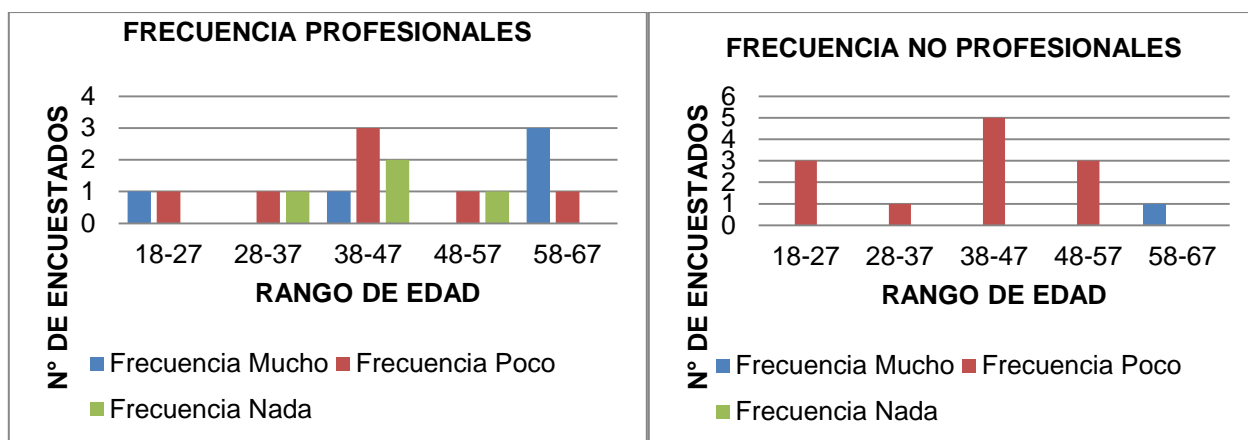


Figura 77. Frecuencia de los vocablos.
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término es usado con poca frecuencia en la mitad de los casos. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares; un gran número dijo que es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que tiene poca frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron poco frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; la mayoría de estos coinciden en que es poco frecuente; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia; aunque en el grupo de no profesionales la mayoría opina que es de poco uso.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

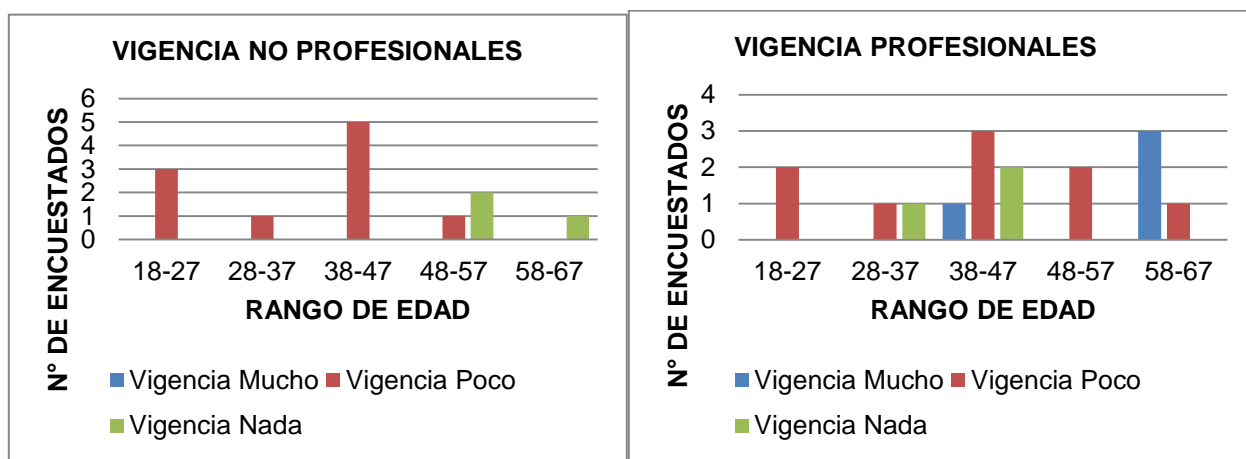


Figura 78. Vigencia de los vocablos.

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, todos los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene poca vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

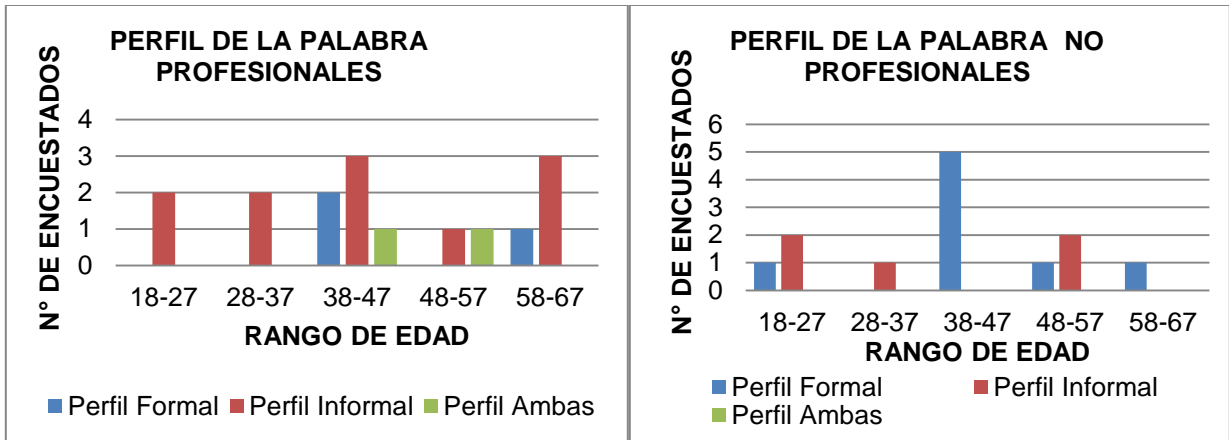


Figura 79. Perfil de la palabra.

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un perfil formal y la otra mitad un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal, y en el no profesional de igual manera.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

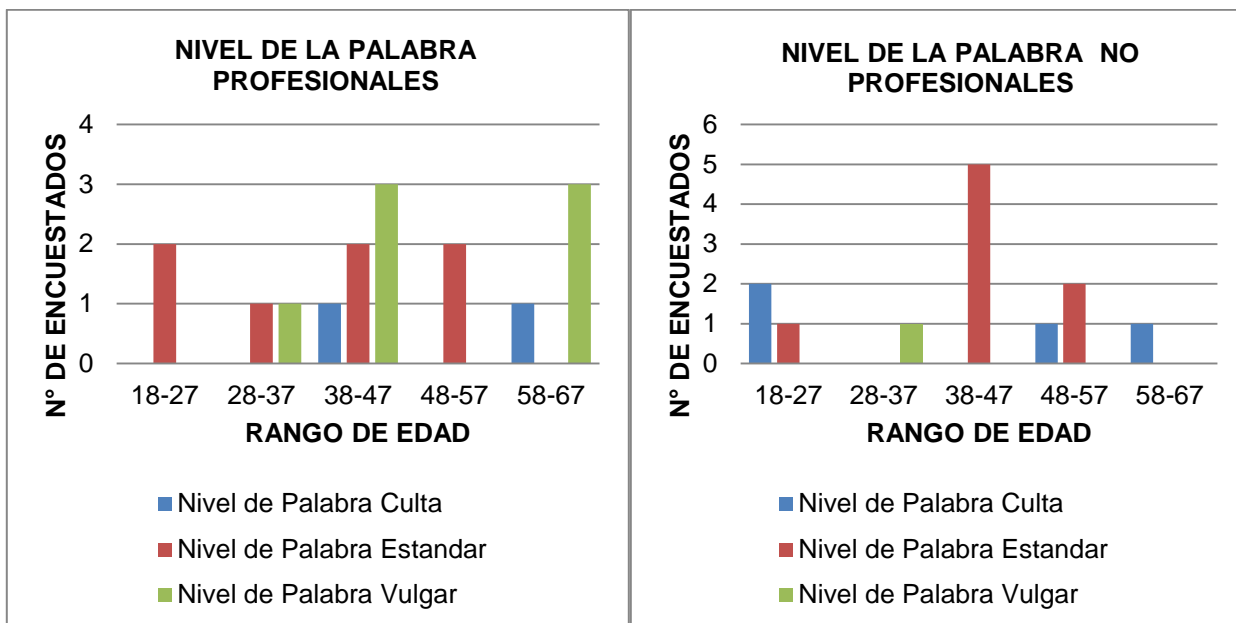


Figura 80. Nivel de la palabra.

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, consideran que tiene un nivel culto.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

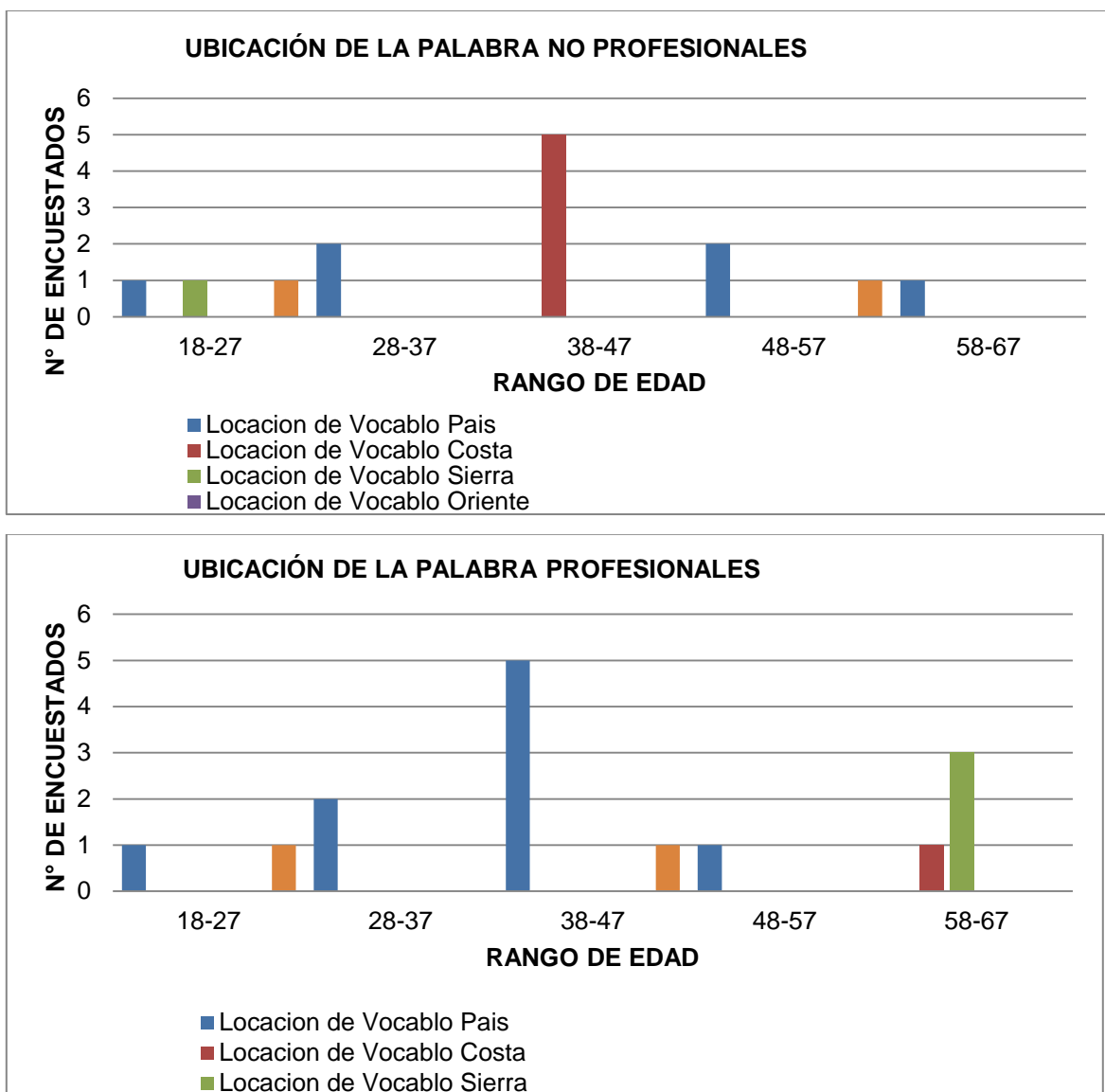


Figura 81. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos.

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 18. Significados de la palabra ciclo vía

PROFESIONALES			
Vocablo: ciclo vía			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Paso lumbré	Vía para ciclistas		
NO PROFESIONALES			
Vocablo: ciclo vía			
Significado1	Significado1	Significado1	Significado1
Vía de bicicletas	Lugar donde circulan bicicletas	Parte de una vía	

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1.Lugar donde circulan bicicletas, Paso lumbré, 2. vía para ciclistas.

Carril bici, bici carril, bisisenda, ciclorruta, vía ciclista, o ciclopista, es el nombre genérico dado a parte de la infraestructura pública u otras áreas destinadas de forma exclusiva o compartida para la circulación de bicicletas. Según Michael Kent (2003) El *ciclo* de estiramiento-acortamiento domina en muchas actividades deportivas, por ejemplo, cuando se realiza un

contra movimiento antes de dar un *Vía* metabólica que une el metabolismo de los lípidos con el de los hidratos de carbono Ramiro Montoya (2005) Apócope de bicicleta. Integra otras palabras como cicloruta, *ciclovía*. 3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante. En una vía pública, carril destinado exclusivamente a la circulación de bicicletas. Ricardo A. Navarro, Victor Beack, Urs Heierli (1985) *Ciclovía*, es el más apropiado paso para proyectar y afianzar la imagen de la bicicleta. Vía hecha o usada para el tránsito exclusivo o compartido de bicicleta en las ciudades. Patricio Lanfranco (2003) La *ciclovía* ha sido tradicionalmente definida como aquella vía segregada físicamente por algún obstáculo concreto. Luis Fernando Gonzales Escobar (2010) *ciclovía es un Ciclo vías* urbanas para el transporte en bicicleta.

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra ciclo vía es un término común que se lo utiliza en nuestro país, para definir a la vía por donde circulan las bicicletas.

Por lo expuesto se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del Ecuador.

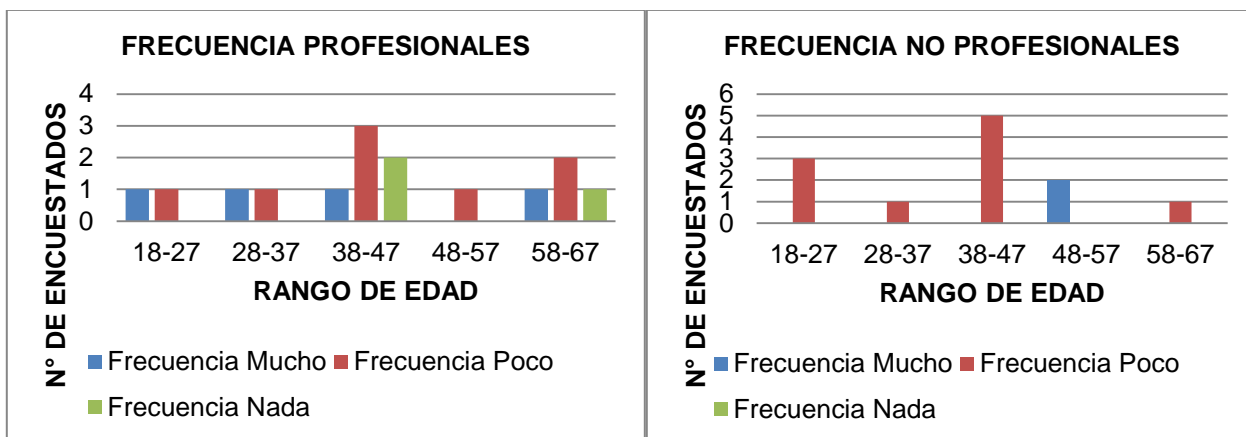


Figura 82. Frecuencia de la palabra
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianas (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales la mitad considera que el término es usado con mucha frecuencia. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares; un gran número dijo que es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mitad considera que tiene mucha frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron poco frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; la mayoría de estos coinciden en que es poco frecuente; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia; el grupo de no profesionales la mayoría opina que es de poco uso.

Podemos terminar afirmando que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

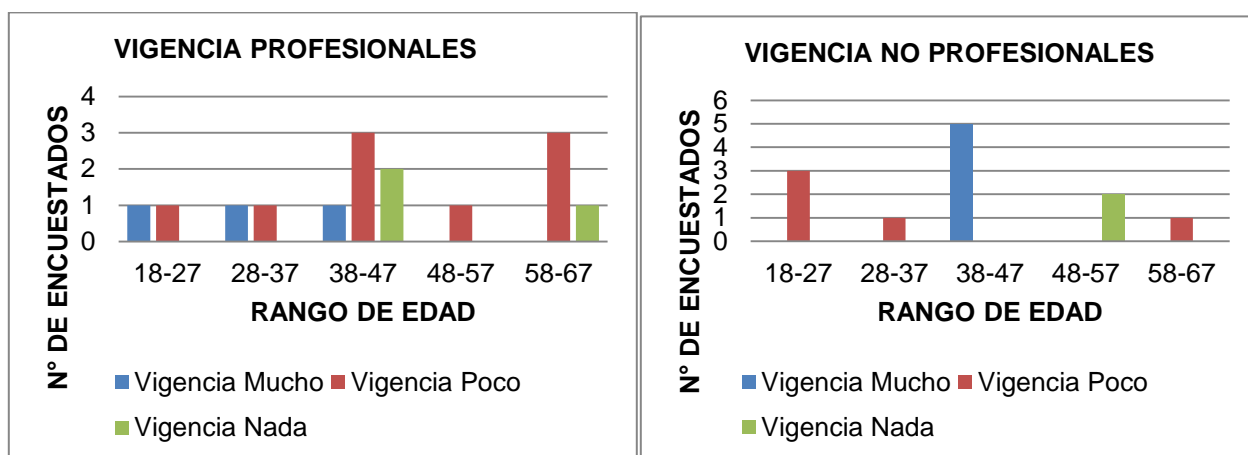


Figura 83: Vigencia de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianas (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, la mitad los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia, la otra mitad consideran que en de mucha vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene poca vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

Hallamos evidencias para afirmar que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

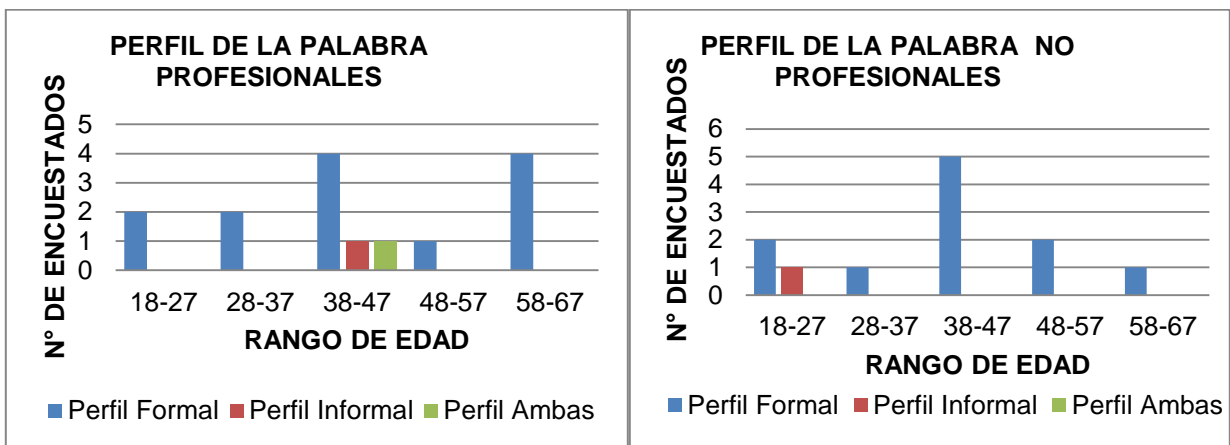


Figura 84. Perfil de la palabra
 Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianas (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un perfil formal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil formal, y en el no profesional de igual manera.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil formal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil formal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil formal.

Este término tiene un perfil formal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

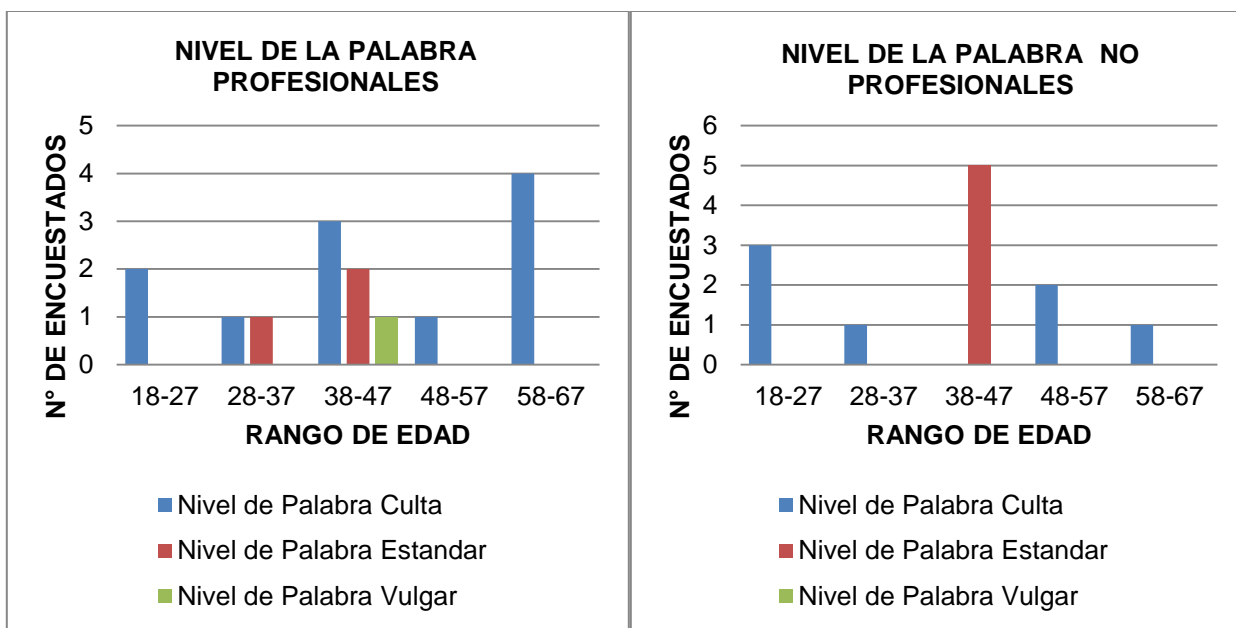


Figura 85. Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianas (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel culto; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel culto; en el nivel no profesional, consideran que tiene un nivel culto.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel culto y el nivel estándar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

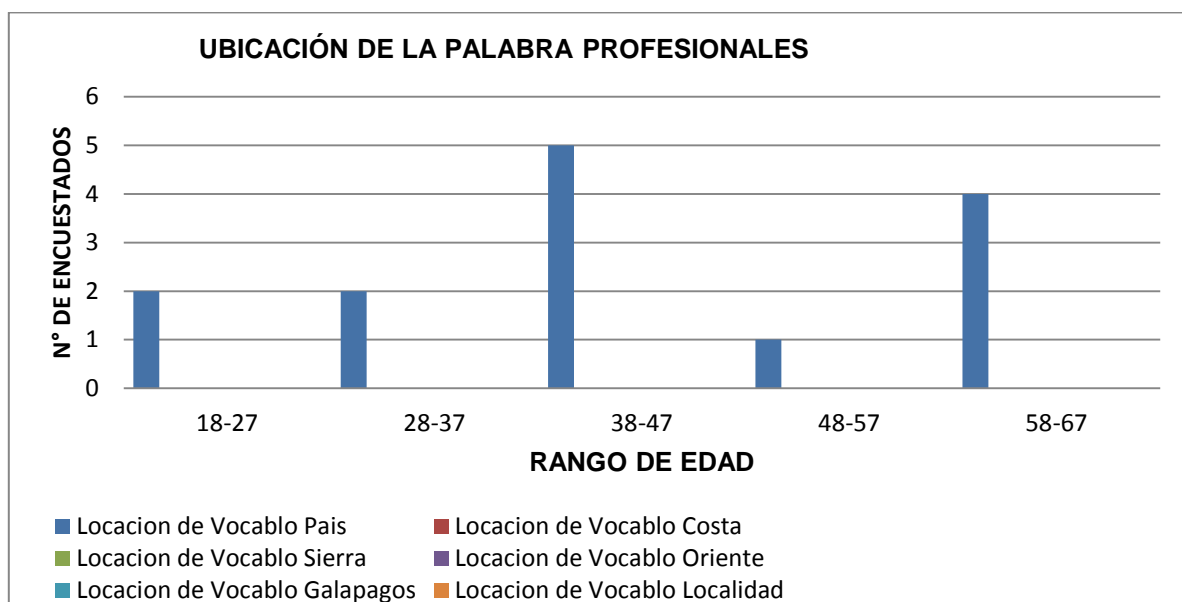
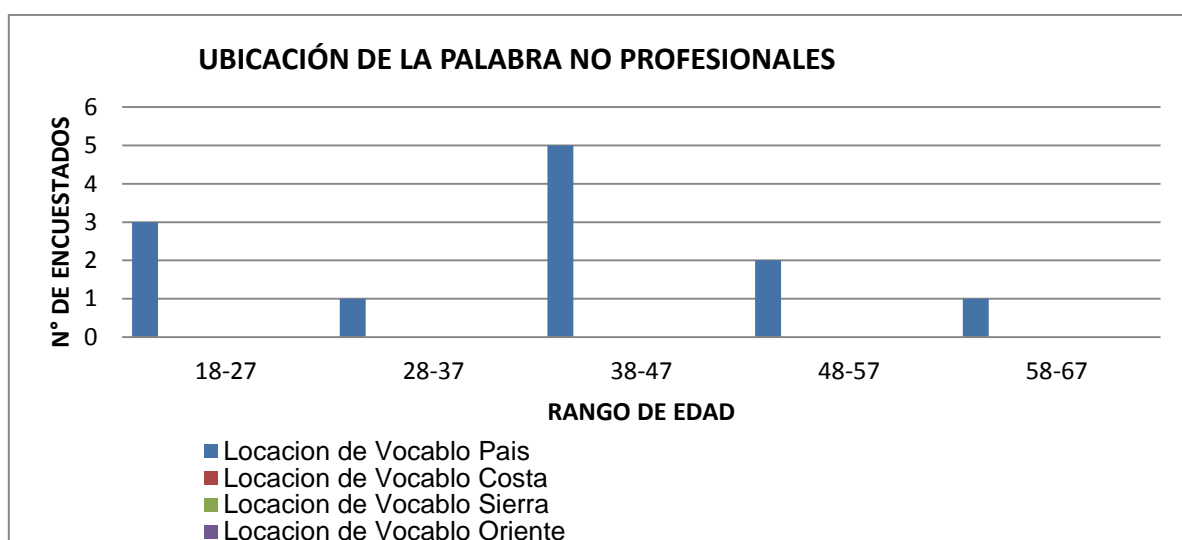


Figura 86: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianas (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en todos los rangos los encuestados opinan que el vocablo se usa en todo el país.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 19. Significados de la palabra comeibebe

Profesionales			
Vocablo: comeibebe			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Comida preparada de frutas	Comer y beber	Ensalada de frutas	Persona baja oseosa
No profesionales			
Vocablo: comeibebe			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Mezcla de frutas	Ensalada de varias frutas	Personas bajas oseosas	Bebida de frutas

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Córdova (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Según la academia española. (2014). “comeibebe” es una bebida muy refrescante que se le agregan pedacitos de diferentes frutas, que se pueden encontrar en distintos lugares.

Para las personas que son profesionales y para las que no lo son, dieron a conocer diferentes significados: 1.Comer y al mismo tiempo beber.2.Algo que se bebe.3.Bebida que se tomará.

Internet:(2015) <http://lexicon.org/es/comeibebe> la palabra comeibebe se le da referencia a los trocitos de frutas y una agua refrescante.

Puedo manifestar que comeibebe es un término que se utiliza en un significado q podría dar a conocer muchos más significados pero que este es un vocablo que es una bebida refrescante con trocitos de diversas frutas.

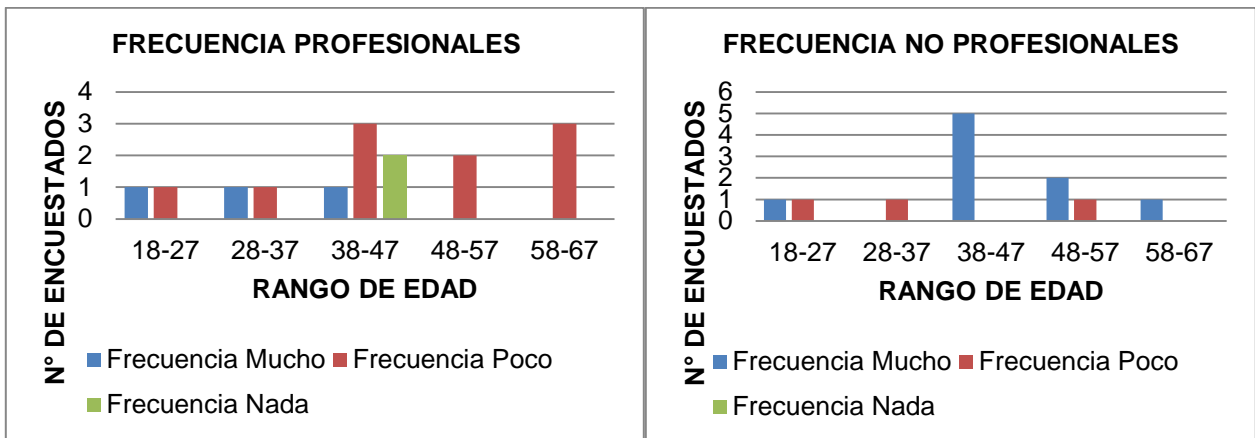


Figura 87: Frecuencia de las palabras
 Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianas (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales la mitad considera que el término es usado con poca frecuencia. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mitad considera que tiene poca frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron poco frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años el nivel profesional la mayoría de los encuestados considera que es de poco uso, los no profesionales opinan que es muy frecuente.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia; el grupo de no profesionales la mayoría opina que es de mucho uso.

Podemos concluir que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

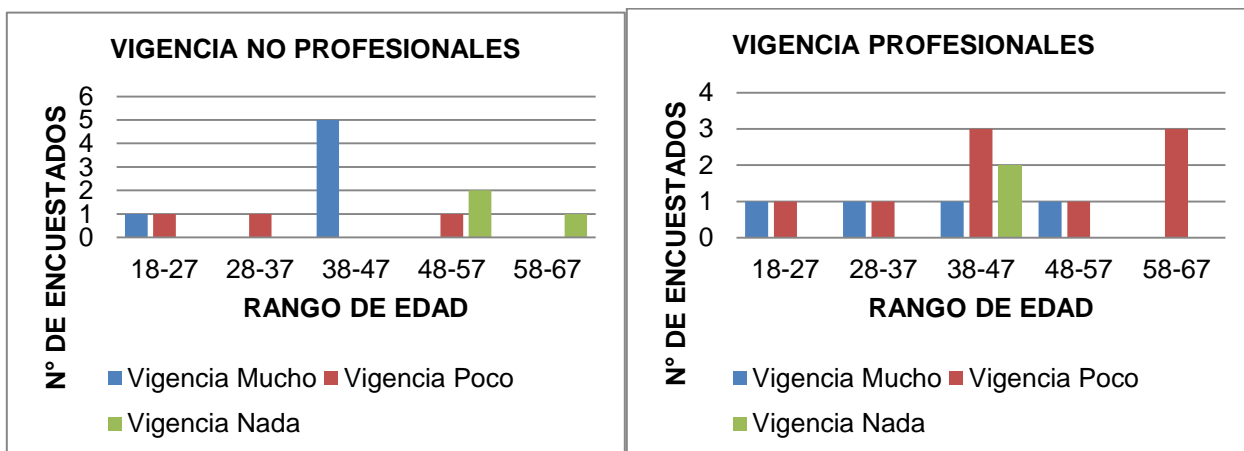


Figura 88. Vigencia de las palabras
 Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianas (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, la mitad los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia, la otra mitad consideran que es de mucha frecuencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene poca vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; o que no tiene vigencia así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual o que ya no está vigente.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

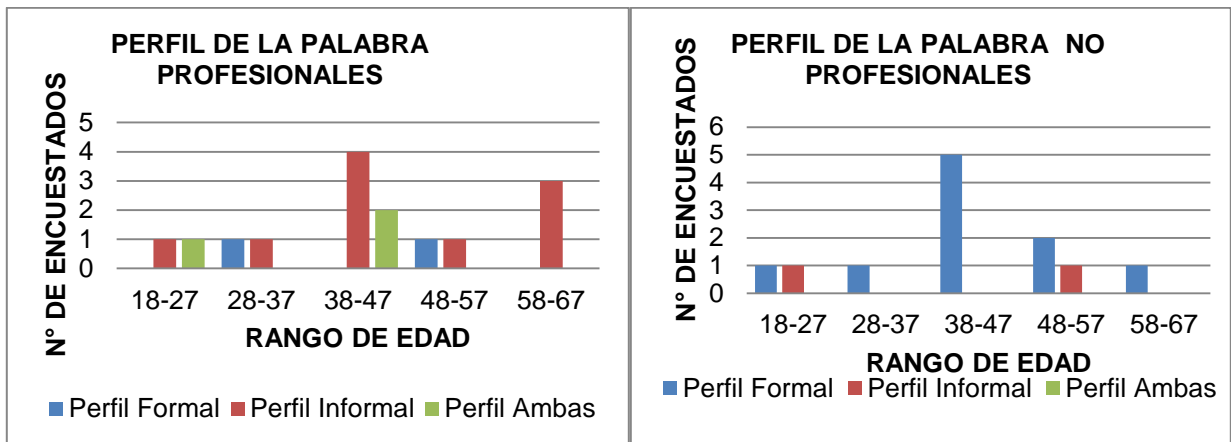


Figura 89: Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianas (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un perfil informal y la otra mitad que está en ambos, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un perfil informal y la otra mitad que está en el perfil formal, en el nivel no profesional.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, el grupo de profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

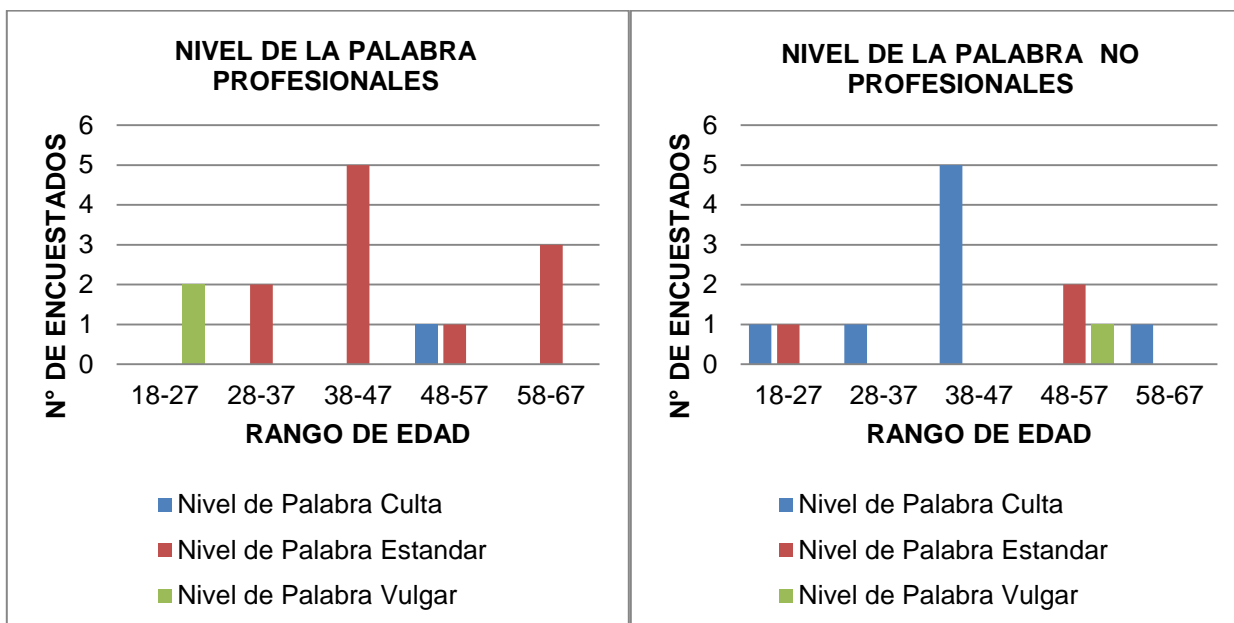


Figura 90: Nivel de la palabra
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianas (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel estándar; en el nivel no profesional, consideran que tiene un nivel culto.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel estándar; en el nivel no profesional, consideran que tiene un nivel culto.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel culto; en el nivel no profesional.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel estándar; en el nivel no profesional, consideran que tiene un nivel culto.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

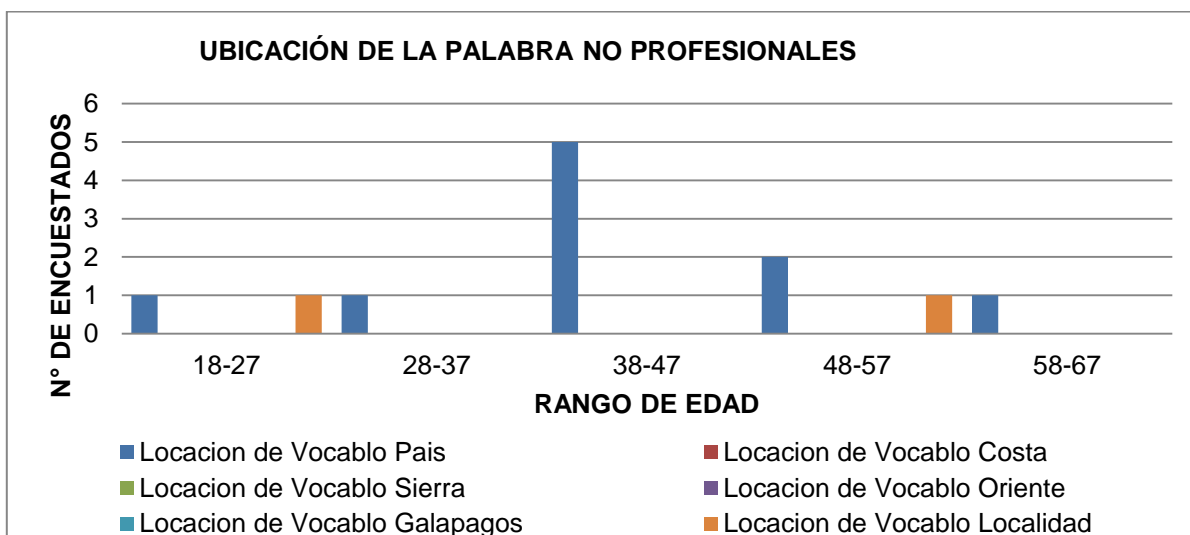
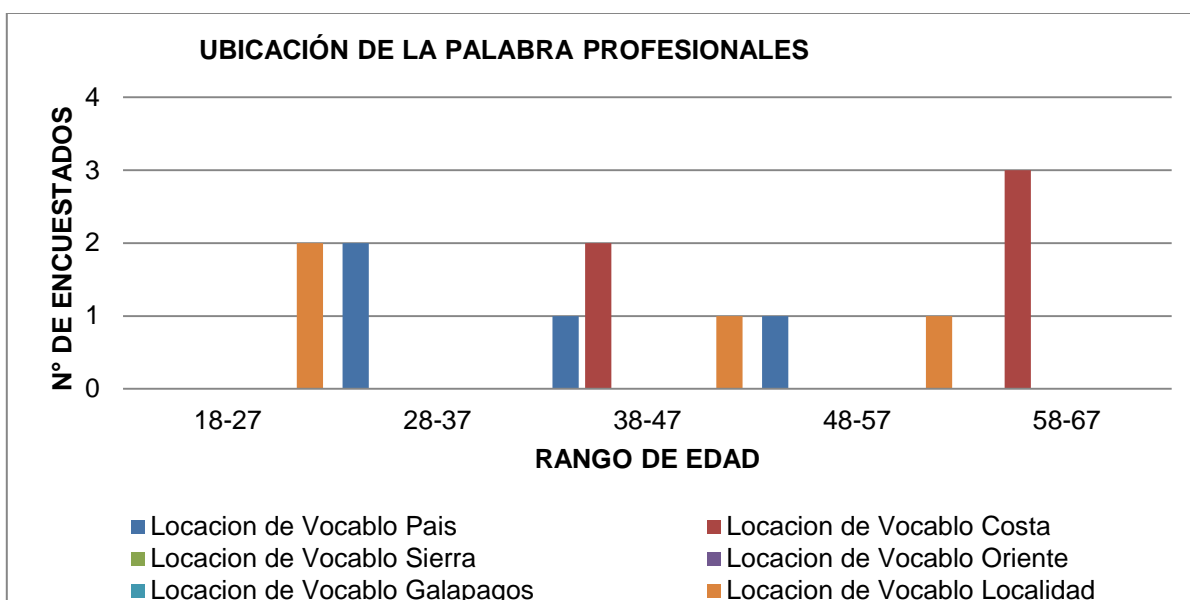


Figura 91. Ubicación de la palabra
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianas (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la localidad; en el nivel no profesional, opinan que se ubica a nivel de país.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que se ubica en todo el país y en la localidad; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, en cambio opinan que es de país.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la localidad; en el nivel no profesional, a nivel de país.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, a nivel de país.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 20. Significados de la palabra conscripto

Profesionales			
Vocablo: conscripto			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Servidor de la patria ecuatoriana	Cumplir servicio de militar	Persona en instrucción militar	
No profesionales			
Vocablo: conscripto			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Instrucción militar	Servicio militar	Personas que están en el cuartel	Militar

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Según la Real Academia Española. “Conscripto” es el soldado que recibe la instrucción militar obligatoria pasando una etapa de vida en el cuartel.

Para las personas que son profesionales y para las que no son, dieron a conocer diferentes significados: 1. Persona pasando la vida militar en el cuartel. 2. Joven entrante pasando el servicio militar en un cuartel. 3. Joven pasando la vida militar.

La palabra conscripto es un sustantivo masculino que se refiere al adiestramiento obligatorio cuando es de servicio militar, también se la define a las listas previas de preparación de un joven para la vida militar.

Puedo manifestar que conscripto según lo investigado es un joven que se mantiene adiestrándose a otro tipo de vida para ejercer con el tiempo la fuerza militar.

Con lo expuesto se puede apreciar que este vocablo es común en nuestro país y forma parte de la identidad cultural en que vivimos.

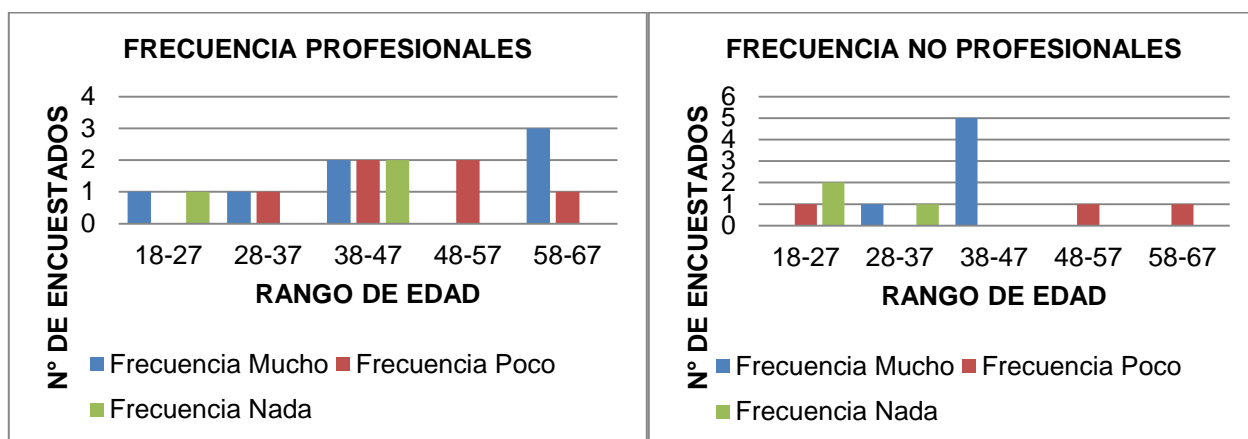


Figura 92: Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término es usado mucha poca frecuencia en su gran mayoría. En los no profesionales también se obtuvo resultados; un gran número dijo que es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que no tiene frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron nada frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; algunos con mucha y algunos que no es frecuente; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de mucha frecuencia; en el grupo de no profesionales la mayoría opina que es de poco uso.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

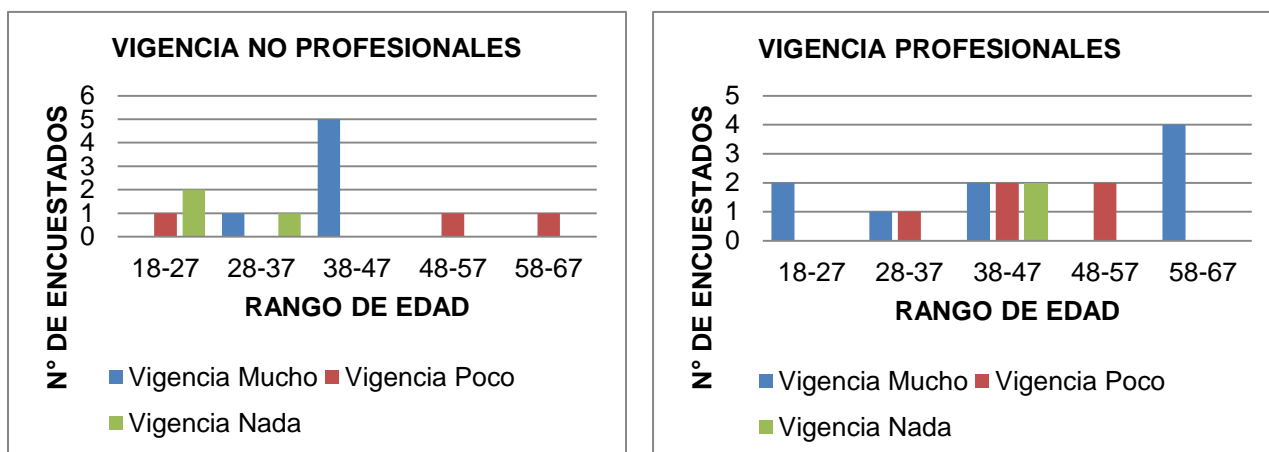


Figura 93: Vigencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia; los encuestados no profesionales opinan lo contrario.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene mucha vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia y otros que tiene poca vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, en el grupo de profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual; los no profesionales opinan lo contrario.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

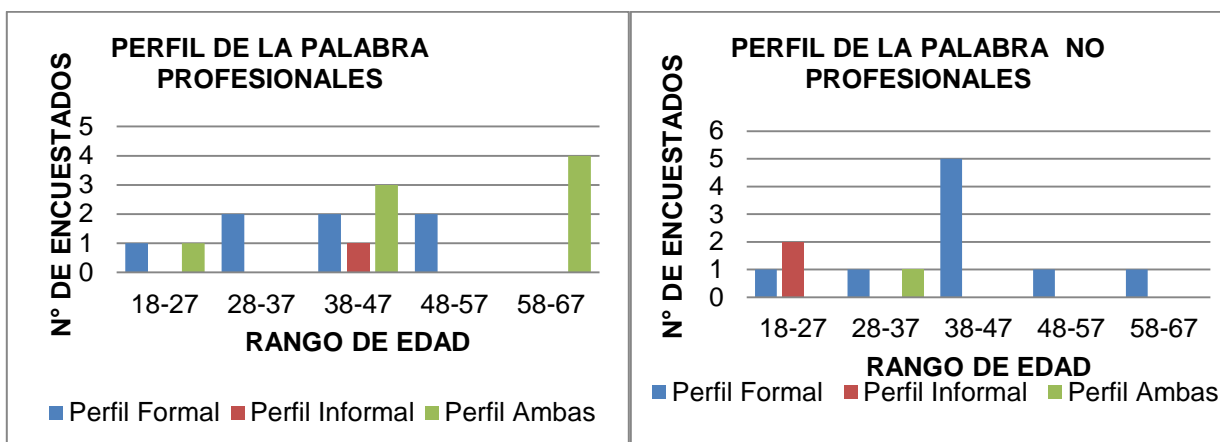


Figura 94: Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un perfil formal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal, y en el no profesional de igual manera.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

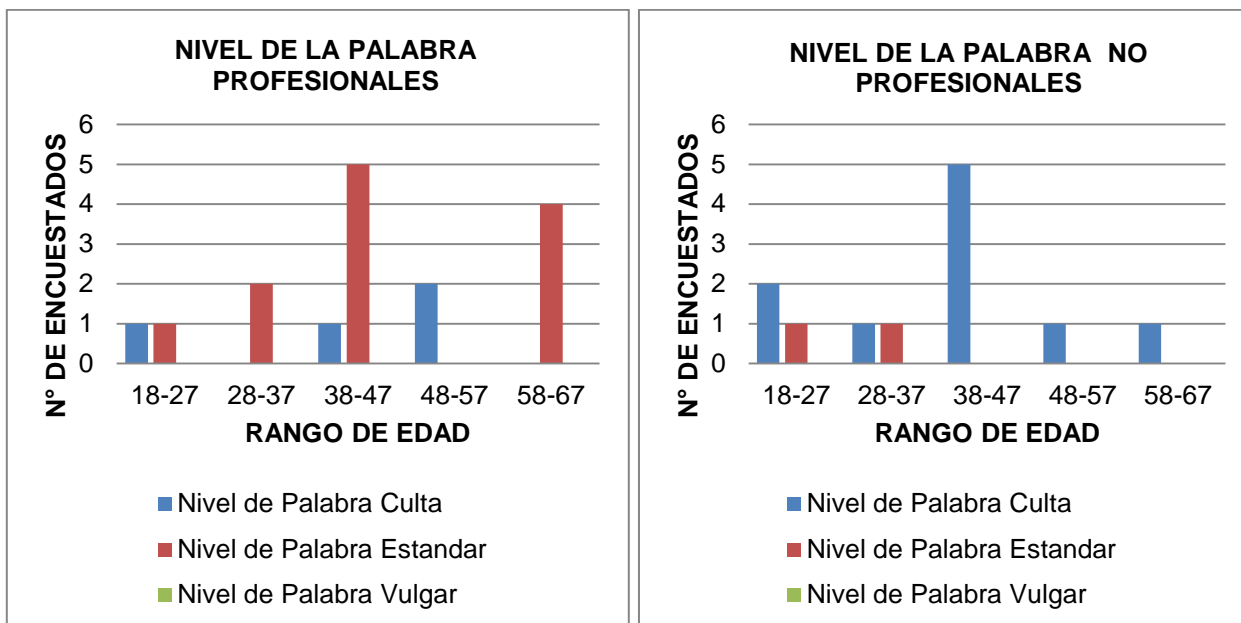


Figura 95: Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel culto; en el nivel no profesional, de igual forma.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional los encuestados consideran que tiene un nivel estándar; en el nivel no profesional, consideran que tiene un nivel culto y estándar.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y una pequeña parte un nivel culto, en el grupo no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel culto.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra parte un nivel culto; en el nivel no profesional, la opinión es que tiene un nivel culto.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel estándar; en el nivel no profesional, consideran que tienen un nivel culto.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

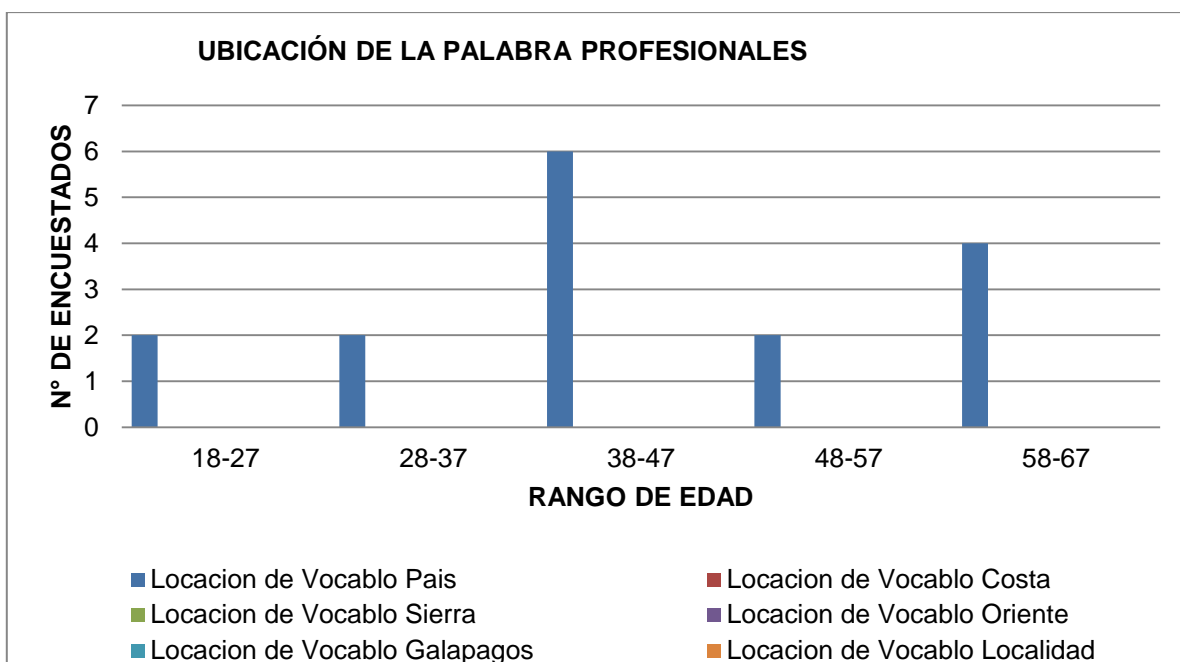
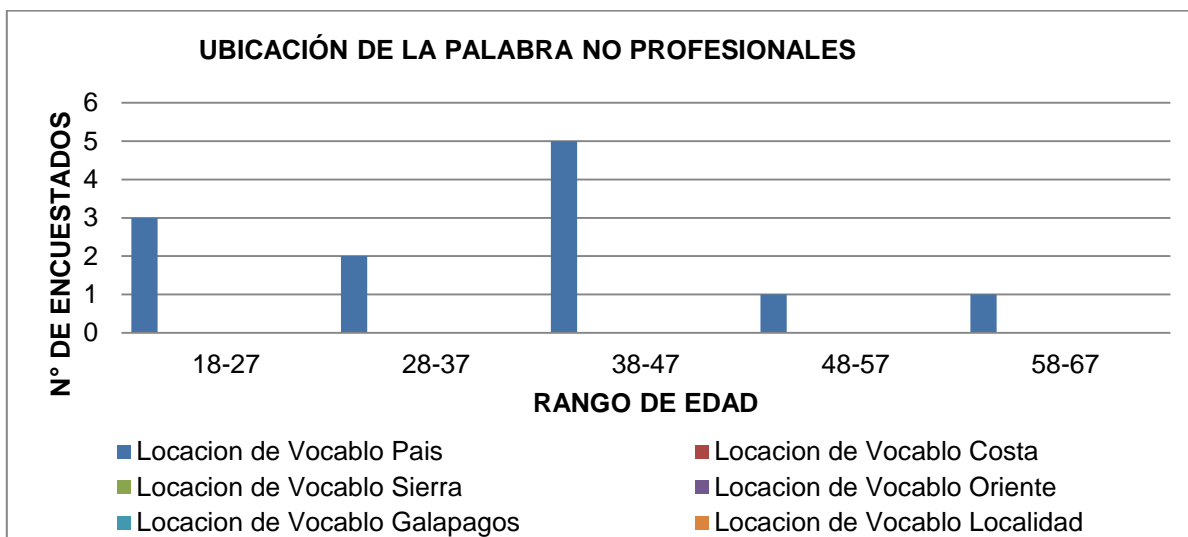


Figura 96. Ubicación de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en todos los rangos los encuestados opinan que el vocablo se usa en todo el país.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 21. Significados de la palabra coyote

Profesionales				
Vocablo: coyote				
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4	
Persona que trafica personas	Animal parecido al perro	Persona que hace ilegalidad	Animal	
No profesionales				
Vocablo: coyote				
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4	Significado5
Animal	Trato de blanco	Persona que se dedica a trabajar personas	ilegalidad	Animal de dibujos animados

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Según la Real Academia Española. “Coyote” es un animal mamífero y carnívoro de Norteamérica, muy parecido al lobo pero más pequeño con un pelaje gris amarillento.

Distinto significado: una persona que se encarga rápidamente de hacer trámites para aquellos emigrantes que no tienen papeles ilegales, con una enumeración.

Otro significado: persona nacida de padres de diferentes razas, especialmente de barcino y mulata o, también en viceversa. Esto en América colonial.

National Geographic Society (2013) lo define al coyote como un personaje muy habitual en los cuentos de los indios norteamericanos que generalmente aparece un personaje muy astuto y vivo. Un animal con una gran capacidad de adaptación comúnmente omnívora, es un cazador que usa aguda vista y su gran sentido del olfato para alimentarse.

Puedo manifestar que coyote es un animal muy conocido en Latinoamérica, tras descendencia de un lobo y un zorro.

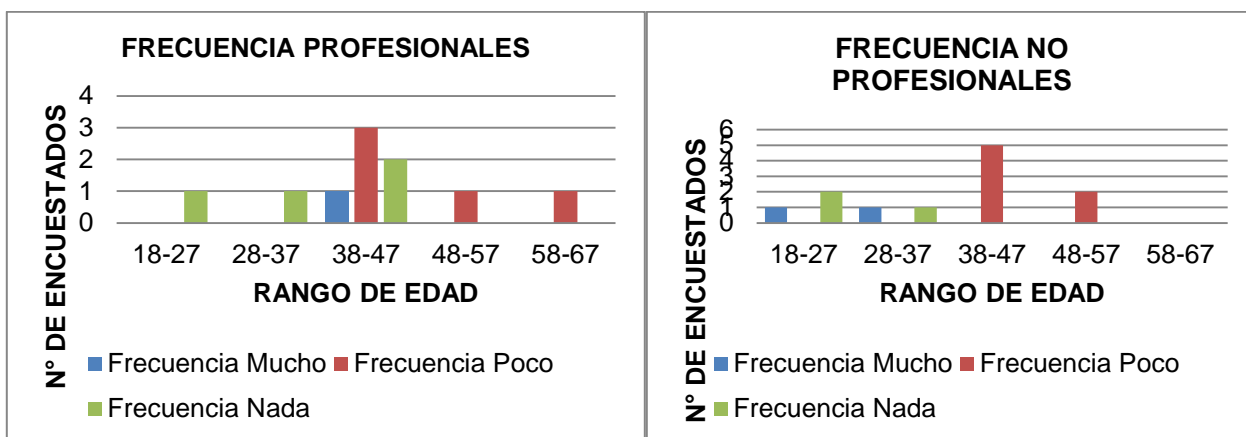


Figura 97: Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término no es usado con frecuencia. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares; un gran número dijo que es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que no tiene frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron poco frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

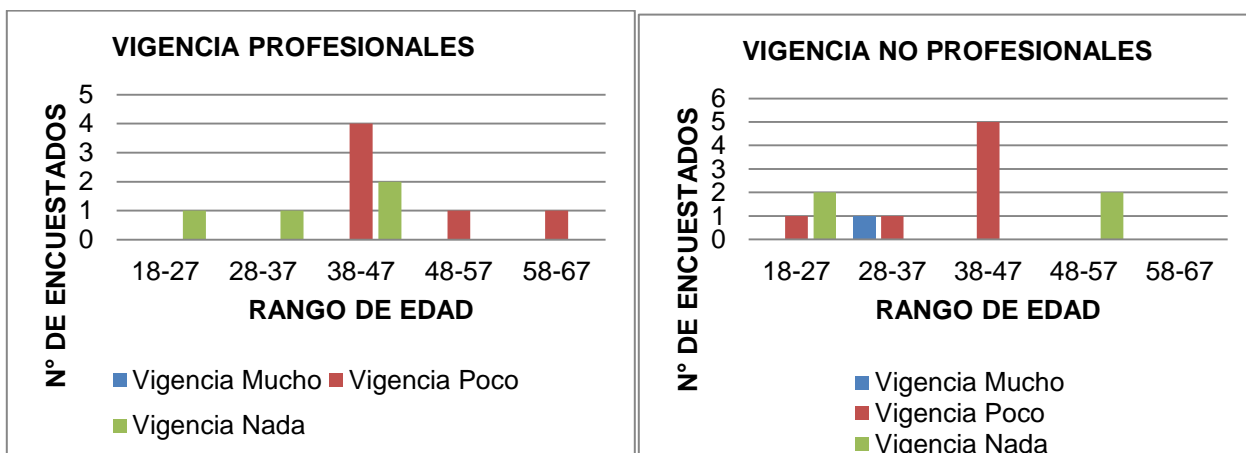


Figura 98: Vigencia de los vocablos
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, los encuestados no profesionales consideran que el término tiene poca vigencia; los encuestados profesionales opinan que ya no está en vigencia.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que no tiene vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia y otros consideran que tiene poca vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

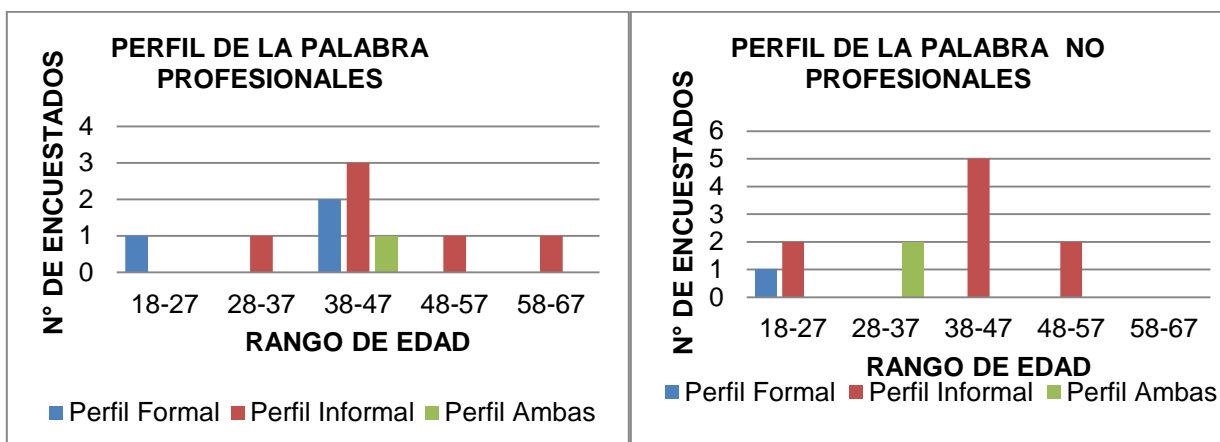


Figura 99: Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un perfil formal, del mismo modo en el nivel no profesional aunque aquí la mayoría opinan que es de nivel informal.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal, y en el no profesional de igual manera.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, el grupo de profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

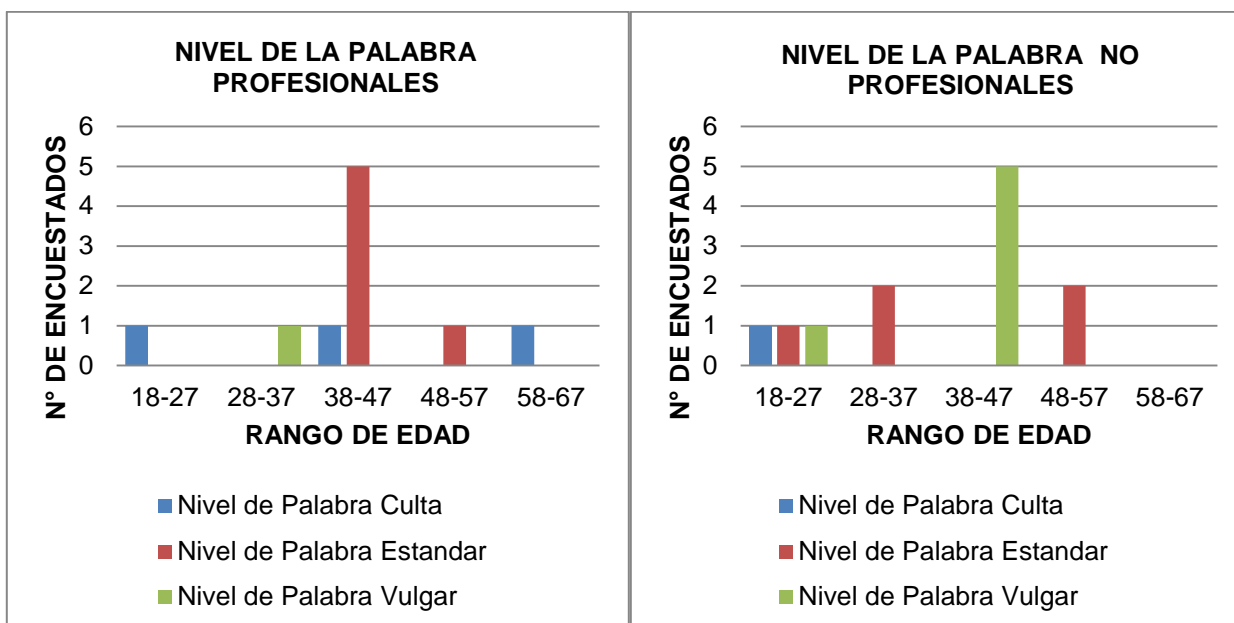


Figura 100: Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel culto; en el nivel no profesional, están divididas las opiniones de forma equitativa entre las tres opciones.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel vulgar; en el nivel no profesional, consideran que tiene un nivel culto.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional los encuestados consideran que tiene un nivel estándar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel vulgar.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel estándar; en el nivel no profesional, de igual forma.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

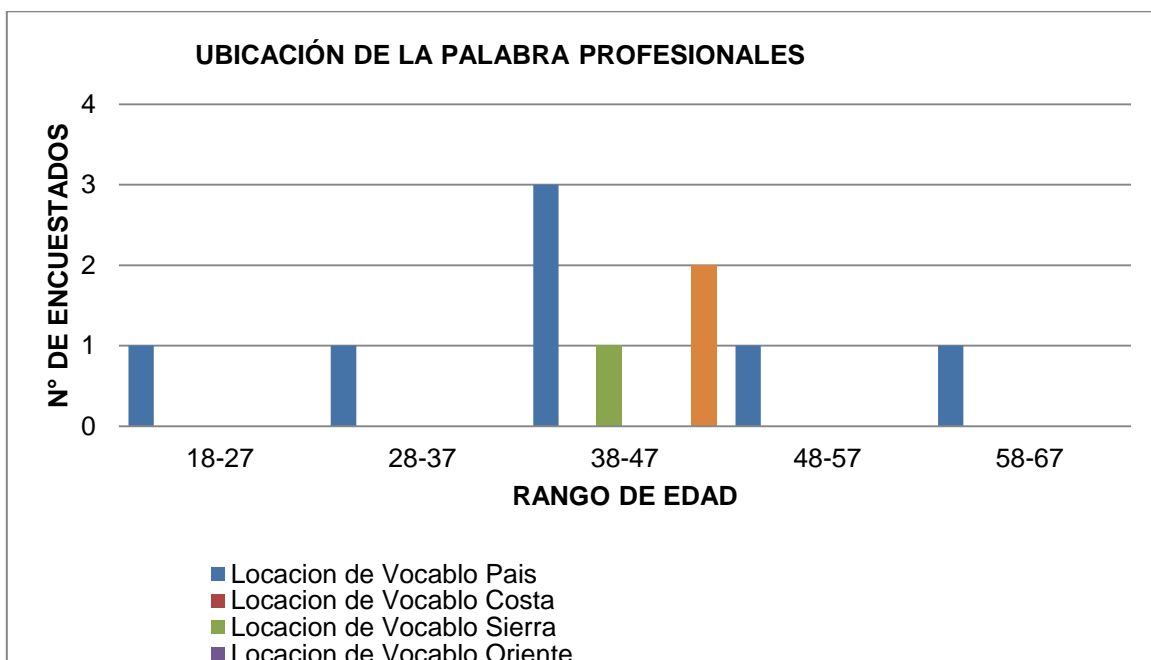
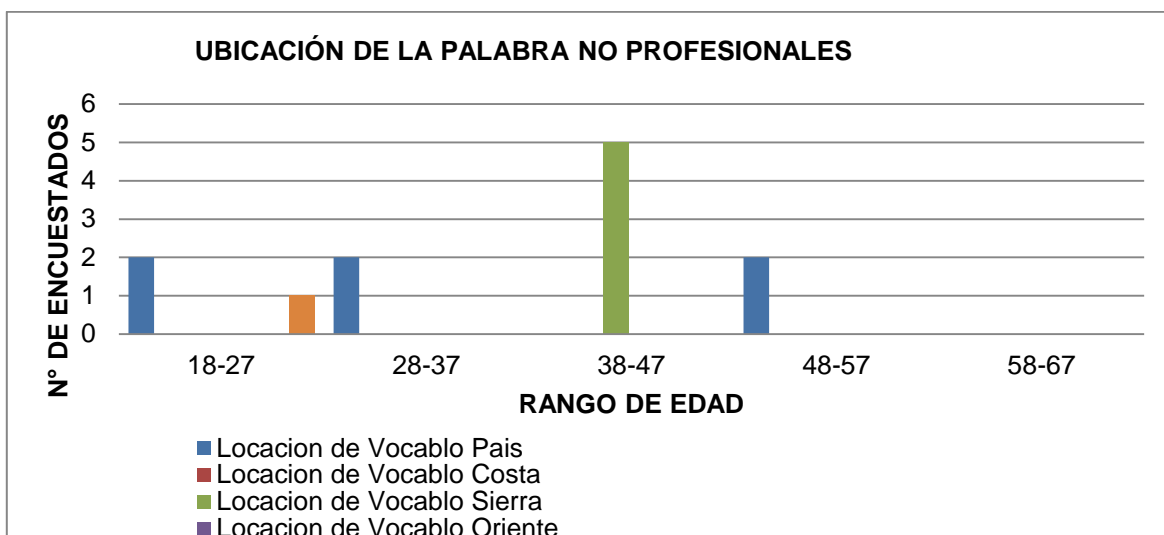


Figura 101: Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 22. Significados de la palabra desmanchar

Profesionales			
Vocablo: desmanchar			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Quitar mancha	Sacar la mancha	Limpiar mancha de algún objeto	
No profesionales			
Vocablo: desmanchar			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Limpiar mancha	Sacra mancha a la ropa	Limpiar una prenda	

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

De acuerdo a la Real Academia Española 2014 la define como abandonar el grupo o compañía de que se forma parte, alejarse de amistades.

Para los investigadores tanto profesionales como no profesionales, aprecian que esta palabra tiene otros significados como: quitar limpiar las manchas de una cosa, salir, correr, quitar mancha, apartarse de la gente.

Según la Edición Santillana del 2016 nos define de varias formas quitar las manchas de una cosa, alejarse de un grupo. En Colombia desmanchar significa limpiar manchas.

Según el concepto de Asociación de Academias de la Lengua Española 2007 desmanchar es abandonar el grupo o compañía de que se forma parte de alejarse de amistades.

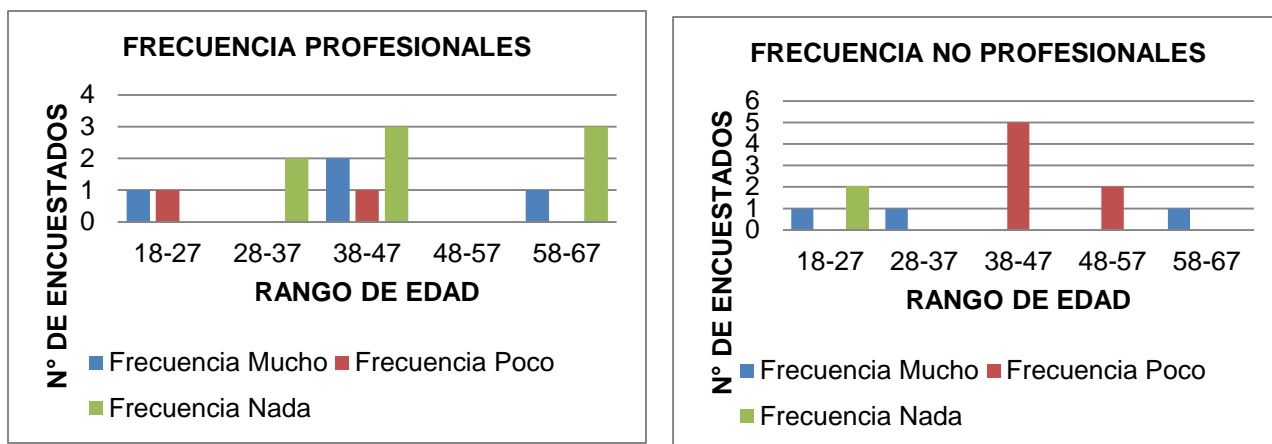


Figura 102. Frecuencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término es usado con mucha frecuencia en su gran mayoría. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares; un gran número dijo que es muy frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que tiene poca frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron poco frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; la mayoría de estos coinciden en que es poco frecuente; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia; aunque en el grupo de no profesionales la mayoría opina que es de poco uso.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

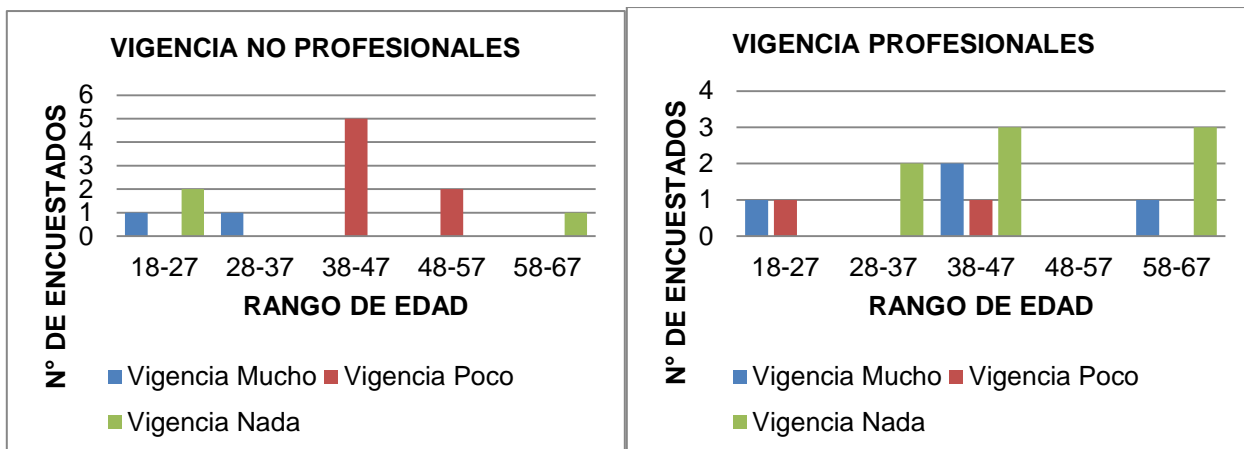


Figura 103. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, todos los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene poca vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

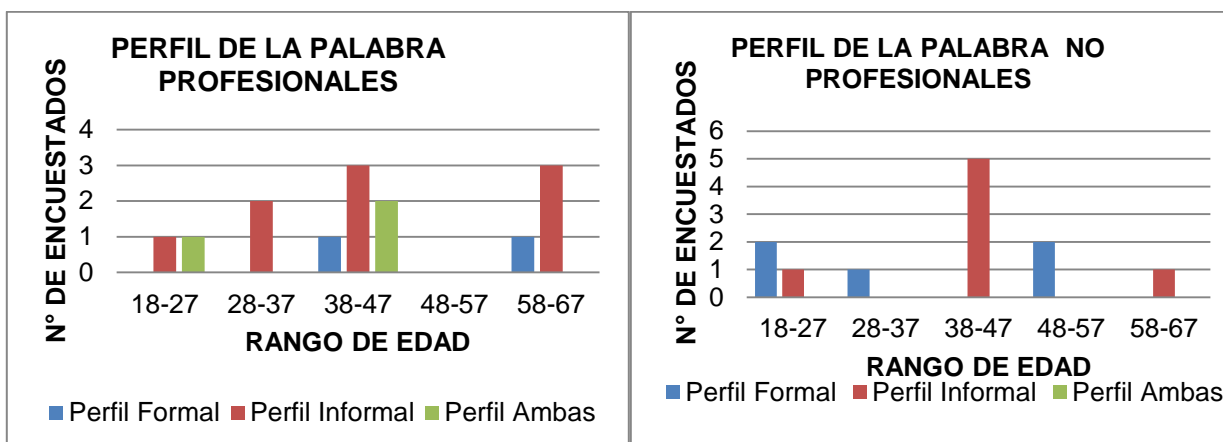


Figura 104. Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un perfil formal y la otra mitad un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal, y en el no profesional de igual manera.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

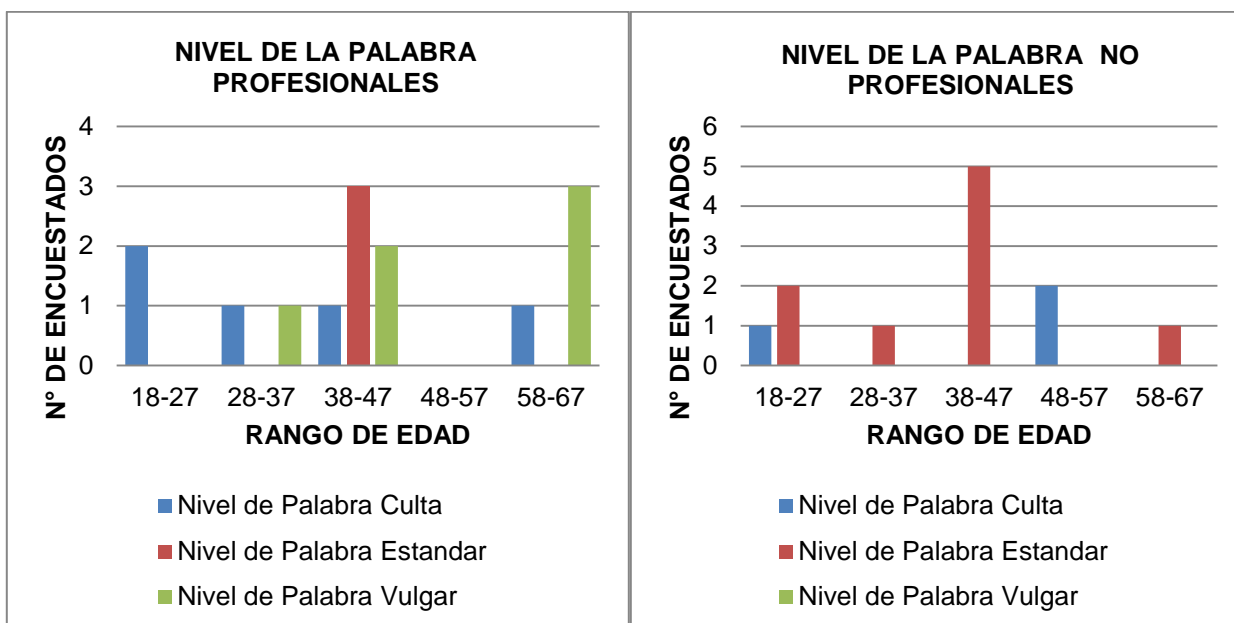


Figura 105. Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un nivel culto; en el nivel no profesional, la mayoría opinan que es de nivel estándar.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel culto y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel culto.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel no profesional, opinan que es de un nivel culto.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, algunos de los encuestados consideran que tiene un nivel culto y algunos un nivel vulgar; en el nivel no profesional, opinaron que es del nivel estándar.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

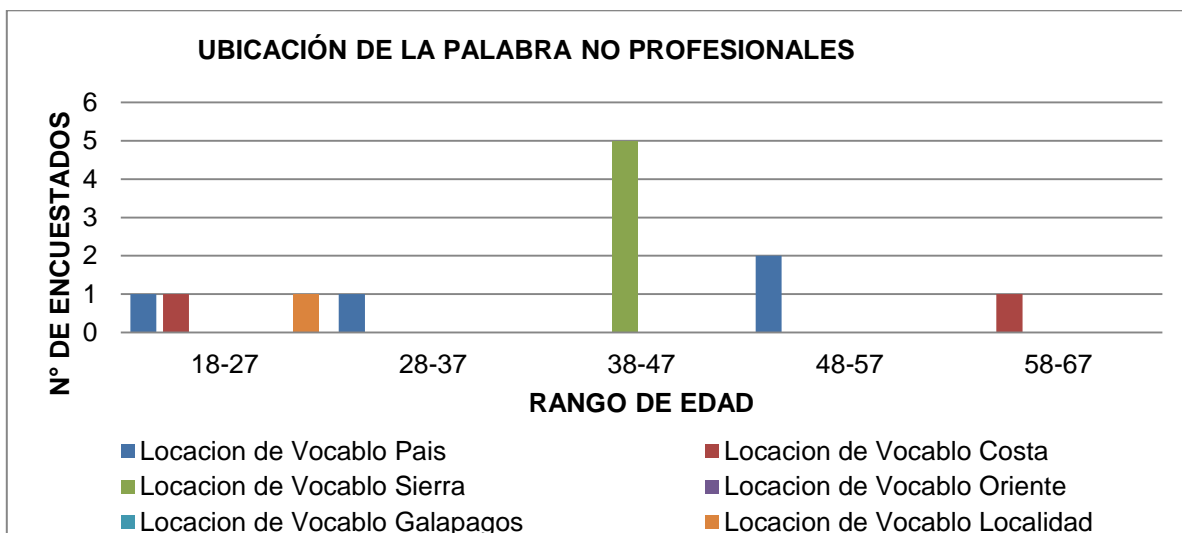
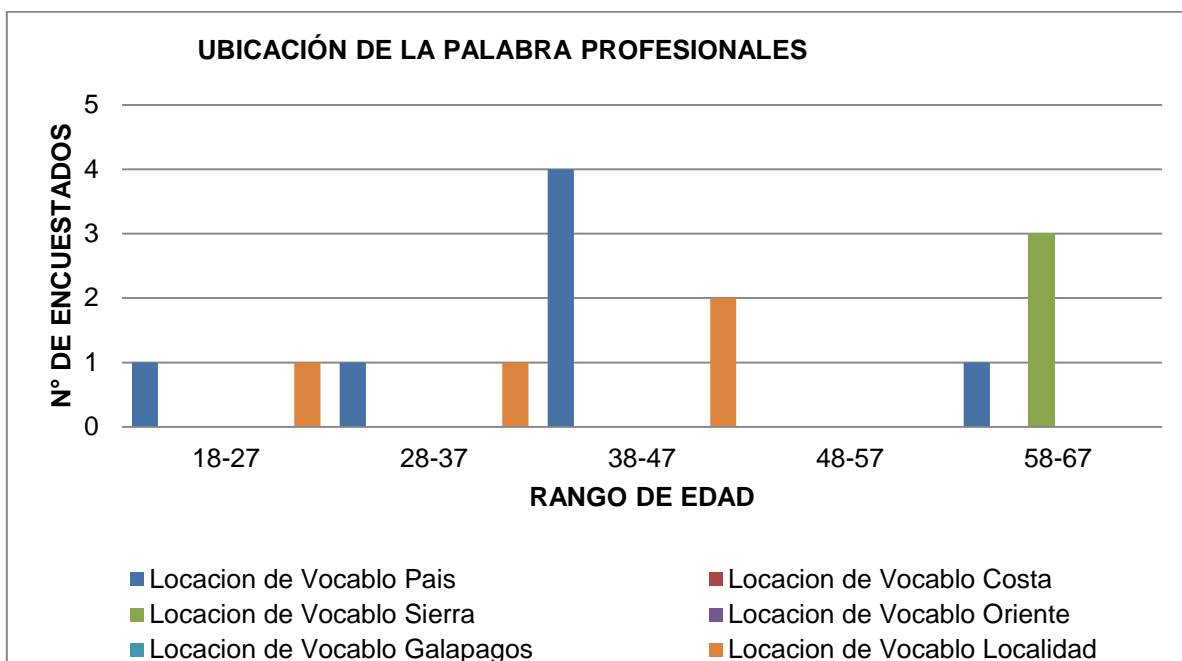


Figura 106. Ubicación de las palabras

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, en la costa.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 23. Significados de la palabra durazno

Profesionales			
Vocablo: durazno			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Fruto	Color	Fruta exquisita de la sierras	
No profesionales			
Vocablo: durazno			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Es una fruta	Color	Fruta alimenticia	

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

De acuerdo a la Real Academia Española 2014 la define como Nombre genérico de varias especies de árboles, como el melocotonero, el pérsico y el duraznero.

Para los investigadores tanto profesionales como no profesionales, aprecian que esta palabra tiene otros significados como: nombre de árbol y fruto, nombre vulgar de la planta, una fruta deliciosa.

Según la Edición Santillana del 2005 nos define de varias formas se refiere Nombre genérico de varias especies de árboles parecidos al melocotonero. En Colombia se lo conoce por ser una fruta muy buena para los huesos y dientes.

Según el concepto de Asociación de Academias de la Lengua Española 2007 durazno es nombre genérico de varias especies de árboles como melocotoneros, el pérsico y el duraznero.

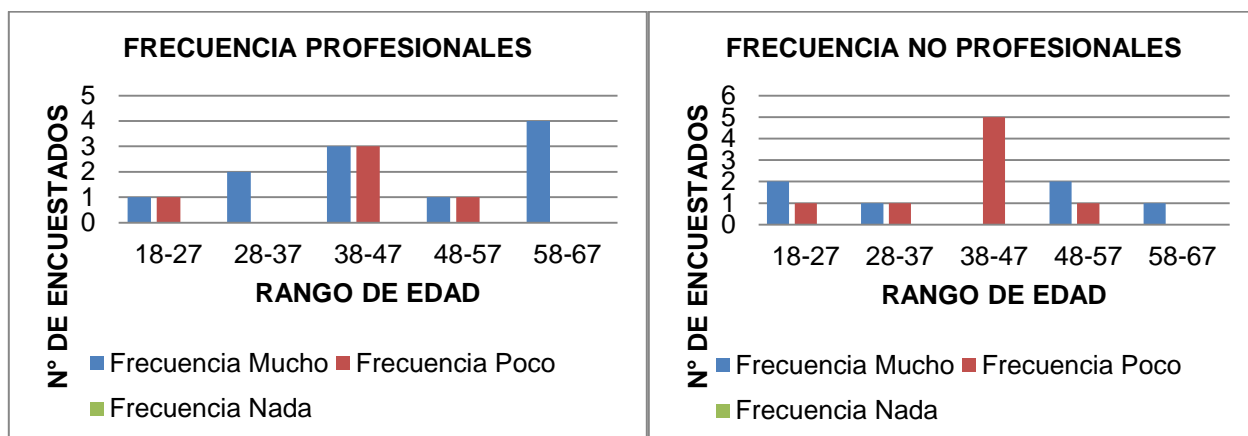


Figura 107. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término es usado con poca frecuencia en su gran mayoría. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares; un gran número dijo que es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que tiene poca frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron poco frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; la mayoría de estos coinciden en que es poco frecuente; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia; aunque en el grupo de no profesionales la mayoría opina que es de poco uso.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

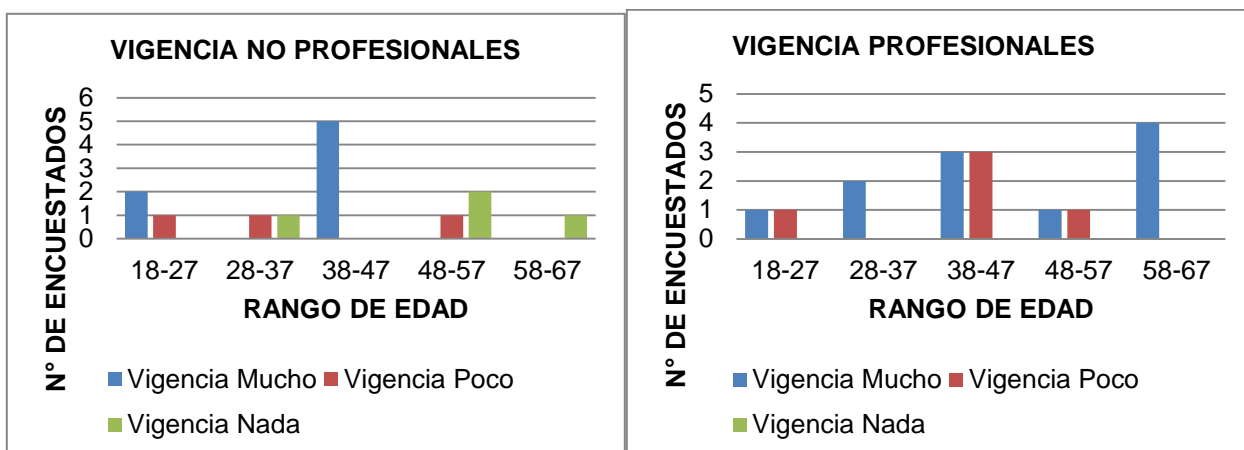


Figura 108. Vigencia de las palabras

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, todos los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene poca vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

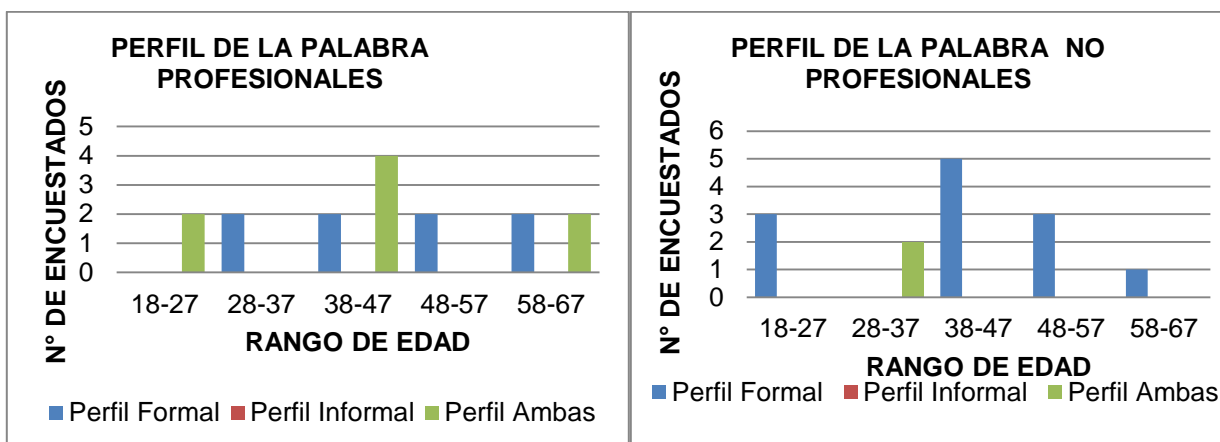


Figura 109. Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un perfil formal y la otra mitad un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal, y en el no profesional de igual manera.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

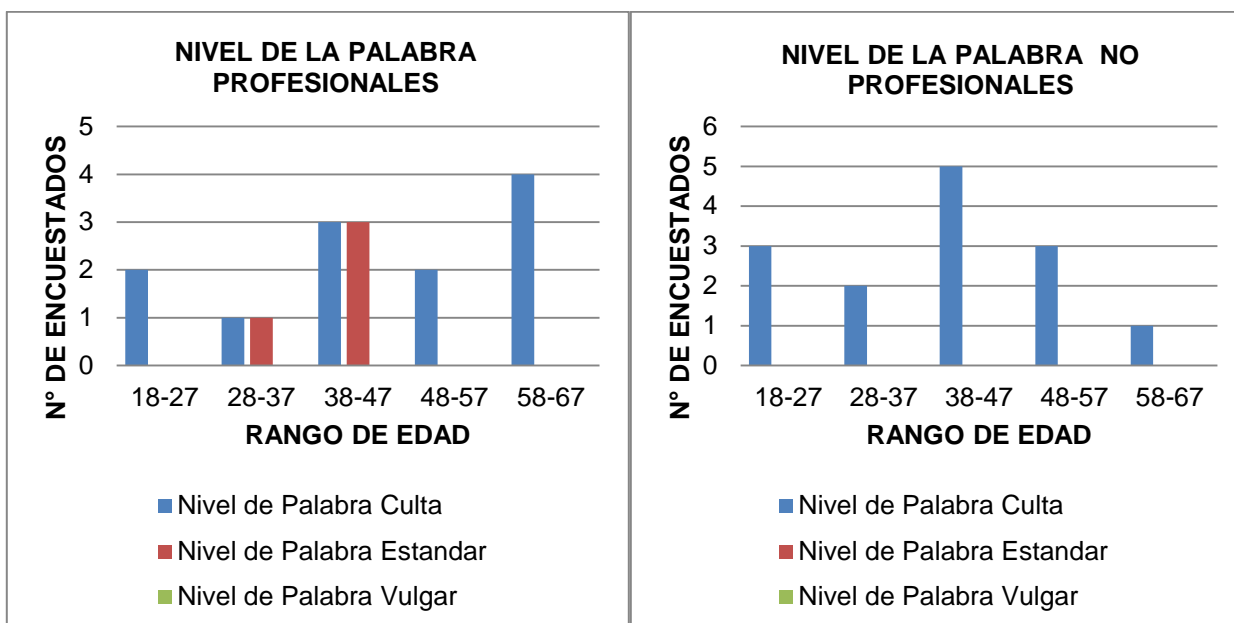


Figura 110. Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, consideran que tiene un nivel culto.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

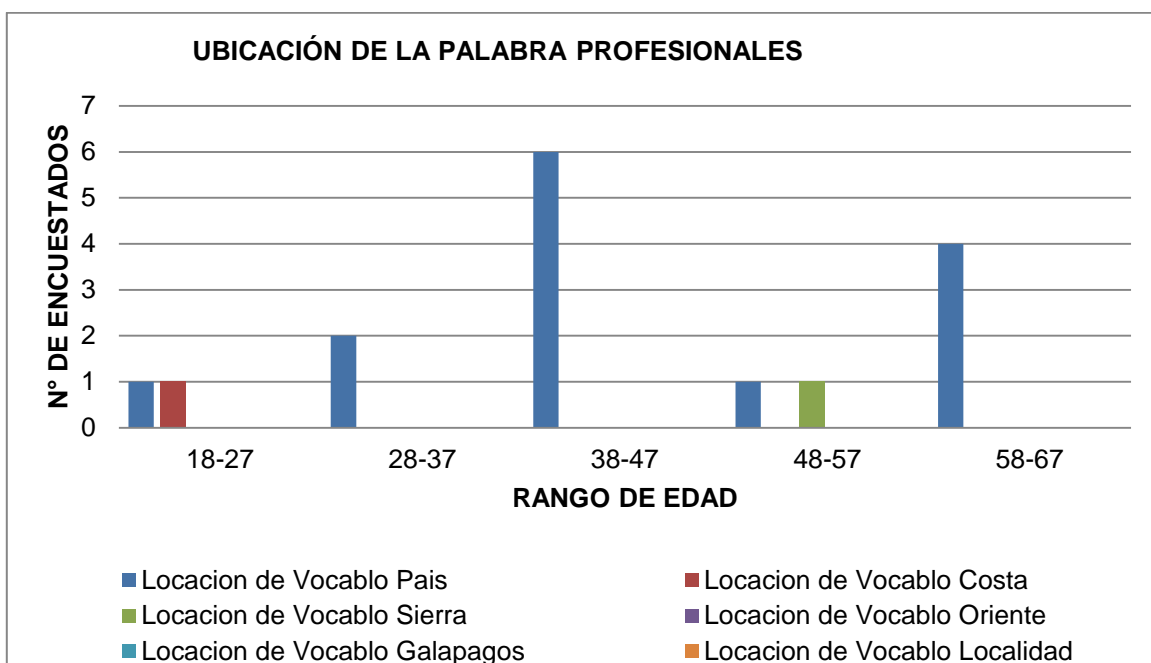
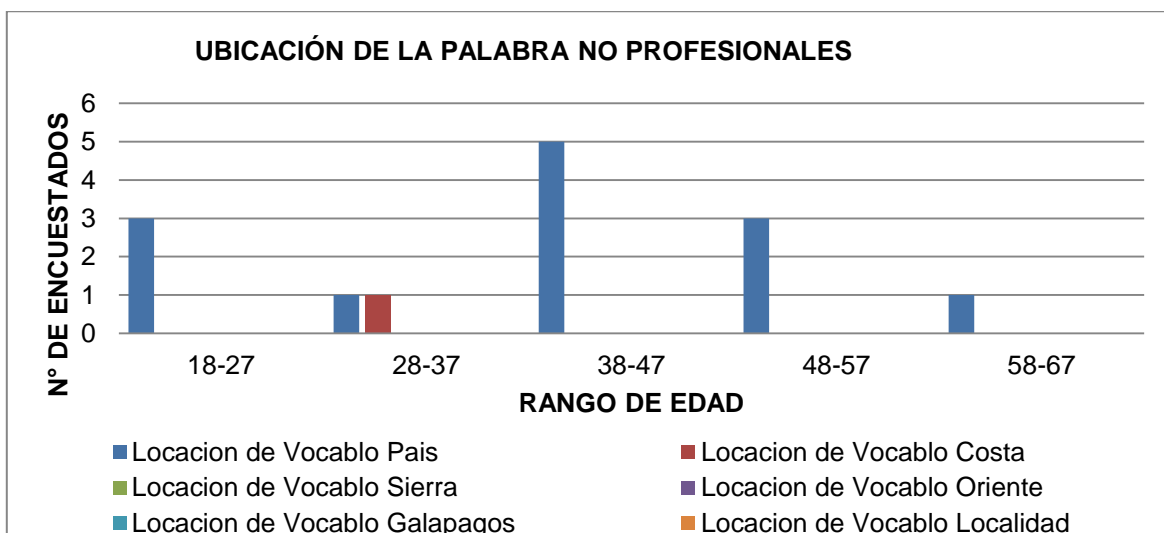


Figura 111. Ubicación de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 24. Significados de la palabra emplastar

Profesionales			
Vocablo: emplastar			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Aforrar documentos	Poner plástico a algún objeto	Proteger con plástico	
No profesional			
Vocablo: emplastar			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Cubrir con plástico	Emplastar documento	Forrar cubrir	

Fuente: Aplicación de encuestas de ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova celi (2010)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

De acuerdo a la Real Academia Española (2014) la define como pegajoso, glutinoso, como el emplasto.

Para los investigadores tanto profesionales como no profesionales, aprecian que esta palabra tiene otros significados como: pegajoso como el emplasto, cubrir algo, proteger.

Según el concepto de Asociación de Academias de la Lengua Española 2007 Recubrir con una lámina de material plástico.

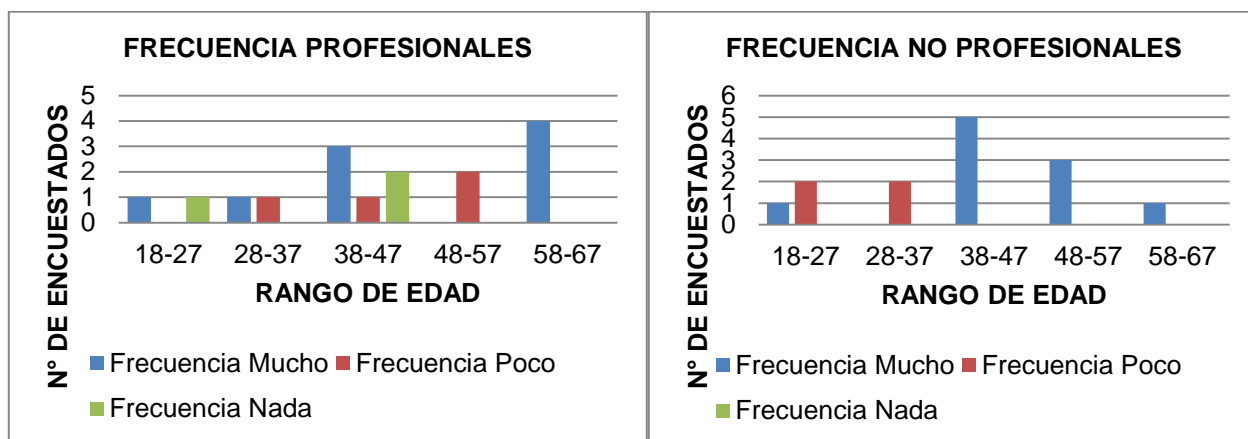


Figura 112. Frecuencia de los vocablos
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término es usado con poca frecuencia en su gran mayoría. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares; un gran número dijo que es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que tiene poca frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron poco frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; la mayoría de estos coinciden en que es poco frecuente; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia; aunque en el grupo de no profesionales la mayoría opina que es de poco uso.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

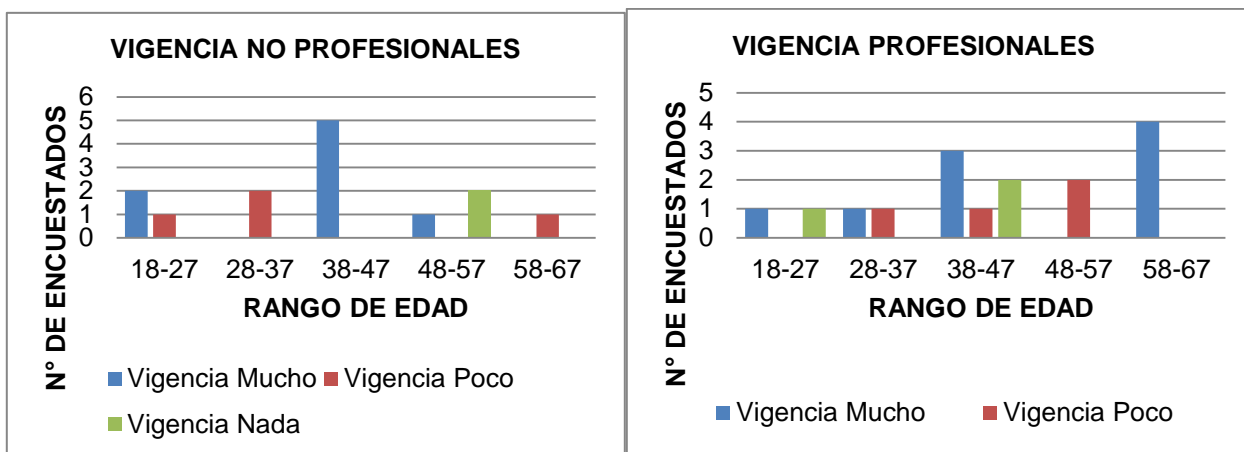


Figura 113. Vigencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, todos los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene poca vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

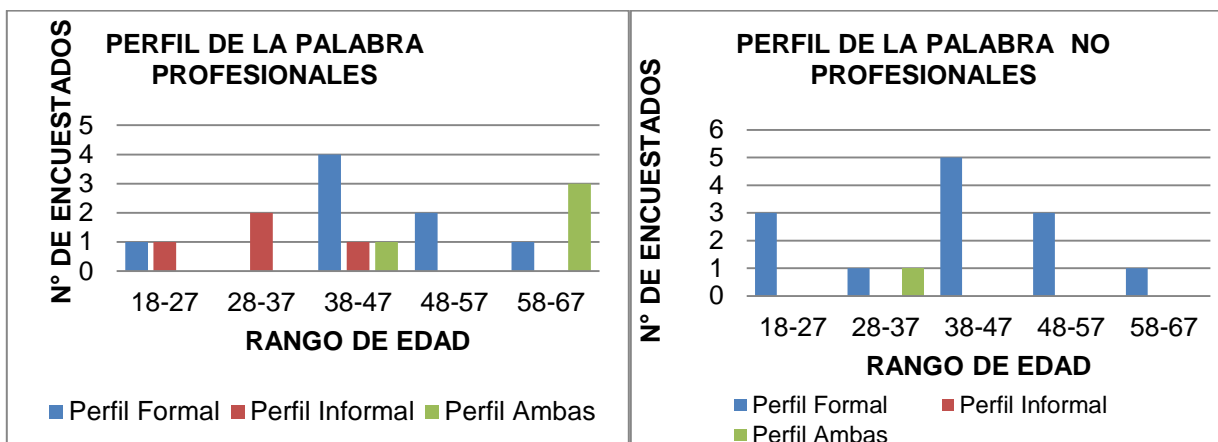


Figura 114. Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un perfil formal y la otra mitad un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal, y en el no profesional de igual manera.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

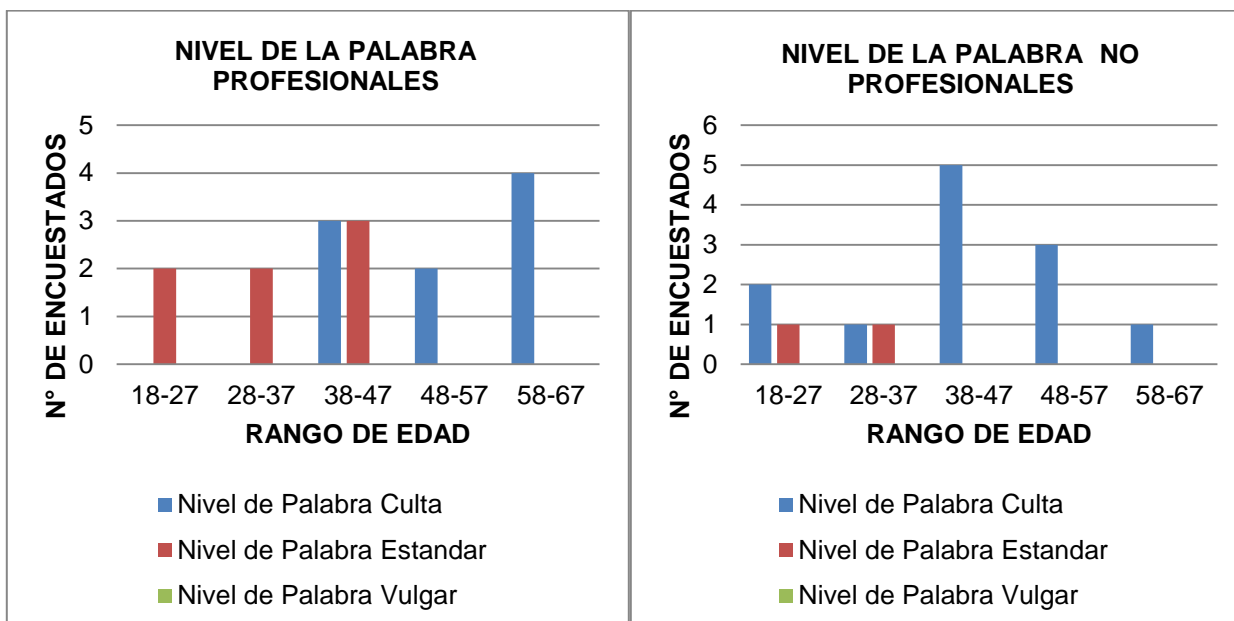


Figura 115. Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, consideran que tiene un nivel culto.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

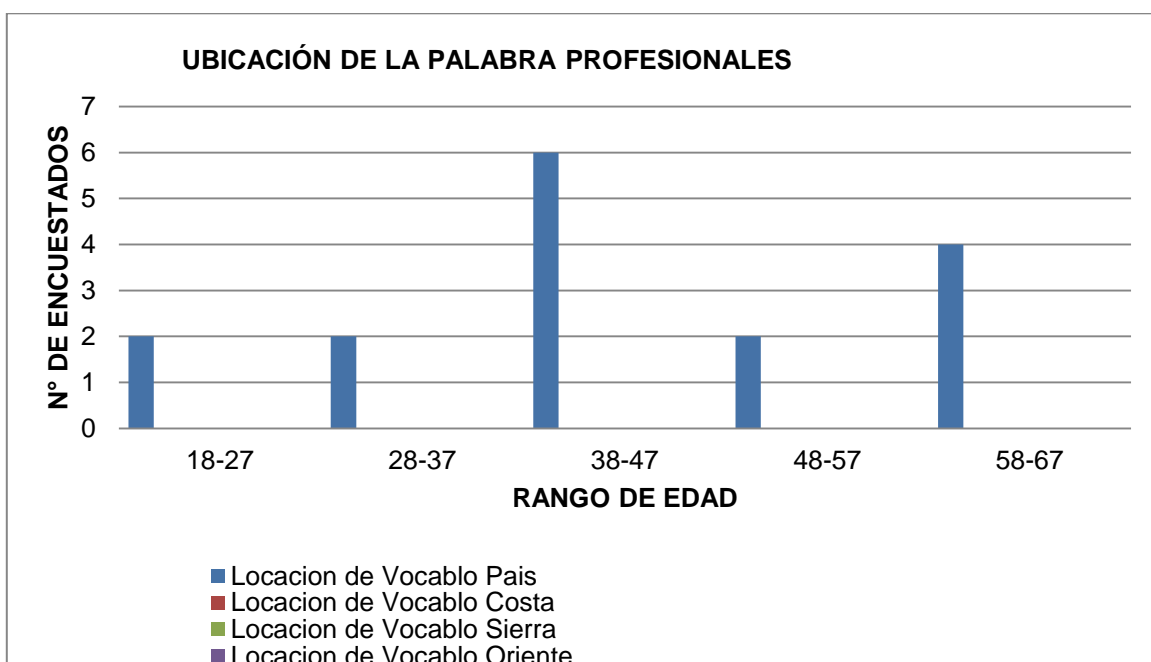
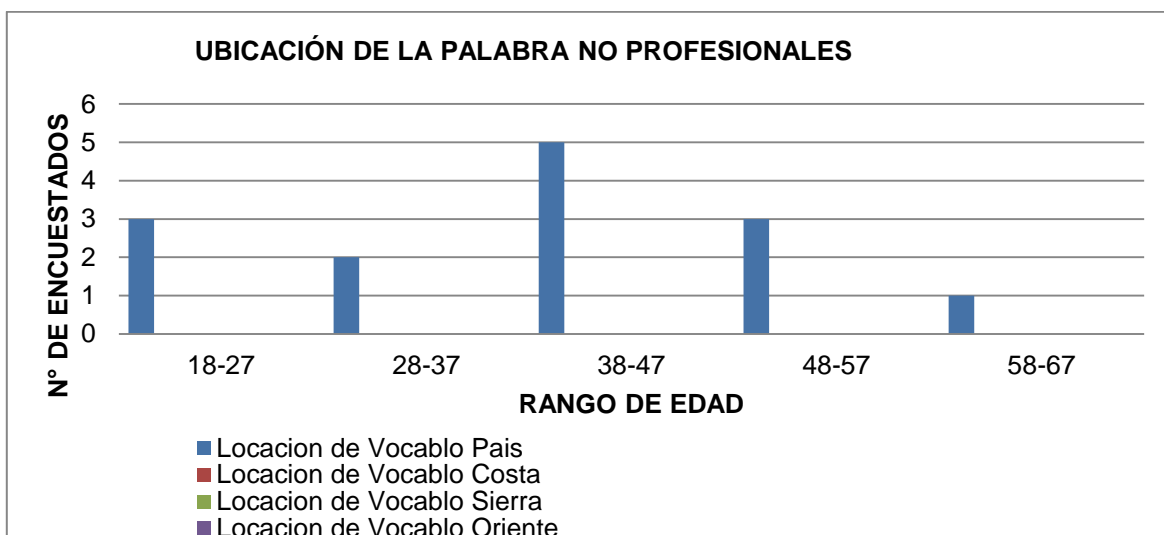


Figura.116. Ubicación geográfica de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 25. Significados de la palabra enredo

Profesionales				
Vocablo: enredo				
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4	Significado5
revolver	Embrolo	Desenredar algún nudo	Chisme problema conflicto	Trama utilizan los escritores
No profesionales				
Vocablo: enredo				
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4	
Envolver algo	Mezclar confundir	Algo como un chisme confusión	Amarrar	

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos 2016
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi 2016

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

De acuerdo a la Real Academia Española. 2016. “enredo” es la complicación y maraña que resulta de trabarse entre sí desordenadamente los hilos u otras cosas flexibles.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que ésta palabra tiene otros significados: 1. Revolver o envolver algo. 2. E un embrollo o mezclar y confundir algo. 3. Parecido al chisme confuso. 4. Amarrar algo o chisme, problema o conflicto. 5. Un trama que utilizan los escritores.

Según lo investigado en el diccionario enciclopédico universal definen a “enredo” como: travesura o inquietud. También: engaño, mentira que ocasiona disturbios. Complicación difícil de salvar. Además nos dice que en los poemas épicos, dramáticos y la novela, se la considera como: conjunto de sucesos, enlazados unos con otros, que preceden al desenlace. Confusión de ideas, falta de claridad en ellas.

Como investigador ecuatoriano puedo deducir que la palabra “enredo” hace mención a la confusión de ideas, es decir la escasas de claridad al momentos de decir algo y de aquí proviene la confusión, ocasionando el enredo. Cabe decir que es “enredo” no “enriedo”.

Por lo que podemos apreciar este término se ha extendido por todo el ecuador y el continente, usado en diferentes situaciones, constituyéndose parte de la cultura ecuatoriana.

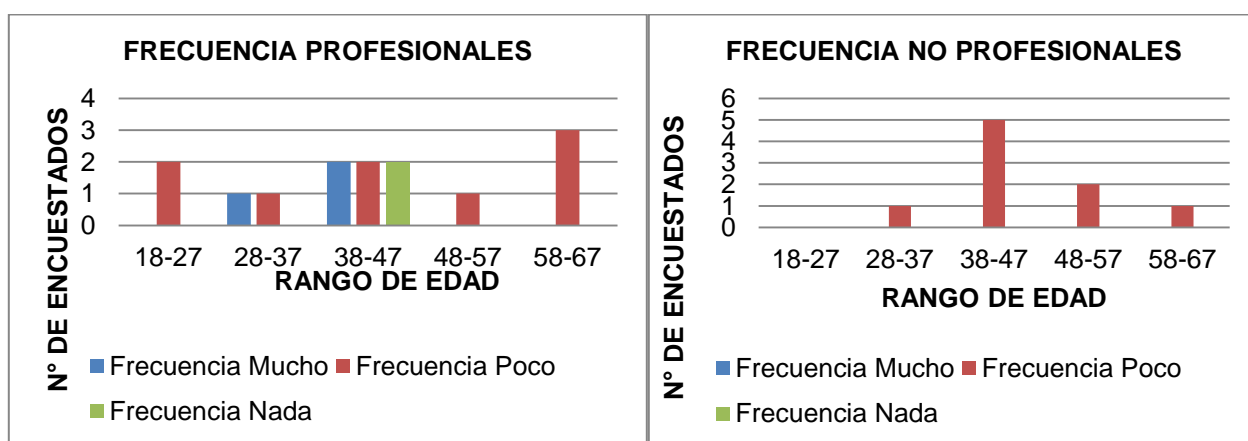


Figura 117. Frecuencia de los vocablos
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término es usado con poca frecuencia en su gran mayoría. En los no

profesionales también se obtuvo resultados similares; un gran número dijo que es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que tiene poca frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron poco frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; la mayoría de estos coinciden en que es poco frecuente; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia; aunque en el grupo de no profesionales la mayoría opina que es de poco uso.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

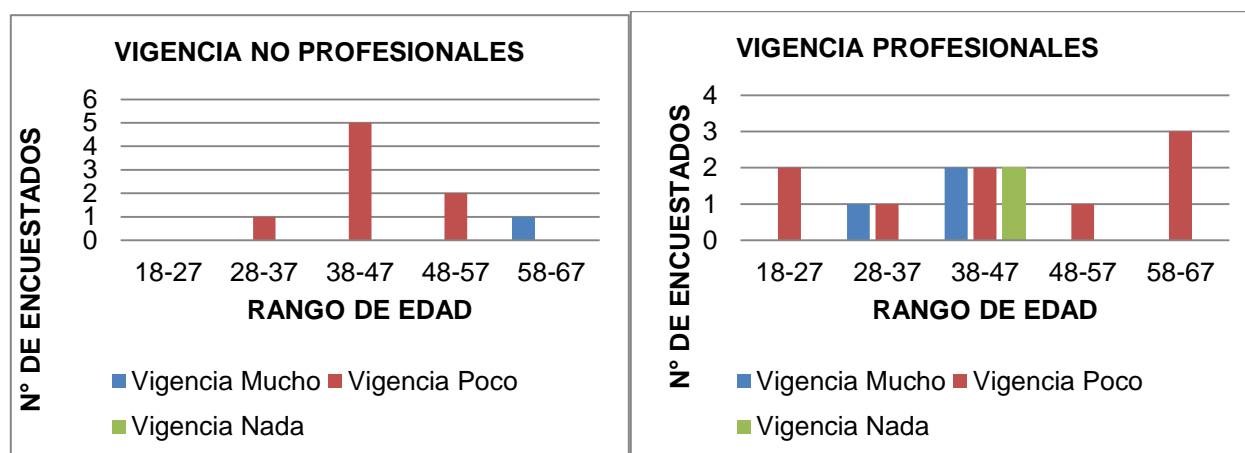


Figura 118. Vigencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, todos los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene poca vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

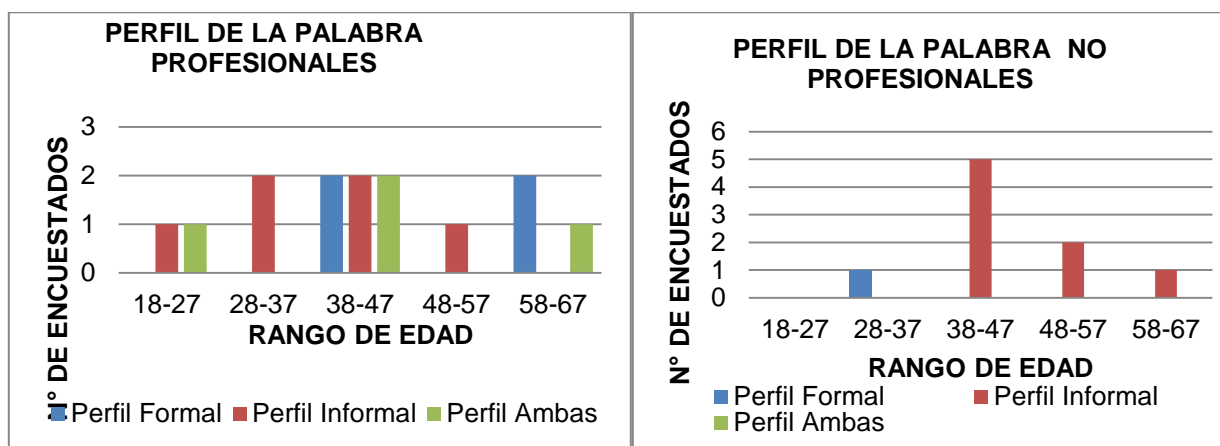


Figura 119. Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un perfil formal y la otra mitad un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal, y en el no profesional de igual manera.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

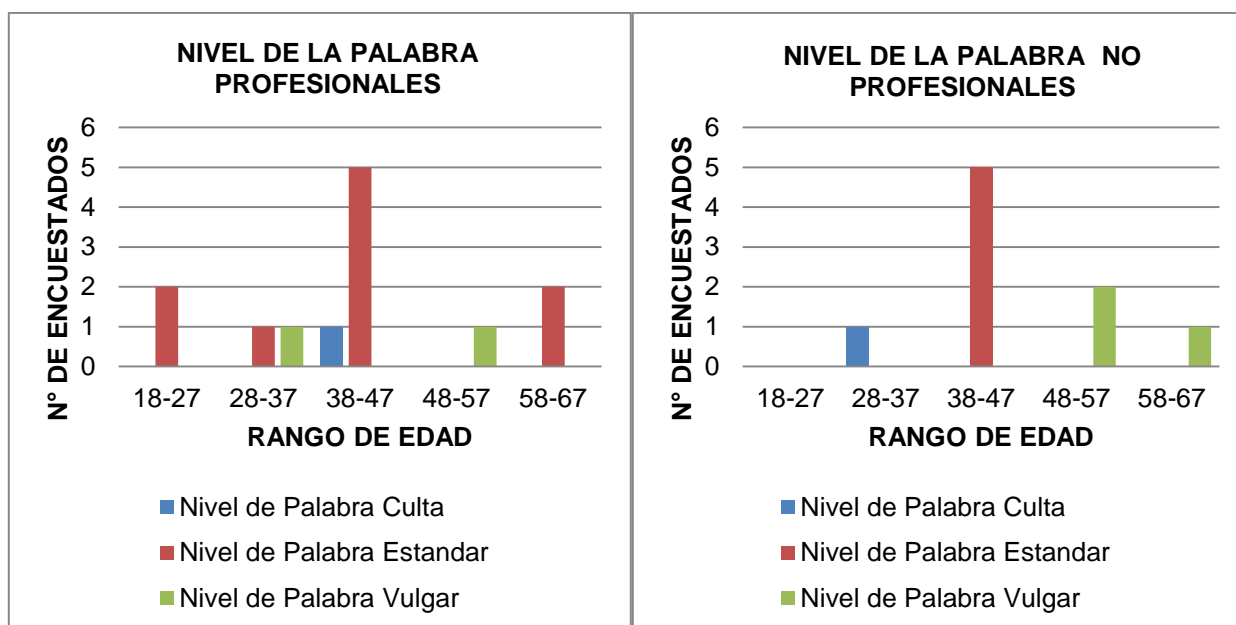


Figura 120. Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

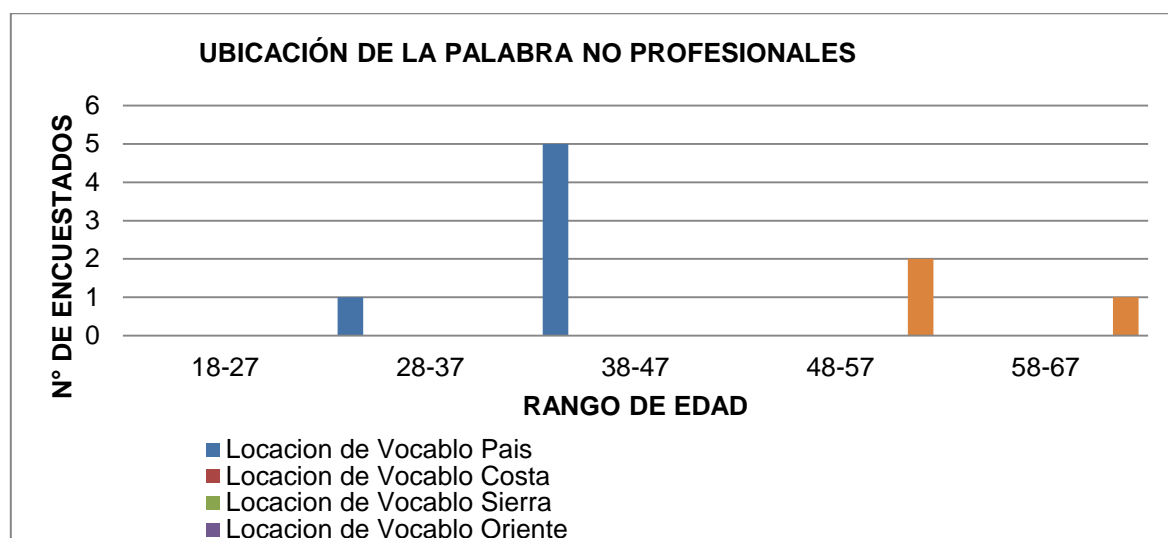
En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, consideran que tiene un nivel culto.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.



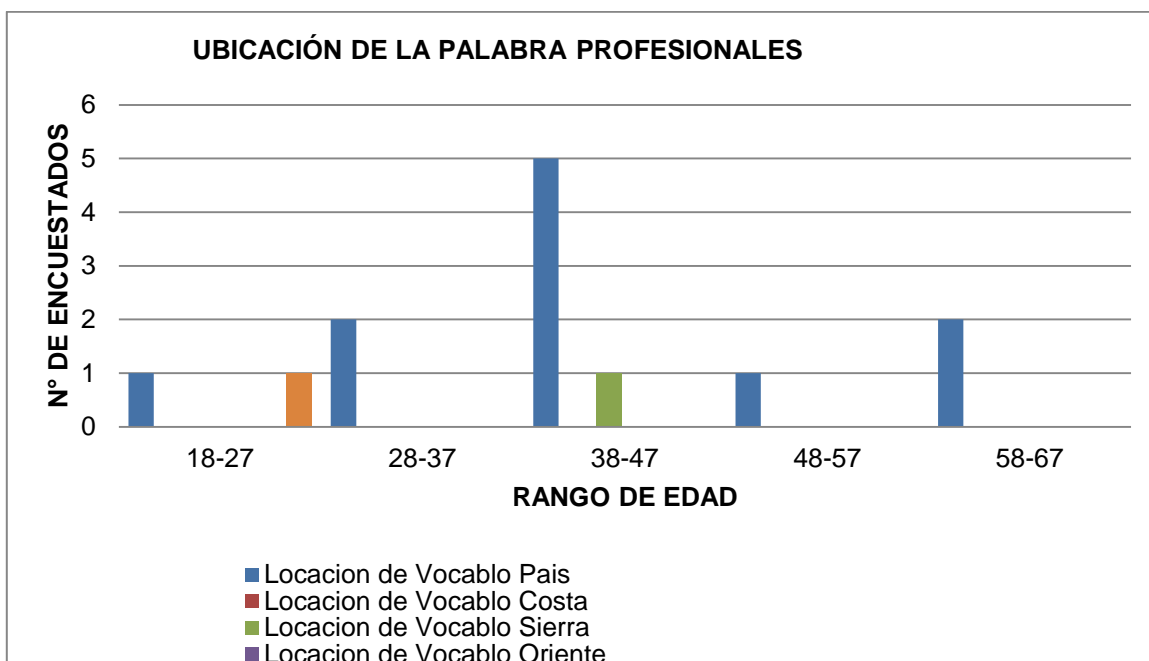


Figura 121. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 26. Significados de la palabra estimado

Profesionales			
Vocablo: estimado			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Calidez ,sentir aprecio	Afecto cariño	Persona querida	Manera de trato
No Profesionales			
Vocablo: estimado			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Trato a la persona	Algún estímulo	Persona añorada	Es un tipo de afecto hacia cualquier persona

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

De acuerdo a la Real Academia Española. 2016. “Estimado” es un antepuesto a un nombre, para dirigirse a una persona de modo formal, especialmente por escrito.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que ésta palabra tiene otros significados. 1. Calidez y sentir aprecio a una persona. 2. Afecto o cariño y estímulo a alguien. 3. Es una persona querida, como también añorada. 4. Es un tipo de afecto hacia cualquier personas, y manera de trato a alguien.

Según lo investigado en el Diccionario Enciclopédico Universal, algunos autores han deducido que “estimado” es: 1. Apreciar, evaluar las cosas. 2. Juzgar, creer. 3. Hacer aprecio y estimación de una persona o cosa. 4. Incitar a la ejecución de una cosa o avivar una actividad. También hace mención al cálculo o estimación de algo. Por ejemplo: el presidente ha estimado que tres barcos serían traficantes.

Como investigador ecuatoriano puedo manifestar que la palabra estimado significa: una tendencia hacia alguien que demuestra cariño, afecto o proporciona cierta calidad de aprecio hacia esa persona en determinada ocasión.

Podemos ver que la palabra “estimado” se ha globalizado, formando parte de Ecuador e influyendo en su cultura, y podemos utilizarla a nivel de todo el país en diferentes situaciones, instituciones, en nuestro diario vivir, ya para referirnos a alguien.

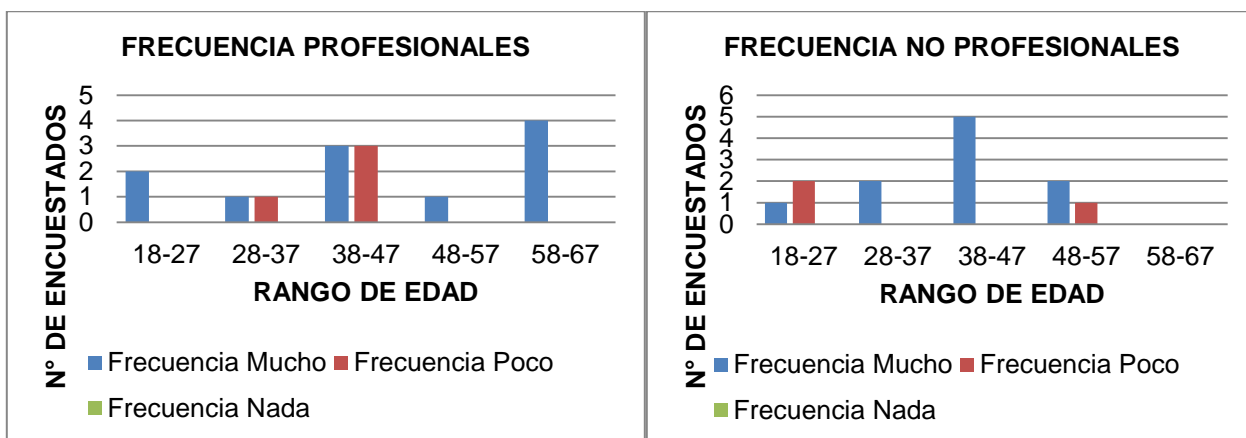


Figura 122. Frecuencia de los vocablos
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término es usado con poca frecuencia en su gran mayoría. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares; un gran número dijo que es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que tiene poca frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron poco frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; la mayoría de estos coinciden en que es poco frecuente; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia; aunque en el grupo de no profesionales la mayoría opina que es de poco uso.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

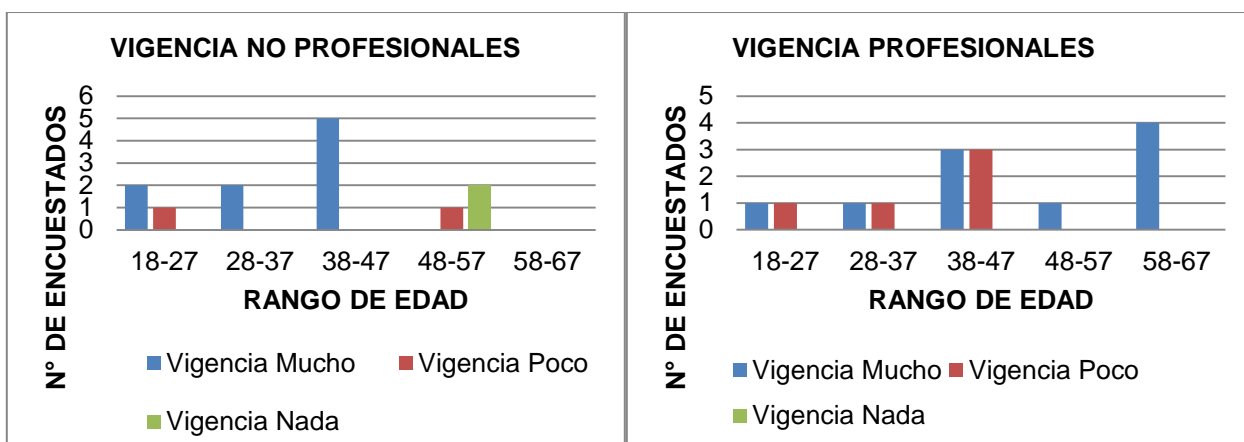


Figura 123. Vigencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, todos los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene poca vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

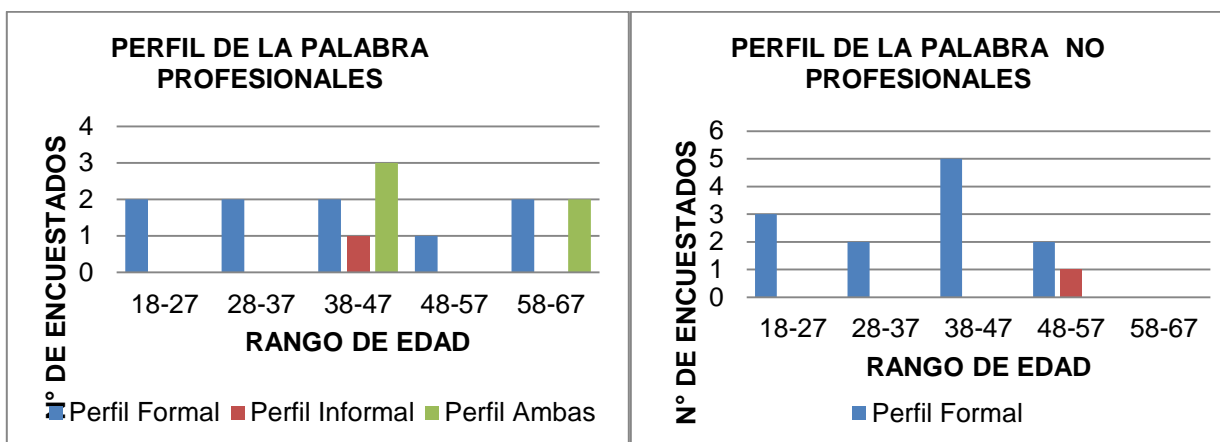


Figura 124. Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un perfil formal y la otra mitad un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal, y en el no profesional de igual manera.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

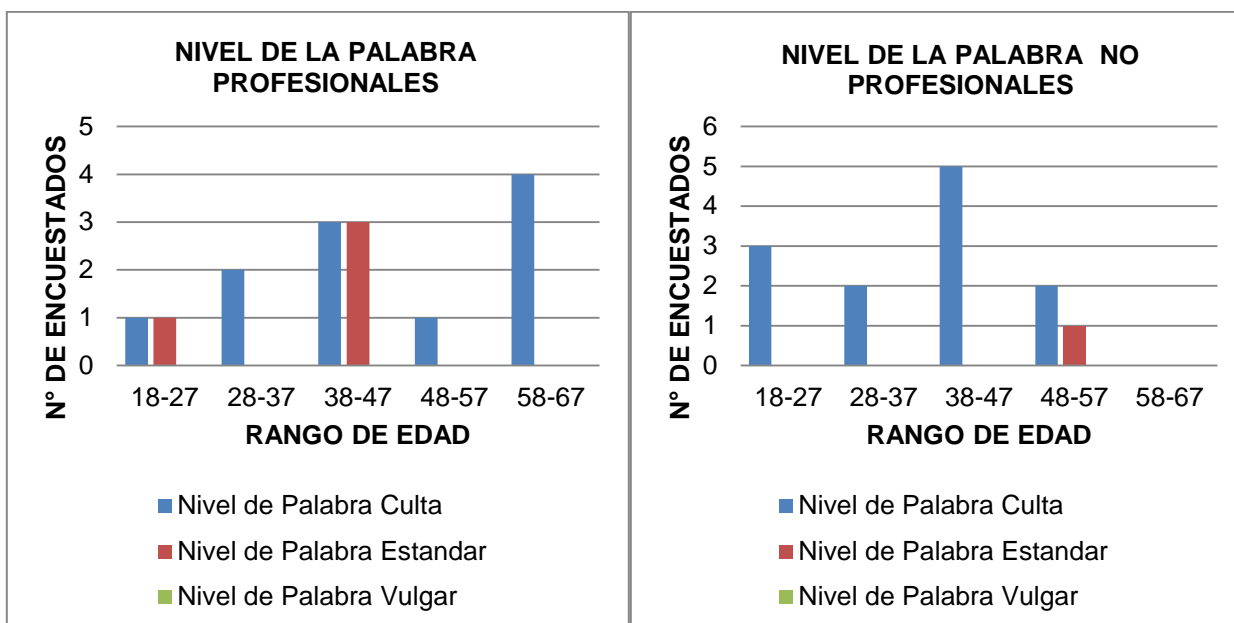


Figura 125. Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, consideran que tiene un nivel culto.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

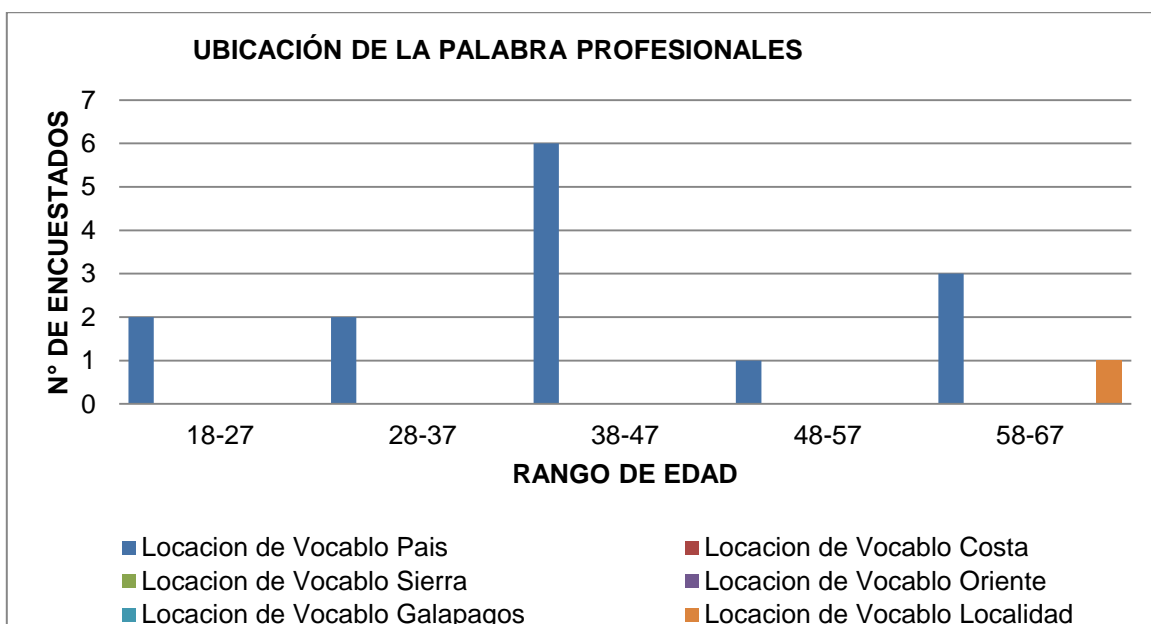
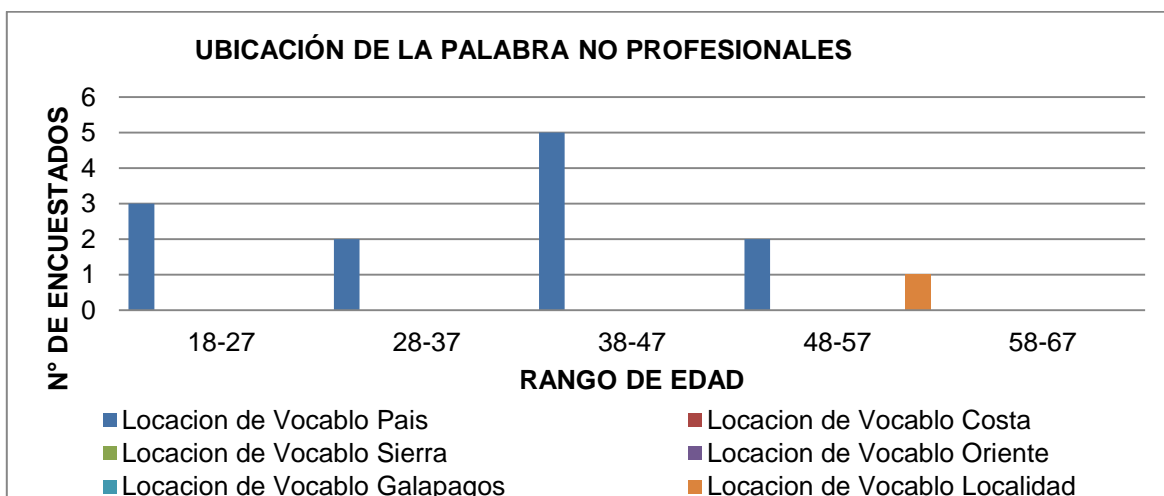


Figura 126. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 27. Significados de la palabra filatería

Profesionales			
Vocablo: filatería			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Acción de sacar alguna cosa	Persona antipática	Exceso de palabras	
No Profesionales			
Vocablo: filatería			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Persona filática			

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2016). "Filatería" es la palabrería que usan los embaucadores para engañar y persuadir de lo que quieren.

Para los investigados, para los profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otro significados. 1. Acción de sacar alguna cosa. 2. Persona antipática. 3. Exceso de palabras. No hay significados de los no profesionales.

Según lo investigado "filatería" es la demasía de palabras para explicar o dar a entender un concepto.

Como un investigador ecuatoriano, puedo decir que “filatería” hace mención al exceso de palabras para referirse a algo, puede ser una abundancia de palabras, o significados como podíamos ver en lo investigado. Es por eso que filatería puede ser sinónimo de abundancia.

Por lo expuesto “filatería” se ha expandido en Ecuador, en boca de todas las personas, cuando nos referimos a alguien o algo, formando parte de nuestra cultura en toda situación, en escuelas, colegios, tareas. Esto es un ecuatorianismo.

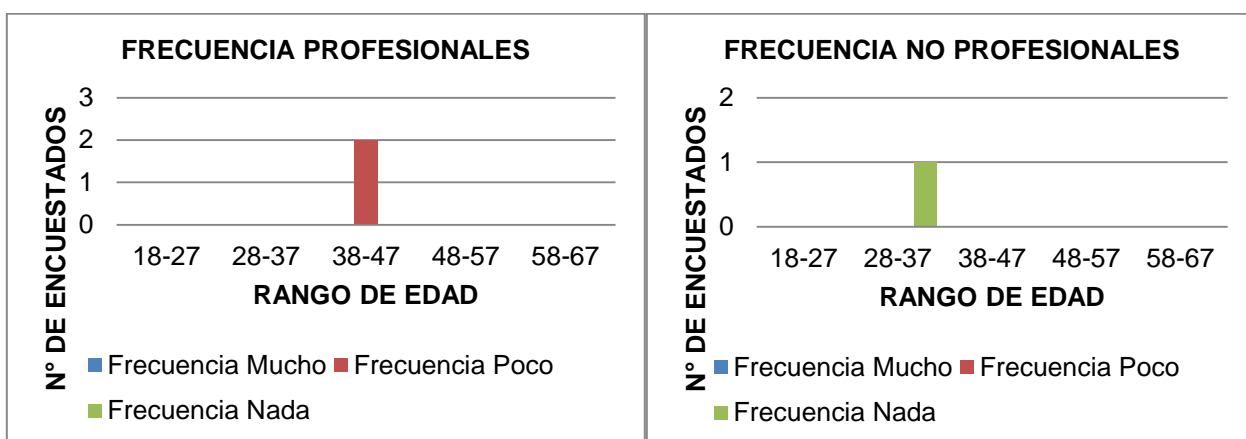


Figura 127. Frecuencia de los vocablos
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término es usado con poca frecuencia en su gran mayoría. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares; un gran número dijo que es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que tiene poca frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron poco frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; la mayoría de estos coinciden en que es poco frecuente; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia; aunque en el grupo de no profesionales la mayoría opina que es de poco uso.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

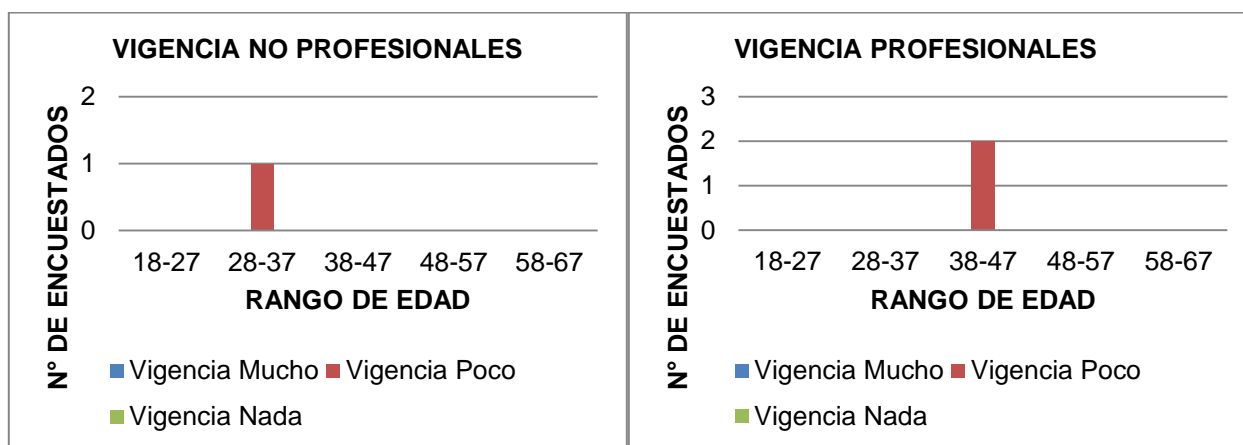


Figura 128. Vigencia de los vocablos
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, todos los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene poca vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

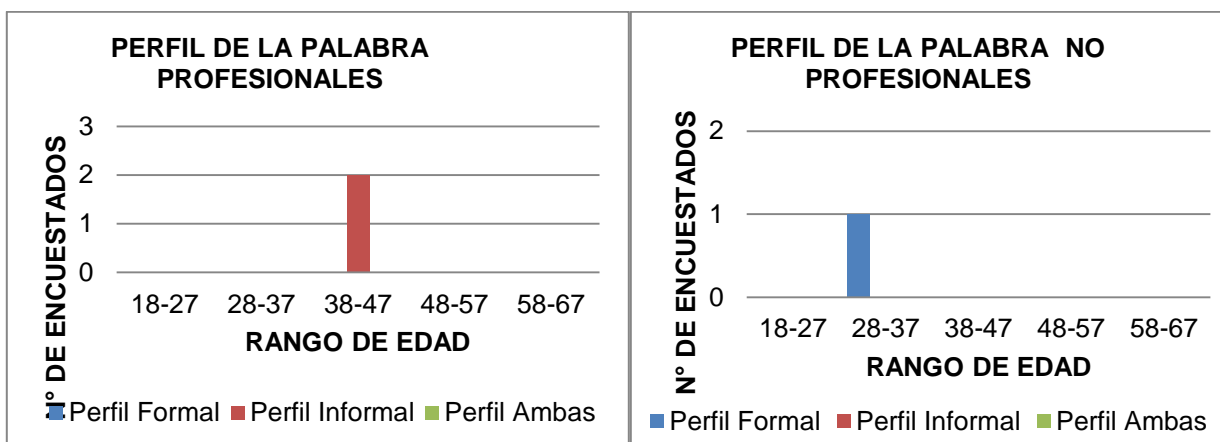


Figura 129. Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un perfil formal y la otra mitad un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal, y en el no profesional de igual manera.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

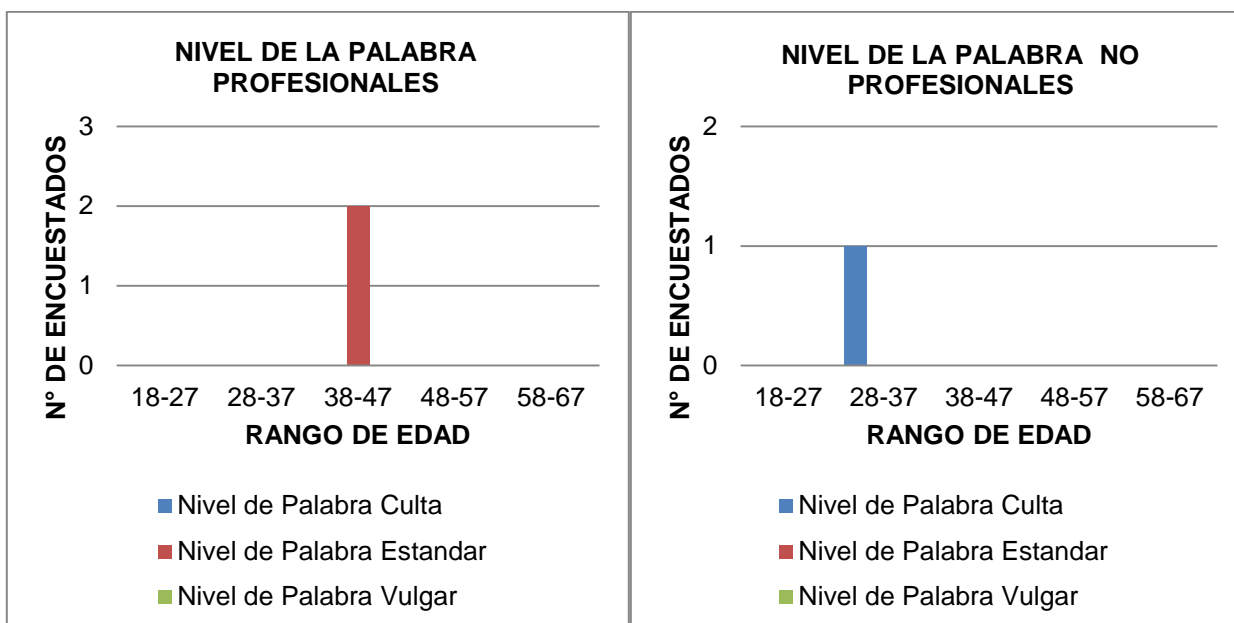


Figura 130. Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, consideran que tiene un nivel culto.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

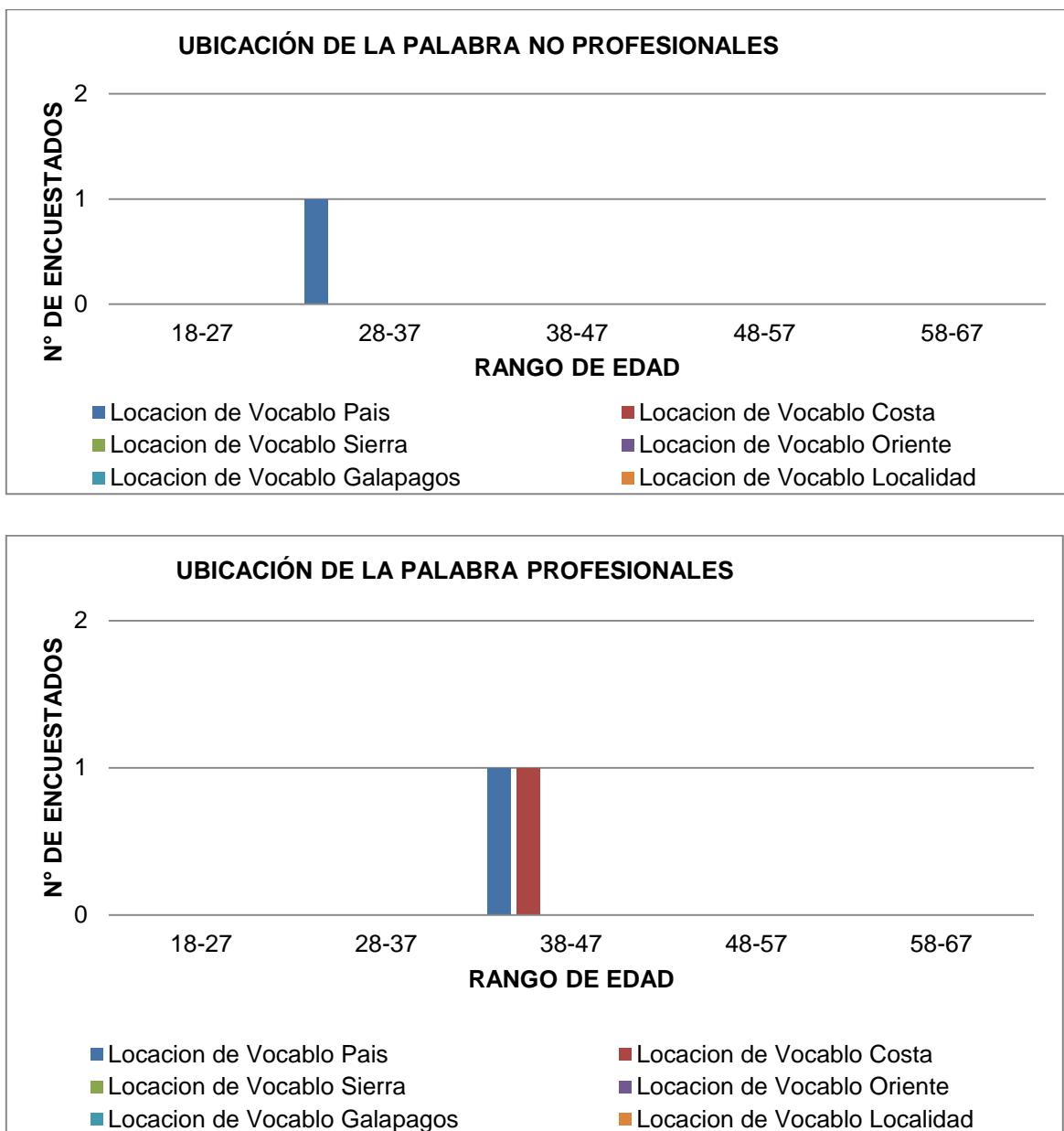


Figura 131. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 28. Significados de la palabra frijol

Profesionales			
Vocablo: frijol			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
gramínea	Grano que sirve de alimento	Leguminosa	Poroto
No profesionales			
Vocablo: frijol			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Grano o poroto	fréjol	Legumbre	

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Córdova (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2005). “Frijol” es una planta leguminosa, de fruto en vaina y semilla en forma de riñón.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Gramínea. 2. Grano o poroto. 3. Grano que sirve de alimento. 4. Leguminosa. 5. Legumbre.

Según el diccionario OXFORD UNIVERSITY PRESS. (2016). “Frijol” es una planta herbácea de tallo delgado y en espiral, hojas grandes, trifoliadas, flores blancas o amarillas y frutos en legumbre, largos y aplastados, con varias semillas arriñonadas.

Como estudiante Ecuatoriana puedo manifestar que la palabra frijol es un término común que se lo utiliza en nuestro País, para definir a la planta que produce porotos. Frijol es una palabra Ecuatoriana que se refiere a un alimento que nosotros consumimos.

Por lo expuesto anteriormente, se puede apreciar que esta palabra es un Ecuatorianismo que proviene de una deformación del español antiguo “frisol”. Este viene del catalán, y este viene del latín Phaseolus (su nombre científico). Phaseolus viene del griego: phaselos, que es una clase de legumbre. Se ha extendido en todo el mundo constituyendo parte de la alimentación nuestra.

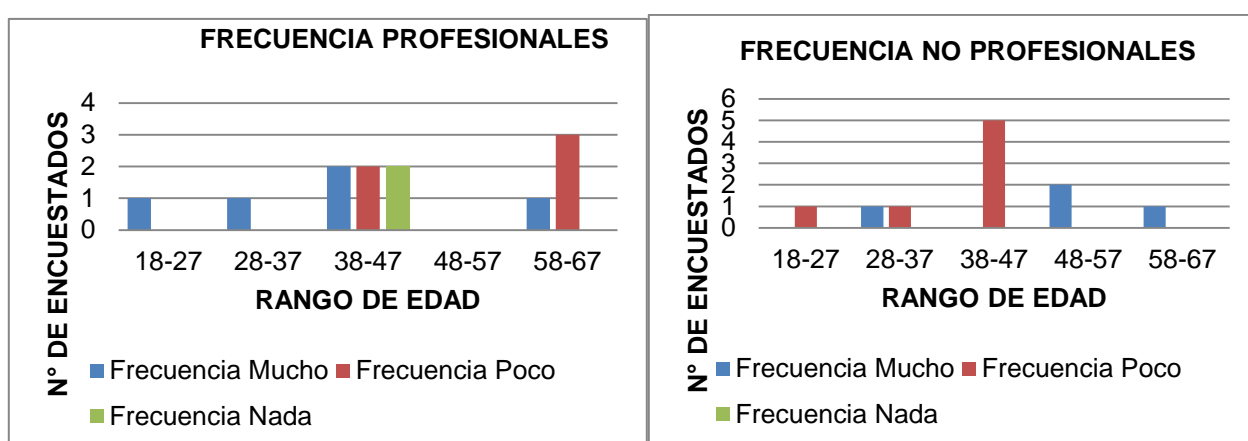


Figura 132.frecuencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término es usado con poca frecuencia en su gran mayoría. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares; un gran número dijo que es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que tiene poca frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron poco frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; la mayoría de estos coinciden en que es poco frecuente; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia; aunque en el grupo de no profesionales la mayoría opina que es de poco uso.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

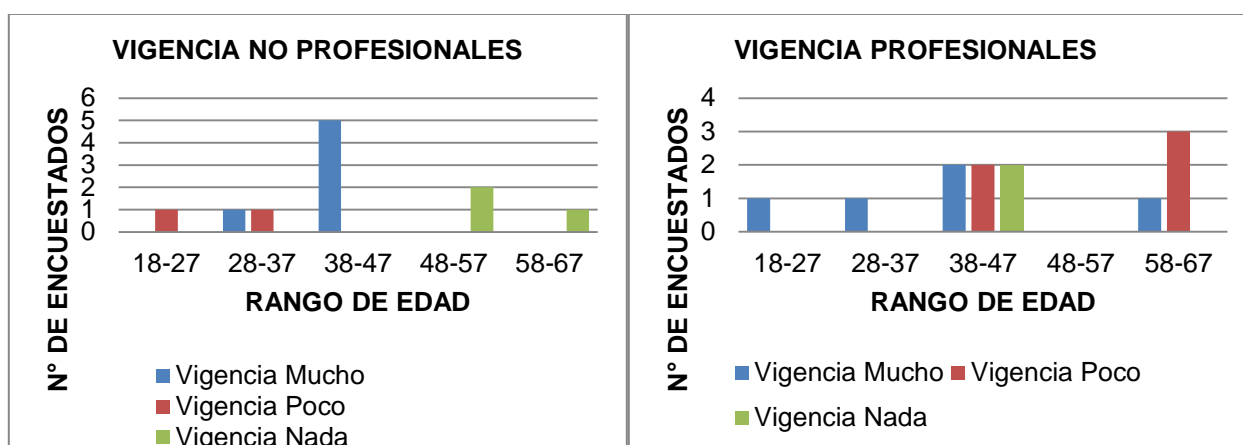


Figura133. Vigencia de las palabras

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, todos los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene poca vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

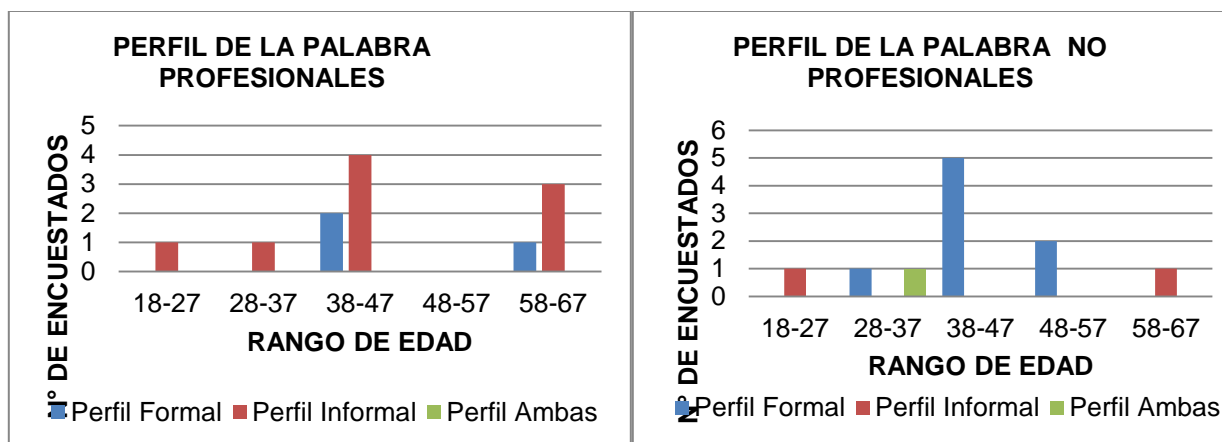


Figura 134. Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un perfil formal y la otra mitad un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal, y en el no profesional de igual manera.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

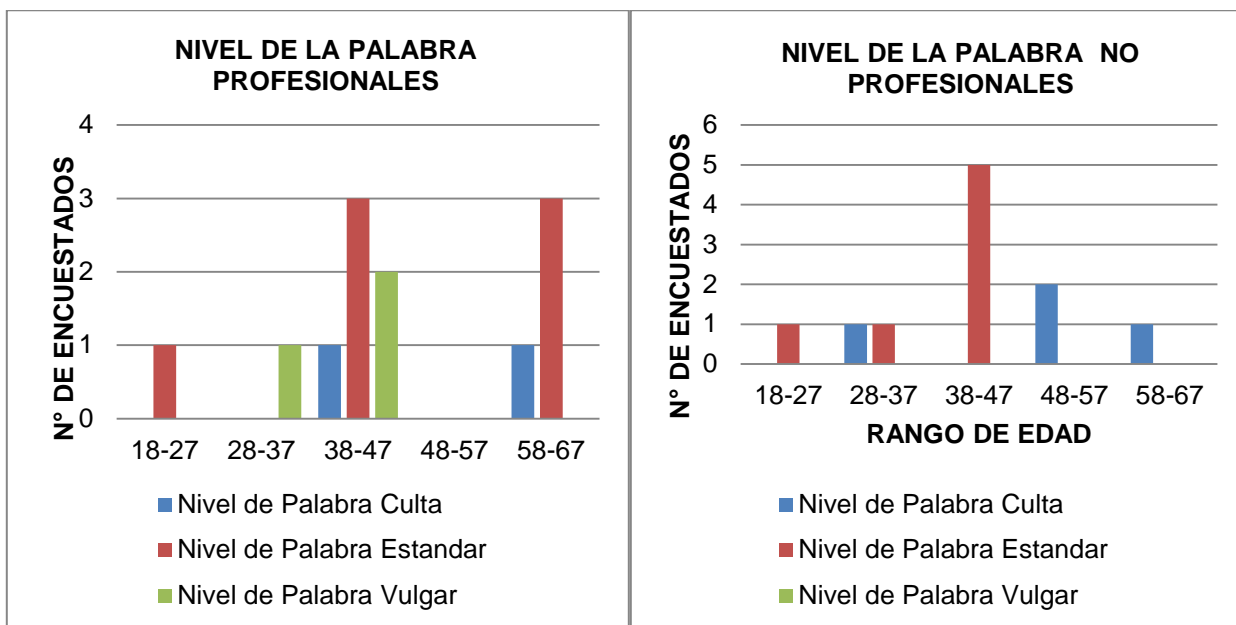


Figura 135 niveles de la palabra
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Córdova (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, consideran que tiene un nivel culto.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

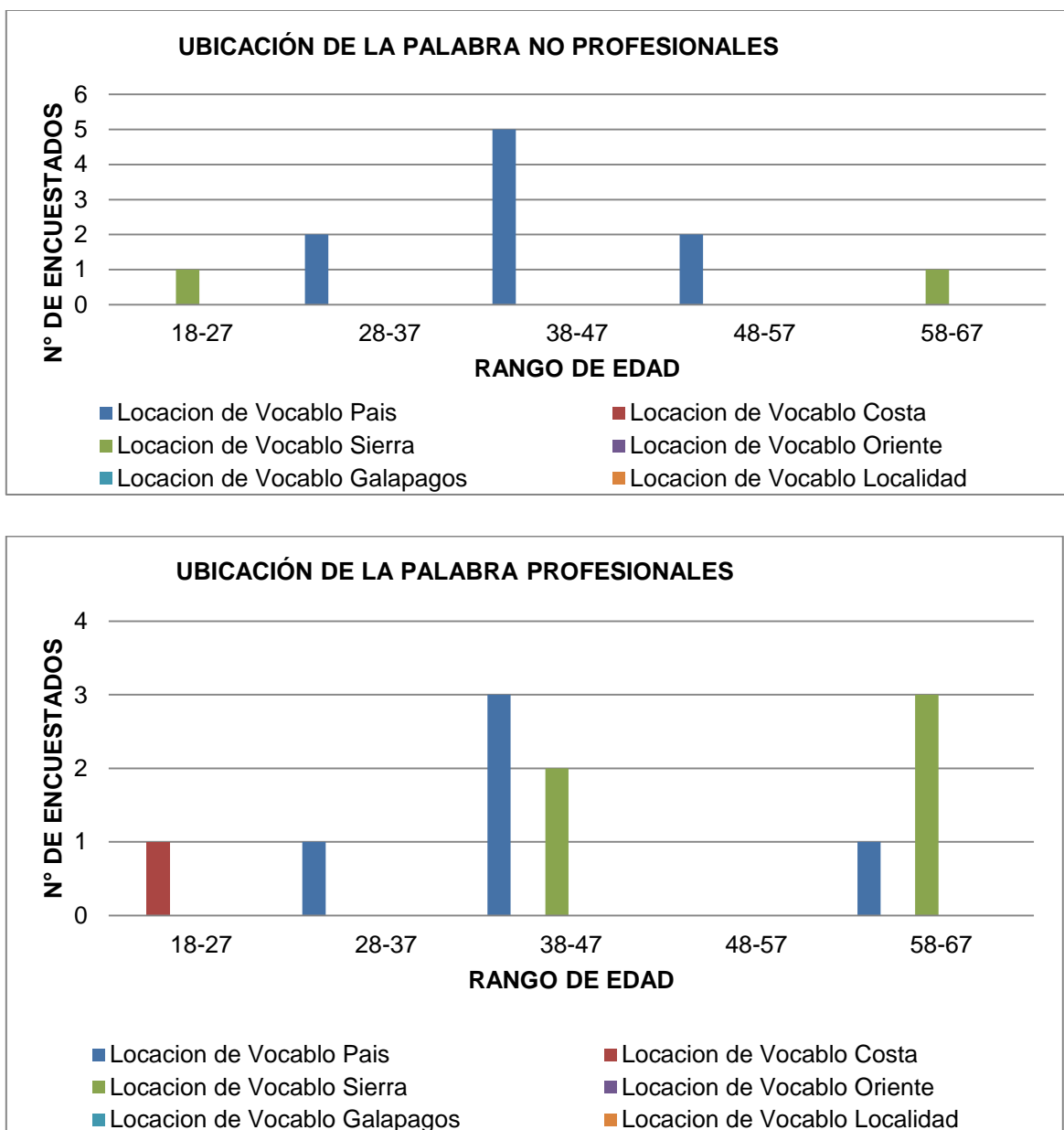


Figura 136. Ubicaciones de la palabra
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Córdova (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 29. Significados de la palabra gamonal

Profesionales			
Vocablo: gamonal			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
jefe	Persona muy rica	Persona con fortuna	
No profesionales			
Vocablo: gamonal			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Jamón	Viene de jamón		

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2016). “Gamonal” es un cacique (Gobernante o jefe de una comunidad o pueblo de indios/ persona que en una colectividad o grupo ejerce poder abusivo/ persona que en un pueblo o comarca ejerce excesiva influencia en asuntos políticos) o terrateniente.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Jefe. 2. Jamón. 3. Persona muy rica. 4. Viene de jamón. 5. Persona con fortuna.

En tanto que en el diccionario OXFORD UNIVERSITY PRESS (2016) lo interpreta como una persona que en un pueblo o región ejerce excesiva influencia en asuntos políticos o administrativos. En tanto Alberto Flores Galindo (1988). El término gamonal es un peruanismo acuñado en el transcurso del siglo XIX, buscando establecer un símil entre planta parasita y los terratenientes, más allá de las pasiones el término designaba la existencia del poder local: la privatización de la política, la fragmentación del dominio y su ejercicio a escala de un pueblo o de una provincia. Según lo investigado a Poole (1988). Es una planta perenne, virtualmente indestructible, de la familia de las liliáceas, el Gamón crece inclusive en los terrenos más duros y a veces es clasificada como una planta parasita, cuyo crecimiento y propagación se da en detrimento de sus vecinas menos agresivas.

Como estudiante Ecuatoriana puedo manifestar en base a las investigaciones realizadas que la palabra “gamonal”, es un término normalmente utilizado para referirse a una persona que ejerce cargos excesivos tanto en lo político como en lo administrativo. También lo podemos entender con lo que es un jefe de un pueblo, persona muy rica adinerada que ejerce sobre este.

Por la información expuesta anteriormente “gamonal” proviene del término “Gamon” que es una planta liliácea que en ocasiones se clasifica como una planta parasita. Esta palabra es muy reconocida en todo el mundo más con el significado de cacique o terrateniente.

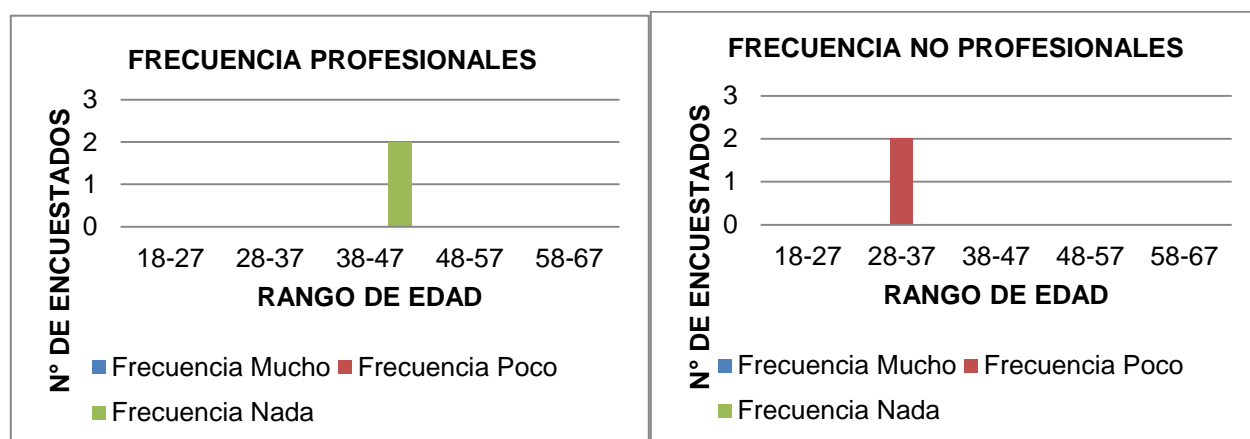


Figura 137. Frecuencia de los vocablos
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Córdova (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término es usado con poca frecuencia en su gran mayoría. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares; un gran número dijo que es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que tiene poca frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron poco frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; la mayoría de estos coinciden en que es poco frecuente; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia; aunque en el grupo de no profesionales la mayoría opina que es de poco uso.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

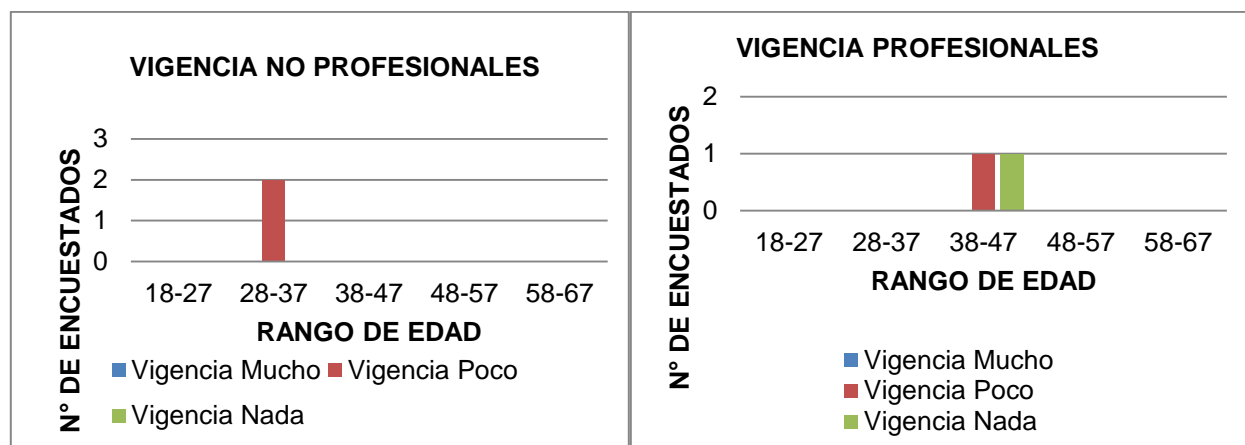


Figura 138. Vigencia de vocablos
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, todos los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene poca vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual. Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

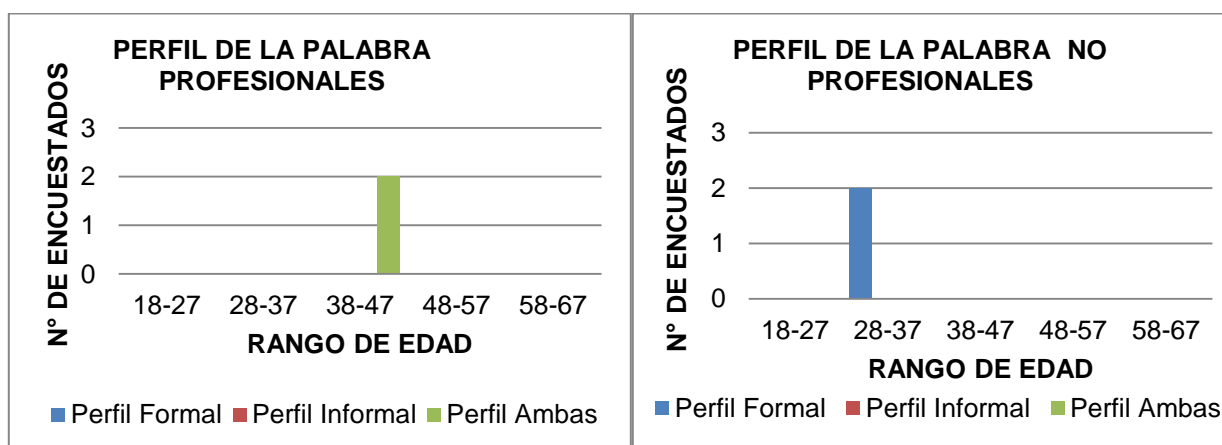


Figura 139. Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un perfil formal y la otra mitad un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal, y en el no profesional de igual manera.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

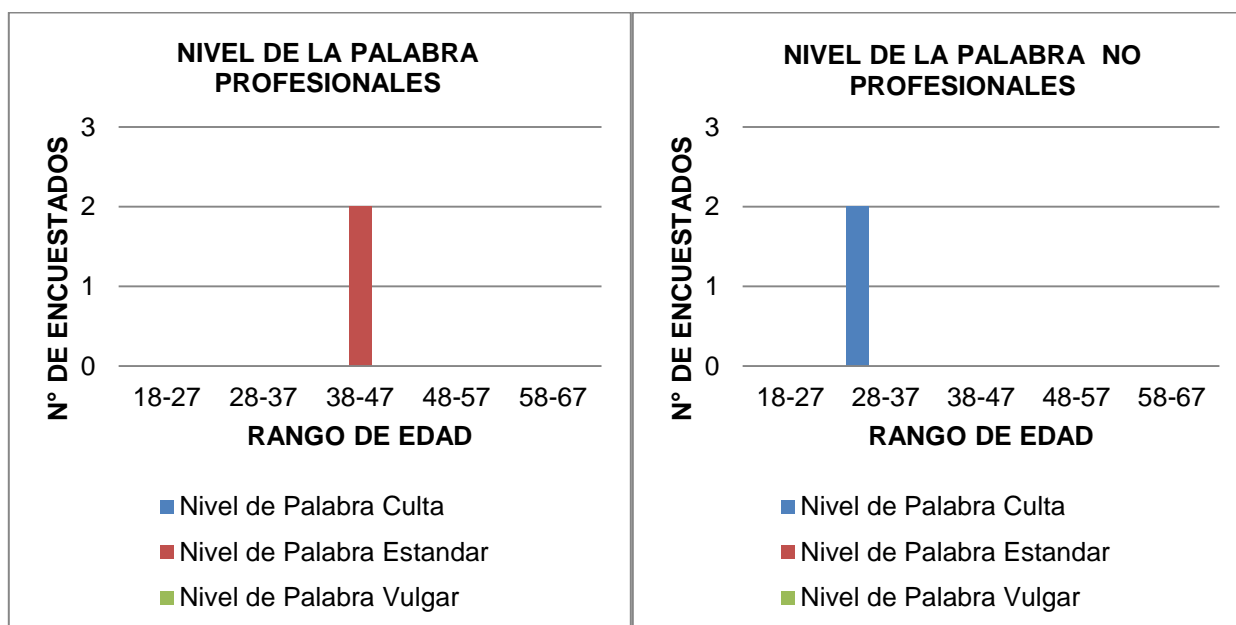


Figura 140. Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, consideran que tiene un nivel culto.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

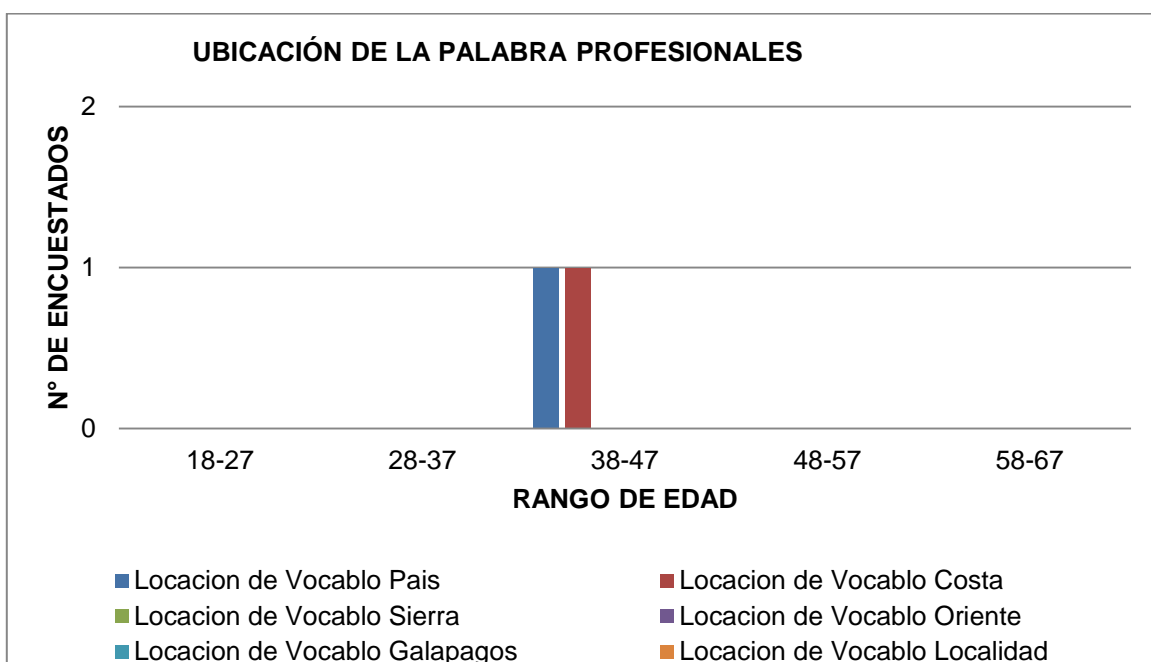
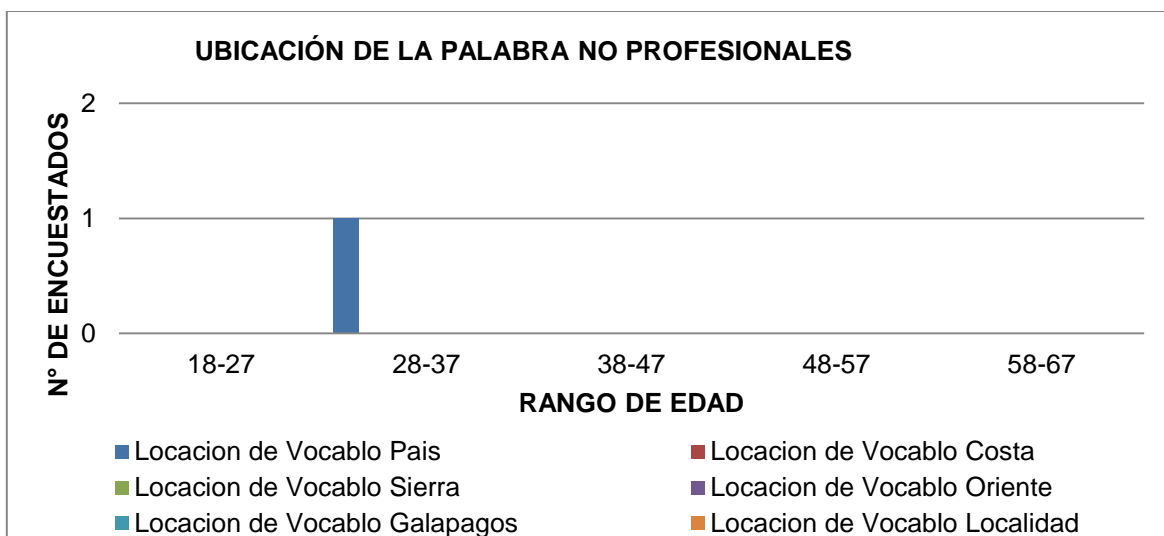


Figura141. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 30. Significados de la palabra granillo

Profesionales			
Vocablo: granillo			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Pequeño grano	Partículas pequeñas		
No Profesionales			
Vocablo: granillo			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Grano pequeño			

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

De acuerdo a la Real Academia Española (2016) “Granillo” es la harina de trigo sin florear.

Para lo investigados, tanto profesionales como no profesionales tiene distintos significados: 1. Pequeño grano. 2. Grano pequeño. 3. Partículas pequeñas.

Según lo investigado para Roble (2016). Es una especie de planta anual perteneciente a la familia de las fabáceas. Es una leguminosa anual nativa del sur de Europa con diminutivas flores a menudo agrupadas por tres y hojas simples oblongas, no características de una leguminosa. Es el nombre común de la planta *Agrostis tenerrima*/el nombre común de la planta *Scorpiurus muricatus*. (p.20)

Como estudiante Ecuatoriana y apoyándome en base a todo lo investigado puedo decir yo que la palabra “granillo” es un término normalmente utilizado para referirnos a una especie de planta nativa de Europa.

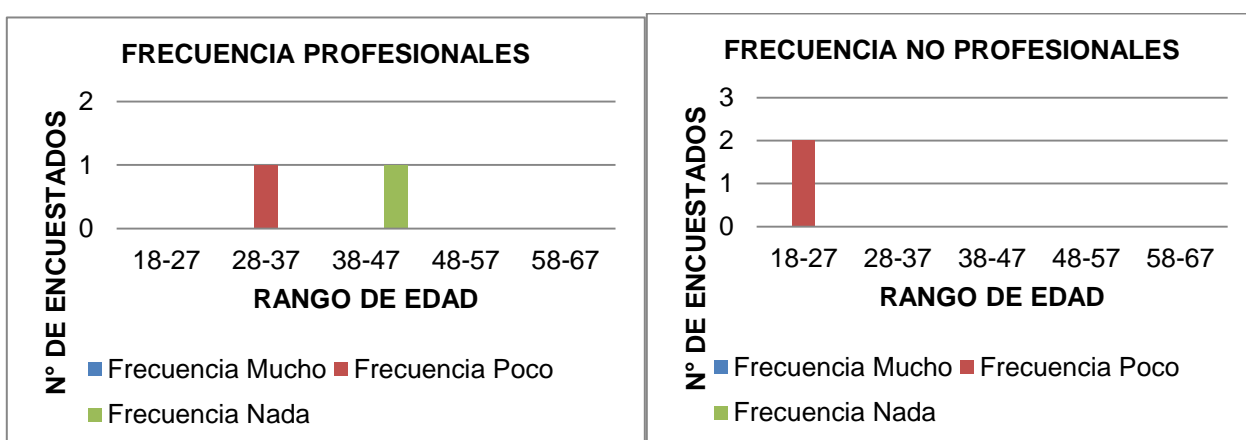


Figura 142. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término es usado con poca frecuencia en su gran mayoría. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares; un gran número dijo que es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que tiene poca frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron poco frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; la mayoría de estos coinciden en que es poco frecuente; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia; aunque en el grupo de no profesionales la mayoría opina que es de poco uso.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

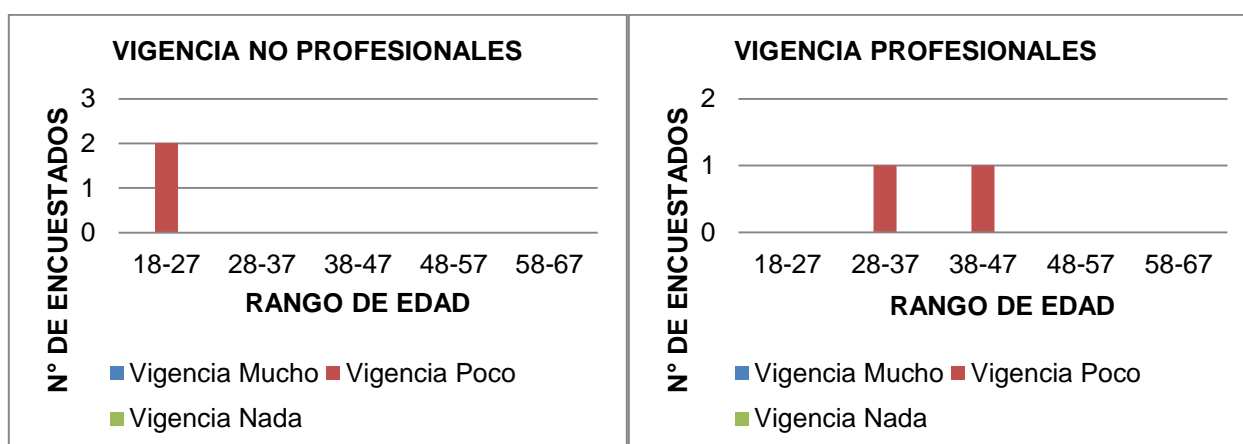


Figura 143. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, todos los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene poca vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

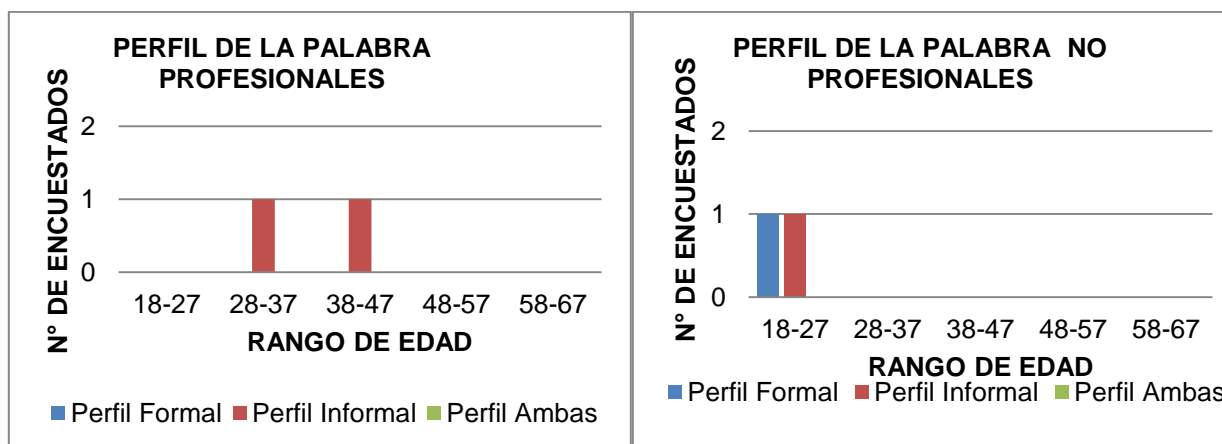


Figura 144. Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un perfil formal y la otra mitad un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal, y en el no profesional de igual manera.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

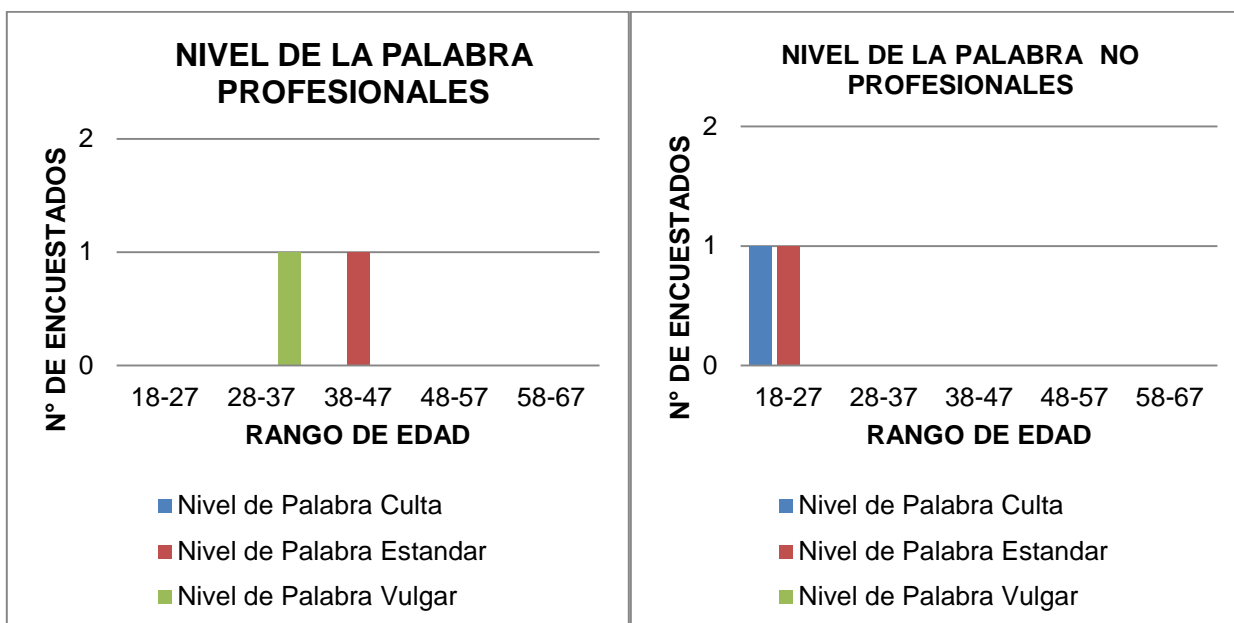


Figura 145. Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, consideran que tiene un nivel culto.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

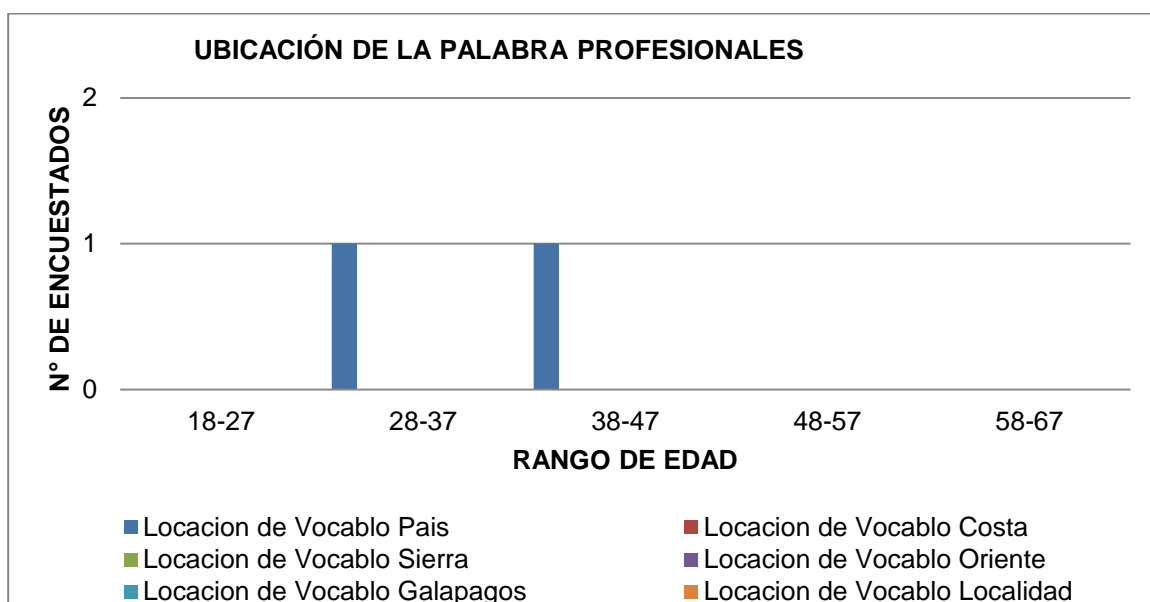
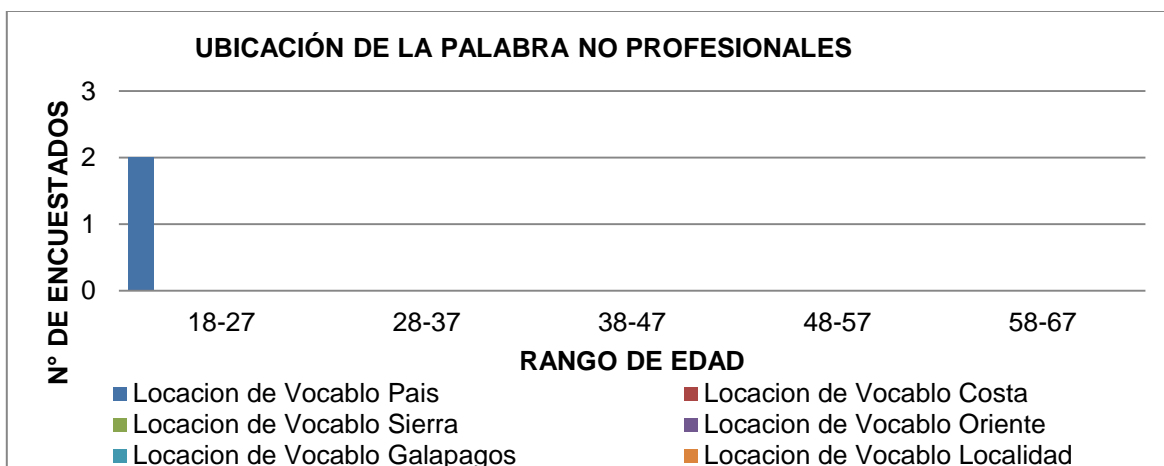


Figura 146. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 31. Significados de la palabra guarra

Profesionales			
Vocablo: guarra			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Sucio cochino			
No Profesionales			
Vocablo: guarra			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos.
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi.

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

De acuerdo al Real Academia Española. (2015). "guarra" es una especie de águila pequeña, propia de la sierra.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1.Sucio o cochino

Según lo investigado Córdova C. (1995) define esta palabra como una especie de gavián-propio de la Sierra, (Duteo poecilochrous). En tanto que McGraw-Hill - del Argot (2003) le define las siguientes acepciones: Forma de hacer groserías o molestar a una persona, algo sucio o insultar a alguien, manifestarle cochino o puerco. Según el diccionario Larousse Editorial, S.L. (2016) se aplica la palabra guarra a la persona que no cuida su aseo personal ni la higiene o limpieza de las cosas que lo rodean. Persona que actúa sin importarle el daño que puede

causar a él y a las demás personas que lo rodean, también lo define como el vocablo para llamar a un individuo que es de forma indecente.

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar con certeza que la palabra “guarra” es un término común que se lo utiliza en muchas partes de nuestro país, para definir a una persona maleducada, grosera y, sobre todo sucia, cochina o puerca, es más conocida la forma de hacerle groserías a una persona. En algunas partes de Ecuador es conocida como el nombre de una especie de águila pequeña, proveniente de la sierra. Y también es muy identificada como la manera de tratar a una persona que no cuida su higiene, limpieza y ni tampoco su aseo personal.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo, que es de origen quichua. Asimismo, es importante indicar que este vocablo se lo utiliza más en la parte sierra ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido en algunas partes específicas en nuestro país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

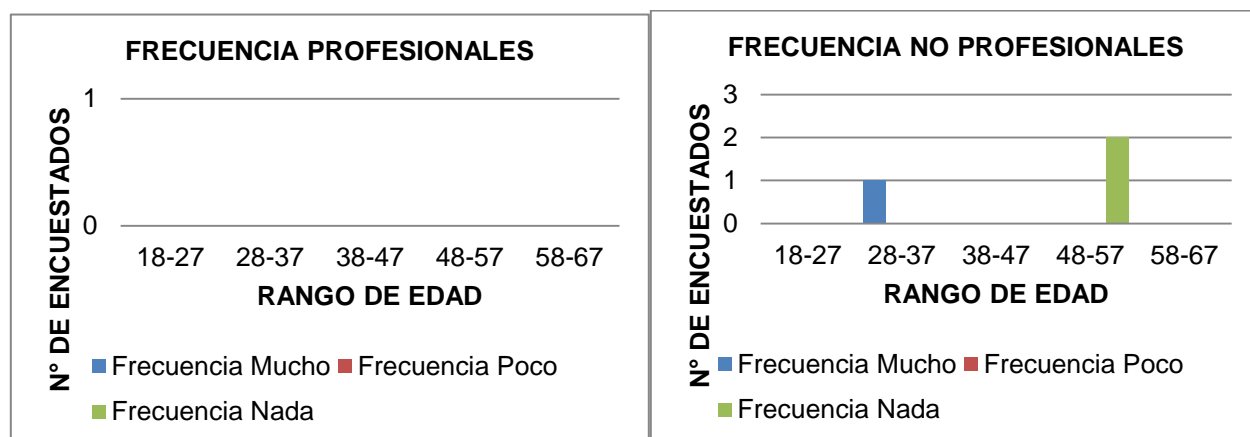


Figura147. Frecuencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi. (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término es usado con poca frecuencia en su gran mayoría. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares; un gran número dijo que es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que tiene poca frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron poco frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; la mayoría de estos coinciden en que es poco frecuente; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia; aunque en el grupo de no profesionales la mayoría opina que es de poco uso.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

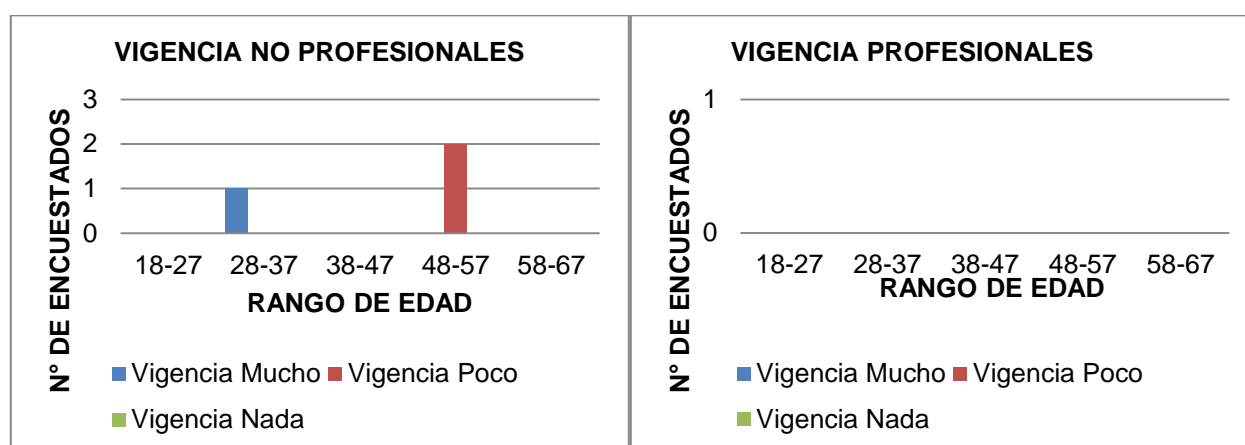


Figura 148. Vigencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos. (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi. (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, todos los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene poca vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

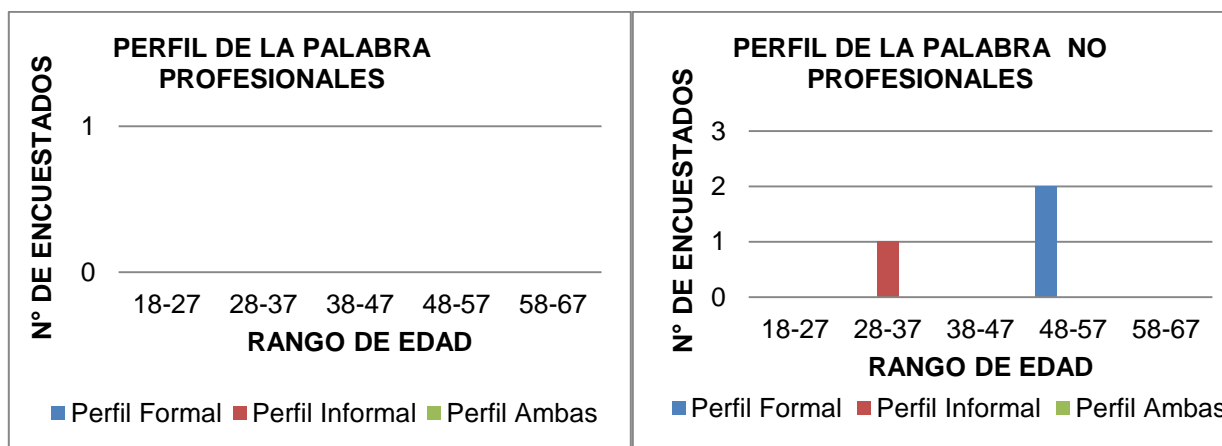


Figura 149. Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos. (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi. (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un perfil formal y la otra mitad un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal, y en el no profesional de igual manera.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

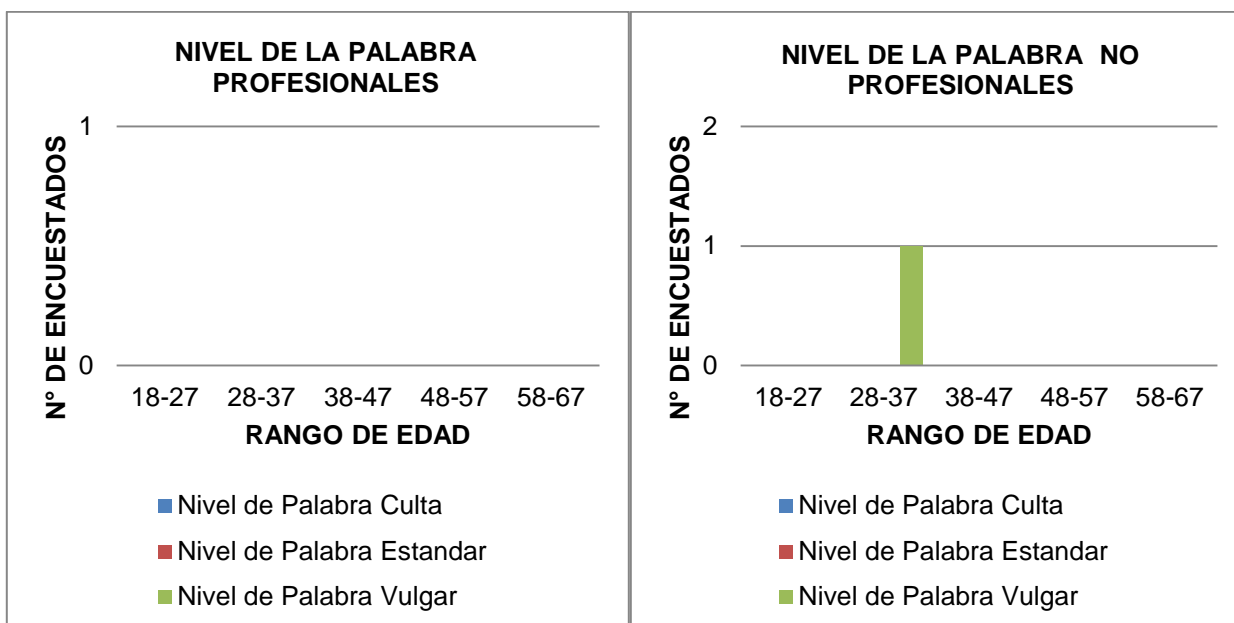


Figura 150. Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos. (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi. (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, consideran que tiene un nivel culto.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

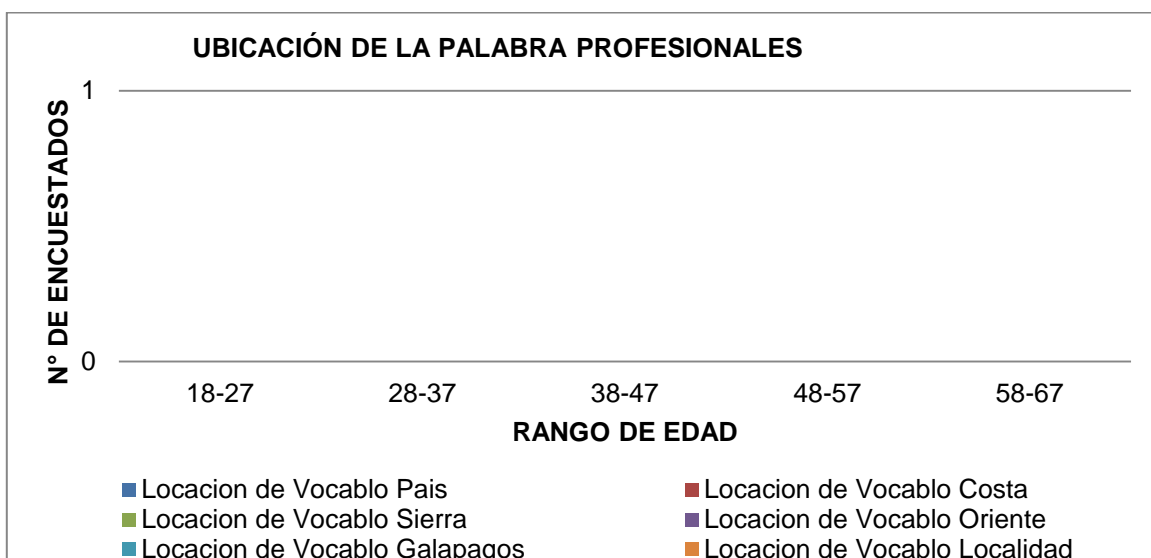
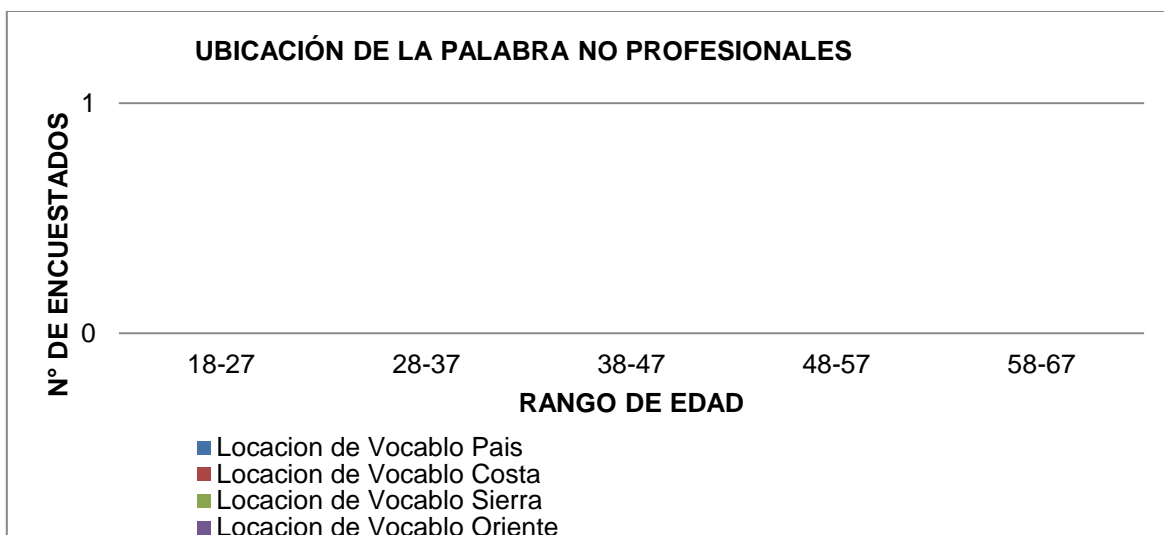


Figura 151. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos. (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi. (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

Tabla 32. Significados de la palabra hornado

Profesionales				
Vocablo: hornado				
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4	Significado5
Algo que se horna	Carne asada bien condimentada	Carne al horno	Plato típico de la sierra	Cambio físico
No profesionales				
Vocablo: hornado				
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4	
Carne de cerdo al horno	Carne al horno	Comida típica	Cocinar algo al horno	Asar carne

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Córdova celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

De acuerdo al Real Academia Española. (2015). “hornado” es cerdo asado al horno.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Carne de cerdo que se horna. 2. Carne asada bien condimentada. 3. Plato típico de la sierra cocinado al horno. 4. Cambio físico de la carne.

Según lo investigado Córdova C. (1995) define esta palabra como: Lechón o cerdo al que previa la preparación consiguiente se le mete al horno para cocerlo, disfrutando su delicioso plato junto con el mote, la salsa picante y un poco de sonido musical. En tanto que María Jaramillo de Lubensky. (1992) le otorga las siguientes acepciones: Preparado al horno de una manera muy tradicional. Porción de cosas que se cuece de una vez en el horno. Según Annette Myre Jørgensen (2009) Lo define al vocablo hornado como la preparación de cualquier tipo de carne sometida al horno. Vicente González Arnao (1826) define a la palabra hornado como la

cantidad o porción de carne, pan o pasteles que suelen cocerse de una vez en el horno. Vocablo propio de la región sierra en nuestro país.

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra “hornado” es un término común que se lo utiliza en nuestro país, para definir a la comida típica de la sierra y, sobre todo es más conocida como carne de cerdo asada, bien condimentada sometida al horno. Condimentada es un vocablo ecuatoriano que se le otorga al sazónamiento a una vianda, darle color y olor algún alimento para que nos dé como resultado un sabor especial a nuestros alimentos.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo. Es muy importante indicar que este vocablo se lo utiliza más en la parte sierra ecuatoriana, ya que es la comida típica de ese lugar; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

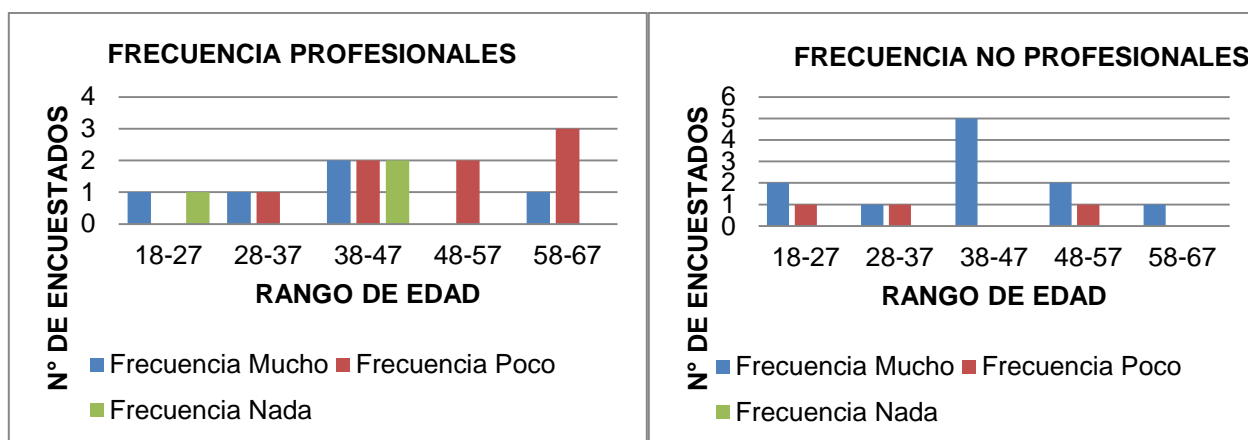


Figura 152. Frecuencia de los vocablos
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término es usado con poca frecuencia en su gran mayoría. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares; un gran número dijo que es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que tiene poca frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron poco frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; la mayoría de estos coinciden en que es poco frecuente; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia; aunque en el grupo de no profesionales la mayoría opina que es de poco uso.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

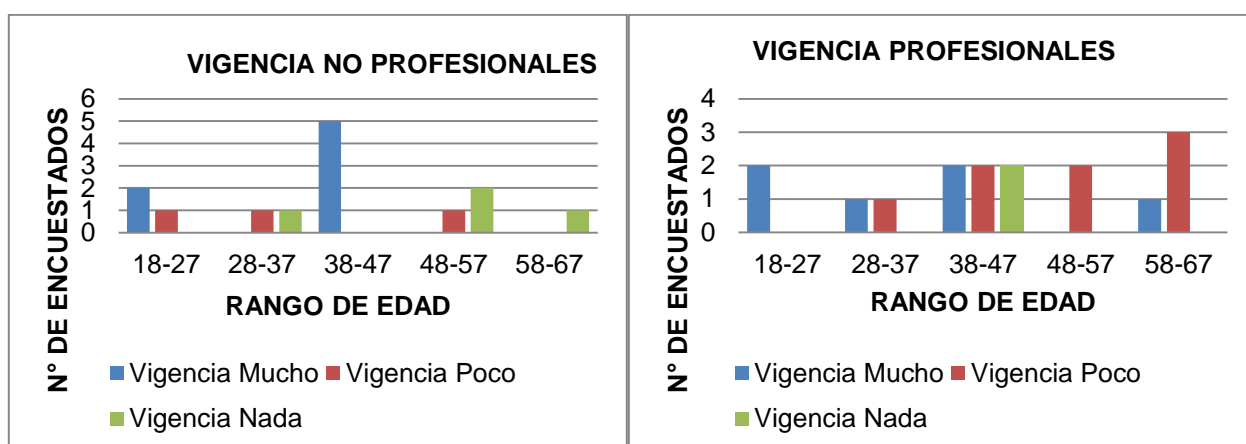


Figura 153. Vigencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, todos los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene poca vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

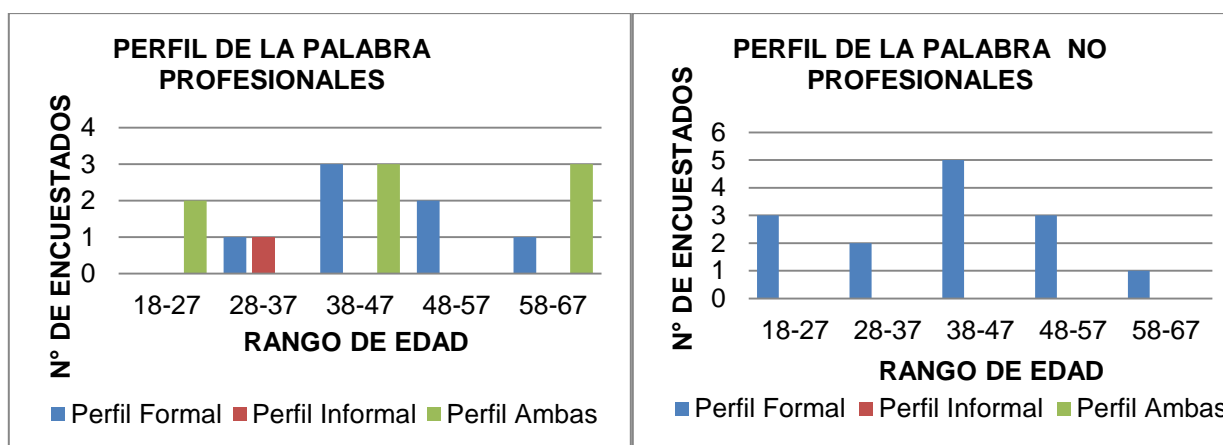


Figura 154. Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un perfil formal y la otra mitad un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal, y en el no profesional de igual manera.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

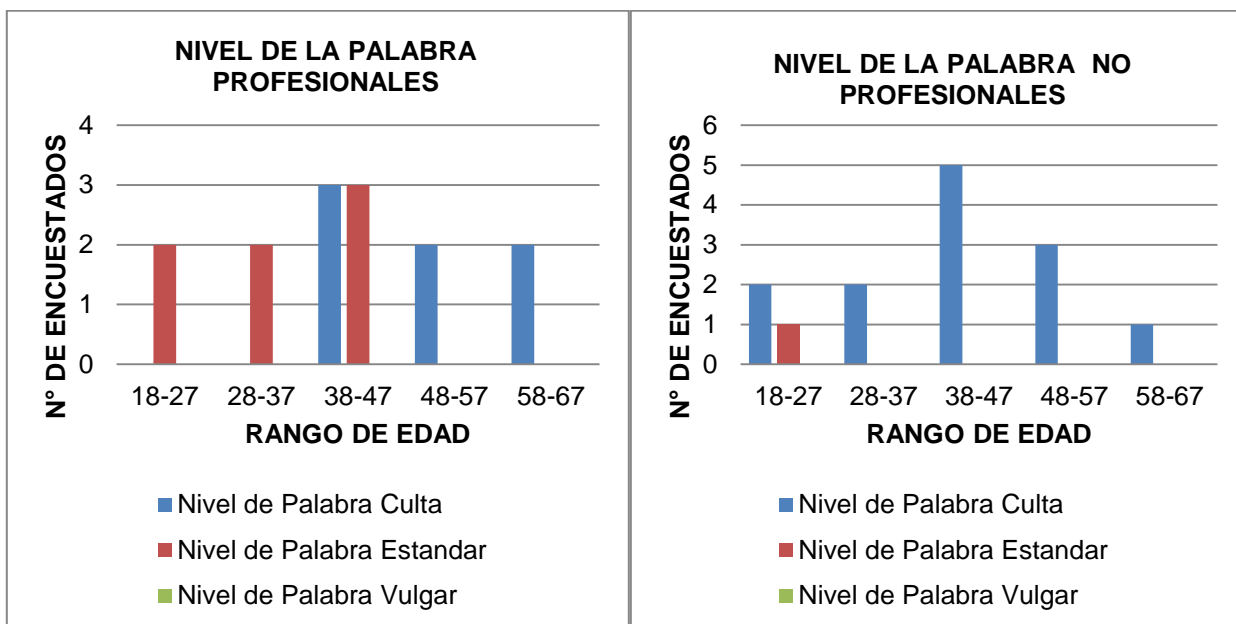


Figura 155. Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, consideran que tiene un nivel culto.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

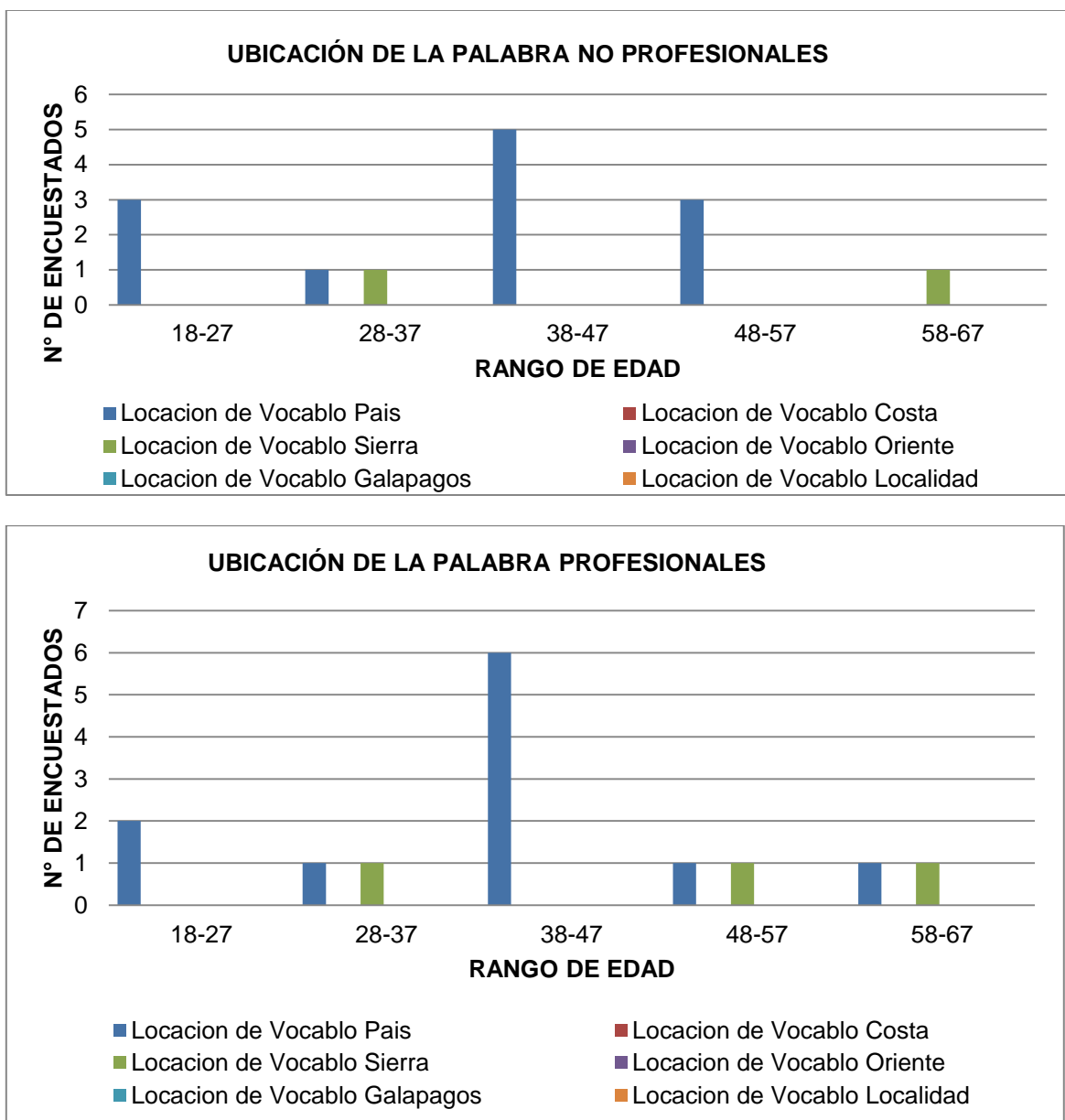


Figura 156. Ubicación de las palabras
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 33. Significados de la palabra interesado

Profesionales			
Vocablo: interesado			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Interés de algo	Un favor a cambio de otro	Persona que le gusta el dinero	Avaro
no profesionales			
Vocablo: interesado			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Un favor a cambio de otro	Interés propio	Tener interés por algo	

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

De acuerdo al Real Academia Española. (2015). “interesado” es el interés que tiene en algo. Que se deja llevar demasiado por el interés, o solo se mueve por él. Dicho de una persona: Que ostenta un interés legítimo en un procedimiento administrativo y, por ello, está legitimada para intervenir en él.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Un favor a cambio de otro. 2. Interés propio. 3. Interés por el dinero. 4. Avaro.

Según lo investigado Ana Isabel Boullón Agrelo. (1988) define esta palabra como: Interés por una cosa, que se preocupa excesivamente en obtener provecho material de las cosas. En tanto que Manuel de Valbuena. (1822) lo define como un individuo Avariento, codicioso, hambriento de ganancia, el que busca su interés. Según el diccionario Larousse Editorial, S.L. (2009) define como el interés en alguna cosa, se deja llevar del interés, o solo se mueve por él, persona que siente inclinación hacia una cosa, individuo que atañe un determinado asunto, que se deja llevar por el provecho que obtiene de personas o un amigo. Según William Collins Sons (2005) define este vocablo como una persona egoísta e interesada.

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra “interesado” es un término común que se lo utiliza en nuestro país, para definir a una persona aprovechada, interesada, avarienta, codiciosa que siempre busca el interés de alguien y, sobre todo es más conocida como el vocablo para definir a un individuo que realiza un favor pero siempre a cambio de otro, y que tienen interés por algo.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo. Asimismo, es pertinente indicar que este vocablo se lo utiliza casi a nivel mundial, sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo nuestro país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

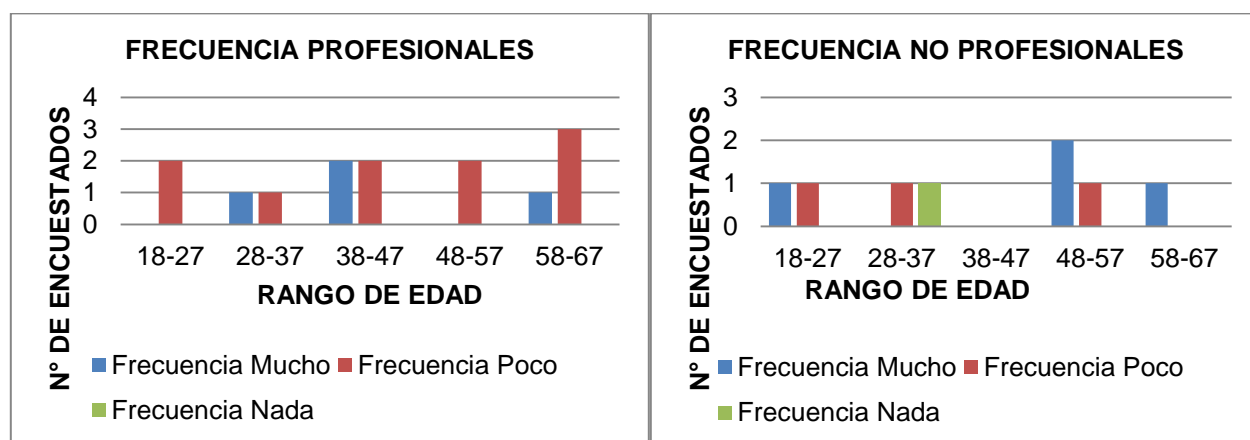


Figura 157. Frecuencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término es usado con poca frecuencia en su gran mayoría. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares; un gran número dijo que es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que tiene poca frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron poco frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; la mayoría de estos coinciden en que es poco frecuente; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia; aunque en el grupo de no profesionales la mayoría opina que es de poco uso.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

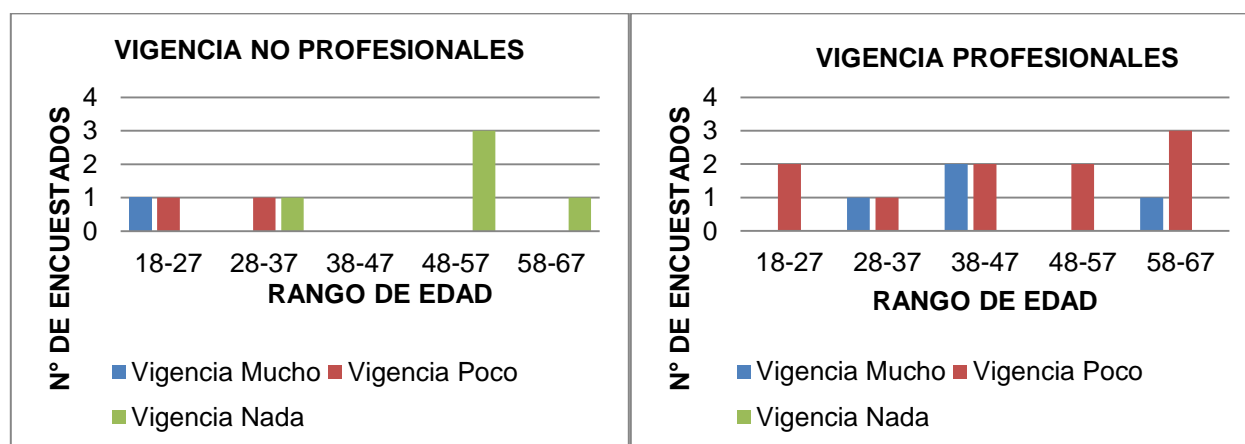


Figura 158. Vigencia de los vocablos
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, todos los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene poca vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

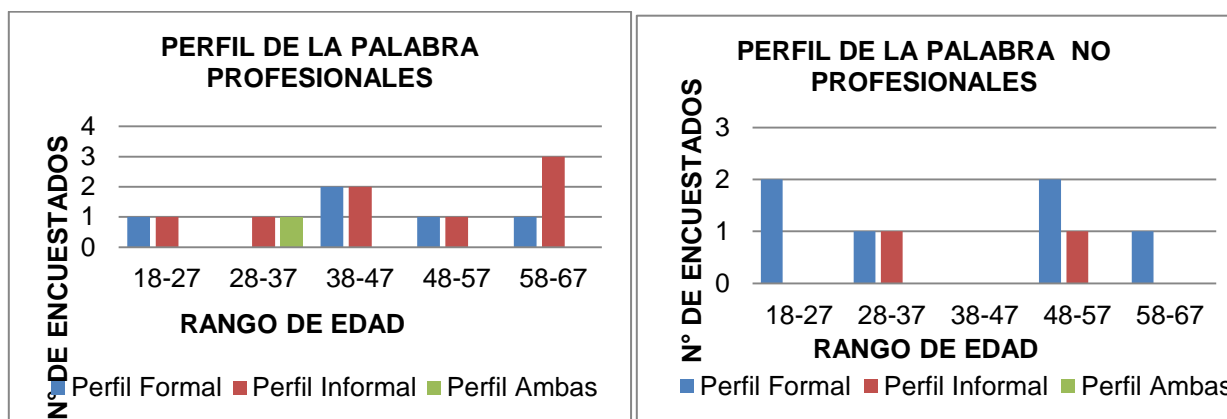


Figura 159. Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un perfil formal y la otra mitad un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal, y en el no profesional de igual manera.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

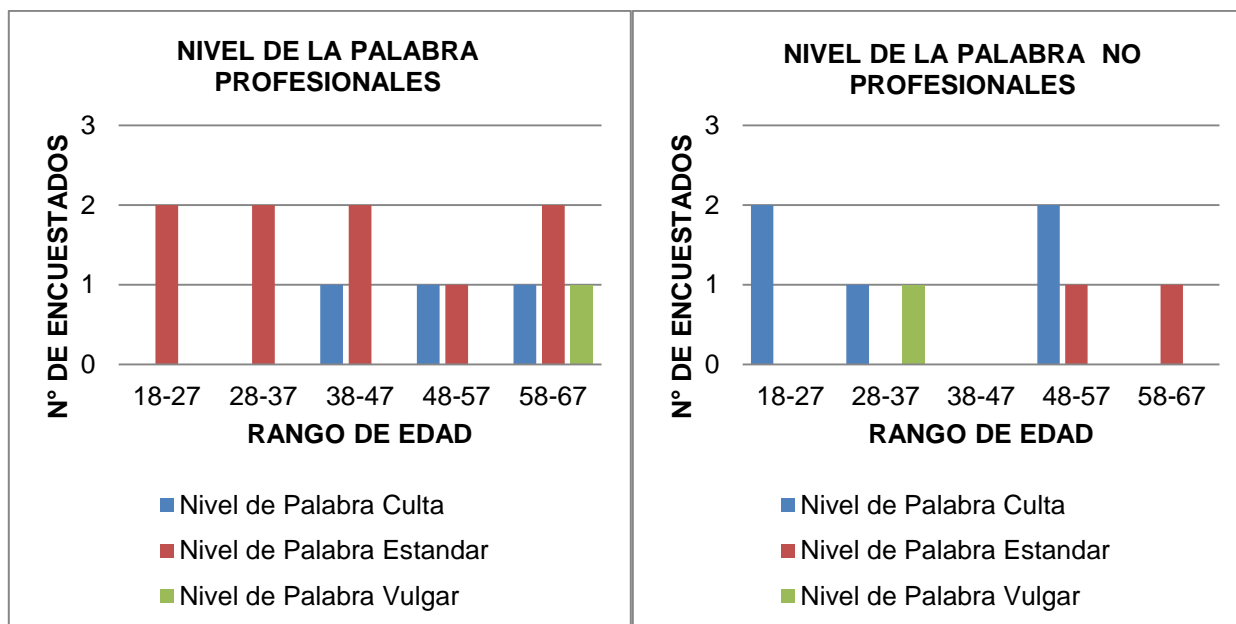


Figura 160. Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

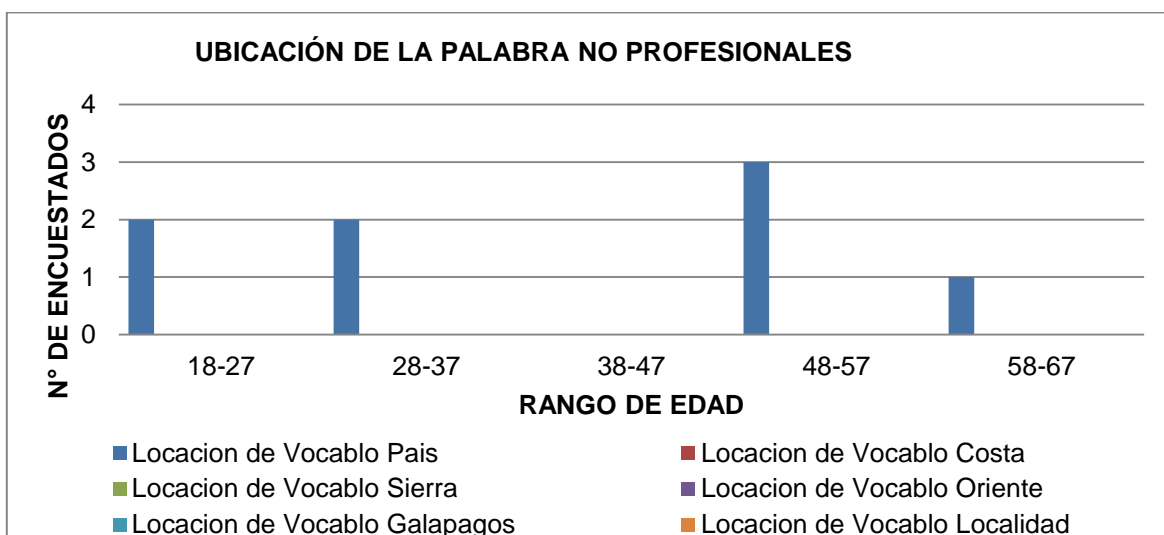
En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, consideran que tiene un nivel culto.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.



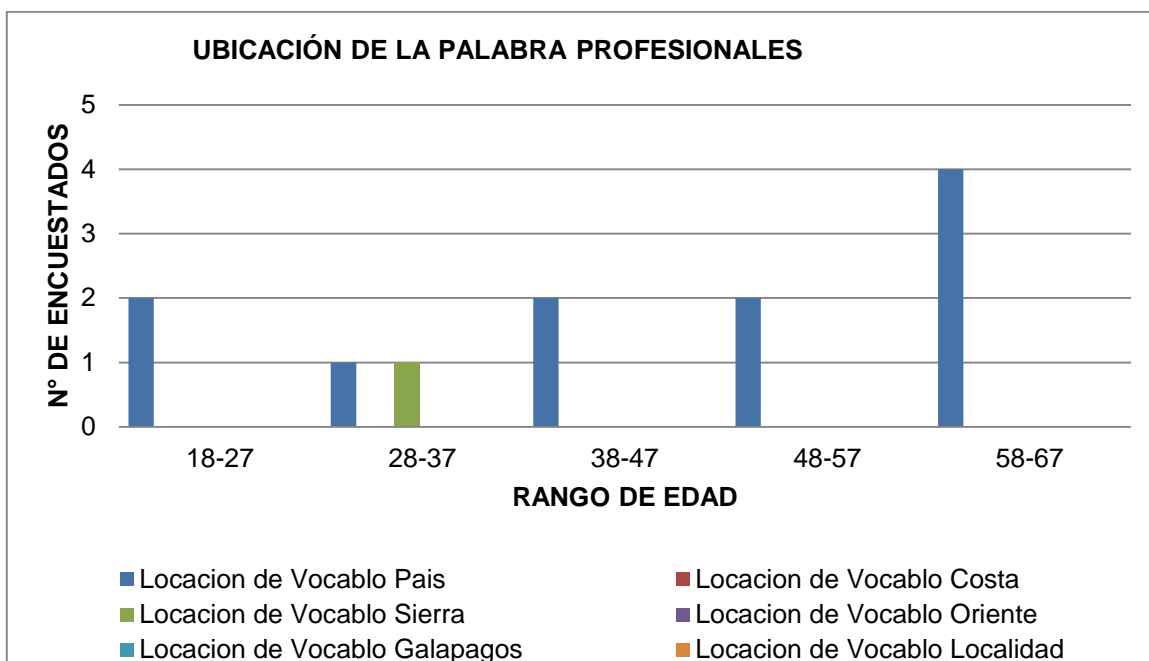


Figura 161. Ubicación geográfica de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 34. Significados de la palabra kikuyo

Profesionales			
Vocablo: kikuyo			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Luciérnaga	animal		
NO profesionales			
Vocablo:			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
animal			

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

De acuerdo a la Real Academia Española (2014) Kikuyo es una gramínea perenne, forrajera de hasta 40cm de altura, con hojas laminares, angostas, inflorescencia en espigas cortas auxiliares rojas y rizomas bien desarrollados.

Para los investigadores tanto profesionales como no profesionales “Kikuyo” es un pasto de origen africano muy resistente y más común en clima húmedo.

Según lo investigado Córdova C. (1995) Define esta palabra como hierba gramínea originaria de África. Según Pabón R. y Carrulla F.: Es la gramínea más utilizada en los sistemas de leche especializada en la zona andina de Colombia, presenta varios limitantes nutricionales que afectan tanto la producción como la calidad composicional de la leche. Entre los limitantes más importantes se destacan el alto contenido promedio de proteína cruda.

Con toda la información dada puedo deducir que el Kikuyo es un pasto originario en África, común en el clima húmedo, actualmente se presenta en Colombia, es un pasto muy resistente que presenta alto contenido de proteínas.

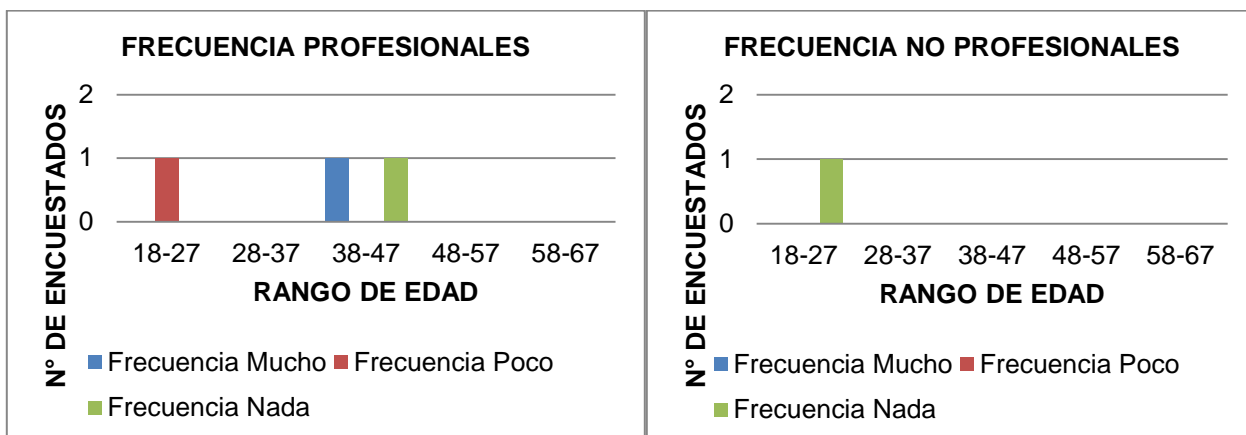


Figura 162. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término es usado con poca frecuencia en su gran mayoría. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares; un gran número dijo que es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que tiene poca frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron poco frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; la mayoría de estos coinciden en que es poco frecuente; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia; aunque en el grupo de no profesionales la mayoría opina que es de poco uso.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

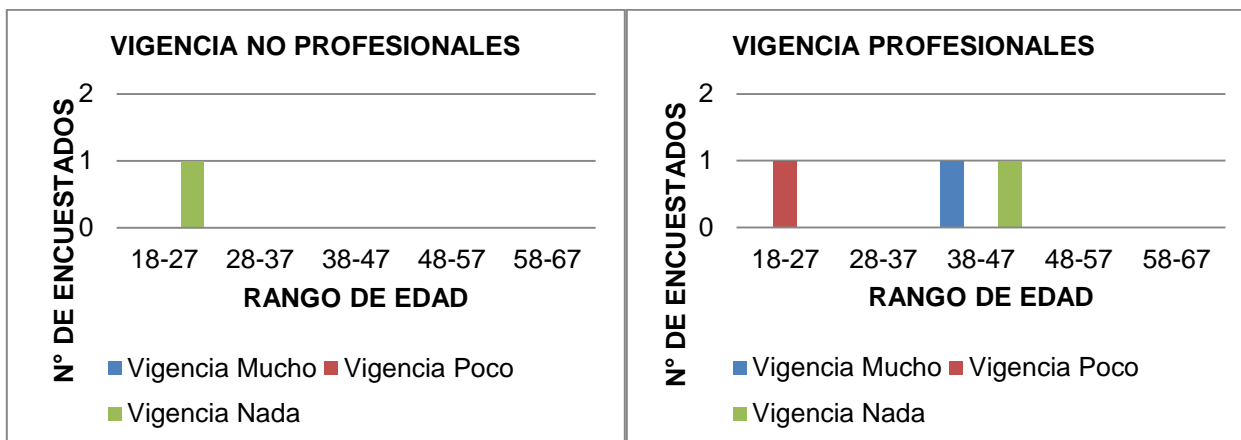


Figura 163. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, todos los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene poca vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

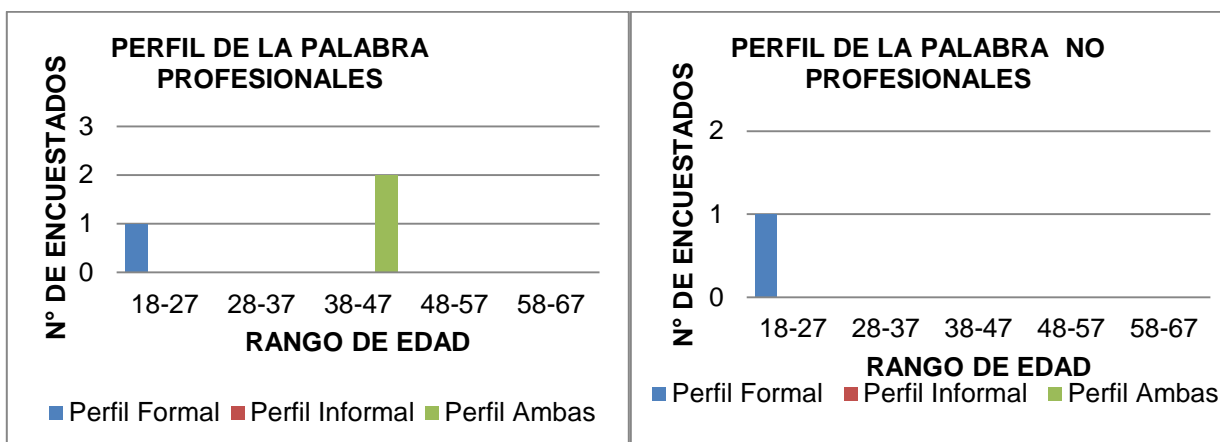


Figura 164 Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un perfil formal y la otra mitad un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal, y en el no profesional de igual manera.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

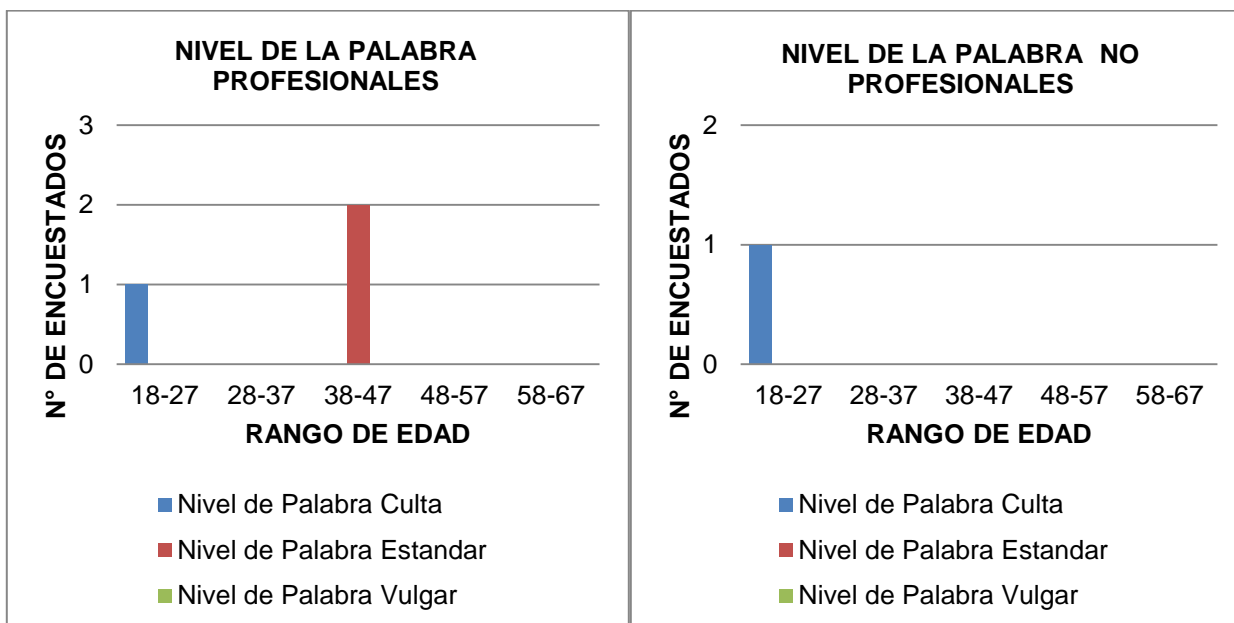


Figura 165. Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, consideran que tiene un nivel culto.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

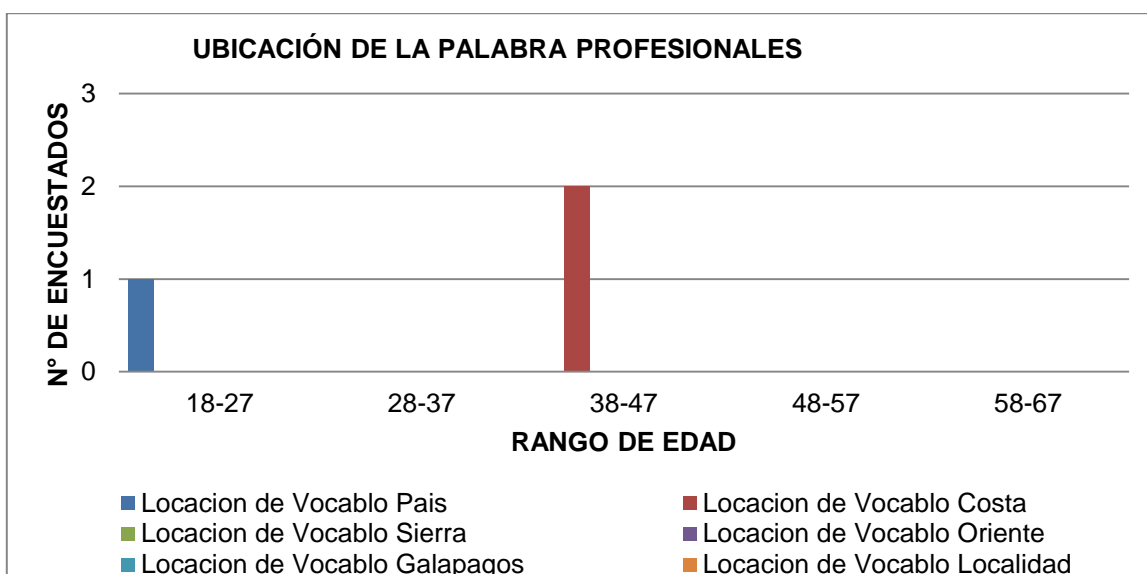
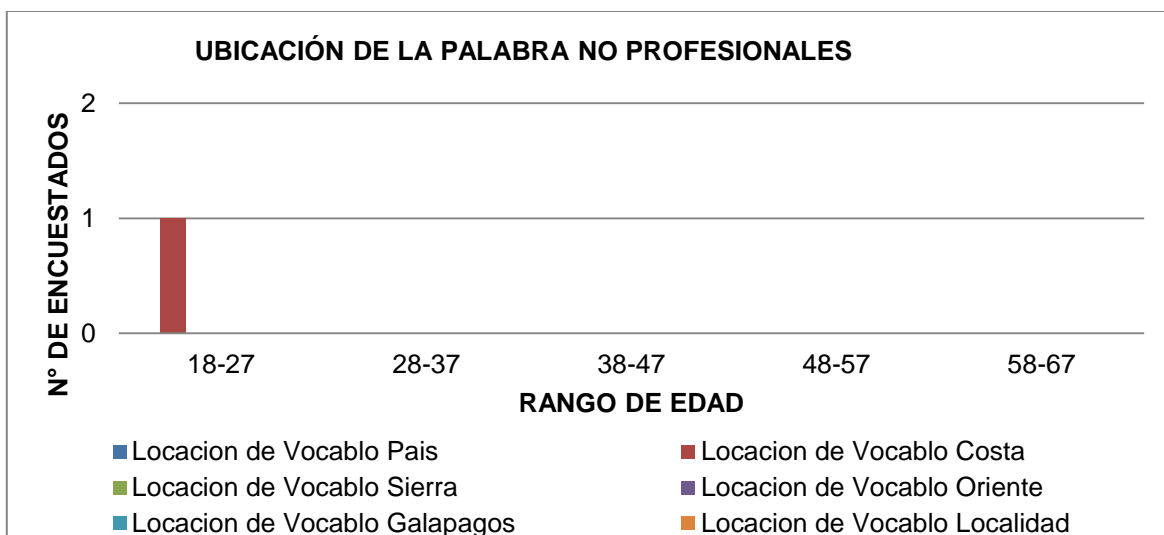


Figura 166. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 35. Significados de la palabra leva

Profesionales				
Vocablo: leva				
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4	Significado5
Cambio de un año a otro	Prenda de vestir	Según los años de servicio	Año de reclutamiento militar	Chaqueta , terno de vestir
NO profesionales				
Vocablo:				
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4	
Prenda de vestir	Rango de años	Saco o traje	Traje elegante masculino	

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

De acuerdo a la Real Academia Española (2014) Leva tiene varios significados algunos son: Recluta de gente para el servicio militar. Irse a la leva o al monte: Escaparse o retirarse.

De acuerdo con la información obtenida puedo deducir que leva tiene varios significados como: 1) hablar mal de una persona 2) pieza mecánica 3) reclutamiento de gente para el servicio militar.

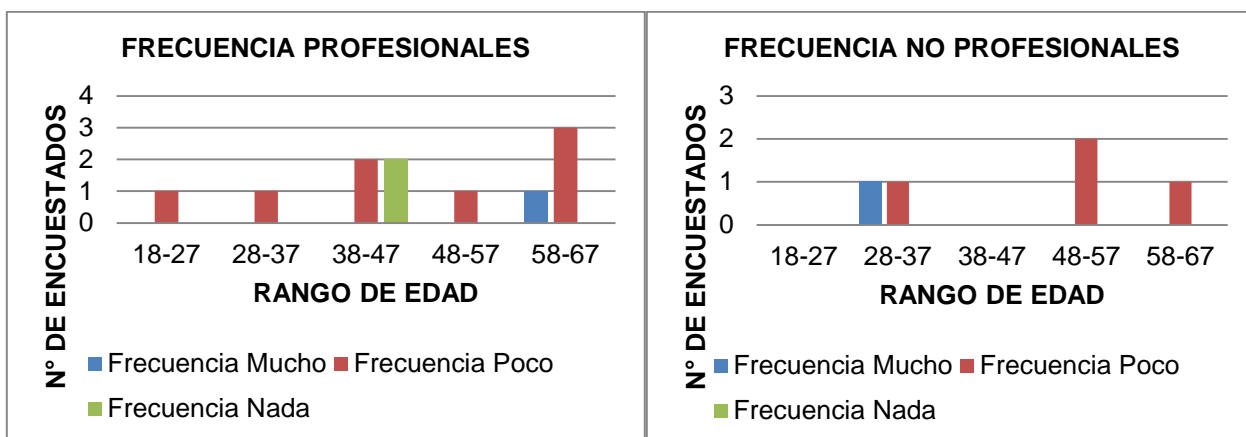


Figura167. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término es usado con poca frecuencia en su gran mayoría. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares; un gran número dijo que es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que tiene poca frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron poco frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; la mayoría de estos coinciden en que es poco frecuente; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia; aunque en el grupo de no profesionales la mayoría opina que es de poco uso.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

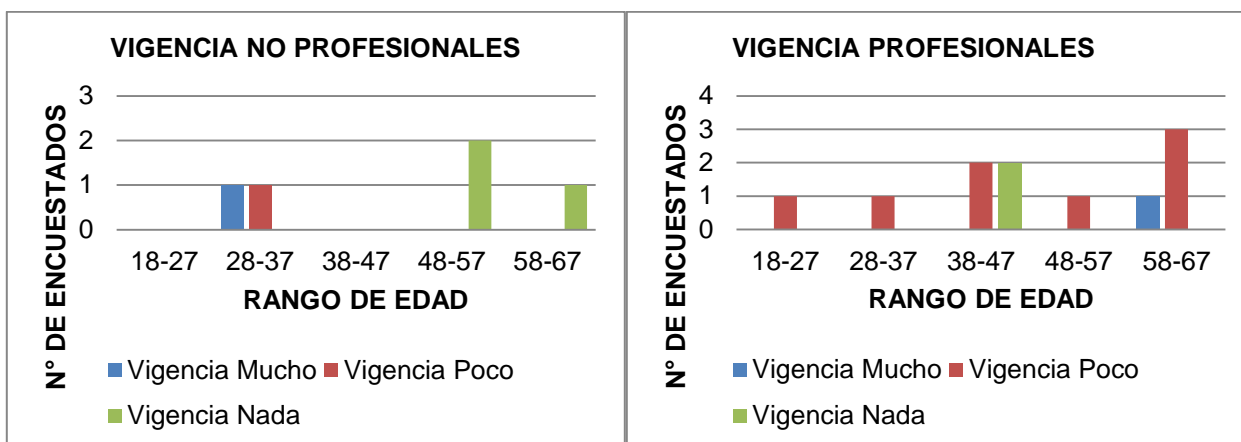


Figura 168. Vigencia de las palabras
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, todos los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene poca vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

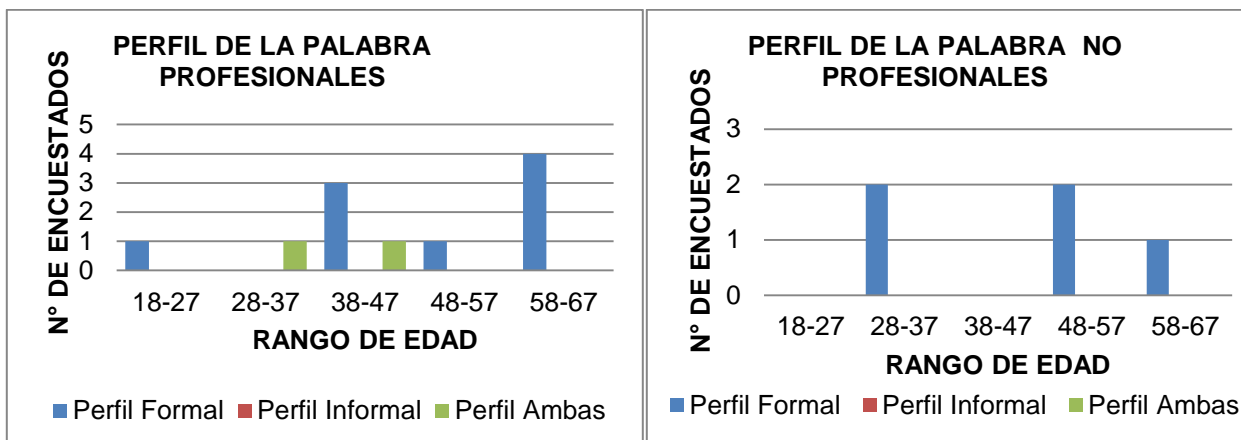


Figura 169. Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un perfil formal y la otra mitad un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal, y en el no profesional de igual manera.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

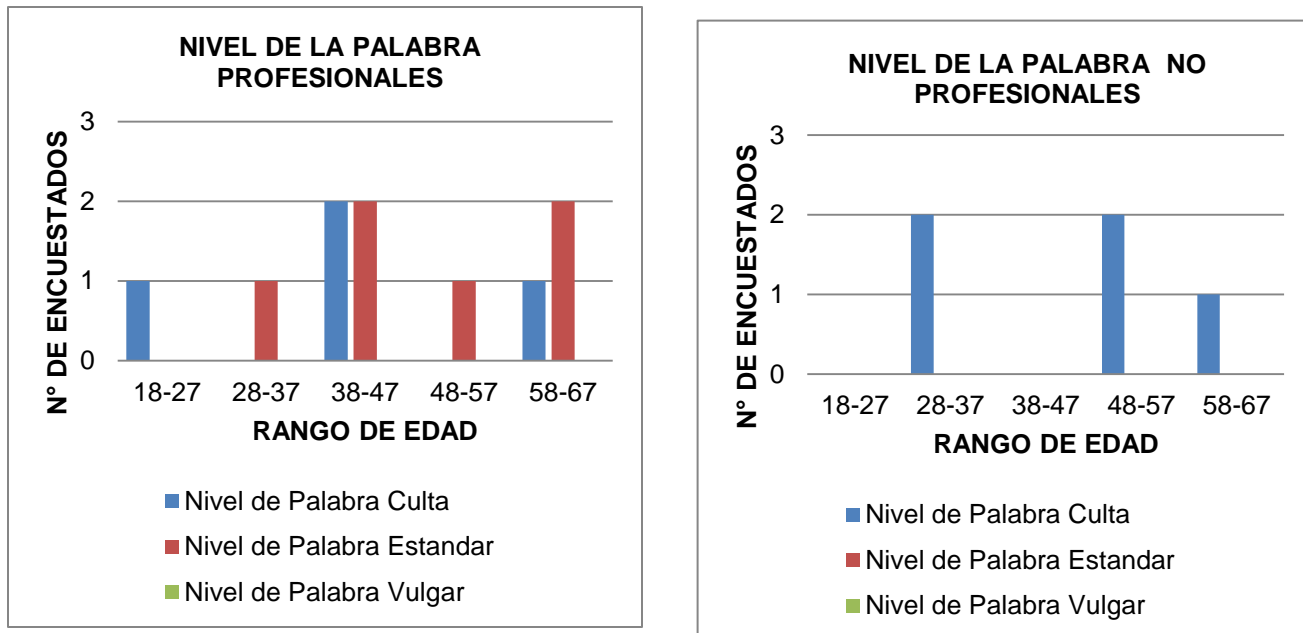


Figura 170. Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, consideran que tiene un nivel culto.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

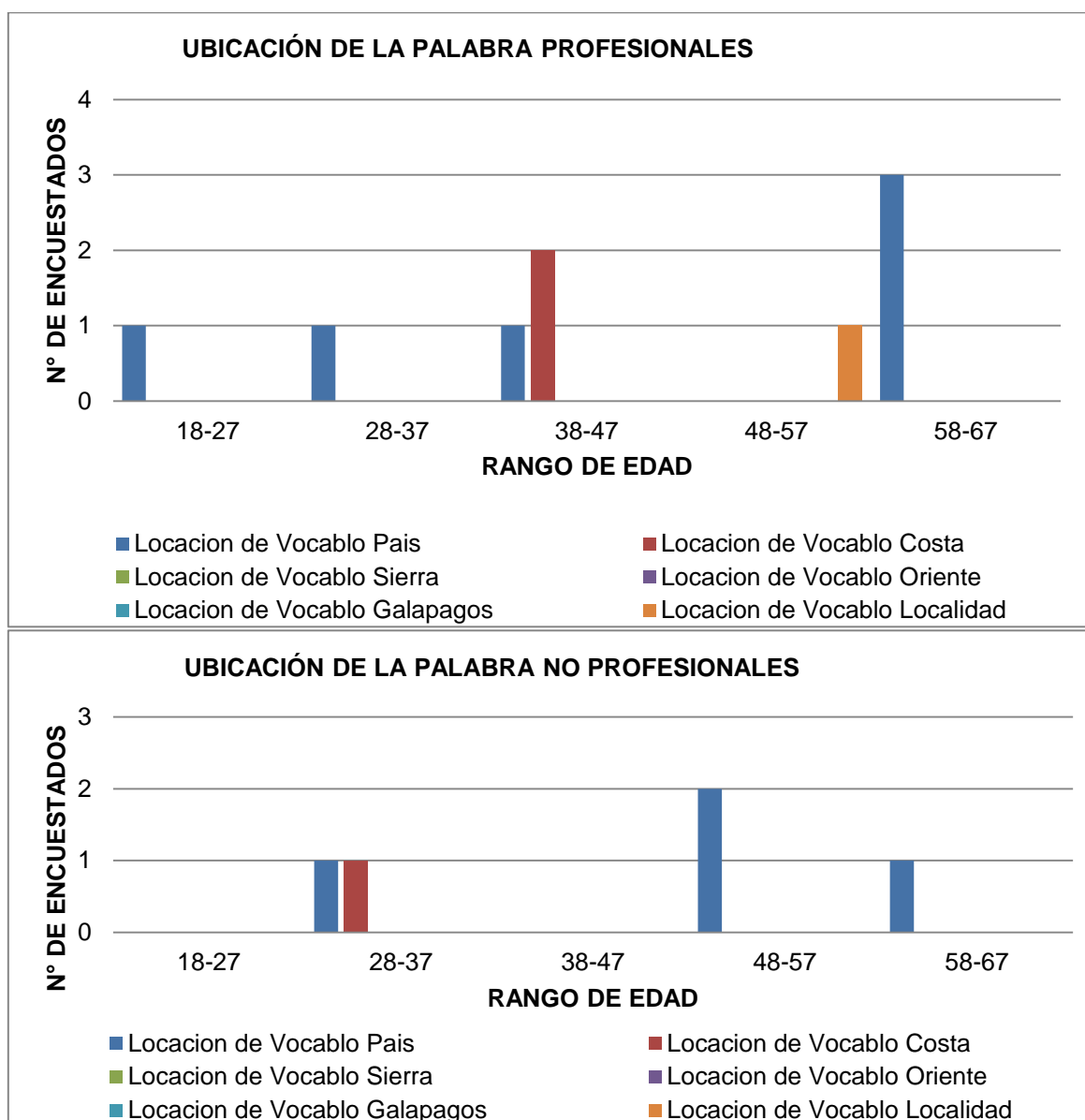


Figura 171. Ubicación de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 36. Significados de la palabra lustrador

Profesionales			
Vocablo: Lustrador			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Limpia zapatos saca brillo	Betunero	Persona que se dedica a limpiar botas	Limpia botas
NO profesionales			
Vocablo:			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Lustra zapatos	Betunero	Persona que lustra zapatos	

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Según la Real Academia Española (2014) Lustrador es limpiabotas

Según lo investigado Córdova C. (1995) lustrador significa limpiabotas, lustrabotas Con igual nombre se conoce también en Argentina y Nicaragua según el DRAE. Pero debe agregarse también el nombre del Ecuador. El profesor Justino Cornejo en 1938 pidió ya la entrada al DRAE de este ecuatorianismo. Lustrar, ir. Limpiar y dar lustre al calzado.

Para los investigadores tanto profesionales como no profesionales “lustrador” es el oficio de limpiar y sacar brillo a los zapatos.

Con la información obtenida puedo deducir que lustrador es el oficio de sacar brillo y limpiar zapatos.

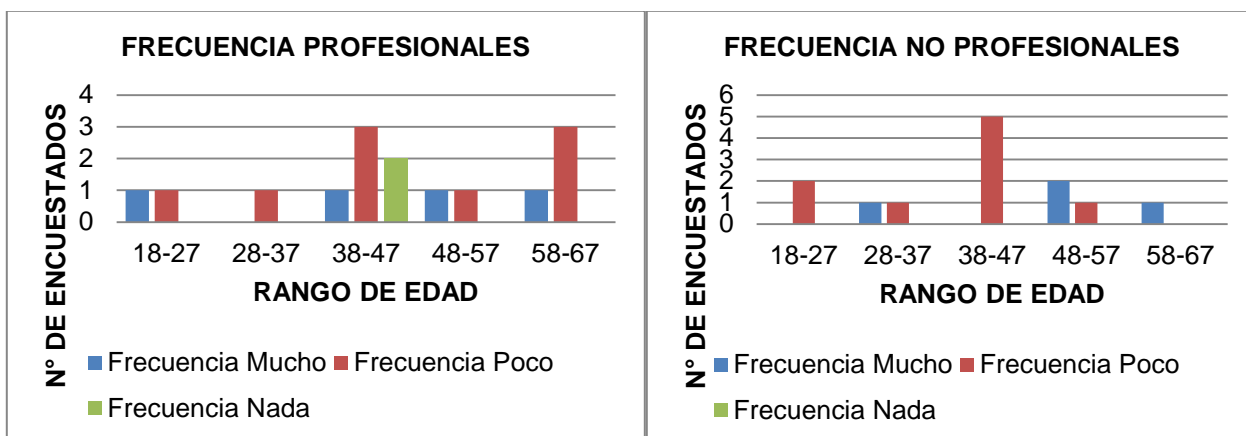


Figura 172. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término es usado con poca frecuencia en su gran mayoría. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares; un gran número dijo que es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que tiene poca frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron poco frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; la mayoría de estos coinciden en que es poco frecuente; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia; aunque en el grupo de no profesionales la mayoría opina que es de poco uso.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

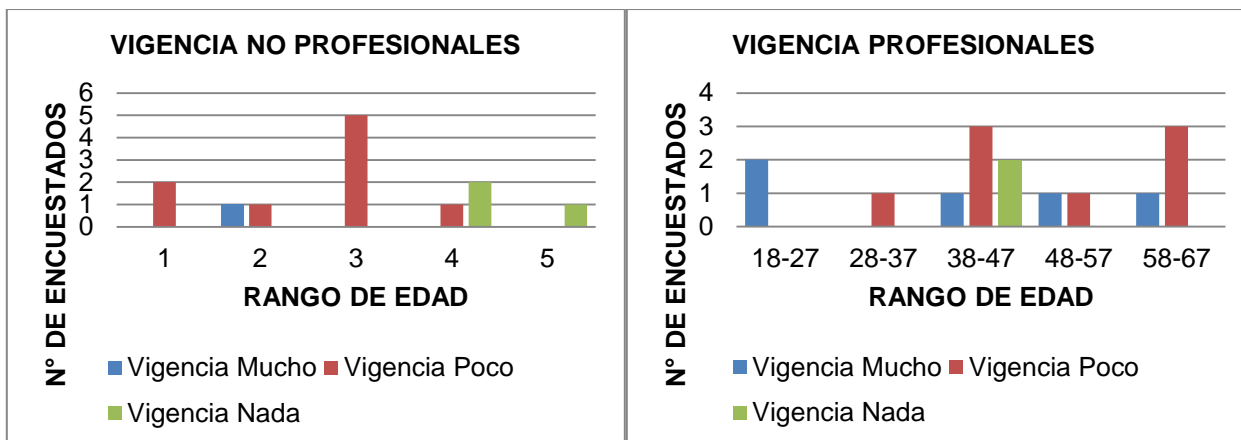


Figura 173. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, todos los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene poca vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

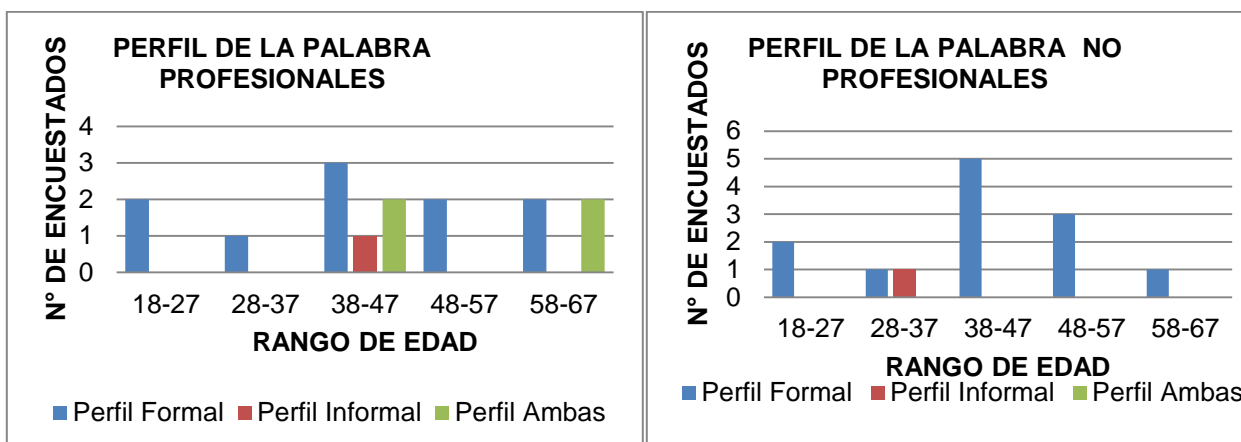


Figura 174. Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un perfil formal y la otra mitad un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal, y en el no profesional de igual manera.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

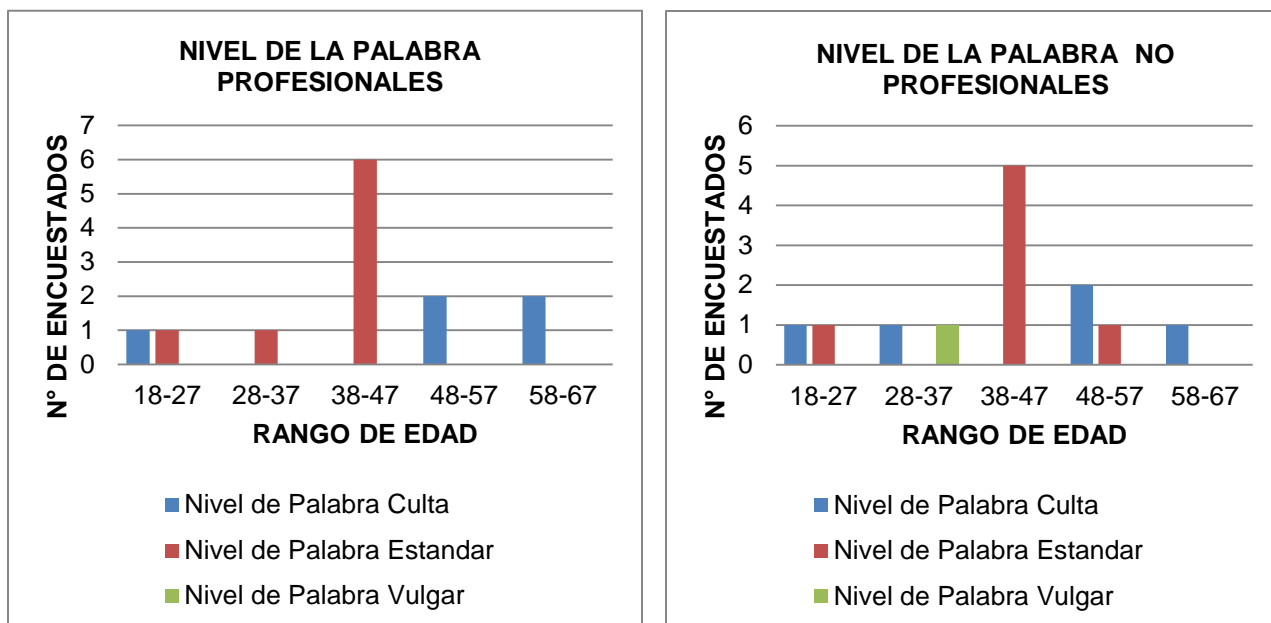


Figura 175. Nivel de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, consideran que tiene un nivel culto.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

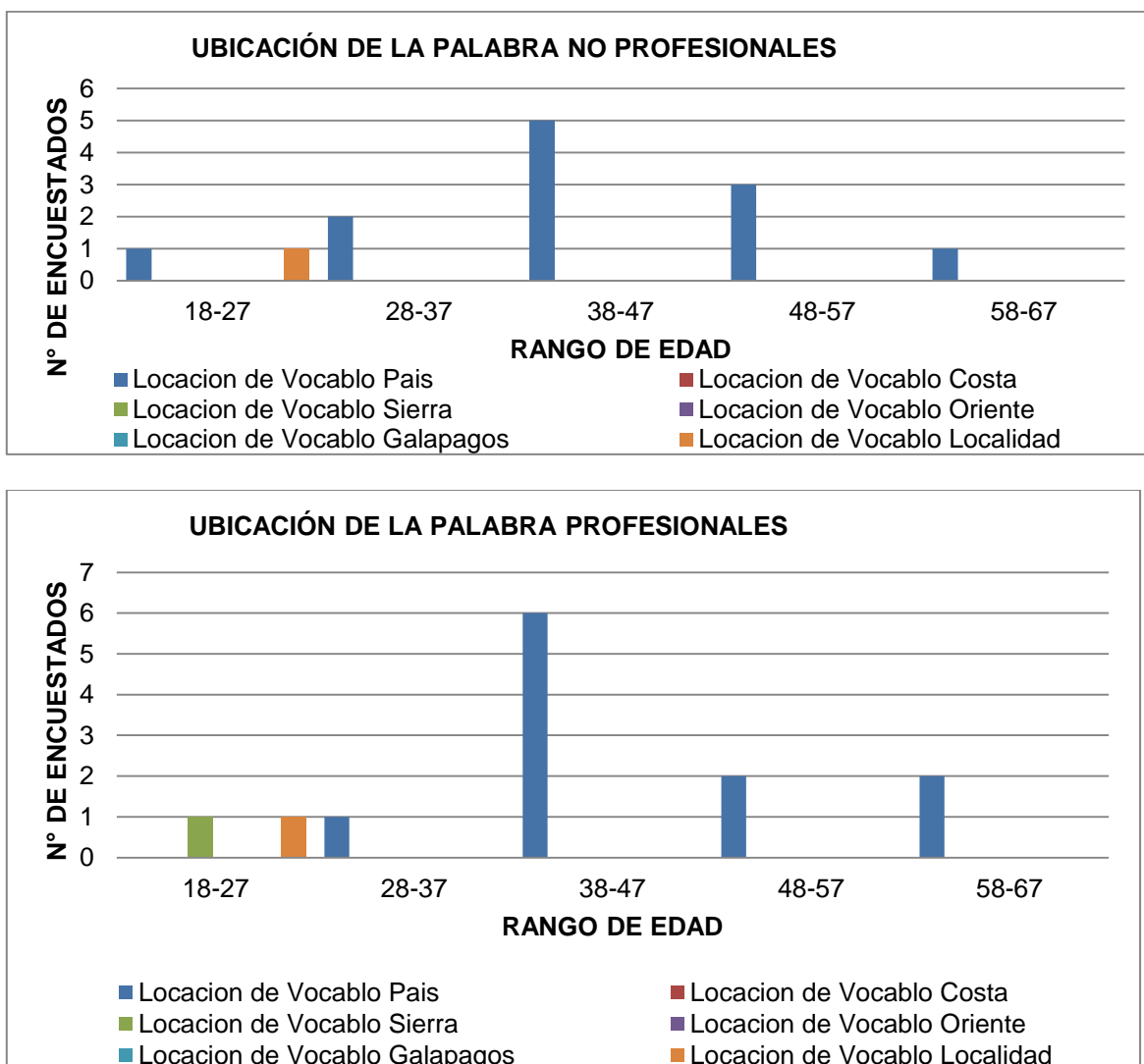


Figura 176. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 37. Significados de la palabra mandinga

Profesionales			
Vocablo: Mandinga			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
cucaracha reptil	Algo grande	Animal	Bulto grande
No profesionales			
Vocablo:			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
animal			

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “mandinga” de un pueblo indígena africano que habita en Senegal, Costa de Marfil, Guinea y Malí.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Cucaracha reptil. 2. Algo grande. 3. Animal 4. Bulto grande.5.hace referencia a una hechiceria.6.ser sobrenatural diablo.

Según lo investigado Collins W. (1992) define esta palabra como: Relativo a un pueblo del África occidental que había en territorios de Costa de Marfil, Guinea, Malí y Senegal. En sí, es un término que hace referencia a la persona que habita en dicho lugar o pueblo. En tanto que Borges J. (2008) le otorga los siguientes significados: se utiliza principalmente en una frase (cada vez menos), ejemplo “¡Esto es cosa de mandinga!”, para referirse a un hecho

inexplicable. Incluso nos presenta unas palabras relacionadas con mandinga: chamuco, cuco, falopa, fabada, merluza, etc. Según el poeta cubano Nicolás Guillén (1902) haya sido el único autor latinoamericano que usó la palabra en su sentido original africano, como gentilicio: Yoruba soy, cantando voy, llorando estoy, y cuando no soy yoruba, soy Congo, mandinga, carabalí.

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra mandinga es un término, que hace referencia al nombre geográfico, y también gentilicio, de un pueblo que habita en el África occidental; pero en español, principalmente en las zonas rurales de América, adonde el nombre llegó traído por esclavos africanos, es el nombre del diablo.

Hay muy pocas palabras españolas de origen mandinga solo he encontrado una en el DRAE, en sentido de semilla de un árbol, puede ser que también chulo podría venir de mandinga (xulo) perro.

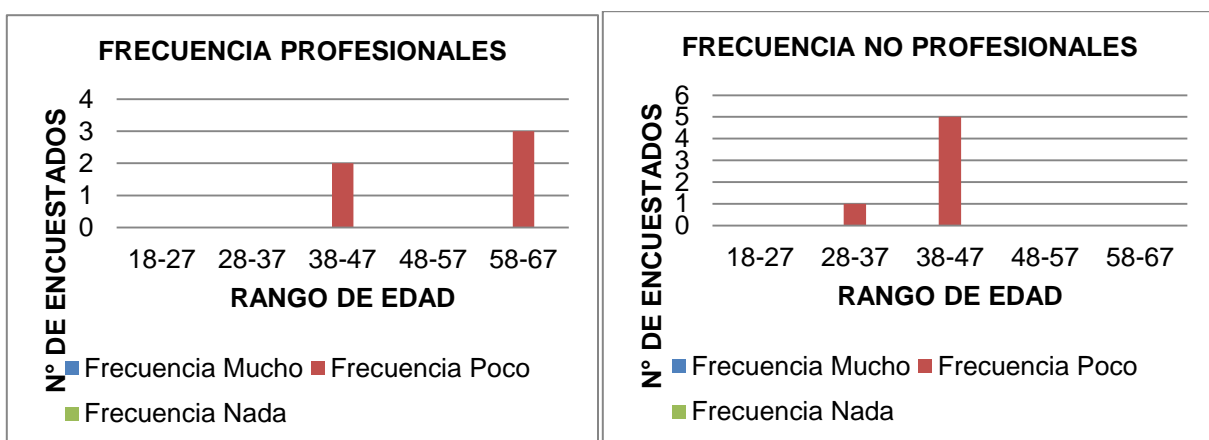


Figura 177. Frecuencia de los vocablos
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término es usado con poca frecuencia en su gran mayoría. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares; un gran número dijo que es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que tiene poca frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron poco frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; la mayoría de estos coinciden en que es poco frecuente; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia; aunque en el grupo de no profesionales la mayoría opina que es de poco uso.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

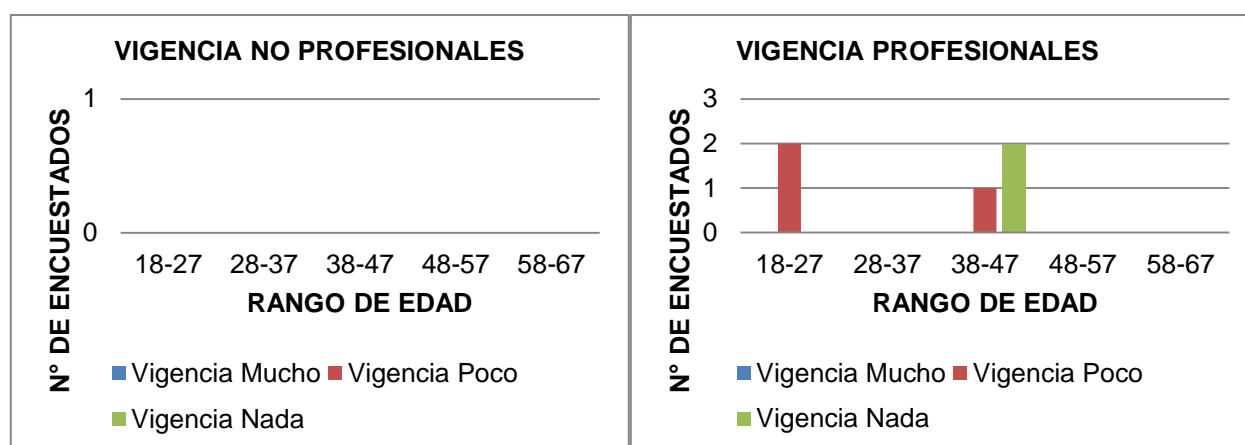


Figura 178. Vigencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, todos los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene poca vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

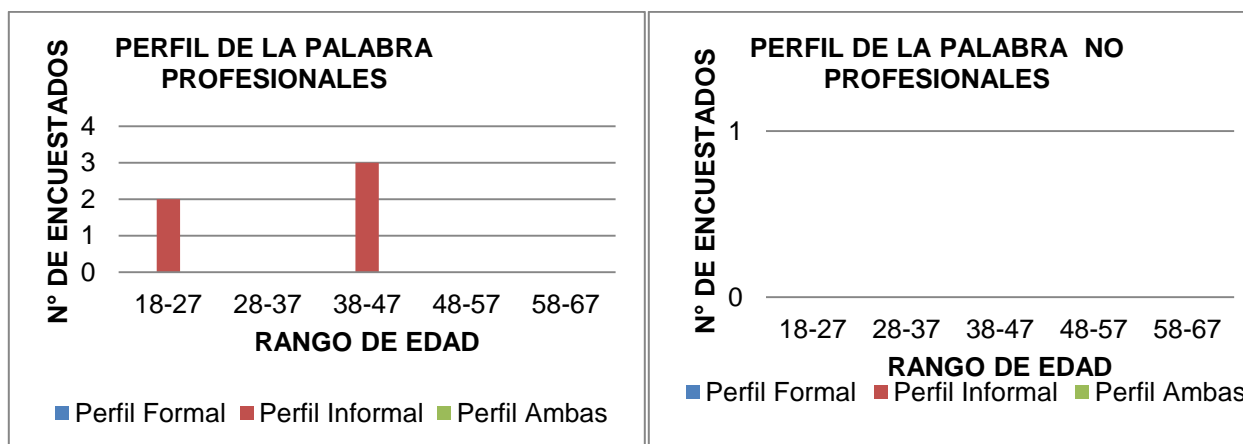


Figura 179. Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un perfil formal y la otra mitad un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal, y en el no profesional de igual manera.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

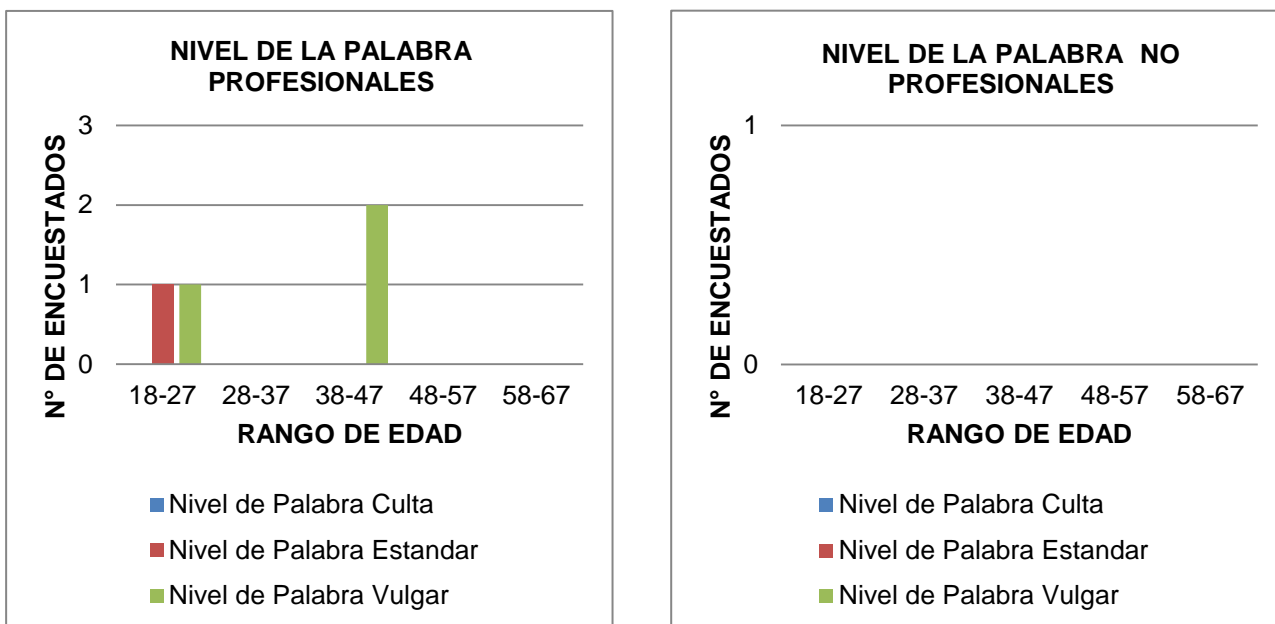


Figura 180. Nivel de la palabra.

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, consideran que tiene un nivel culto.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

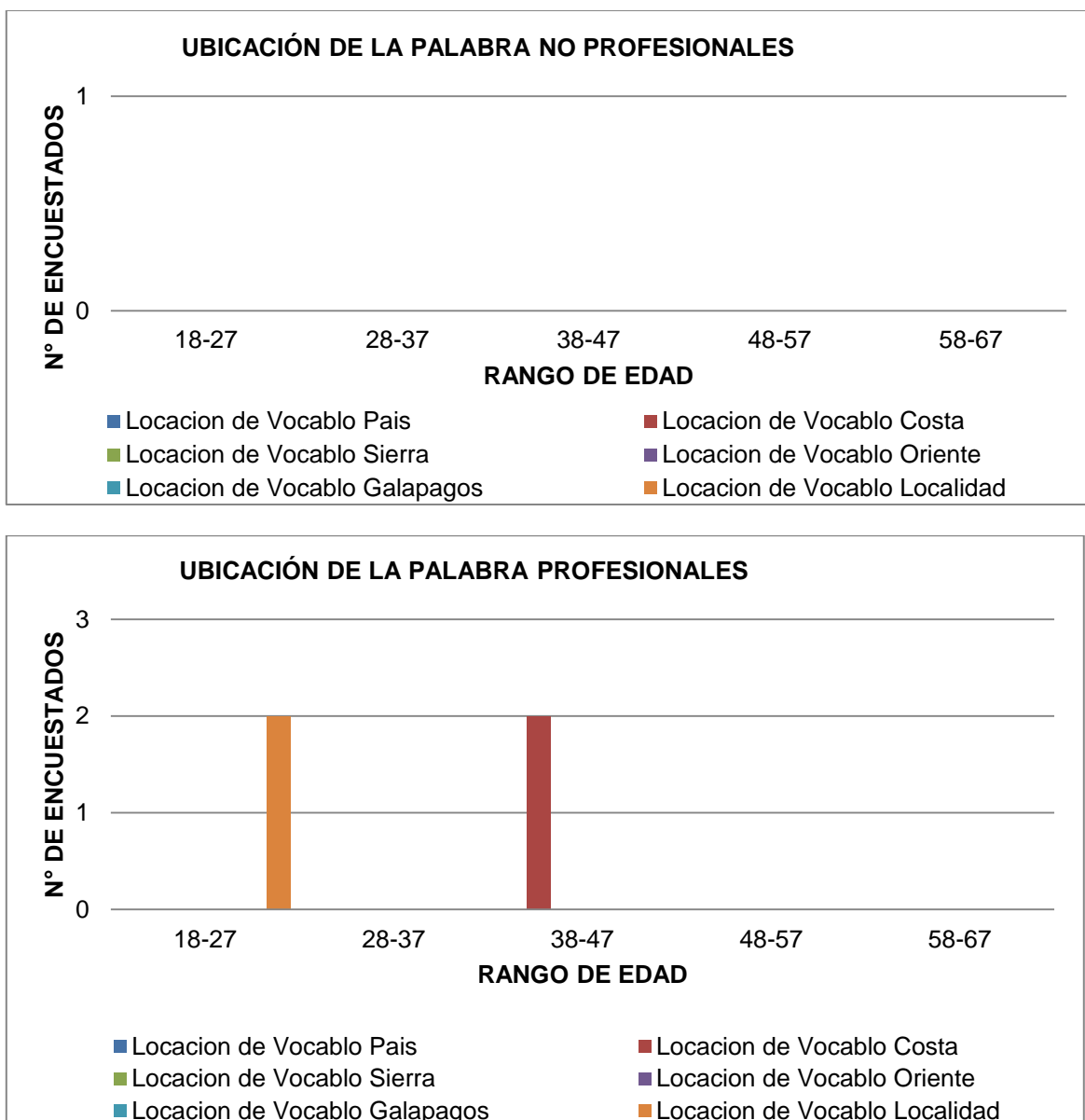


Figura 181. Ubicación geográfica de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 38. Significados de la palabra maromero, ra

Profesionales			
Vocablo: maromero, ra			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Muñeco con cuerdas	Títeres pequeño gimnasta	Muñeco de madera	Juego de maromas
No Profesionales			
Vocablo:			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Persona que hace maromas espectáculo			

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos. (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi. (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

De acuerdo al Real Academia Española. (2015) “maromero” es: Político astuto que varía de opinión o partido según las circunstancias, persona a quien hay que tratar con cautela.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Muñeco con cuerdas. 2. Persona que hace maromas espectáculo. 3. Acróbata 4. Persona a la que se trata como cautela. 5. muñeco de madera. 6. títeres pequeños...

Según lo investigado Collins W. (1992) define esta palabra como: dicho de ser versátil o inconstante, también lo define como acróbata o volantinero, hace referencia a un político astuto

que varía de opinión o partido según las circunstancias. En tanto que Eslava J. (2009) en su pequeña reseña identifica esta palabra como un muñeco de juegos con el cual se divierten muchos niños lo identifica como un objeto que hace volteretas y divierte mucho.

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra maromero hace referencia a todas esas personas que se ganan la vida trabajando para salir adelante en las calles por su baja posición económica, así como también hay personas que estudian para trabajar en circos como maromeros, haciendo pasar un buen momento a todas las personas para que olviden su día triste. Cerca de 370.000 menores trabajan en Ecuador, y uno de estos trabajos lo realizan.

En España esta palabra se usa para referirse a una cuerda hecha de fibras trenzadas, pero en Latinoamérica la usamos para referirnos a una pirueta acrobática. Así tenemos también:

- Marometa: voltereta
- Maromero: acróbata
- Amaromar: atar con cuerda

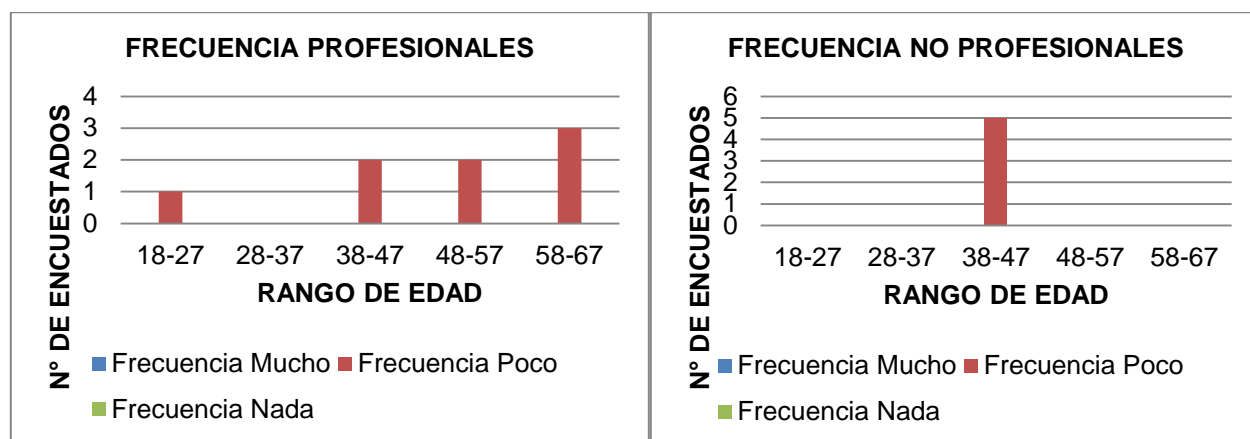


Figura: 182. Frecuencia de los vocablos
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos. (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi. (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término es usado con poca frecuencia en su gran mayoría. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares; un gran número dijo que es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de los profesionales la mayoría considera que tiene poca frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron poco frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; la mayoría de estos coinciden en que es poco frecuente; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia; aunque en el grupo de no profesionales la mayoría opina que es de poco uso.

Podemos ultimar que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos.

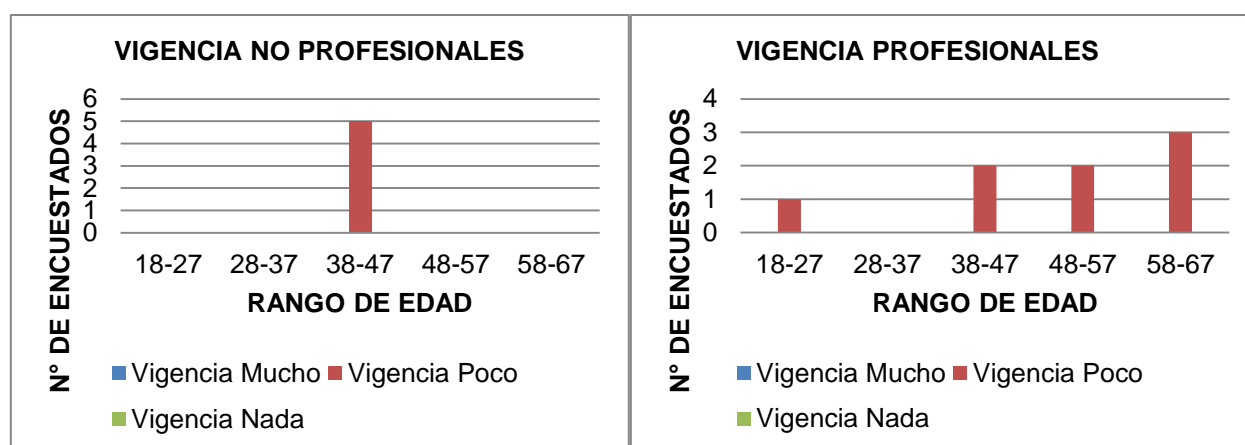


Figura: 183. Vigencia de los vocablos.
 Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
 Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, todos los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene poca vigencia, y en el no profesional algunos consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene poca vigencia actual.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

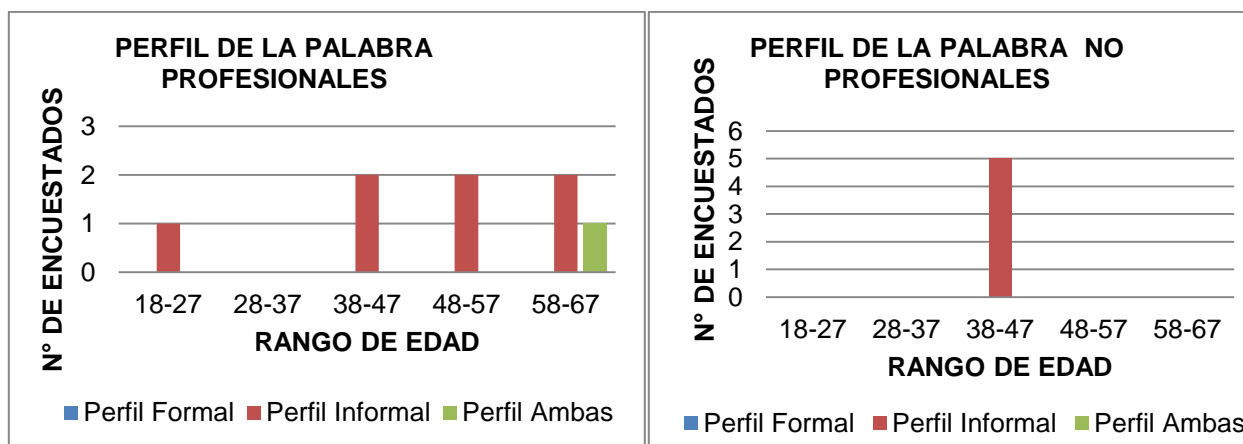


Figura: 184. Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un perfil formal y la otra mitad un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, consideran que tiene un perfil informal, y en el no profesional de igual manera.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

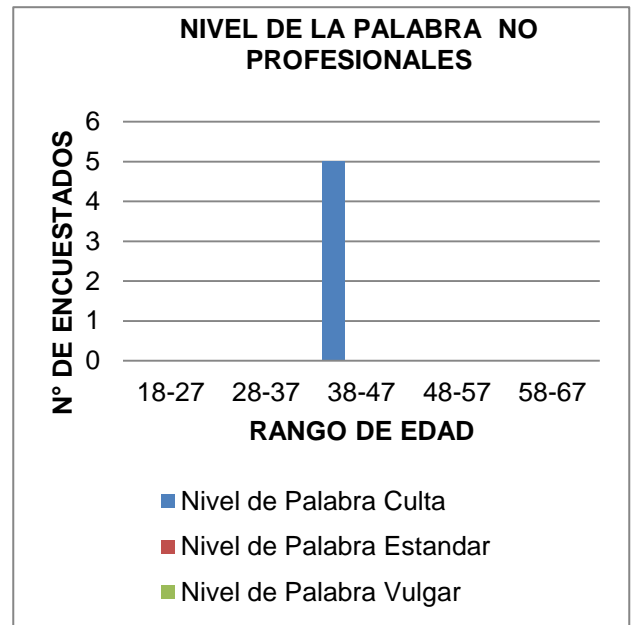
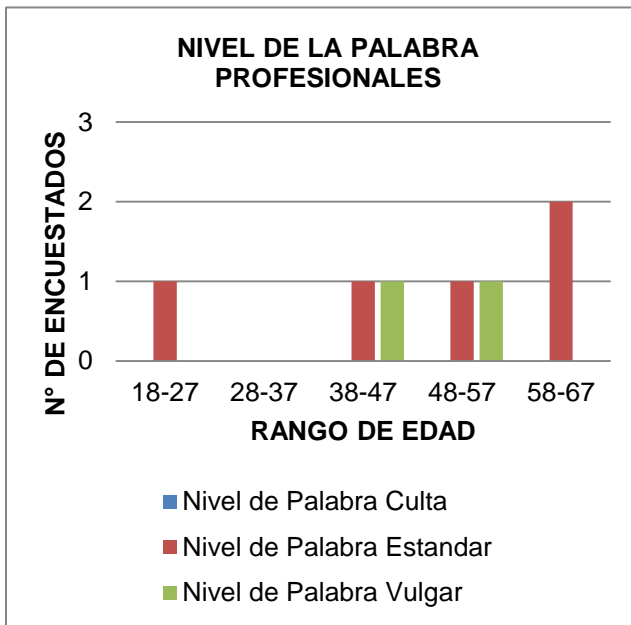


Figura: 185. Nivel de la palabra
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos. (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi. (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, consideran que tiene un nivel culto.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

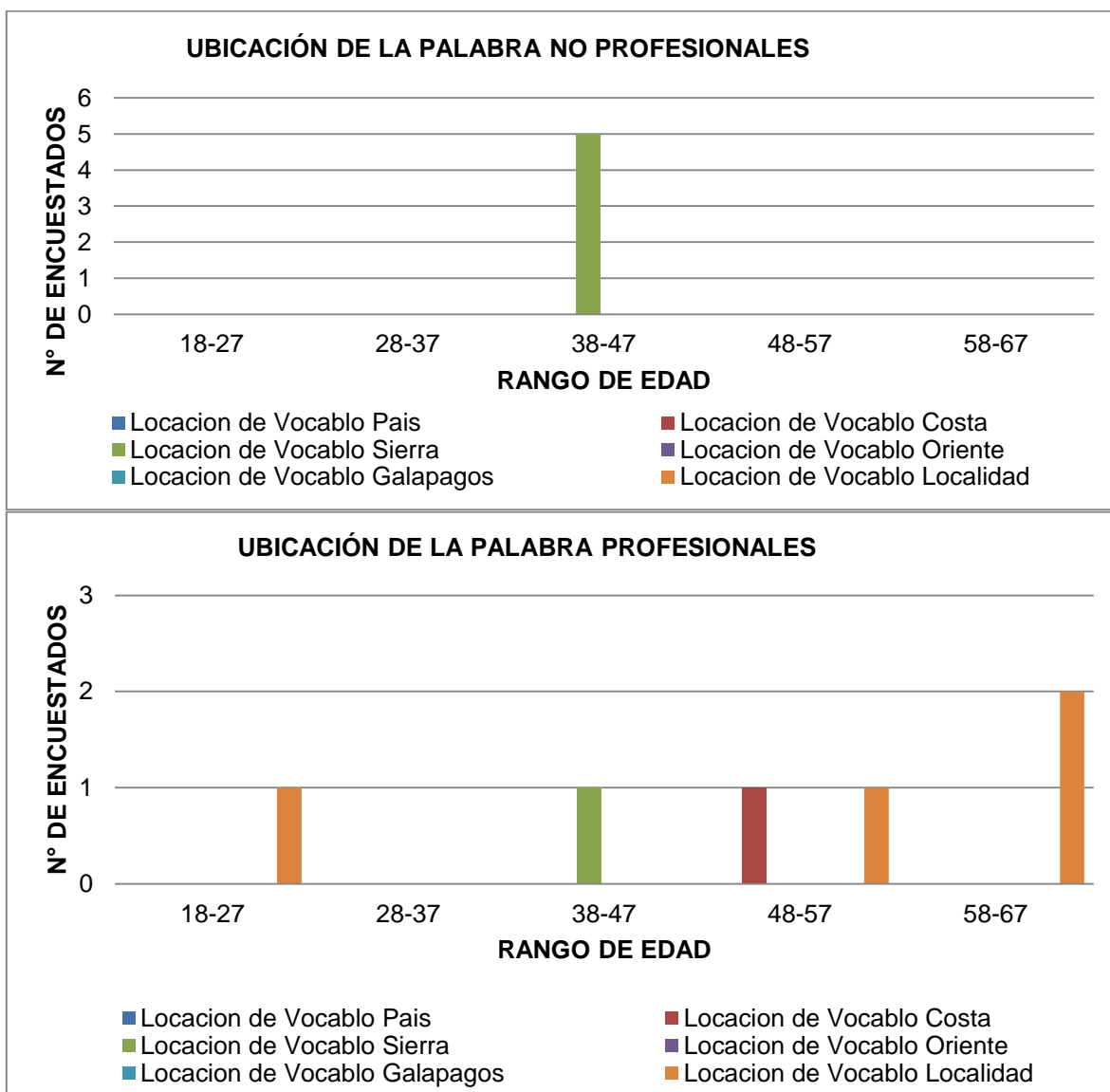


Figura: 186. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 28 a 37 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en todo el país; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región costa; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

Tabla 39. Significados de la palabra mingar

Profesionales			
Vocablo: mingar			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Ayuda cooperación comunitaria	Unión de personas en trabajo	Realizar trabajos en comunidad	Trabajo en equipo
No Profesionales			
Vocablo:			
Significado1	Significado2	Significado3	Significado4
Unión de trabajo	Reuniones de trabajos	Predisposición de un pueblo en unión	

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos. (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi. (2016)

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

De acuerdo al Real Academia Española. (2015) “mingar” hace referencia a una unión de amigos y vecinos para realizar algún trabajo que beneficie a la sociedad, también es un trabajo agrícola, colectivo y gratuito con fines de utilidad personal y social.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1.ayuda de cooperación comunitaria 2. Unión de trabajo. 3. Unión de personas en un trabajo. 4. Realizar trabajos en comunidad. 5. Predisposición de un pueblo en unión. 4. Trabajo en equipo.

Según lo investigado Montes del Castillo A (1989) nos dice que la palabra mingar es un término que hace referencia al trabajo no remunerado en beneficio de una comunidad o familia cuya «utilidad directa no redunda en bien del que lo realiza o al menos no es un beneficio particular», por otro lado Reeve M (1988) nos dice que esta forma de trabajo colectivo toma su nombre de la palabra quechua minka, de idéntico significado, que es como todavía se le conoce en el Perú. Es una práctica muy arraigada en el hombre andino peruano y en el hombre selvático. Durante el Imperio inca era la forma básica en que se efectuaba el trabajo al interior de las comunidades (ayllu), pero también se practicaba para el beneficio de territorios mayores, como parte de los servicios que cada ayllu prestaba al conjunto de la sociedad.

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra mingar hace referencia al proceso colectivo de un grupo de personas que se reúnen en un lugar específico para llevar a cabo una actividad con beneficio a todos, además esta palabra viene del quechua (minka) que era como ciertas comunidades andinas llamaban al trabajo agrícola colectivo a benéfico general de la tribu.

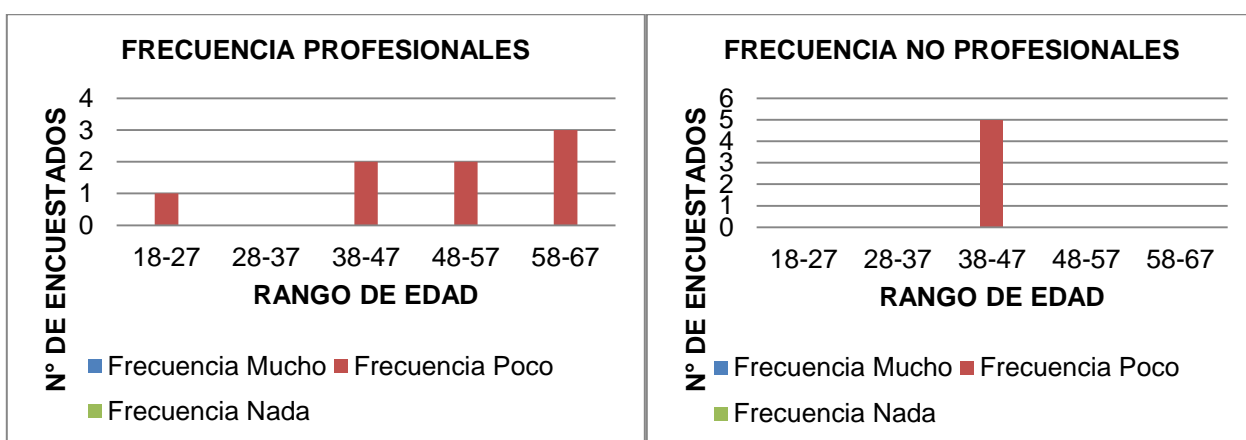


Figura: 187. Frecuencia de los vocablos.
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años, el grupo de los profesionales considera que el término es usado con poca frecuencia en su gran mayoría.

En el rango de los 38 a 47 años, de los profesionales algunos de los encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la mayoría de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales algunos de ellos consideran que es de poca frecuencia.

Podemos finalizar diciendo que este vocablo es de uso poco frecuente para la mayoría de los encuestados en todos los rangos. Los encuestados prefieren utilizar otras palabras con significados parecidos, a más de esto es una actividad que ya no se realiza con frecuencia.

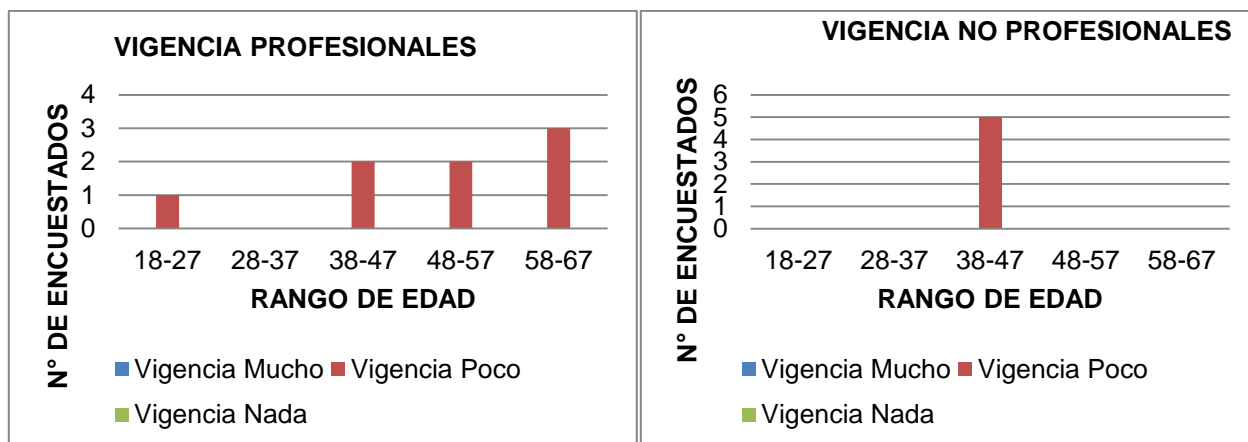


Figura: 188. Vigencia de los vocablos.

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la vigencia, en el rango de los 18 a 27 años, todos los encuestados consideran que el término tiene poca vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en poca vigencia.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene poca vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

Encontramos que este vocablo es de poca vigencia, según la mayoría de las opiniones. Este es un término que ya no se escucha en conversaciones cotidianas entre las personas de todos los rangos de edades.

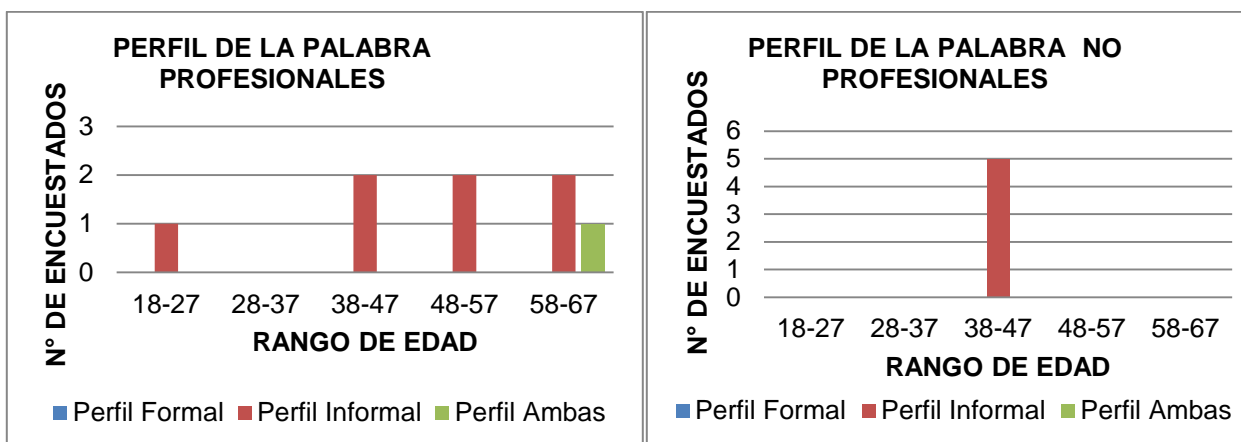


Figura: 189. Perfil de la palabra

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al perfil de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, los encuestados consideran que tiene un perfil informal, del mismo modo en el nivel no profesional.

En el rango de los 38 a 47 años, del grupo de los profesionales considera que el término está en un perfil informal, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años, de los profesionales la mayoría, considera que tiene un perfil informal; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene un perfil informal.

Este término tiene un perfil informal, para la mayoría de encuestados tanto profesionales como no profesionales; puesto que siempre se usa en conversaciones de carácter informal y es fácilmente reemplazable con otros términos en conversaciones formales.

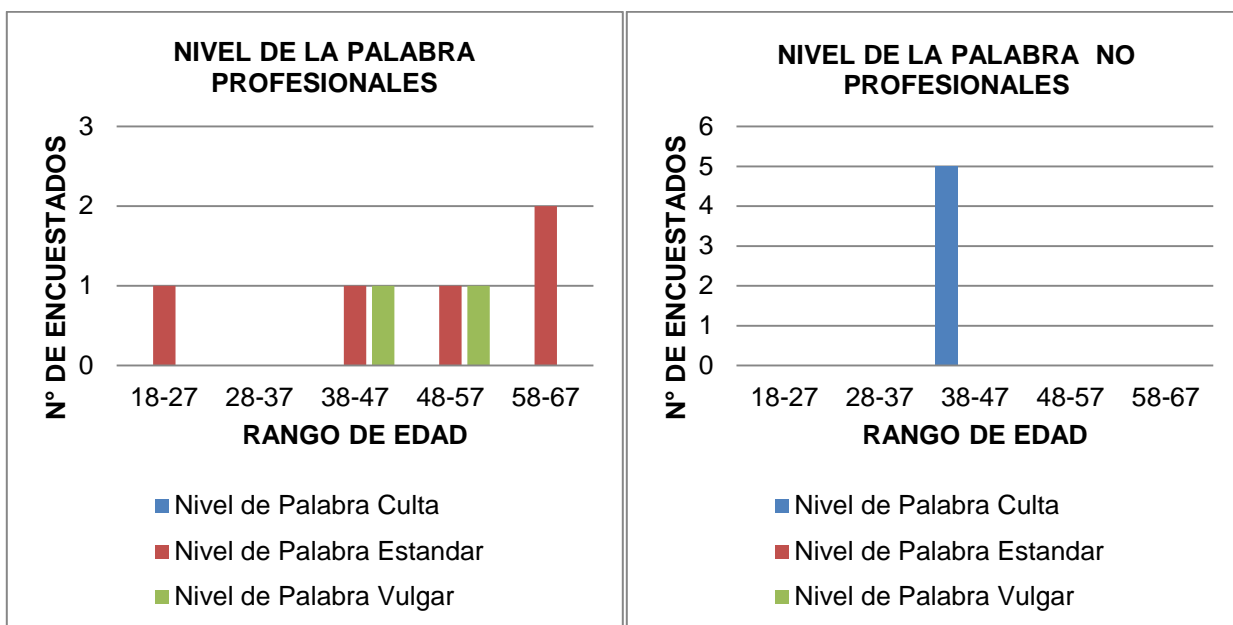


Figura: 190. Nivel de la palabra
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto al nivel de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de los 38 a 47 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, la mayoría consideran que tiene un nivel estándar.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mitad de los encuestados consideran que tiene un nivel estándar y la otra mitad un nivel vulgar; en el nivel no profesional, no existen datos.

Este término, según consideran los encuestados, se ubica entre el nivel estándar y el nivel vulgar, según los encuestados, aunque es una palabra reconocida por el DRAE los ecuatorianos consideran que no es un término de nivel culto.

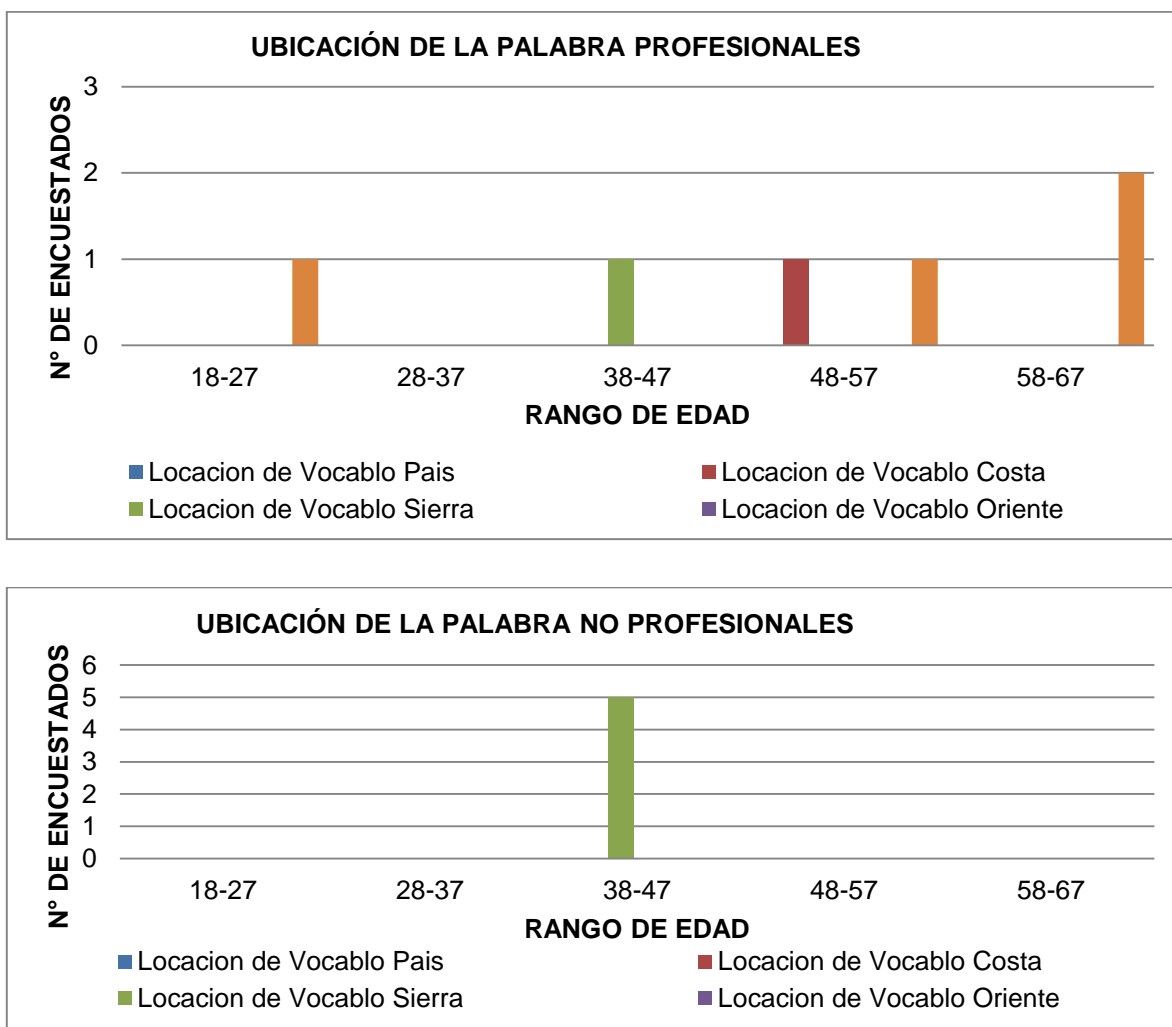


Figura 191. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos.

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos (2016)

Elaborado por: Gremilda Benita Córdova Celi (2016)

Respecto a la ubicación de la palabra, en el rango de los 18 a 27 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la localidad.

En el rango de 48 a 57 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la región sierra; en el nivel no profesional, del mismo modo.

En el rango de 58 a 67 años, en el nivel profesional, la mayoría de los encuestados consideran que se ubica en la localidad; en el nivel no profesional, del mismo modo.

Analizando la totalidad de los datos podemos deducir que el vocablo se utiliza en todo el país. Aunque con poca frecuencia la palabra es muy difundida en todo el país y su uso varía de acuerdo a las localidades pero siempre con un significado parecido.

CONCLUSIONES

- Luego de identificar los vocablos empleados en el Ecuador con su significado se puede concluir que el 45% de los encuestados profesionales utilizan términos como: acholar, basta, bomba, chanco, chino, ciclovía, comibebé, concripto, durazno, emplasticar, estimado, hornado, lustrador, enredo, desmanchar, interesado, cara de suela, cacaotero, lo que significa que están en proceso de deterioro, y si no se toma medidas, con el tiempo, irán desapareciendo.
- En cuanto a la frecuencia, vigencia, tipo de perfil, nivel de la lengua y ubicación geográfica de los vocablos empleados en Ecuador para su aplicación en el ámbito educativo, se puede comprobar que menos del 50% de los encuestados consideran que el uso y vigencia de las palabras estudiadas son poco frecuentes como: “aperar”, “bata”, “bomba”, “cacaotero”, “chanco”, “concripto”, “durazno”, “emplasticar”, “estimado” y “hornado”. Por otro lado, se considera que la gran mayoría de esas palabras tienen perfil informal y nivel estándar. Además palabras como: “acholar”, “cacaotero”, “cara de suela”, “kikuyo” y “mandinga” consideran que son de uso más de la costa; y “ser alguien agua tibia”, “asorocharse”, “bajante”, “cangador” y “maromero” se cree que usan específicamente en la sierra; de igual forma palabras como: “ciclovía”, “concripto”, “durazno”, “emplasticar”, “estimado”, “hornado” y “leva” consideran que son de perfil culto y de nivel formal. Por lo analizado, se puede apreciar que la mayoría de las palabras estudiadas tienden a emplearse menos, es decir ser poco frecuentes y vigentes, lo que ocasionará que en ciertos sectores se relegue su uso hasta desaparecer.
- De acuerdo a la información recopilada en las encuestas se puede percatar que el 27.5% de las palabras en estudio son muy vigentes y su uso es frecuente, tienen identidad cultural y social dentro del Ecuador, pero lo que resulta preocupante, es que el 72.5% de las palabras están en deterioro porque se las considera que no tienen identidad pues son de uso poco frecuente y vigente; mientras que el 7.5% de las palabras no son conocidas ni mucho menos poseen frecuencia ni vigencia y menos identidad, su uso y conocimiento de estas ha desaparecido.

RECOMENDACIONES

- Se sugiere al Ministerio de Educación que se elaboren planes de estudio que contemplen actividades en donde los estudiantes manejen los términos y se puedan recuperar.
- Se recomienda a la Universidad Técnica Particular de Loja potenciar la investigación y creación de diccionarios de ecuatorianismos para que mejore se exista más accesibilidad a la información de estos términos, y por otra parte trascienda a nivel de todo el país e incluso a nivel internacional.
- Hacer una recopilación de cuentos e historias ecuatorianas donde se encuentre presentes estas palabras en estudio para así lograr que su identidad y valor social se potencie.
- Realizar concursos de cuentos, leyendas, mitos donde se plasme el uso de estos vocablos ecuatorianos para recuperar la historia de la realidad nacional dando valor a lo nuestro, a nuestro lenguaje y a nuestro coloquio.
- Realizar estudios por provincias de estos vocablos para tener una guía donde revisar los diferentes vocablos de cada una de estas.

PROPUESTA

Tema

Obra de teatro

Ambición

Introducción

El presente trabajo tiene la finalidad de difundir los ecuatorianismos que están perdiendo vigencia a través de la creación de una obra de teatro para que no caigan en un proceso de deterioro. También busca en los estudiantes sembrar inquietudes intelectuales para que disfruten del estudio y de la investigación. Además se busca que usen palabras del medio para que no pierdan su identidad.

Por otro lado la creación de esta obra de teatro permite al estudiante desarrollar la creatividad, la imaginación, en fin, desarrollar al máximo sus capacidades intelectuales.

La creación de esta obra con los ecuatorianismos se lo desarrollará con los términos que están en proceso de deterioro que resultaron de la investigación del presente trabajo de tesis. En el aula se presentará los términos y a través de la investigación de éstos en diccionarios de la Real Academia, internet y diccionarios de ecuatorianismos se procederá a buscar la estructura de diferentes obras de teatro para tener una referencia para la creación de la presente obra de teatro.

Luego de la escritura de los primero borradores se procederá a su respectiva rectificación y corrección para al final presentar la obra de teatro terminada.

Objetivos

General

- Difundir los ecuatorianismos que están perdiendo vigencia a través de la creación de una obra de teatro para que no caigan en el proceso de deterioro.

Específicos

- Sembrar inquietudes intelectuales para que los alumnos disfruten del estudio y de la investigación.

- Fomentar el uso de palabras de nuestra localidad en las obras de teatro para que no pierdan su identidad
- Fomentar hábitos de conducta que potencien la socialización, tolerancia y cooperación entre compañeros.

Metodología

El Teatro como propuesta quiere romper esquemas. Cada participante debe tener claro el significado de los ecuatorianismos de manera que este convencido de lo que se desea transmitir. El guión le adjudica a cada actor un rol trascendental en la sociedad ecuatoriana. De esta manera se va a convertir a la obra en un espacio didáctico. Cada situación que vivan los actores reflejará las vivencias ecuatorianas, dichas en sus propios términos.

Para esto se procederá en primer lugar a investigar la bibliografía ecuatoriana donde se encuentran los contextos que se van a presentar y seleccionar detenidamente los términos a utilizar según las situaciones que se quiera describir.

Para preparar el guión se va utilizar la narrativa, con una trama interesante para el público y una escenificación factible.

Presentación de la propuesta

Ambición

Tragedia

En 3 actos y 6 cuadros

Personajes:

- Isabel : princesa
- Juan : campesino
- Mérida: hermana menor de la princesa
- Isaac: príncipe
- Francis I: el rey
- Luis: cacaotero
- El gitano
- Arturo: padre del príncipe
- Sirvienta

Acto primero
Cuadro primero

Al despertarse la bella princesa. La escena tiene una extraña luz de ánimos. Un gitano entra a la habitación de la princesa Isabel y la mira fijamente. Suena el reloj marcando las 8: am, y la princesa aún con sueño le da la mano al gitano. Salen al salón principal cogidos de la mano.

Canto:

Voz (dentro)

Tan tan tan

Bin bon ban

Bin bon ban

Tan tan tan

Isabel: (lo mira al gitano) Si no es mucha **calilla** déjame aquí, le dices a mi padre que voy enseguida.

Gitano: Que va hacer mi querida princesa.

Isabel: Iré a regar el jardín y recoger cada flor que los **rosales** producen.

Gitano: Cumpliré su petición princesa.

(Le besa la mano)

Isabel: Muchas gracias.

Gitano: Para mí es un honor servirle.

(El gitano muy contento se va)

Telón
Acto primero
Cuadro segundo

Isabel se encuentra en los rosales, mira hacia afuera del castillo y ve a lo lejos un árbol lleno de **duraznos** y se va hacia ellos. Mientras camina fuera del castillo encuentra a Juan un campesino que vende a las afueras del castillo unos deliciosos **duraznos**.

(Juan se saca su sombrero y baja de su carreta).

Juan: ¡Buenos días, señorita!

Isabel: ¡Buenos días, joven!

Juan: ¿A dónde se dirige?

Isabel: (se **achola**) Voy hacia esa planta de **durazno**.

Juan: Yo llevo muchos, si quiere le regalo uno.

Isabel: (recibe el **durazno**) Gracias, joven.

Juan: (la queda mirando) Para una señorita tan hermosa como usted haría todo.

Isabel: Espero volverlo a ver.

Juan: (besa la mano de la princesa) Sería un honor para mí.

De repente un grito sarcástico interrumpe su momento romántico.

Luis (con voz en off): Juan, Juan, ¿dónde estás?

Juan: (grita) Acá estoy, junto a la planta de **durazno**.

Entra a la escena Luis, el **cacaotero**.

Luis: **Cholo**, te necesito en el mercado ahora.

Juan: (**avergonzado**) Ya no seas tan **interesado**, voy en seguida.

Luis: (mira a la princesa) Usted, usted yo la he visto en algún lugar ¿acaso nos conocemos?

Isabel: No señor, jamás nos hemos visto.

Luis: Se me hace que sí la he visto, no recuerdo... pero la he visto.

Juan: (enojado) Ya te dijo que no te ha visto jamás, retírate a cuidar los **chanchos** de venta en el mercado.

Luis: Bueno lo voy a hacer, los dejo.

Isabel: No tenías por qué defenderme, lo sé hacer yo sola.

Juan: Pero un perverso como él se merece un regaño.

Juan: Ya tengo que irme señorita espero volverla a ver algún día por aquí, me retiro a **mingar** en una granja y luego iré al mercado del pueblo.

Isabel: Nos veremos todos los días a las 5:00 pm.

Juan: Así será mi señorita hermosa.

Ambos se miran hasta que los árboles borraron la figura de Juan a lo lejos.

Acto segundoCuadro tercero

Es la mañana en el castillo, como de costumbre el gitano llega a despertar a Isabel. Las luces de la escena eran claras con aroma a una mañana deslumbrante, se sentía en los ojos de la princesa su alegría.

Gitano: Buenos días, princesa.

Isabel: (ya arreglada) Buenos días, mi querido gitano. Hoy me desperté más temprano, llévame a donde mi padre.

Gitano: Como usted diga.

Van hacia el comedor.

Isabel: Padre, muy buenos días. Hermana ¿cómo estás?

Rey: Hija, debo hacerte muchas preguntas.

Isabel: Dime, padre.

Rey: Tu hermana me comentó que el día de ayer no desayunaste.

Isabel: Padre, no lo hice porque me quedé dormida y no me daba hambre.

Rey: Está bien hija te disculpo, ahora desayuna.

Hermana: (sarcástica) ¿Y cómo explicas esta fruta de **durazno**?

Isabel: No sé de qué me hablas.

Hermana: Entonces mandaré a que la tiren a la basura.

Isabel: (se levanta de la mesa) No.

Hermana: Entonces, dile la verdad a nuestro padre.

Isabel: (tratando de cambiar de tema, grita) Sirvienta, ¿puedes? Tráeme más **frijol**.

Hermana: Padre, exígele que te diga la verdad.

Rey: Hijas, ¡**basta!** ¡Qué son esos modales!.. Más tarde hablaremos... Permiso para retirarme.

(Se retira)

Hermana: Por esta vez te salvaste, pero todo en esta vida es como **granillo**, por más minúsculo que sea el secreto todo se llega a saber. Permiso.

(Se retira de la mesa)

Isabel: (mira el reloj aliviada) Por suerte mía, no dijo nada mi hermana.

Entra la sirvienta.

Sirvienta: Discúlpeme por la tardanza, aquí tiene los **frijoles**.

Isabel: Gracias, puedes retirarte.

Sirvienta: Discúlpeme que sea metida pero, escuche todo y quiero que sepa que cuenta conmigo.

Isabel: (molesta) Esto es problema familiar, retírate.

Sirvienta: Le traeré una **agüita** de majagua para que se calme.

Isabel: ¿Y qué es la **majagua**?

Sirvienta: Es una planta que sirve como relajante

Isabel: Si, eso quiero gracias.

Telón

Acto segundo

Cuadro cuarto

El reloj marco las 5:00 pm y la princesa se iba a retirar del castillo para ir a ver a su **cholo**, al árbol de **durazno** como acordaron, ella reflejaba un encanto en su sonrisa. Pero de pronto el gitano toco la puerta de la princesa, ella la abrió.

Isabel: (desconcertada) ¿Qué pasa? ¿Por qué tocas mi puerta?

Gitano: Su padre la manda a llamar.

Isabel: Dile que no puedo ir.

Gitano: ¿No puedo? ¡Es una orden!

Isabel: Está bien. Iré.

Llega a la sala donde su padre le recibe con una sorpresa.

Rey: Hija, te presento al príncipe Isaac, y a su padre el rey Arturo.

Isabel: Mucho gusto.

Rey: Espero que lleguen a conocerse y se enamoren porque dentro de unas semanas serán esposos.

Isabel: (con una cara de sorprendida) ¡Padre, esto no lo hemos acordado!

Rey: Aquí se hace lo que yo digo.

Isabel: ¿Pero...padre?

Arturo: No... Nada... Aquí debes hacer lo que tu padre te ordena.

Rey: Sí, así debe ser.

Arturo: Vámonos rey, dejémoslos solos.

(Ambos reyes se retiran)

Isaac: (mira a la princesa) Debemos conocernos mejor, esto es un acuerdo entre nuestros padres, debemos cumplir.

Isabel: Tienes razón. Después de todo, lo haré por mis obligaciones.

Ambos, se van en un viaje en carrosa hacia las afueras de castillo.

Acto segundo

Cuadro quinto.

Ambos viajan en carrosa, por todo el pueblo. La princesa estaba muy triste porque no pudo cumplir con la promesa del campesino Juan, pero dentro de una semana se iba a casar, no era correcto volver a ver al campesino. Las luces de la escena reflejaban tristeza.

Isabel: ¿Te gusta el lugar?

Isaac: Sí y mucho (toma de las manos a Isabel) Será nuestro hogar dentro de unas semanas.

Isabel: Sí, tienes razón.

Isaac: (intenta besarla).

Isabel: (lo esquiva) Aún es muy pronto.

Isaac: (se molesta) Sigamos el camino, jinete.

Jinete: Si señor, como usted lo ordene.

Isaac: Rápido...

Isabel: No muy rápido, por favor.

Llegan al castillo ambos se bajan de la carrosa. Cada uno se va a su habitación.

(Isabel llora desesperadamente en su habitación, hasta que se quedó dormida).

Acto tercero

Cuadro sexto

Llego el día de la boda, Isabel estaba desanimada, las luces de la escena mostraban un día opaco y triste. Su vestido era encantador, blanco con lujos que solo una princesa como ella posee. Esta vez el padre la llevaba de su habitación hacia la sala principal donde estaba esperando los invitados y el bello príncipe.

Isabel: Padre, gracias por estar en estos momentos para mí.

Rey: Hija, estás hermosa, tu madre estuviera orgullosa de ti.

Isabel: Yo sé que ella desde el cielo nos observa (en tono triste).

Rey: No te vayas a **desmanchar** en la boda. Te deseo suerte.

(Entran hacia la sala principal)

Rey: (con gesto de alegría) Aquí está mi hija. Te la entrego. ¡Cuídamela!

Isaac: Lo haré, señor.

Isabel: (muy triste porque se iba a casar con el hombre que no ama) Acepto casarme contigo
Isaac.

Padre: ¿Usted príncipe Isaac acepta?

(De pronto alguien grita) yo me opongo.

Isabel: Oh, Juan, mi amor.

Juan: No te puedes casar, amada mía. No soportaría verte con alguien más. Porque yo te amo.

Rey:(enojado) **Cholo** bandido, mándenlo a sacar de aquí.

Isabel: No padre, yo lo amo.

Isaac: Rey, no haga nada, yo me iba a casar sin amor, no amo a su hija.

Rey: (se desmaya)

Arturo: ¡Por Dios! ¿Qué barbaridades dices?

Isaac: Sí, padre. Tú me obligabas a casarme por el dinero que este reino poseía.

Arturo: ¡Te exijo que calles!

Isabel: Guardias, llévenselos.

(Los guardias se los llevan a la cárcel)

Rey: (se despierta, una vez que le explican lo que sucedió, dice) Te pido disculpas, hija. Fui un mal padre.

Isabel: No padre, ellos te engañaron.

Rey: (le da la mano a Juan) Hijo mío, te doy la petición de casarte con mi hija.

Juan: Gracias, señor. No lo voy a defraudar. Amaré a su hija, como yo sé que ella me ama.

Isabel: (sonríe) Gracias, padre. Te amo.

Rey: Y yo hija mía.

Isabel: (lo abraza)

Juan e Isabel se casan y viven felices para siempre.

FIN...

Recursos

- Lista de palabras en proceso de deterioro producto de la investigación de la tesis
- Diccionarios de ecuatorianismos
- Diccionarios de la Real Academia de la Lengua

- Recursos informáticos
- Internet

Cronograma de la implementación de la propuesta

Actividad	Septiembre			
Planificación	X			
Redacción		X		
Implementación de la propuesta			X	

Bibliografía

Ceballos, Edgar (1992). Principios de dirección escénica. México, Escenología.

Córdova, C. (1995). El habla del Ecuador, Tomo I. Cuenca: Imprenta Atlántida.

Córdova, C. (1995). El habla del Ecuador, Tomo II. Cuenca: Imprenta Atlántid

Gómez Redondo, Fernando. (1996). El lenguaje literario. Teoría y práctica. Madrid.

Grotowski, Jerzy. (1994). Hacia un teatro pobre. México, Siglo XXI.

Hetmon, Robert. (1998). El método del Actors Studio. Madrid

Javier, Francisco. (1998). El espacio escénico como sistema significativa. Buenos Aires, Leviatán.

Real Academia Española. (2014). Diccionario de la Lengua Española (23 a ed.). Consultado en <http://dle.rae.es/?id=0PUZAH5>

BIBLIOGRAFÍA

- Córdova, C. (1995). El habla del Ecuador, Tomo I. Cuenca: Imprenta Atlántida.
- Córdova, C. (1995). El habla del Ecuador, Tomo II. Cuenca: Imprenta Atlántida.
- Escudero, I., García, R. y Pérez, C. (2009). Las artes del lenguaje. Lengua, comunicación y educación. Madrid: Editorial UNED.
- Estévez, P. (2008). La comprensión lectora y la competencia en comunicación lingüística en el nuevo marco curricular: algunas claves para su desarrollo. En CEE Participación Educativa, 8, pp. 41-56. Recuperado de <http://www.mecd.gob.es/revista-cee/pdf/n8-perez-esteve.pdf>
- Jiménez, G. (2009). Comunicación, cultura e identidad. Reflexiones epistemológicas. En IV Coloquio Internacional de Cibercultur@ y Comunidades Emergentes de Conocimiento Local: Discurso y Representaciones Sociales. México: UNAM.
- García Guerra. (2010). Modismos (primera ed.).
- Gili, S. (1998). Agudeza, modismos y lugares comunes. Recuperado de <http://ifc.dpz.es/recursos/publicaciones/02/00/07gili.pdf>
- Hernández, R., Fernández C. y Baptista, P. (2010). Metodología de la investigación. México McGrawHill
- Icaza, J. (2007) Huasipungo. Quito: Libresa.
- León Bastidas Arturo. (2013). Identidad cultural. Quito.
- Prado, J. y Galloso, M.V. (2004) Diccionario, léxico y cultura: Huelva. Universidad de Huelva.
- Real Academia Española. (2014). Diccionario de la Lengua Española (23 a ed.). Consultado en <http://dle.rae.es/?id=0PUZAH5>
- Stuckey, K., Daymut J.A. (s.a). Modismos – Tan Fácil como el Abecedario. Recuperado de https://www.superduperinc.com/handouts/pdf/212_Spanish.pdf

- S.A (2011) Palabras y vidas. Recuperado de <http://palabrasyvidas.com/la-palabra-achachaysignifica.html>
- Toscano, H. (1953). El español en el Ecuador. En Revista de Filología Española. Madrid: Instituto Miguel de Cervantes.
- Torrego, G. (2012). El léxico en el español actual. Madrid: Universal.
- Tovar Solorio. (2009). Importancia de la comunicación.
- Vicién, E. (2000). Expresión Oral. Barcelona: Larousse Editorial S.A.
- Watzlawick, P., Beavin, H., y Jackson, D. (1971). Teoría de la comunicación. Recuperado de <http://loginbp.untrefvirtual.edu.ar/archivos/repositorio/1000/1170/html/Unidad1/archivos/pdf/unidad1.pdf>

ANEXOS

ANEXO 1

1. acholar.	21. coyote.
2. ser alguien agua tibia	22. damajagua.
3. alcuza.	23. desmanchar.
4. amaño.	24. durazno.
5. aperar.	25. emplasticar.
6. asorocharse.	26. enredo.
7. bajante.	27. estimado.
8. basta.	28. filatería.
9. bomba.	29. frijol.
10. cacaotero.	30. Gamonal
11. calilla f.	31. granillo
12. cangador	32. guarra.
13. cara de suela	33. hornado.
14. cascolitro.	34. interesado.
15. Cerdón	35. kikuyo.
16. chancho, cha	36. leva.
17. chino, na	37. lustrador.
18. ciclovía.	38. mandinga.
19. comeibebe.	39. maromero, ra.
20. conscripto.	40. Mingar.

